MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 04159 7139

PARYSATIS

DRAME DE

Madame JANE DIEULAFOY

MUSIQUE

DE

C. SAINT-SAËNS

Partition pour chant et piano réduite par l'auteur

Paris, A. DURAND & FILS, Editeurs,
4, Place de la Madeleine.

Déposé selon les traités internationaux. Propriété pour tous pays.
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés.
U.S.A. Copyright by A. Durand & Fils. 1902.

Imp. Delanchy

LIBRARY
FEB 12 1970
UNIVERSITY OF TORONTO

Parysatis est la forme devenue classique du mot perse PARISTUS *(persan Parechtou)* qui signifie Hirondelle. On trouvera en regard du titre intérieur le nom de la reine *Paristus* écrit en caractères cunéïformes perses.

M
1513
S15P3

PARYSATIS

1re Représentation au Théâtre des Arènes de Béziers

(Août 1902)

DISTRIBUTION

Rôles chantés.

Mlle KORSOFF.	*Soprano.*
M. ROUSSELIÈRE	*Ténor.*
M. ALEXIS BOYER.	*Baryton.*

Chœur : Sopranos, Contraltos, Ténors, Basses

Chef d'Orchestre : M. Paul Viardot

Chef du Chant et des Chœurs : M. Jean Nussy-Verdier

Pour la location de la partition et des parties d'orchestre ainsi que pour les parties de chœur
s'adresser à MM. A. DURAND & FILS, éditeurs-propriétaires pour tous pays,
4, Place de la Madeleine, à Paris.

Index

PROLOGUE

Pages

N° 1 **Prélude** 1
N° 1 bis **Musique de Scène** 7
N° 1 ter **Musique de Scène** 8

ACTE I

N° 1 **Chœur** (s. c.) « *Depuis trois mois déjà* » 10
Duo (Ténor solo et Baryton solo). Chœur (s. c. t. b.).
« *La Perse a triomphé* » 14
Entrée de Parysatis 22
Sortie de Parysatis 26
N° 2 **Marche et Chœur** (s. c. t. b.) « *Ormazd, Dieu bon* » 27
Entrée d'Aspasie 39
Entrée de Parysatis 40
N° 3 **Final** (Ténor solo, Soprano solo). Chœur. (s. c. t. b.). 42

ACTE II

N° 1 **Chanson avec Chœur.** (s. c.) « *L'Amour me fuit* » 55
N° 2 **Chœur.** (s. c.) « *Votre jeunesse est impuissante* » 62
N° 2 bis **Chœur.** (s. c.) « *Louez Anaïta, la pure* » 65
N° 3 **Scène et Ballet** 68
Entrée de Parysatis 69
Entrée d'Artaxerxès 70
Entrée du Ballet 72
A 73
B **Le Rossignol et la Rose** (Soprano solo et Chœur). (s. c. t. b.) 79
C 82
D 93
N° 4 **Chœur des Chasseurs** (t. b.) « *Victoire* » 100
N° 5 **Chœur** (s. c.) « *Le bonheur a-t-il fui de ces lieux ?* » 109

ACTE III

N° 1 **Chœur des Mages** (t. b.) « *La paix va couronner* » 114
N° 2 **Cortège, Récit, Chœur** (s. c. t. b.) **Scène** 117
N° 3 **Final.**
A. **Entrée d'Aspasie** 136
B. 136
C. 137
D. **Entrée de Parysatis** 138
E. 139
F. 140
G. 142
H. **Chœur final.** (s. c. t. b.) « *O Soleil de justice* » 146

PARYSATIS

Drame de
Madame JANE DIEULAFOY

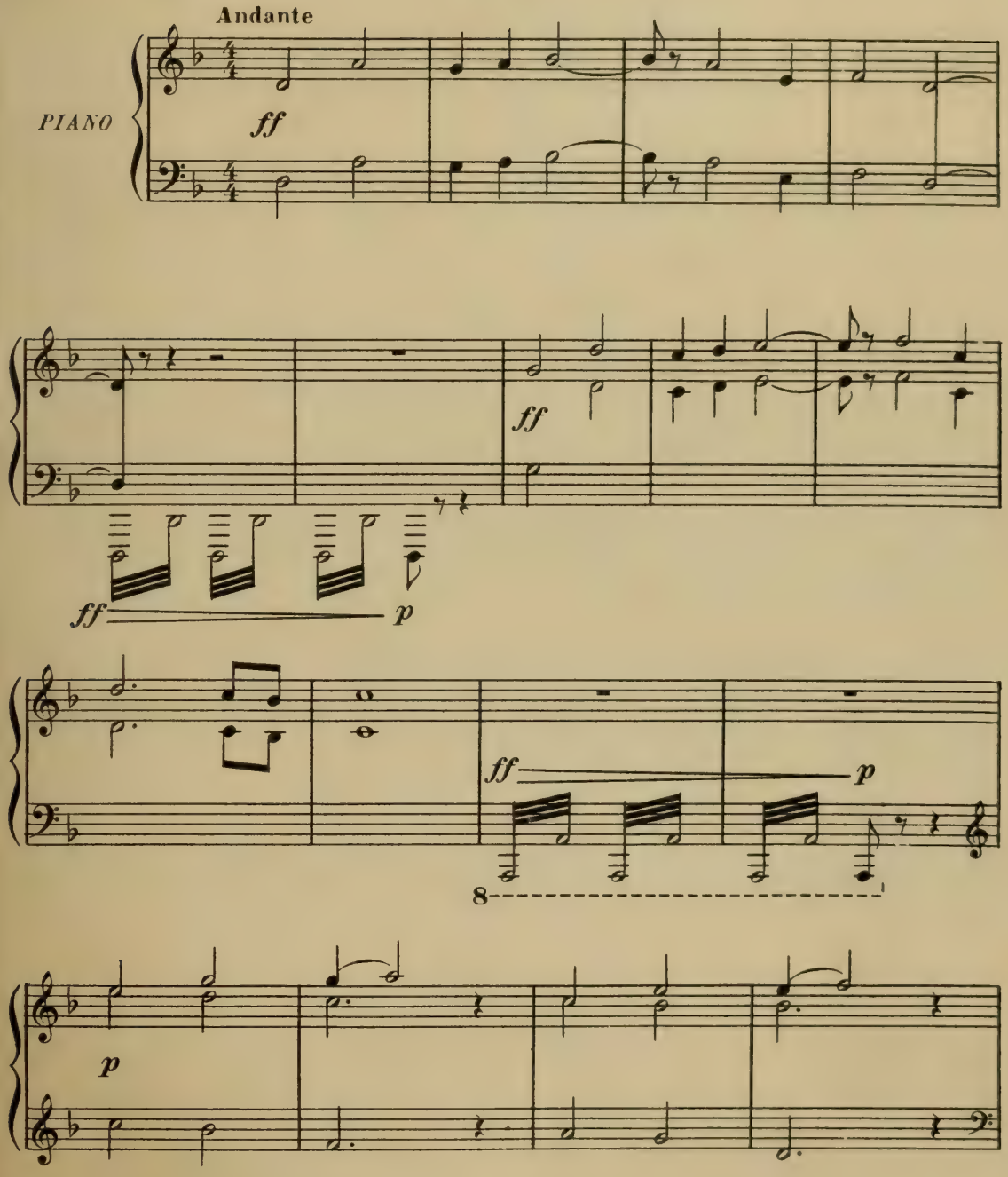
Musique de
C. SAINT-SAËNS

Prologue

N° 1

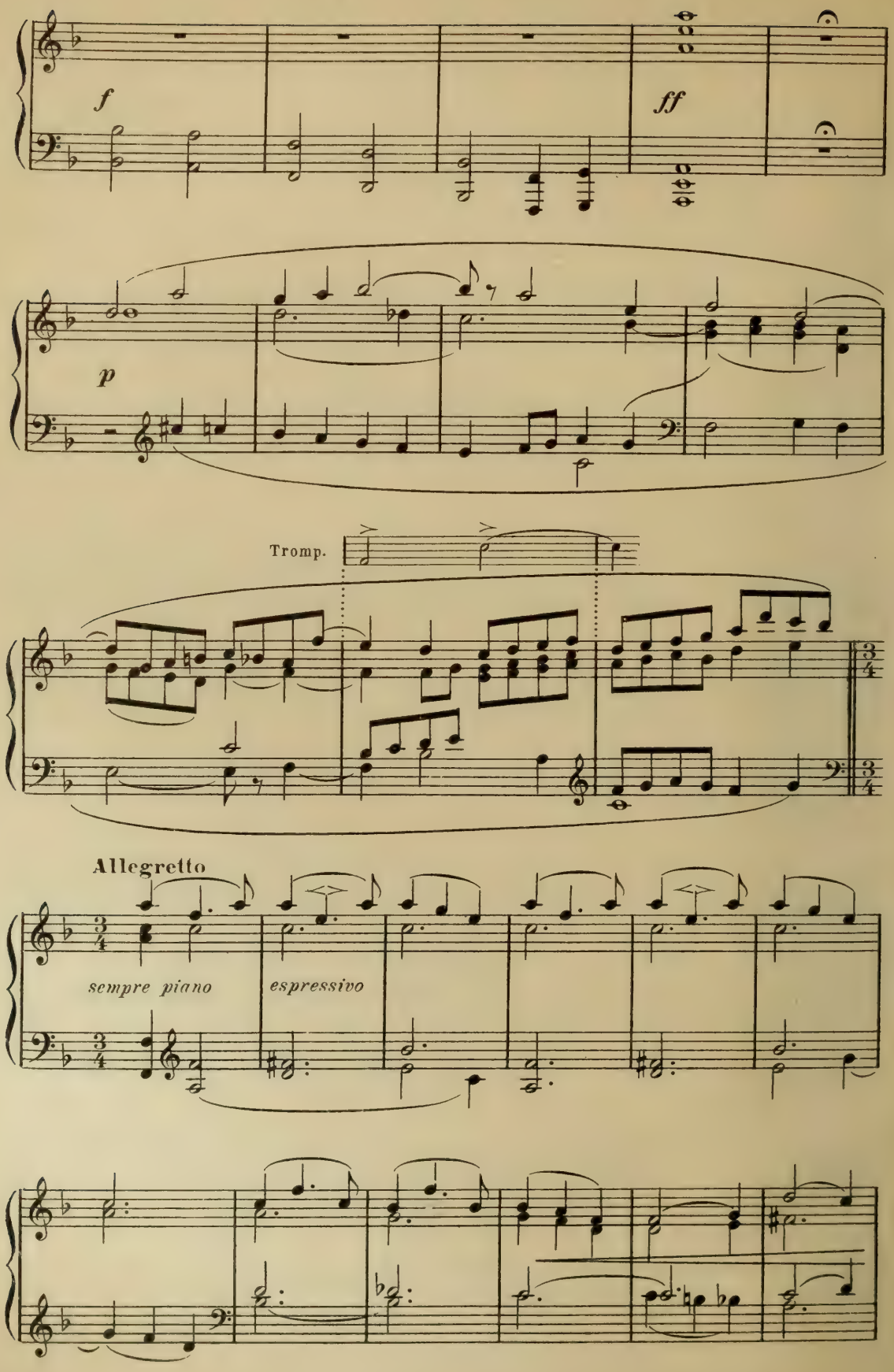
Prélude

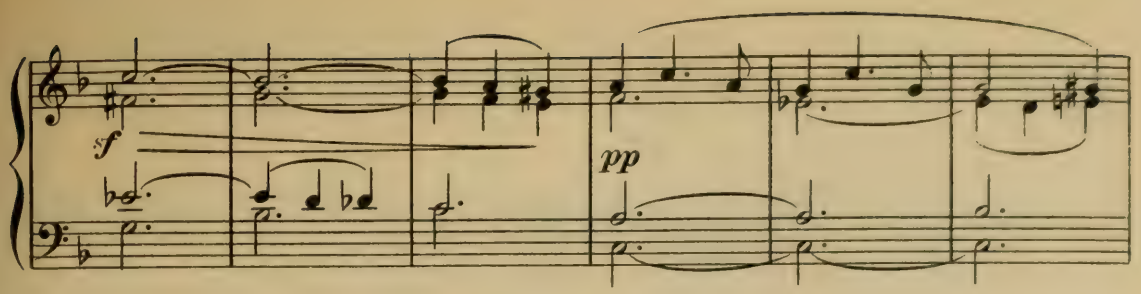
Andante

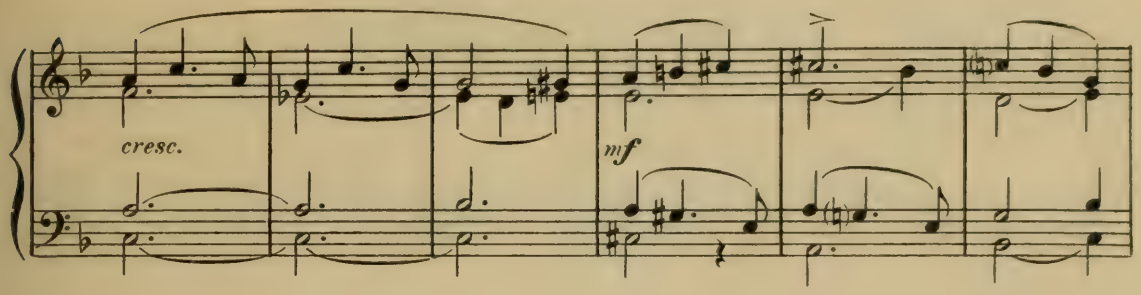


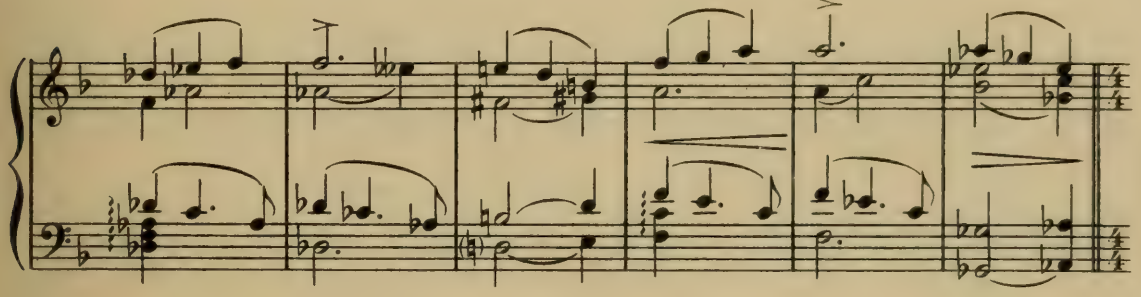
U.S.A. Copyright by A. Durand & Fils 1902.

A. Durand & Fils, Editeurs, Paris, 4, Place de la Madeleine

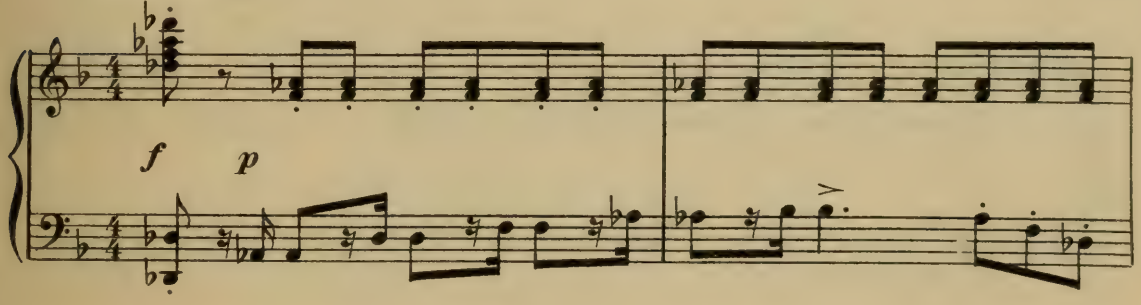

f
ff
p
Tromp.
Allegretto
sempre piano
espressivo

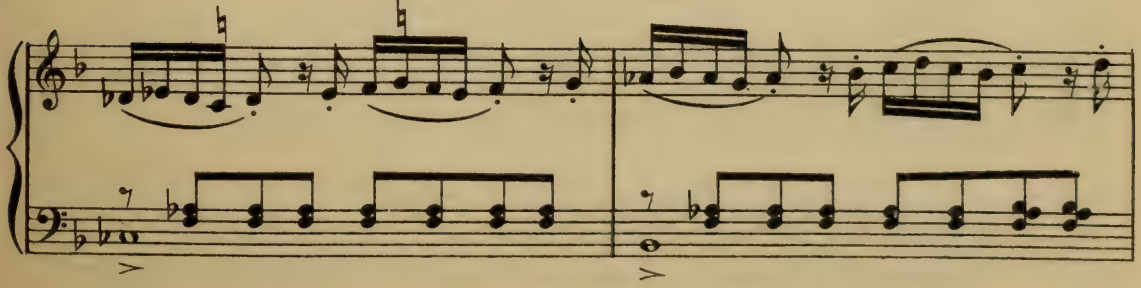


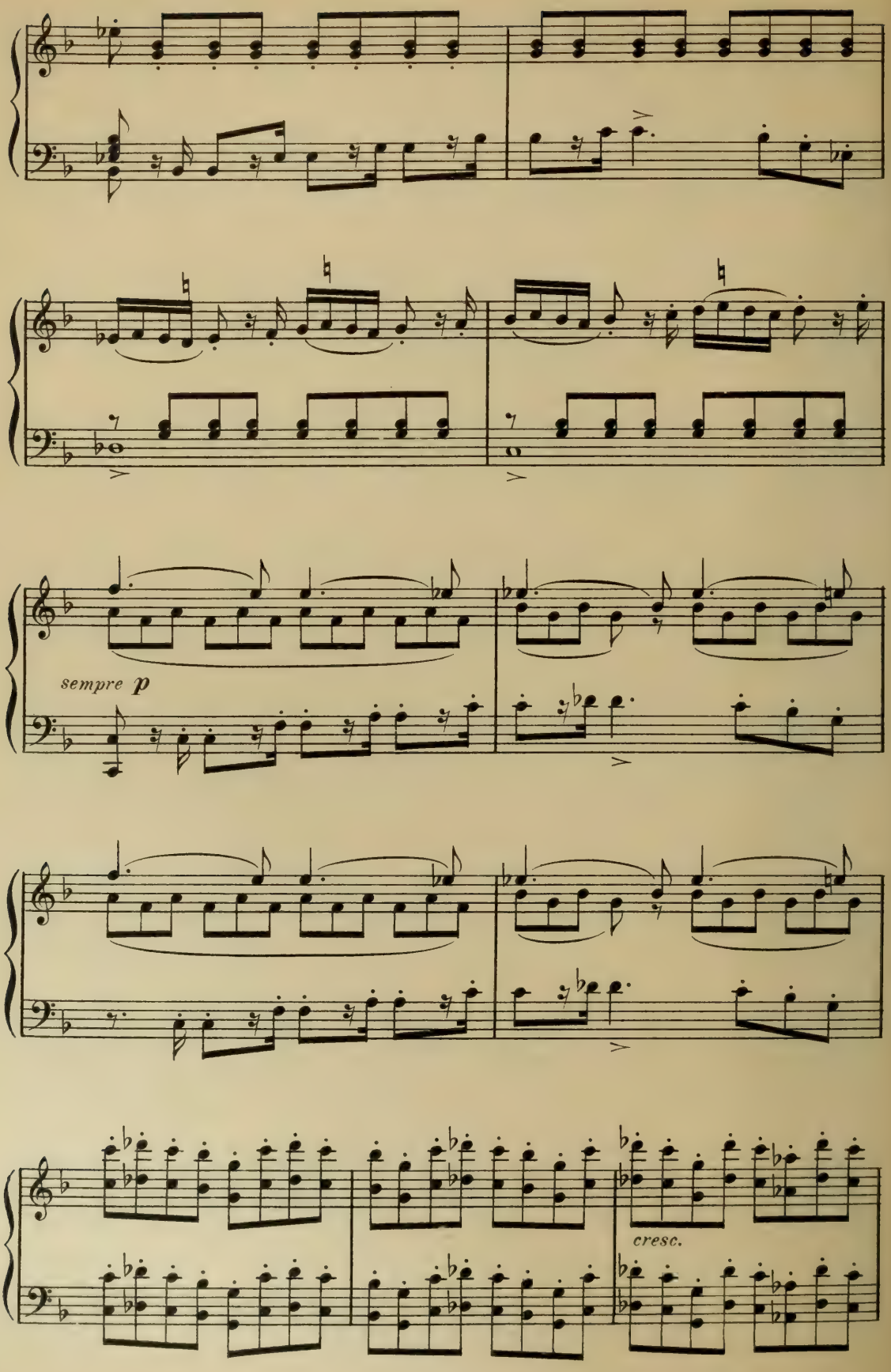


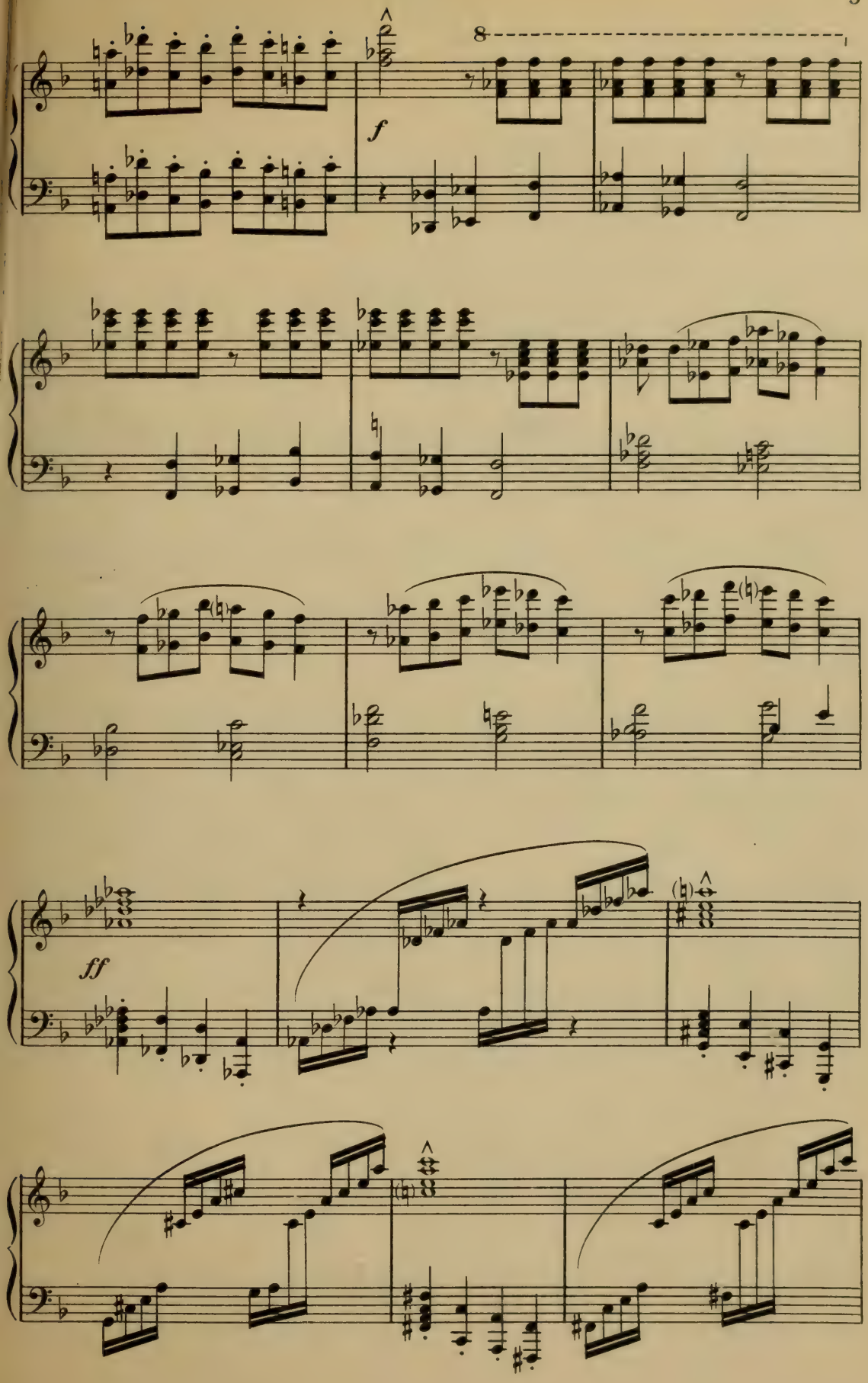


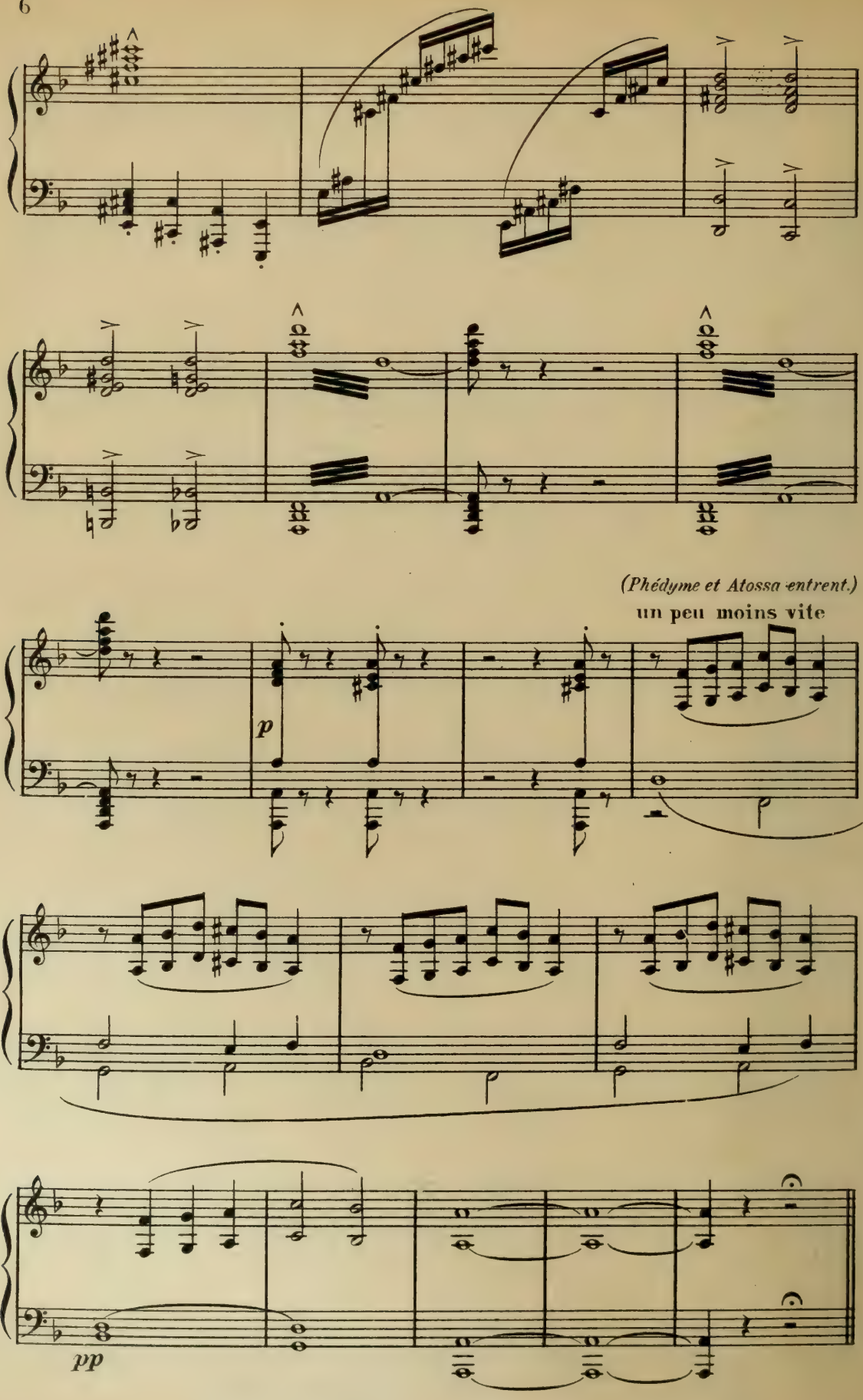
Molto allegro






sempre p
cresc.


8
f
ff

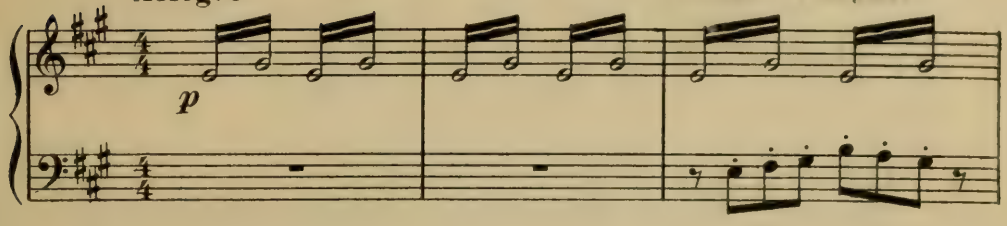

(Phédyme et Atossa entrent.)
un peu moins vite
p
pp

PHÉDYME: Qui sait s'il ne pousserait pas les représailles jusqu'au crime?

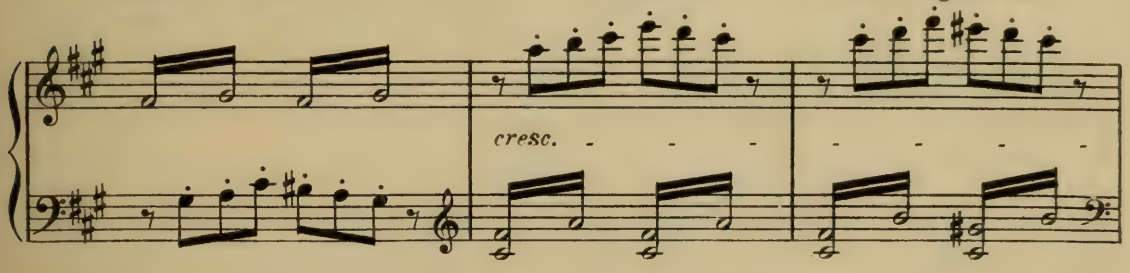
N° 1bis

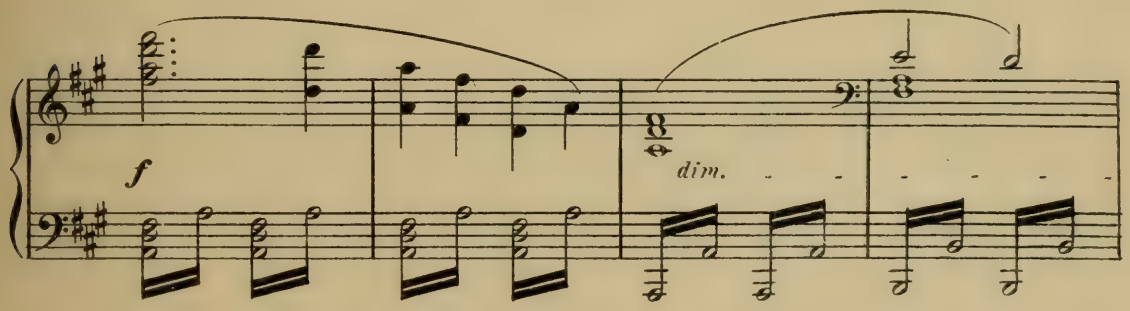
Allegro

ATOSSA: Phédyme!

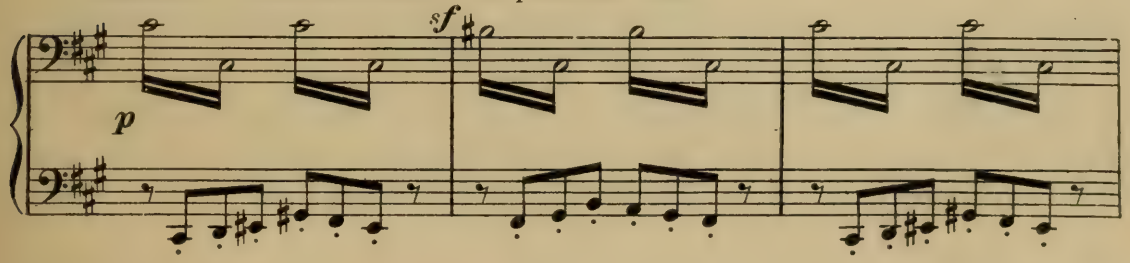


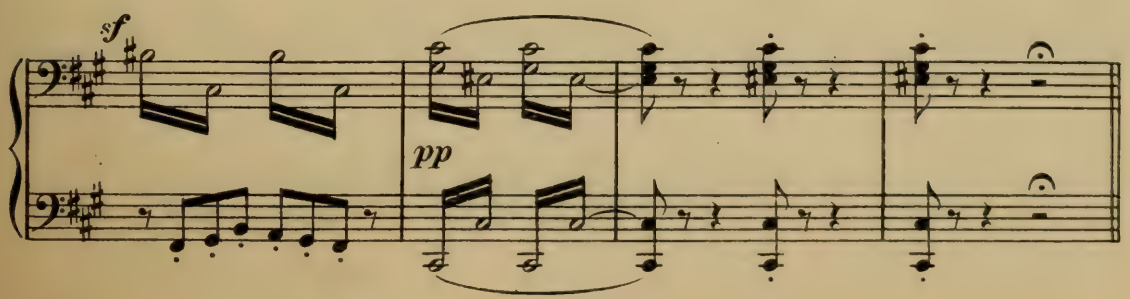
PHÉDYME: Pourquoi ce cri....., tu m'as effrayée..... ATOSSA: Regarde!.....





PHÉDYME: Un cavalier couvert de poussière! etc.





PHÉDYME: O malheureuse Reine! ô malheureuse Parysatis!

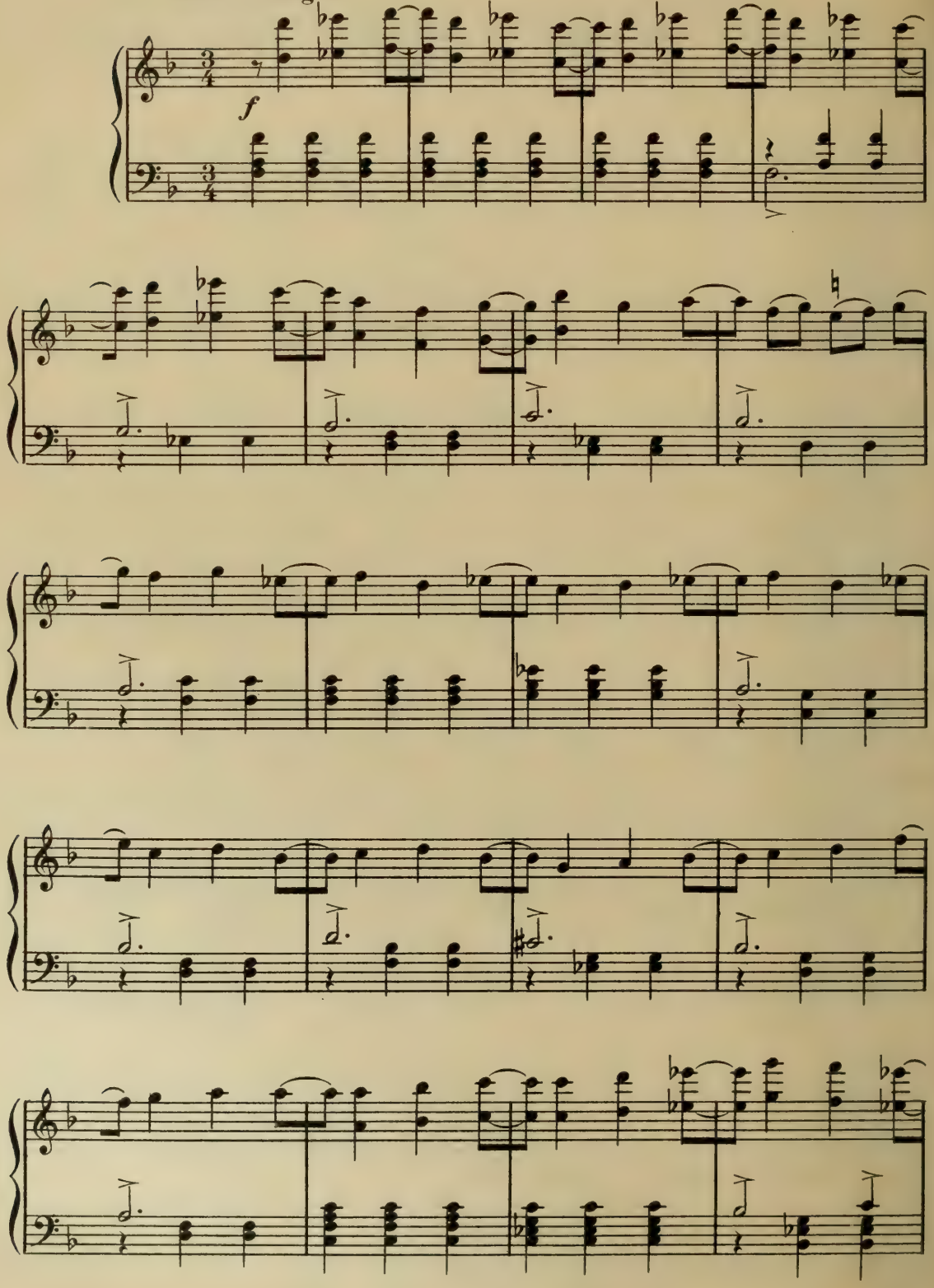
ATOSSA: Ils ne trompent jamais, les noirs présages!

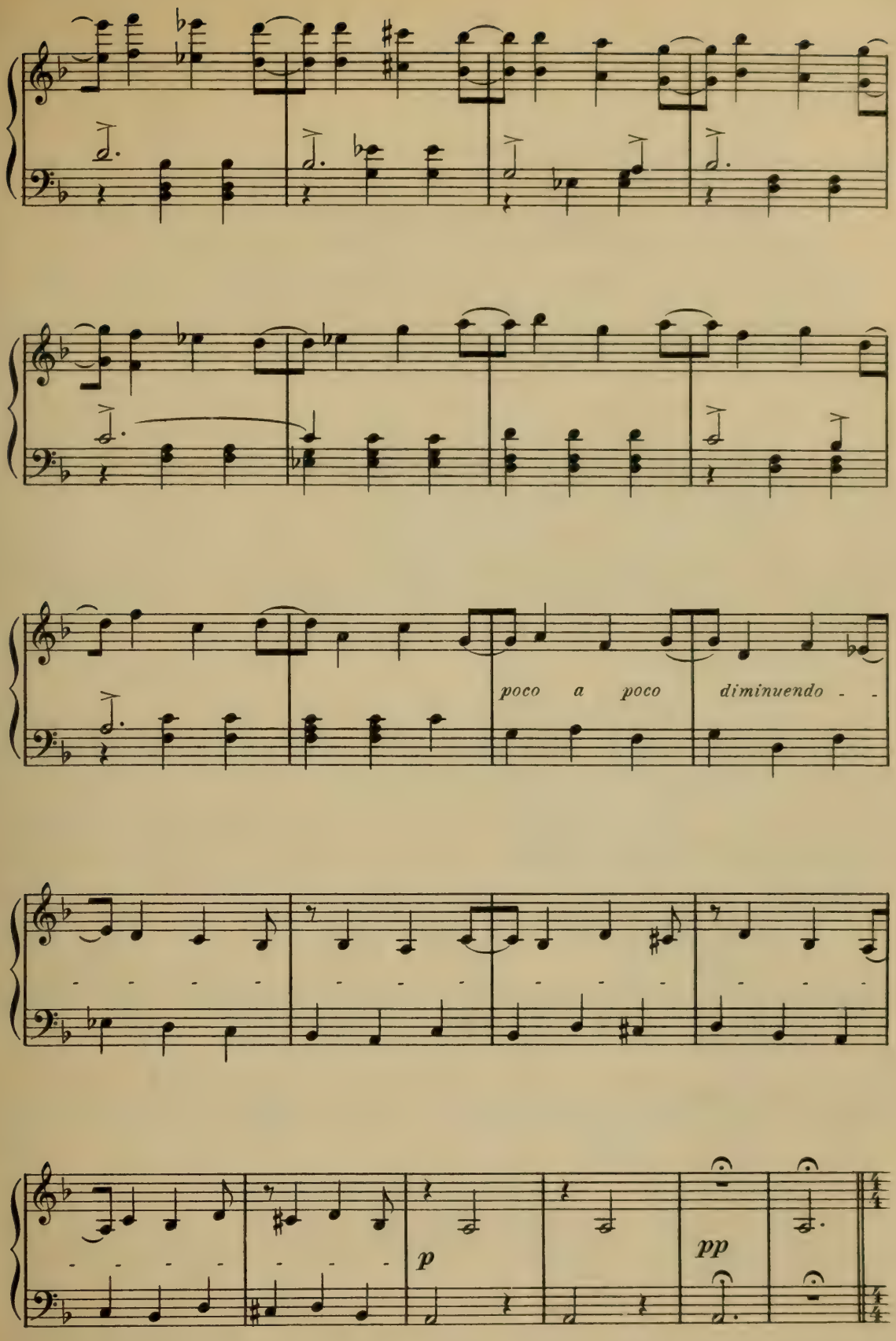
PHÉDYME: Messagère de malheur, comment trouverai-je la force de parler?

LE MESSAGER: Cours.... le temps presse!...

N° 1ter

Molto allegro



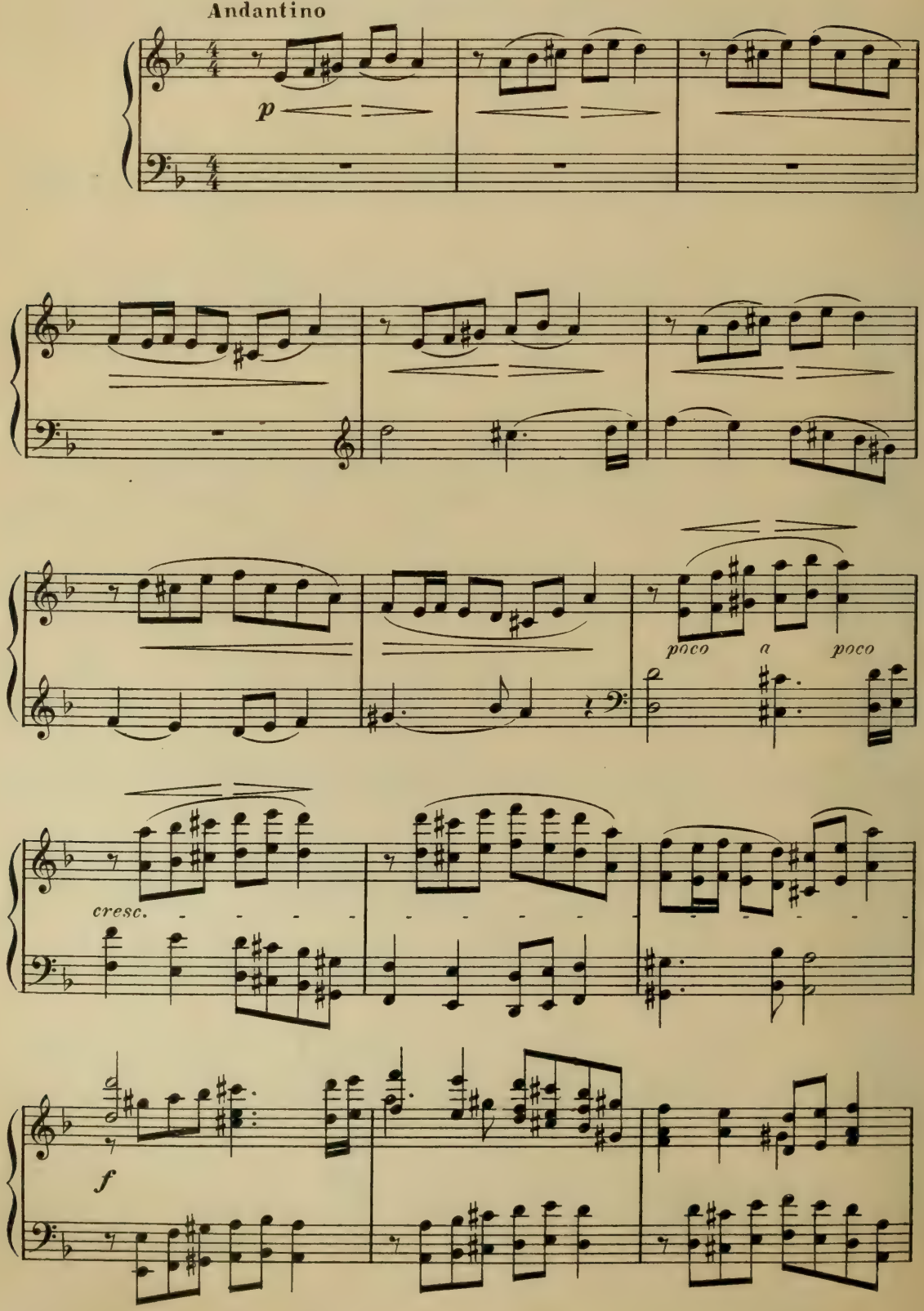


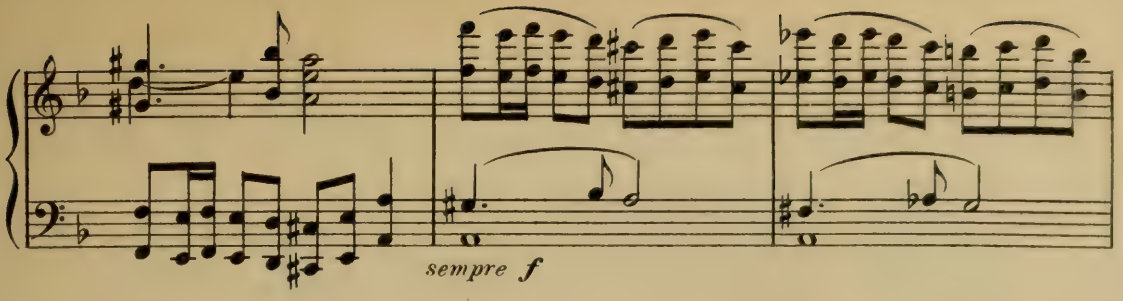
(Enchaînez avec le 1er Acte.)

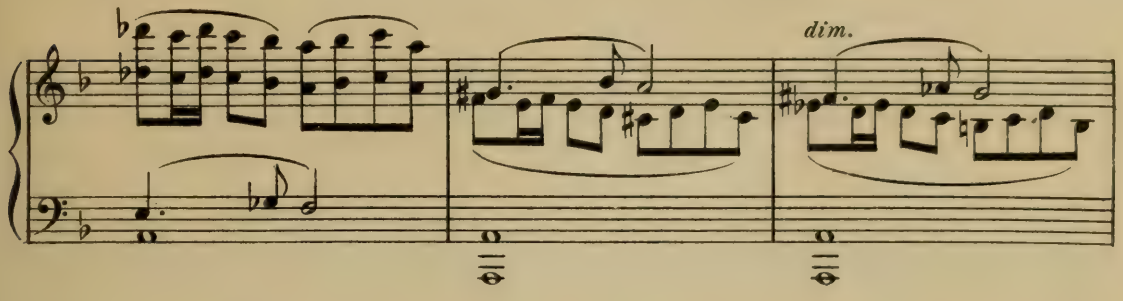
Acte I

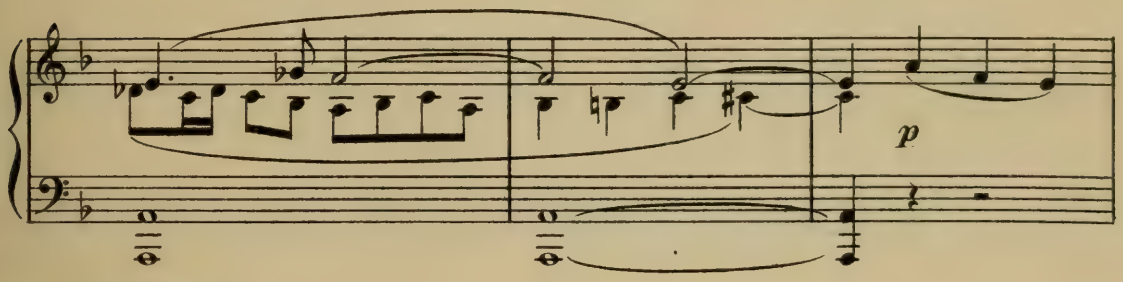
N° 1

Chœur - Duo et chœur - Musique de scène.

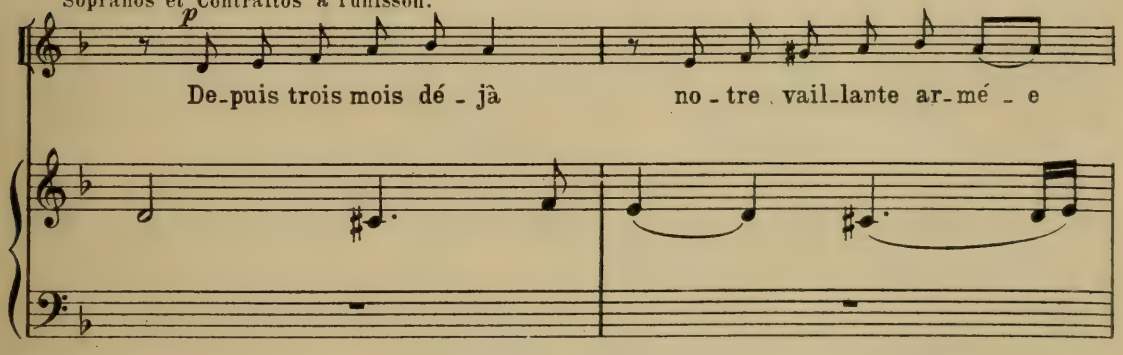


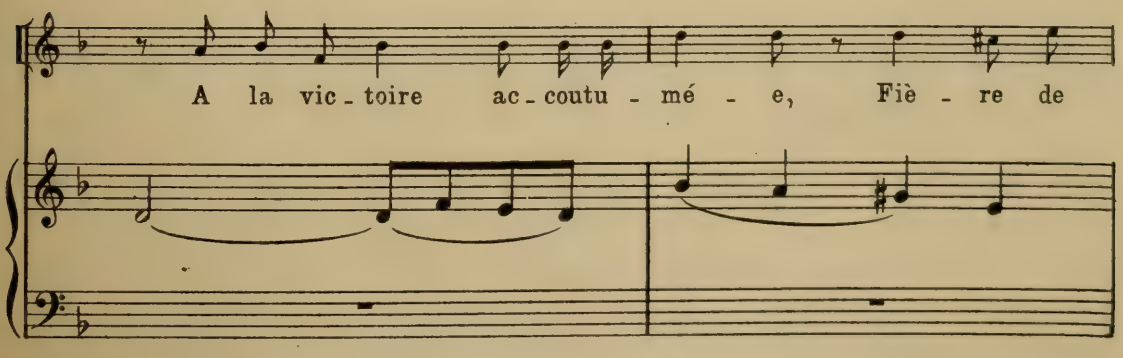


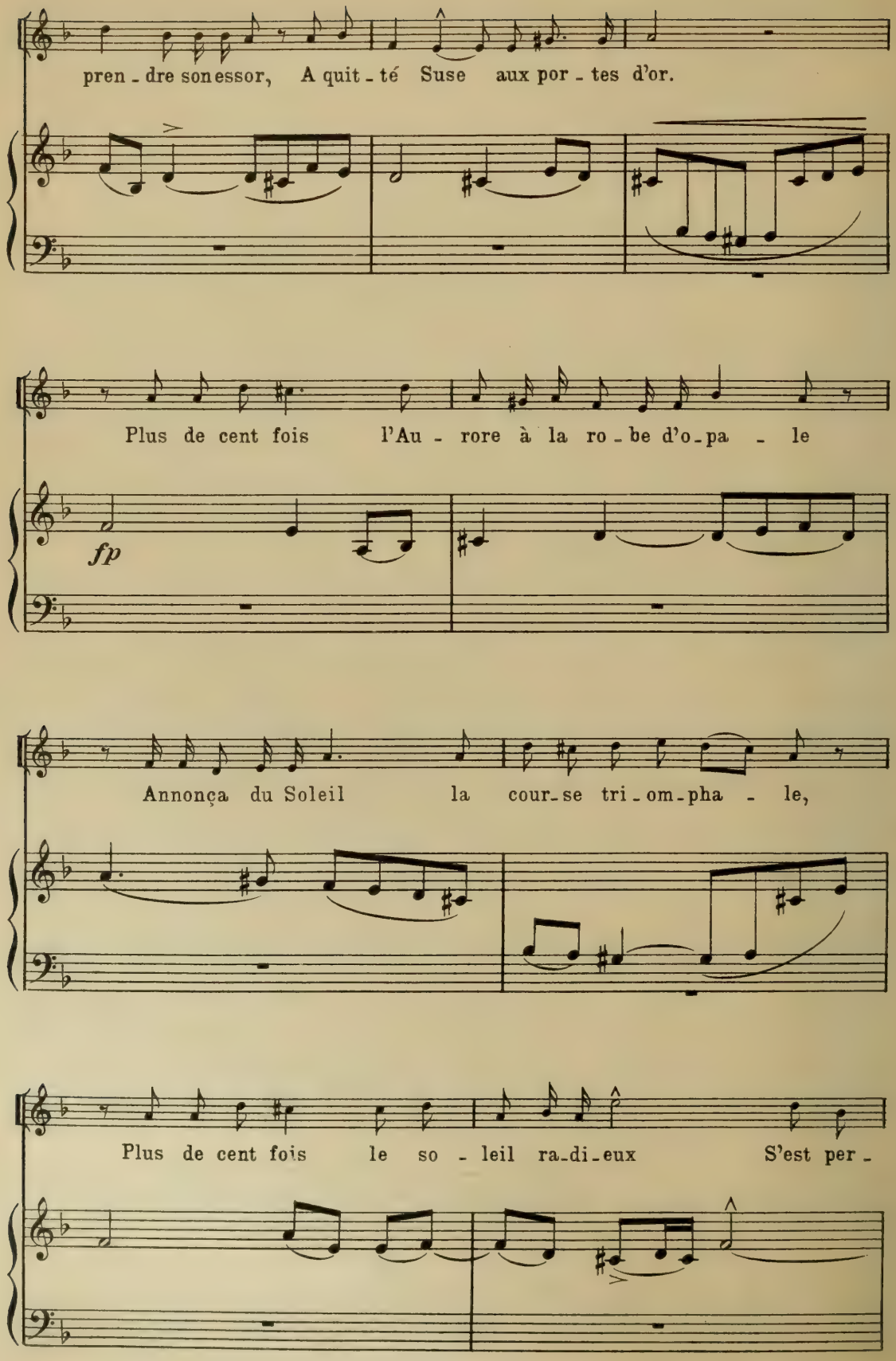


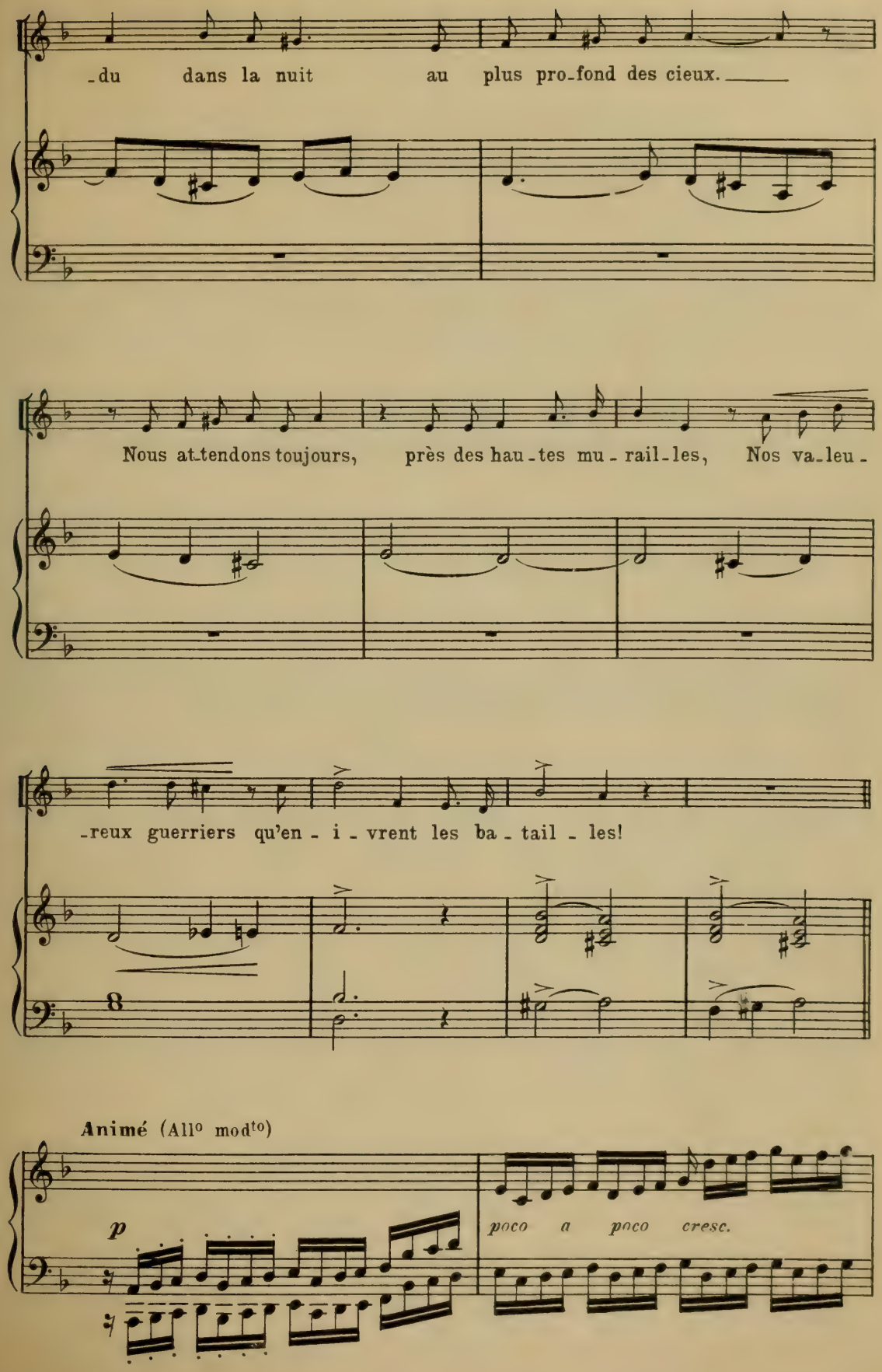


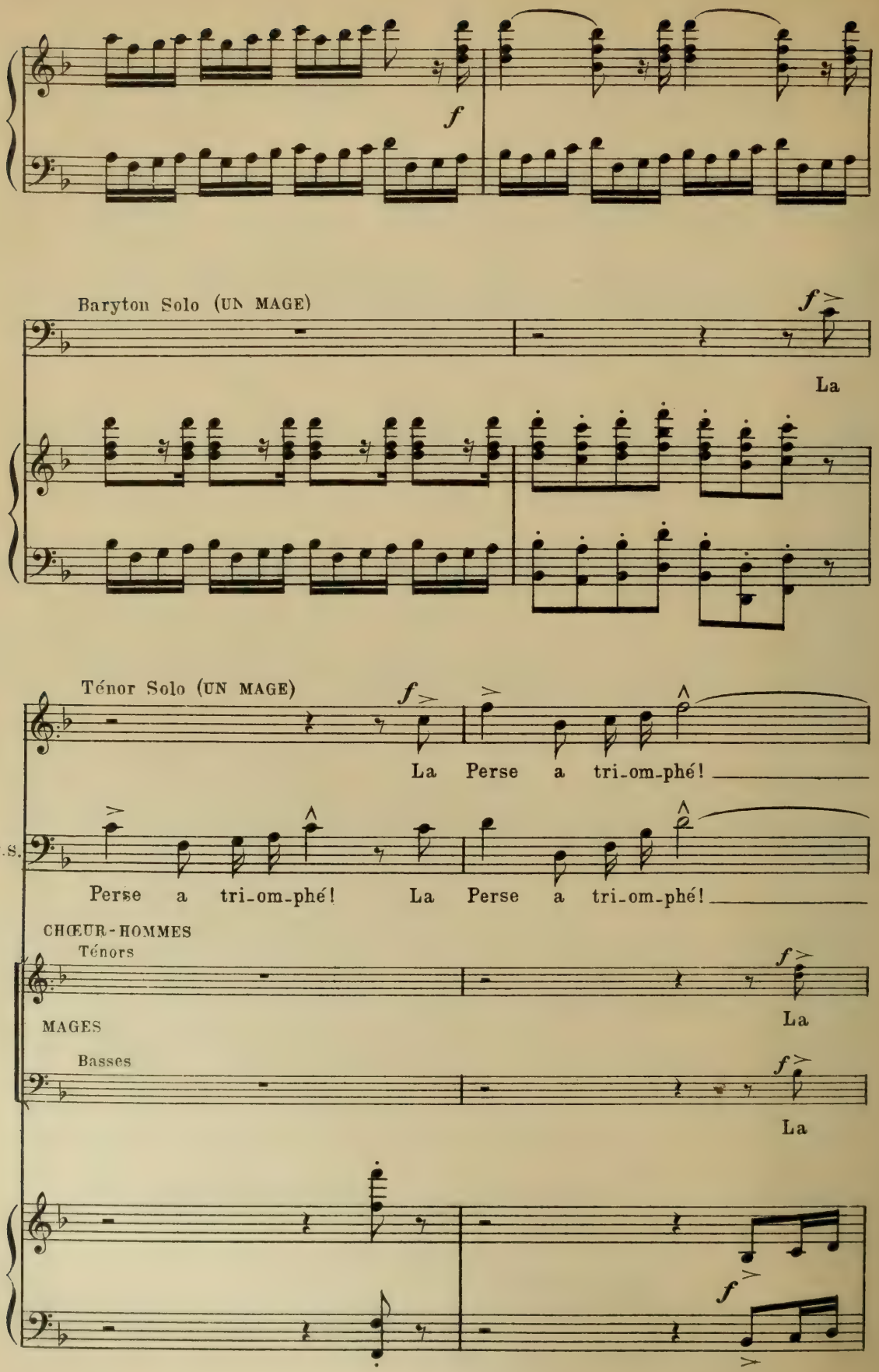
CHŒUR-FEMMES
Sopranos et Contraltos à l'unisson.

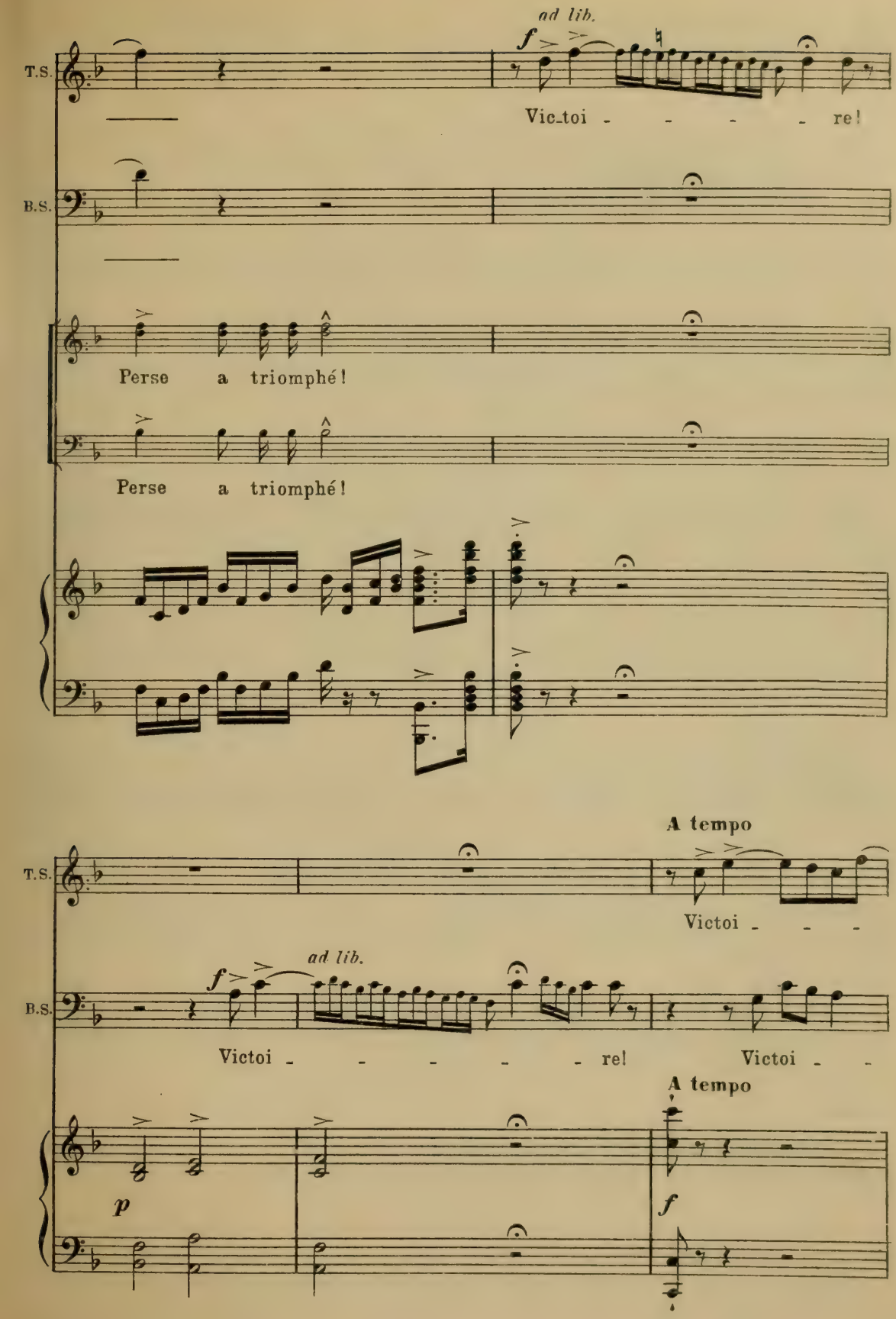


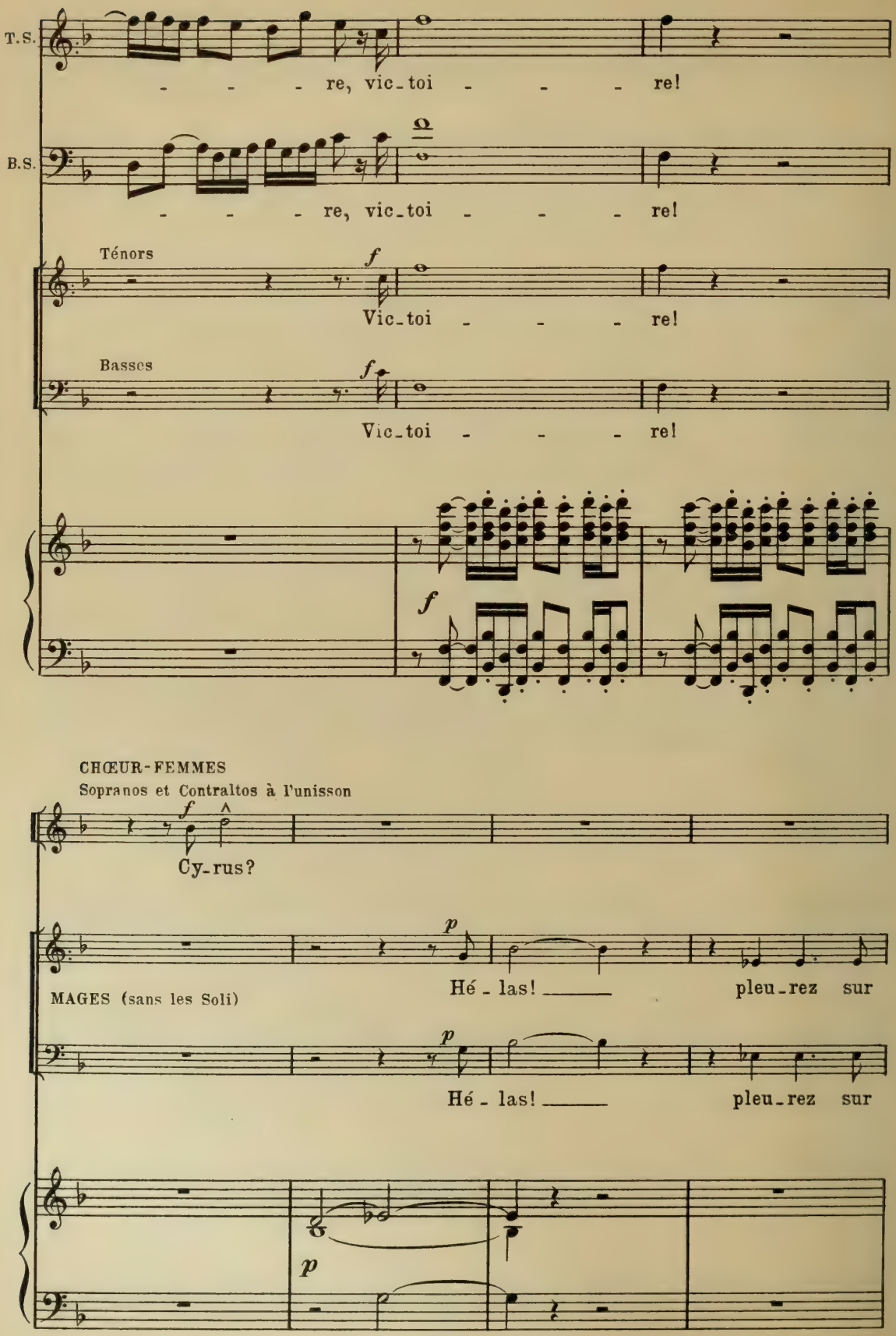


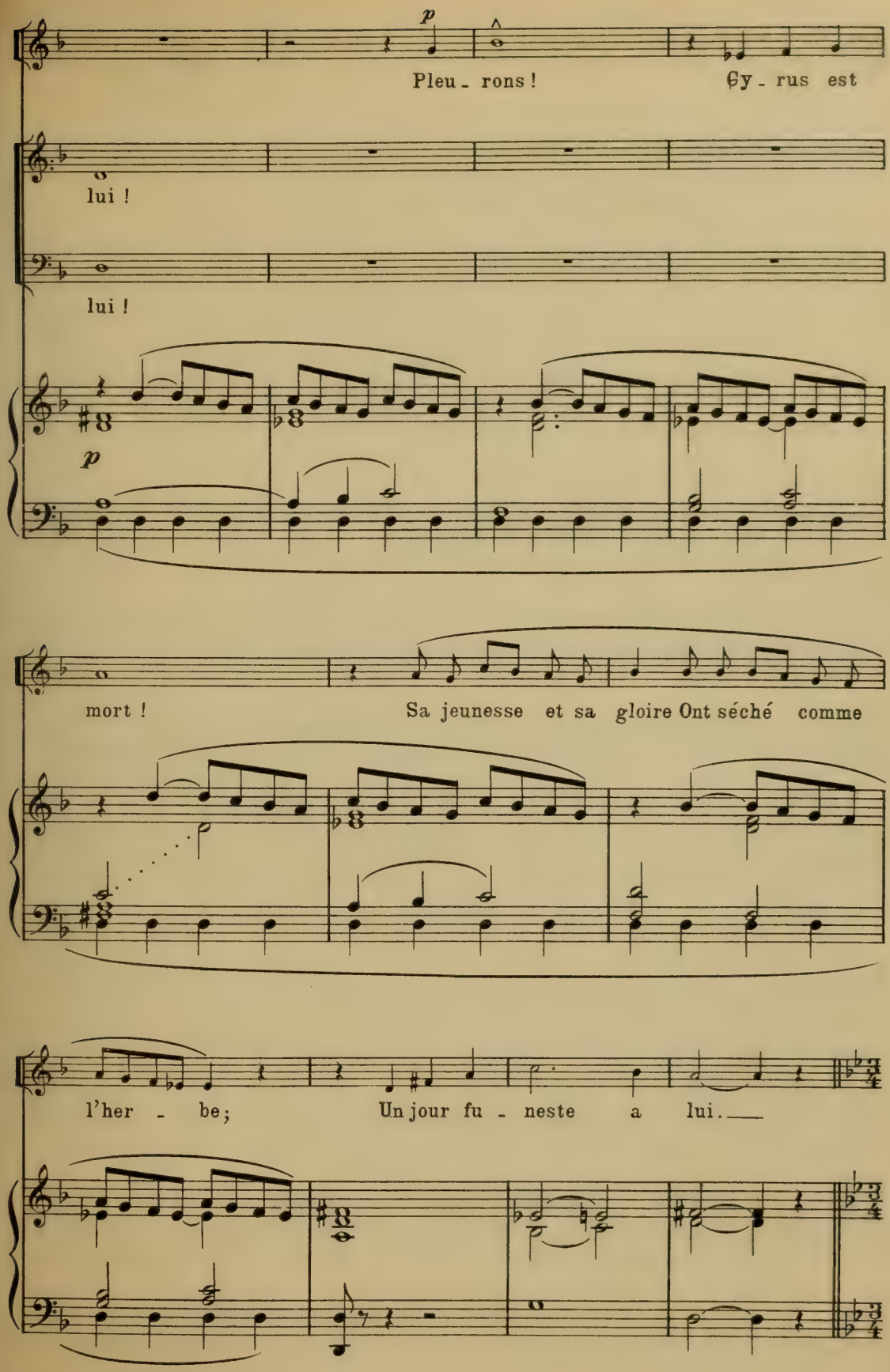

pren - dre son essor, A quit - té Suse aux por - tes d'or.
Plus de cent fois l'Au - rore à la ro - be d'o - pa - le
fp
Annonça du Soleil la cour - se tri - om - pha - le,
Plus de cent fois le so - leil ra - di - eux S'est per -

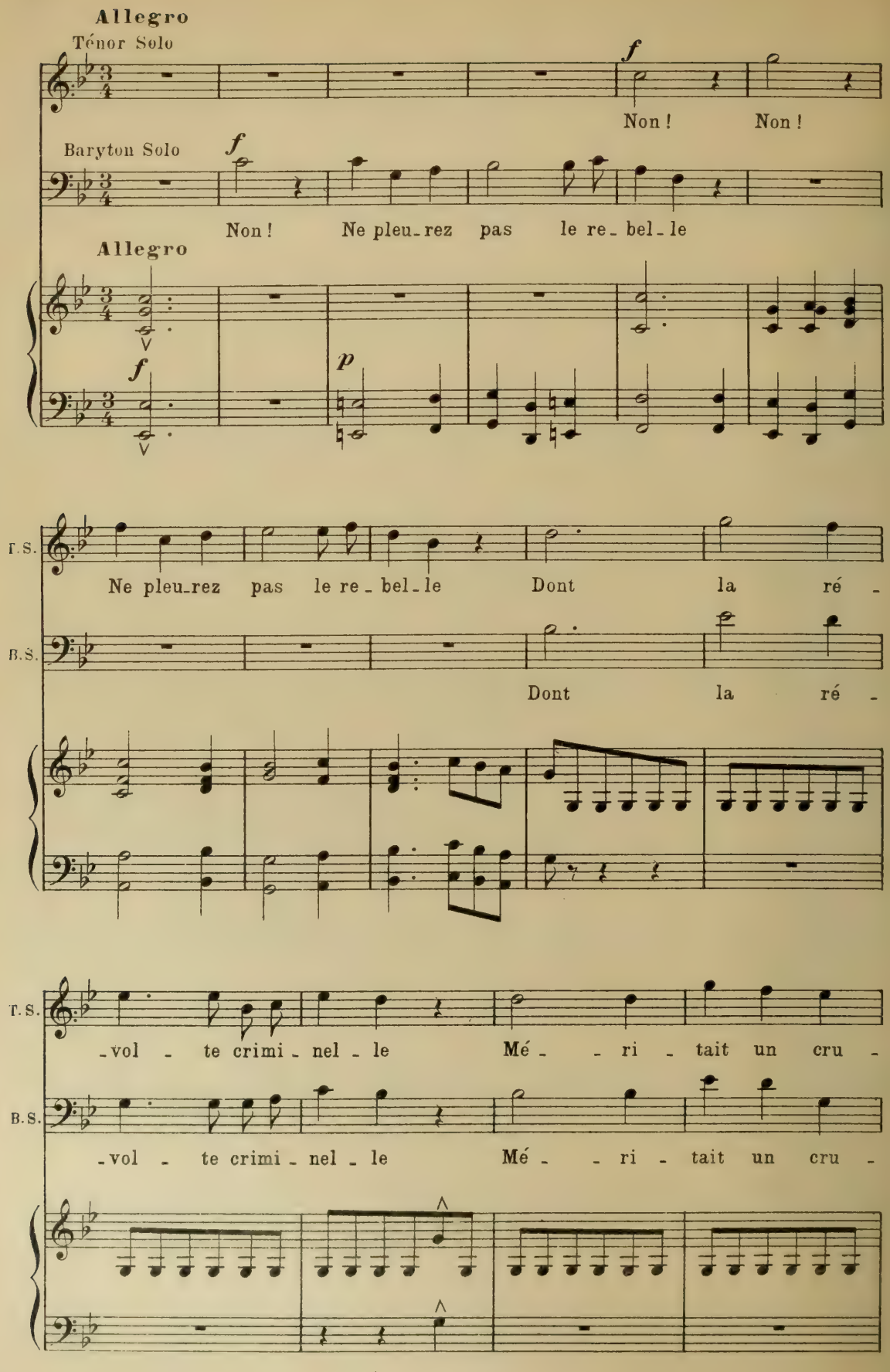

-du dans la nuit au plus pro-fond des cieux.
Nous at-tendons toujours, près des hau-tes mu-rail-les, Nos va-leu-
-reux guerriers qu'en-i-vrent les ba-tail-les!
8
Animé (All° mod^to)
p
poco a poco cresc.

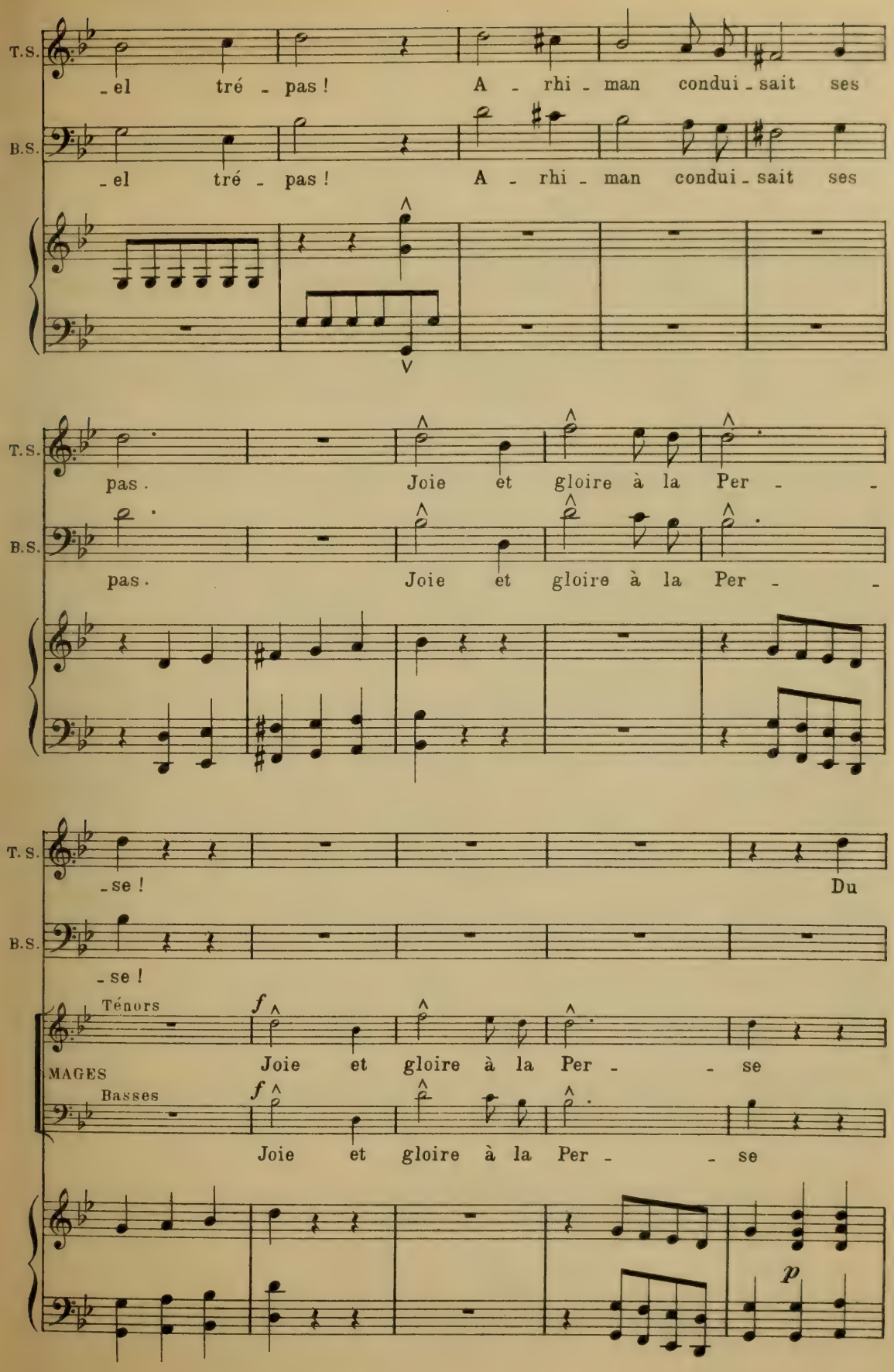

f
Baryton Solo (UN MAGE)
f
La
Ténor Solo (UN MAGE)
f
La Perse a tri-om-phé!
B.S.
Perse a tri-om-phé! La Perse a tri-om-phé!
CHŒUR-HOMMES
Ténors
f
MAGES
La
Basses
f
La
f

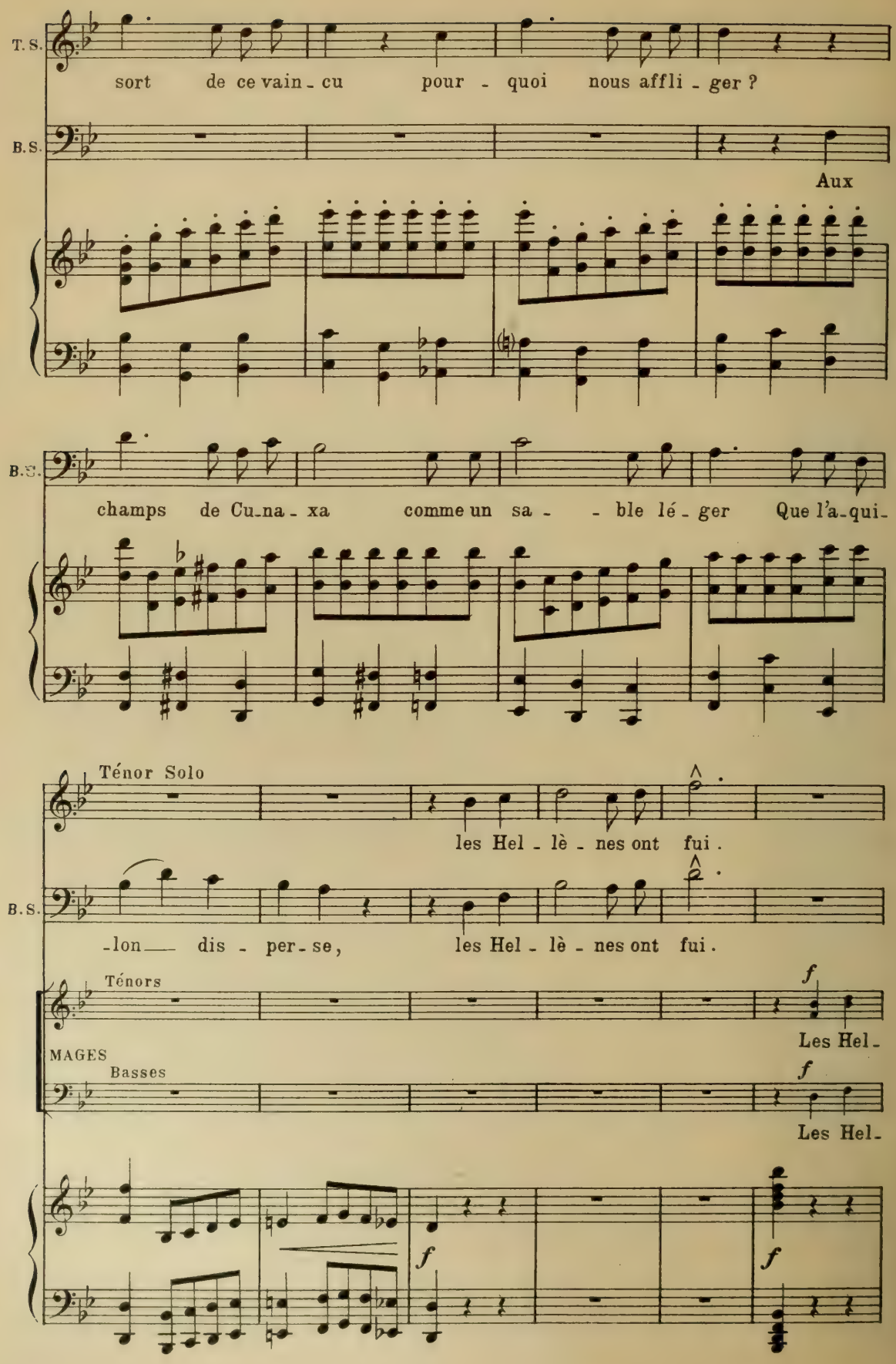

ad lib.
f
T.S.
Vic_toi - - - - re!
B.S.
Perse a triomphé!
Perse a triomphé!
A tempo
T.S.
Victoi - - -
ad lib.
f
B.S.
Victoi - - - - - re!
Victoi - -
A tempo
p
f

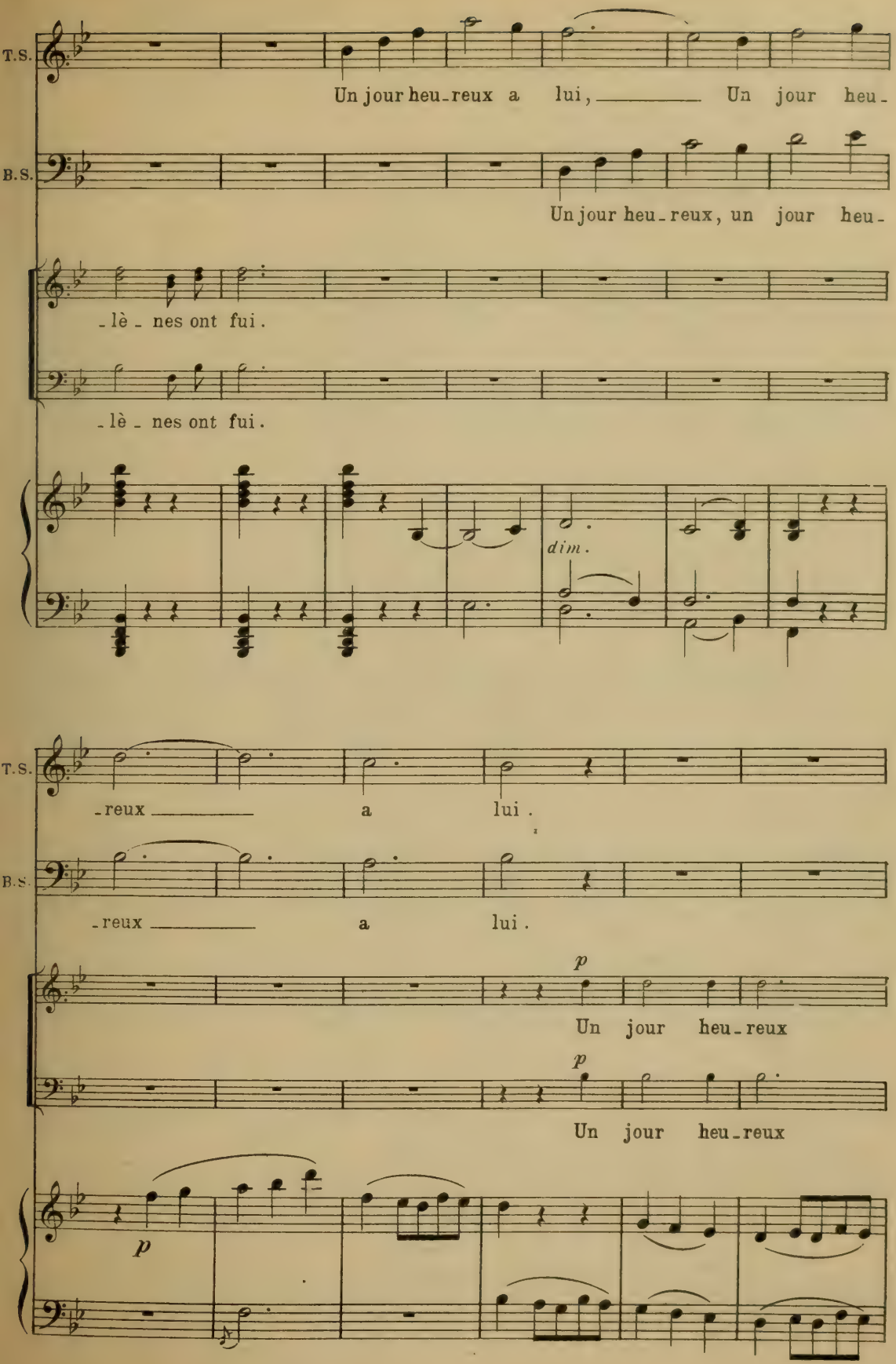

T.S.
re, vic-toi re!
B.S.
re, vic-toi re!
Ténors
Vic-toi re!
Basses
Vic-toi re!
CHŒUR-FEMMES
Sopranos et Contraltos à l'unisson
Cy-rus?
MAGES (sans les Soli)
Hé-las! pleu-rez sur
Hé-las! pleu-rez sur

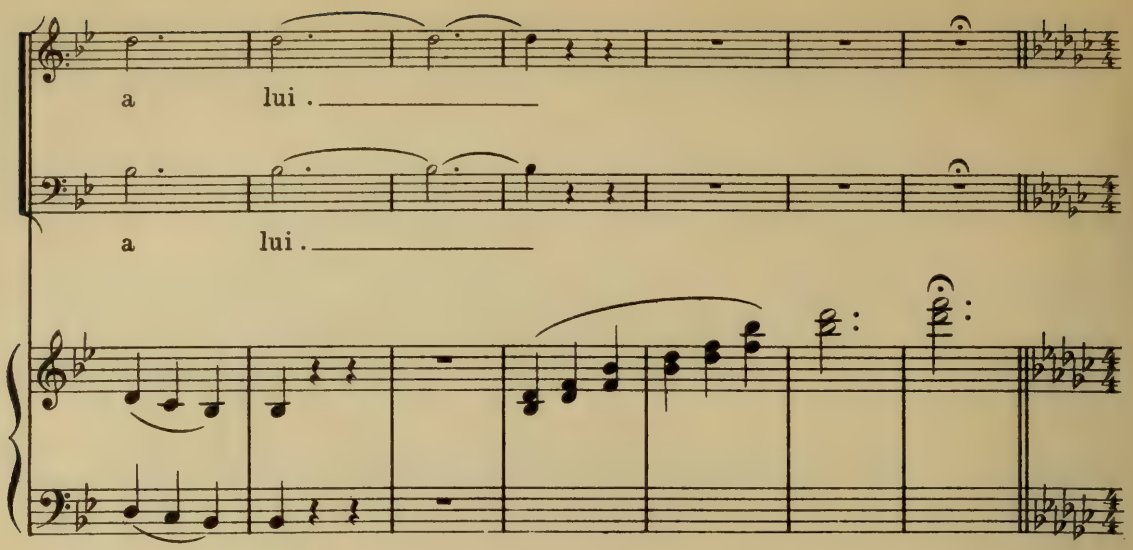

p
Pleu - rons ! Cy - rus est
lui !
lui !
p
mort ! Sa jeunesse et sa gloire Ont séché comme
l'her - be; Un jour fu - neste a lui.


Allegro
Ténor Solo
f
Non ! Non !
Baryton Solo
f
Non ! Ne pleu-rez pas le re-bel-le
Allegro
f
p
T.S.
Ne pleu-rez pas le re-bel-le Dont la ré -
B.S.
Dont la ré -
T.S.
-vol - te crimi-nel-le Mé - - ri - tait un cru -
B.S.
-vol - te crimi-nel-le Mé - - ri - tait un cru -

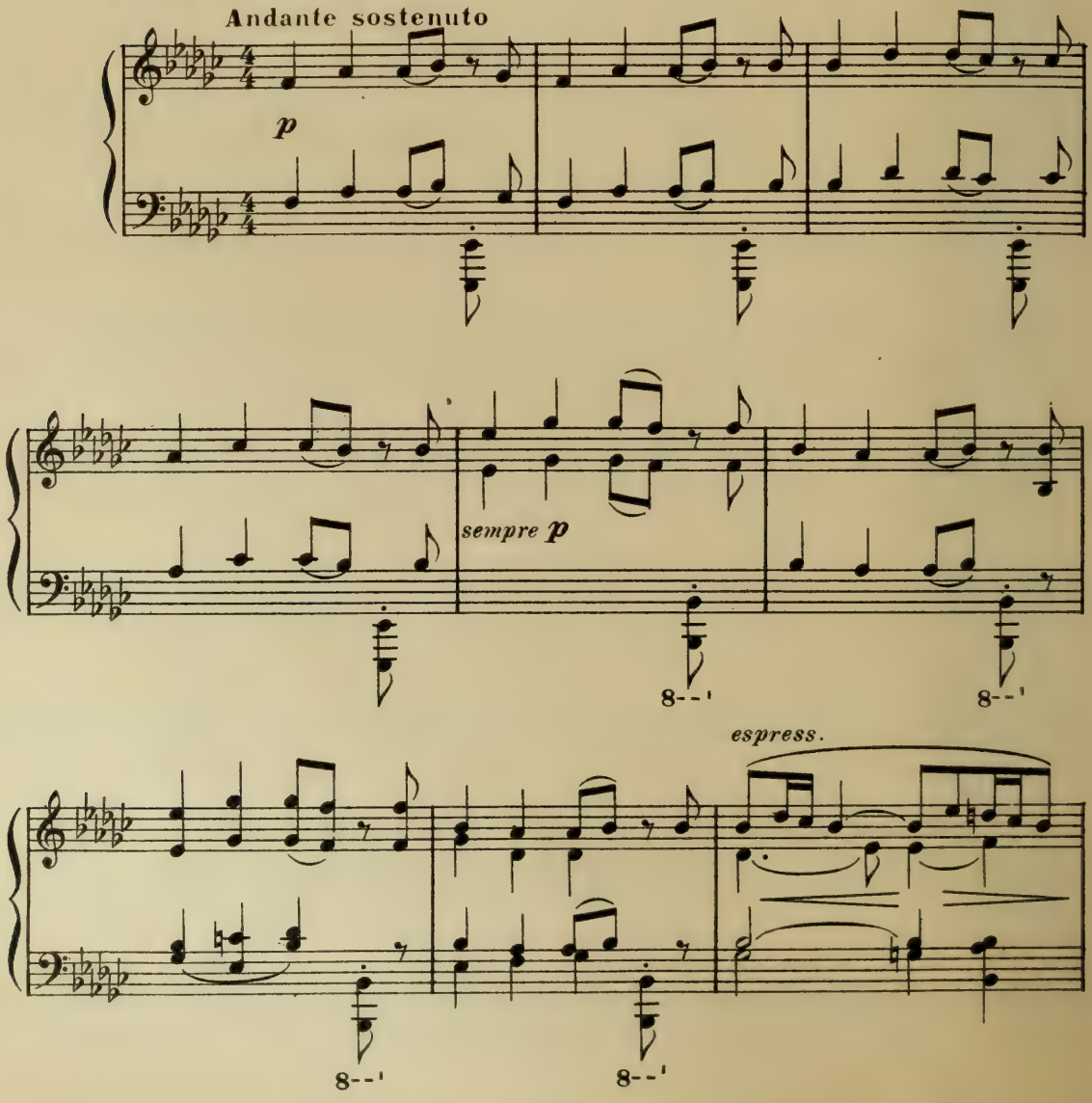

T.S.
-el tré - pas ! A - rhi - man condui - sait ses
B.S.
-el tré - pas ! A - rhi - man condui - sait ses
T.S.
pas. Joie et gloire à la Per - -
B.S.
pas. Joie et gloire à la Per - -
T.S.
-se ! Du
B.S.
-se !
Ténors
f
Joie et gloire à la Per - - se
MAGES
Basses
f
Joie et gloire à la Per - - se
p

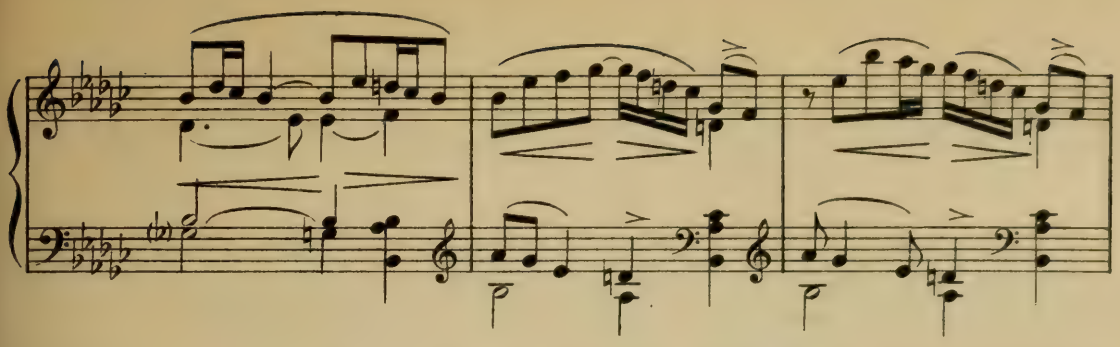

T. S.
sort de ce vain - cu pour - quoi nous affli - ger ?
B. S.
Aux
B. S.
champs de Cu-na - xa comme un sa - - ble lé - ger Que l'a-qui-
Ténor Solo
les Hel - lè - nes ont fui.
B. S.
-lon dis - per - se, les Hel - lè - nes ont fui.
Ténors
f
Les Hel-
MAGES
Basses
f
Les Hel-
f
f


T.S.
Un jour heu-reux a lui, Un jour heu-
B.S.
Un jour heu-reux, un jour heu-
-lè-nes ont fui.
-lè-nes ont fui.
dim.
T.S.
-reux a lui.
B.S.
-reux a lui.
p
Un jour heu-reux
p
Un jour heu-reux
p

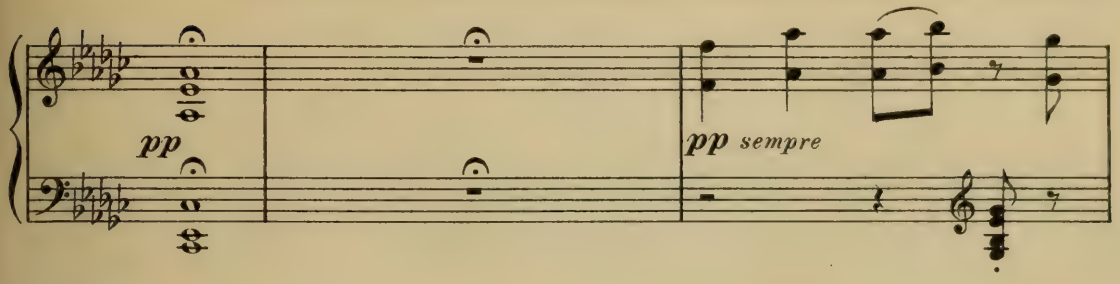


Entrée de Parysatis

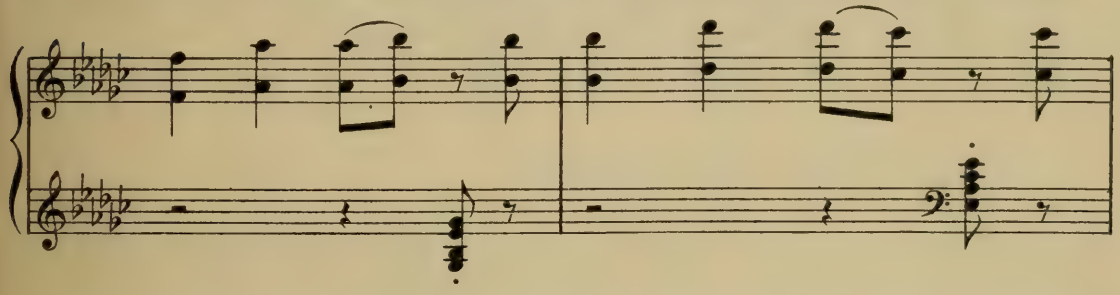




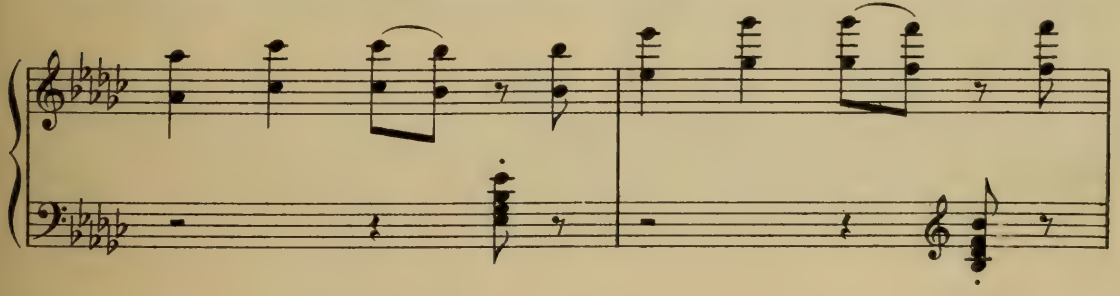
PARYSATIS : Cyrus, Cyrus, mon enfant !... Est-ce ainsi que tu rentres dans ce palais



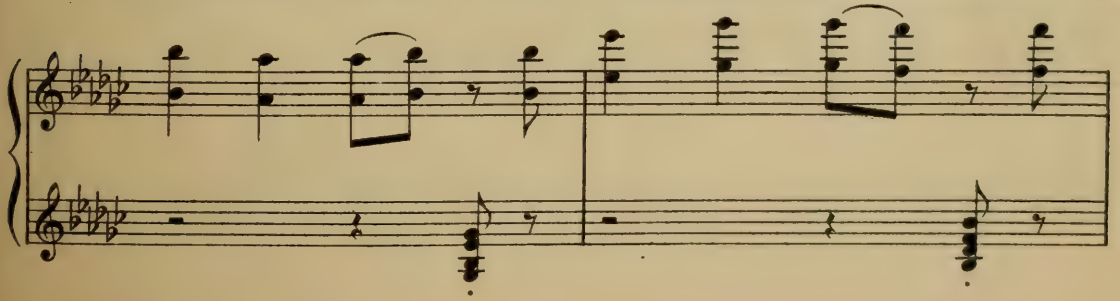
où j'espérais te voir trôner glorieux !... Tu étais beau comme un fils du soleil...



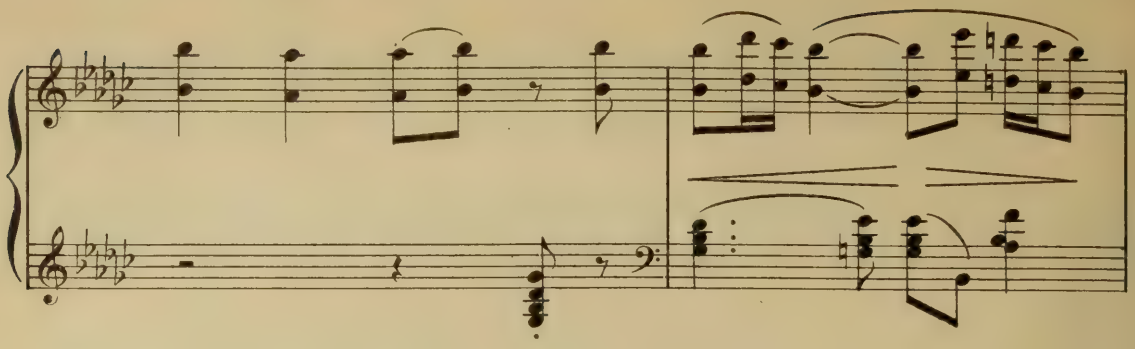
dans tes yeux rayonnait la flamme de la vie... J'attendais le retour d'un héros, et tout ce



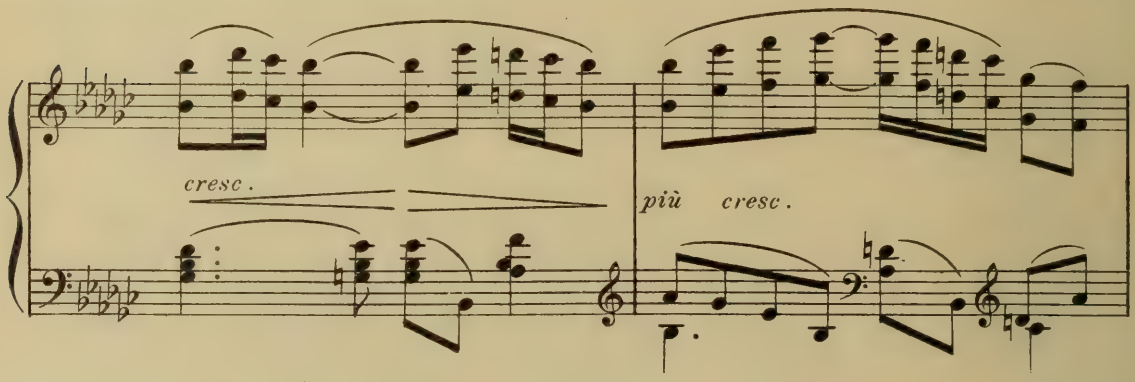
qui reste de mon fils tient dans ce coffret... De cette terre d'Iran, patrimoine de ses ancêtres,



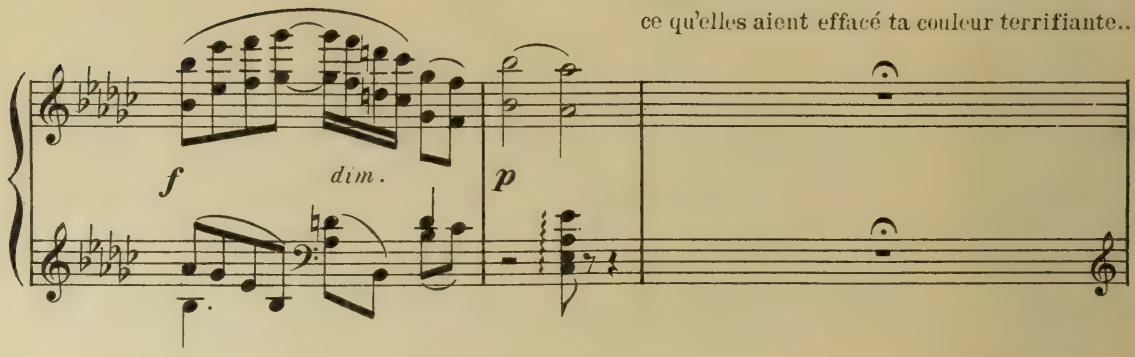
il n'aura pas même la place que peut couvrir un cadavre... *(Elle prend le voile*



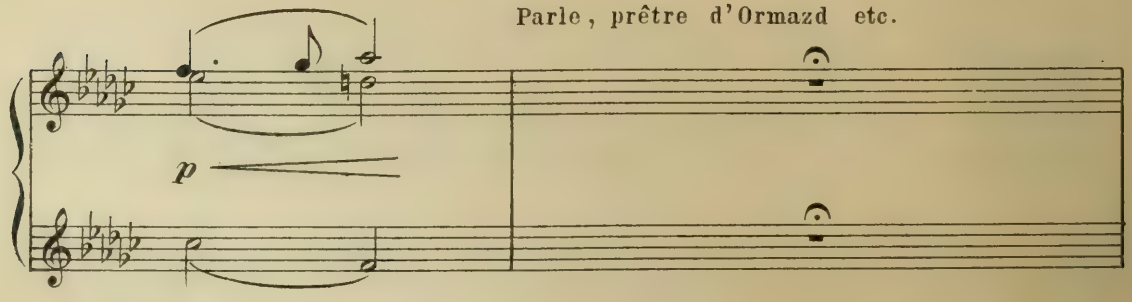
placé sur le coffret, le baise et le presse sur sa poitrine.)



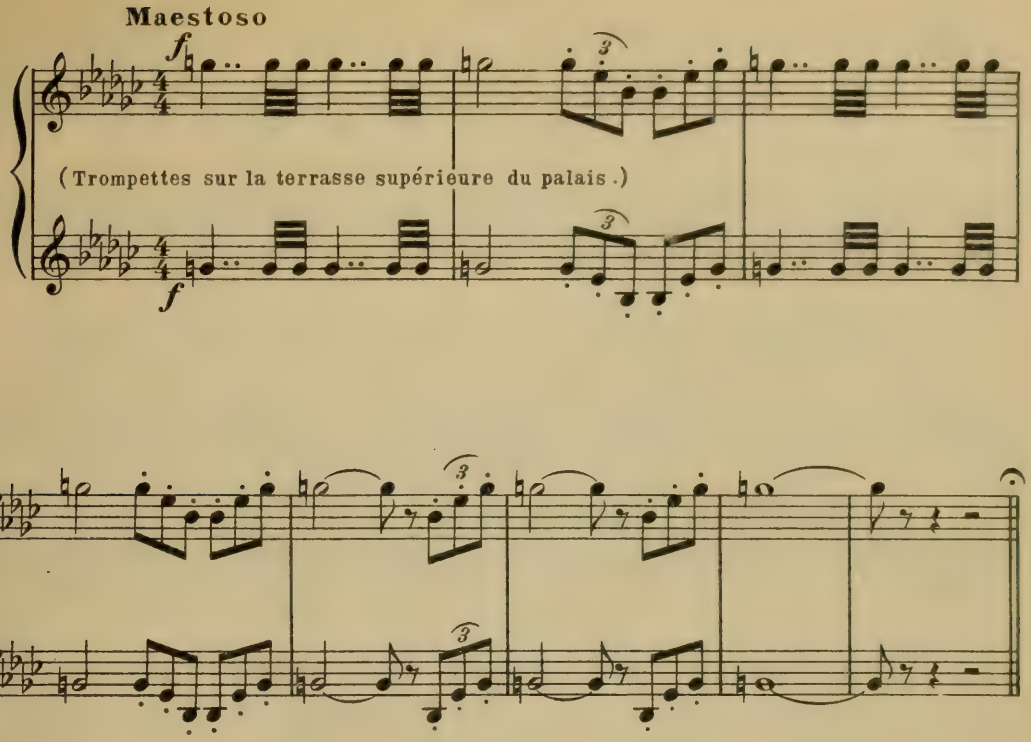
O voile qui enveloppes ses restes chéris, je te conserverai, je te baigneraide mes larmes jusqu'à ce qu'elles aient effacé ta couleur terrifiante...



Parle, prêtre d'Ormazd etc.



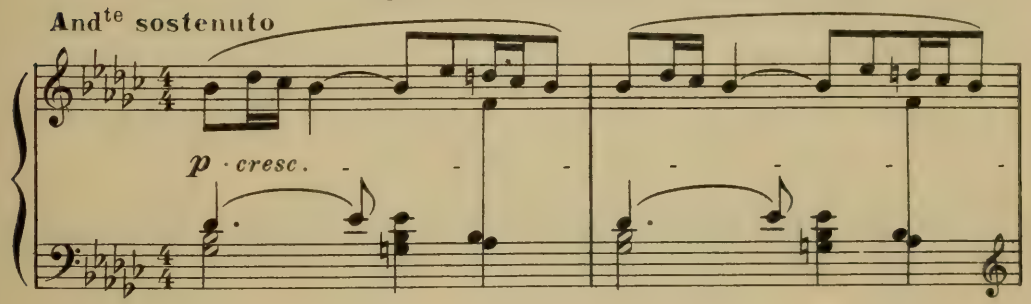
ORONTÈS : Le roi doute de sa mère.... calmez sa défiance en éveil.

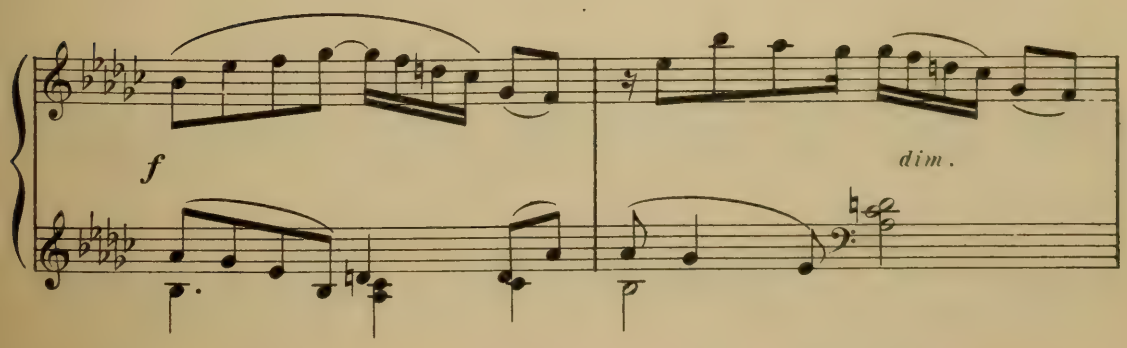


PHÉDYME : Quel changement soudain !

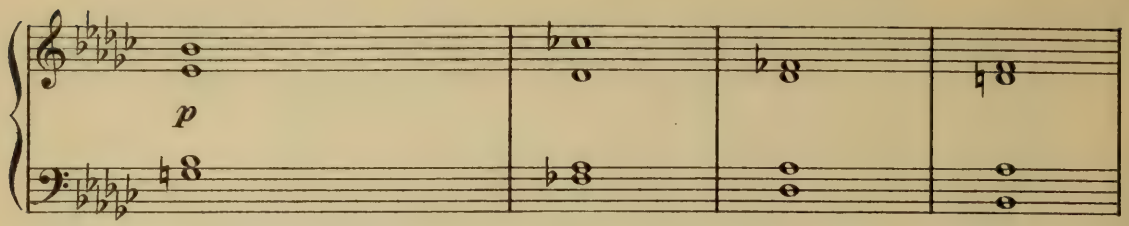
PARYSATIS : A la peau du serpent, il faut coudre celle du renard.

Parysatis prend le coffret des mains du mage.

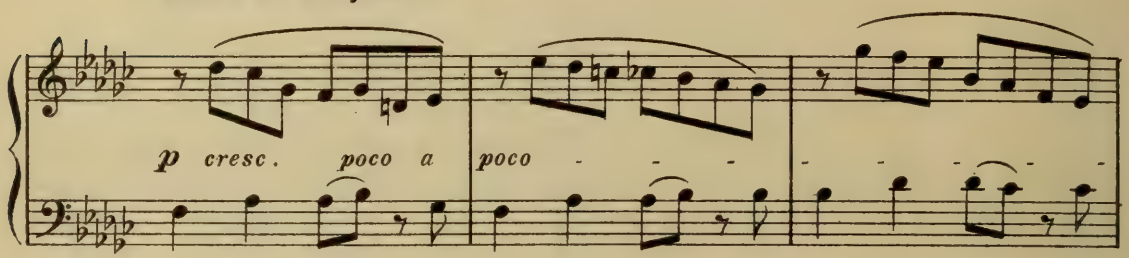


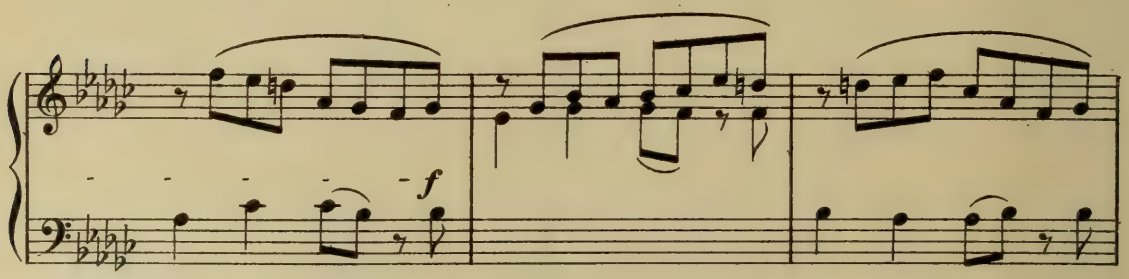


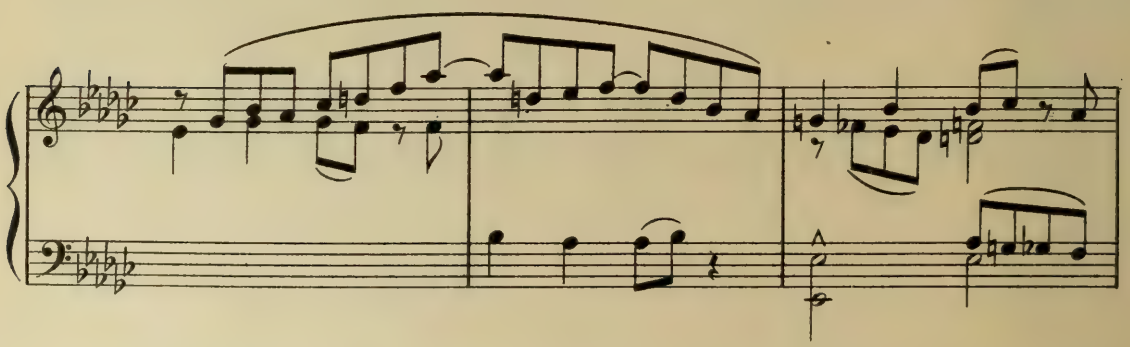
PARYSATIS: Tout ce qui reste de Cyrus... de mon fils.... de mes espérances.....

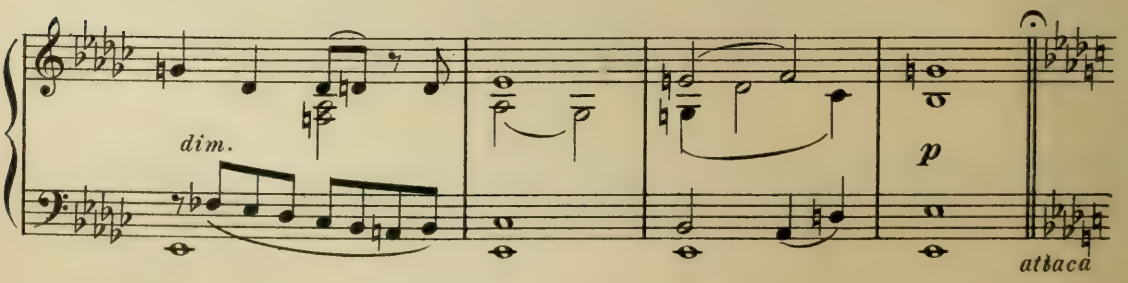


Sortie de Parysatis





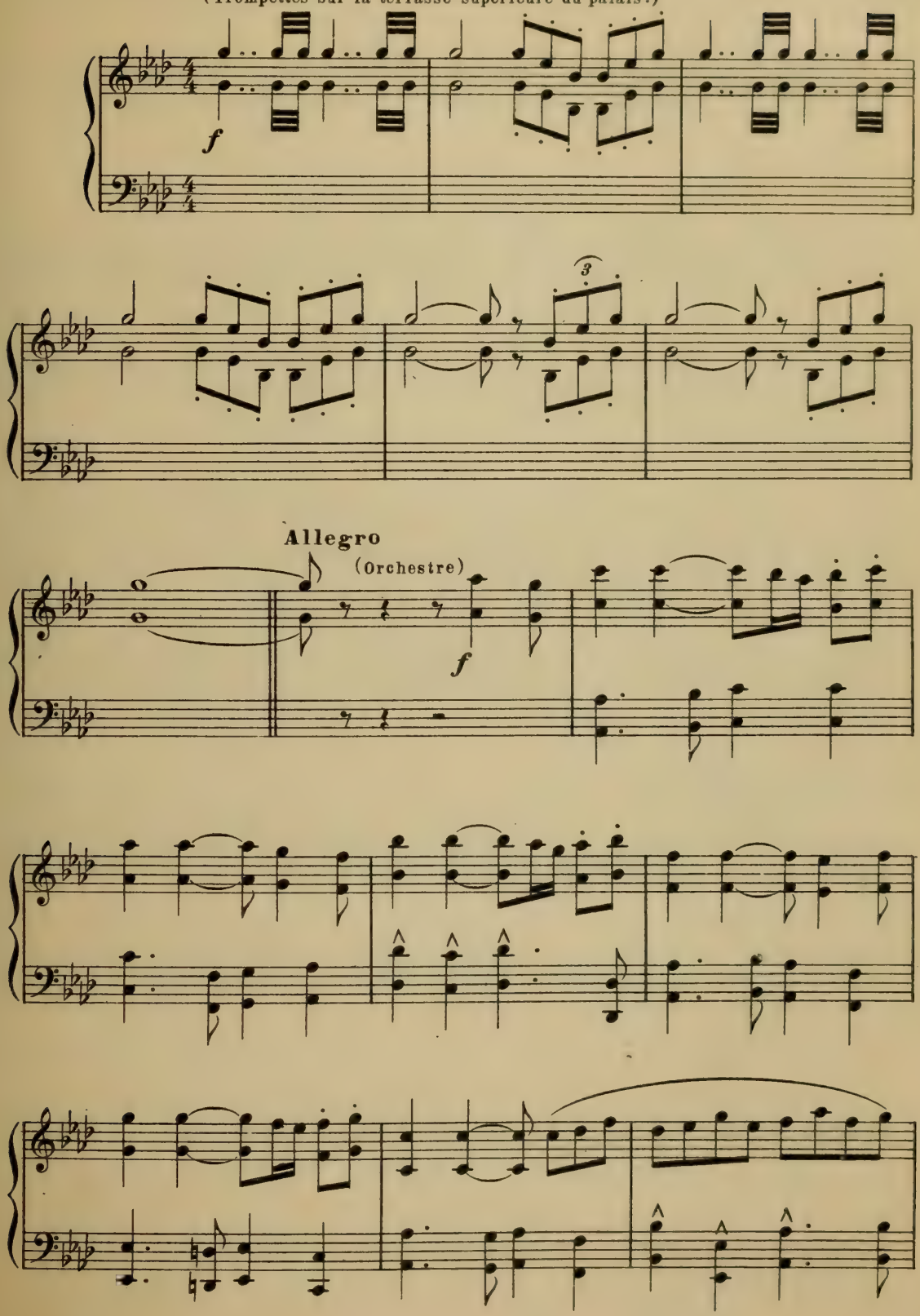


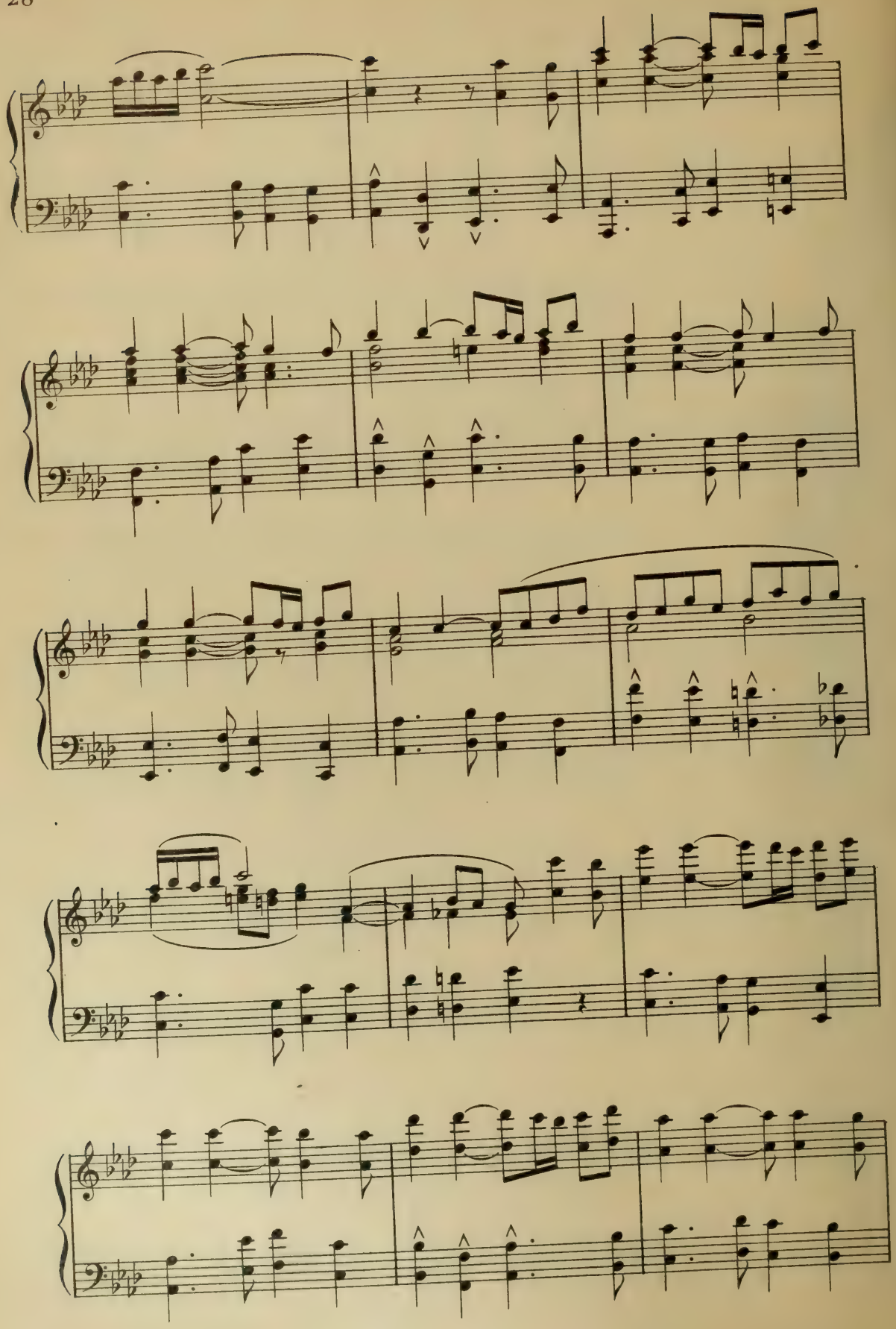


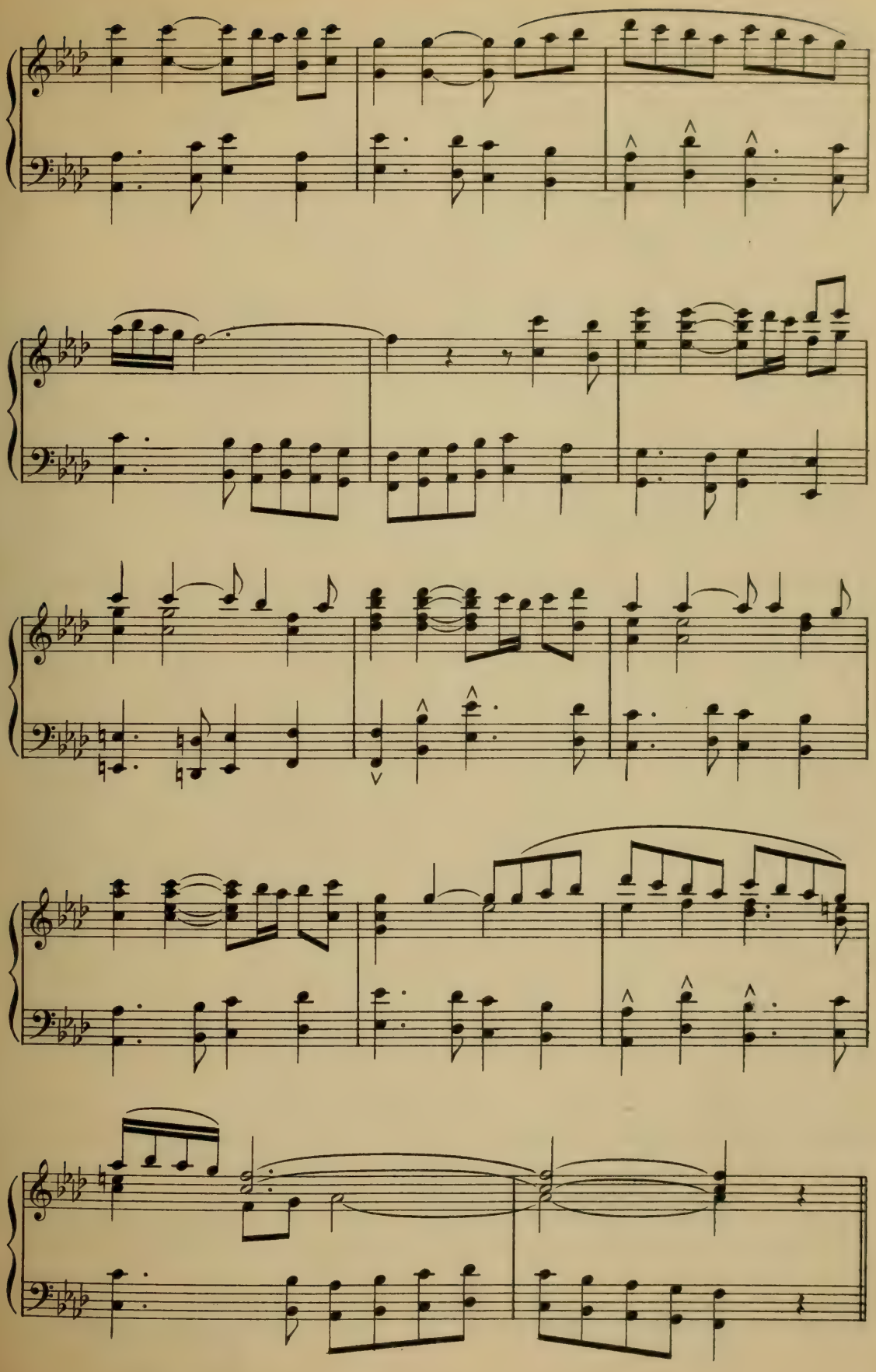
D.

N° 2

Marche et chœur – Musique de scène







CHŒUR-FEMMES
Sopranos et Contraltos

f Or - mazd, dieu bon, dieu se - cou - ra - ble

Ténors

f Or - mazd, dieu bon, dieu se - cou - ra - ble

LES MAGES seuls
Basses

f Or - mazd, dieu bon, dieu se - cou - ra - ble

Mets un ray - on de ta gloire in - ef - fa - - ble,

Mets un ray - on de ta gloire in - ef - fa - - ble,

Mets un ray - on de ta gloire in - ef - fa - - ble,

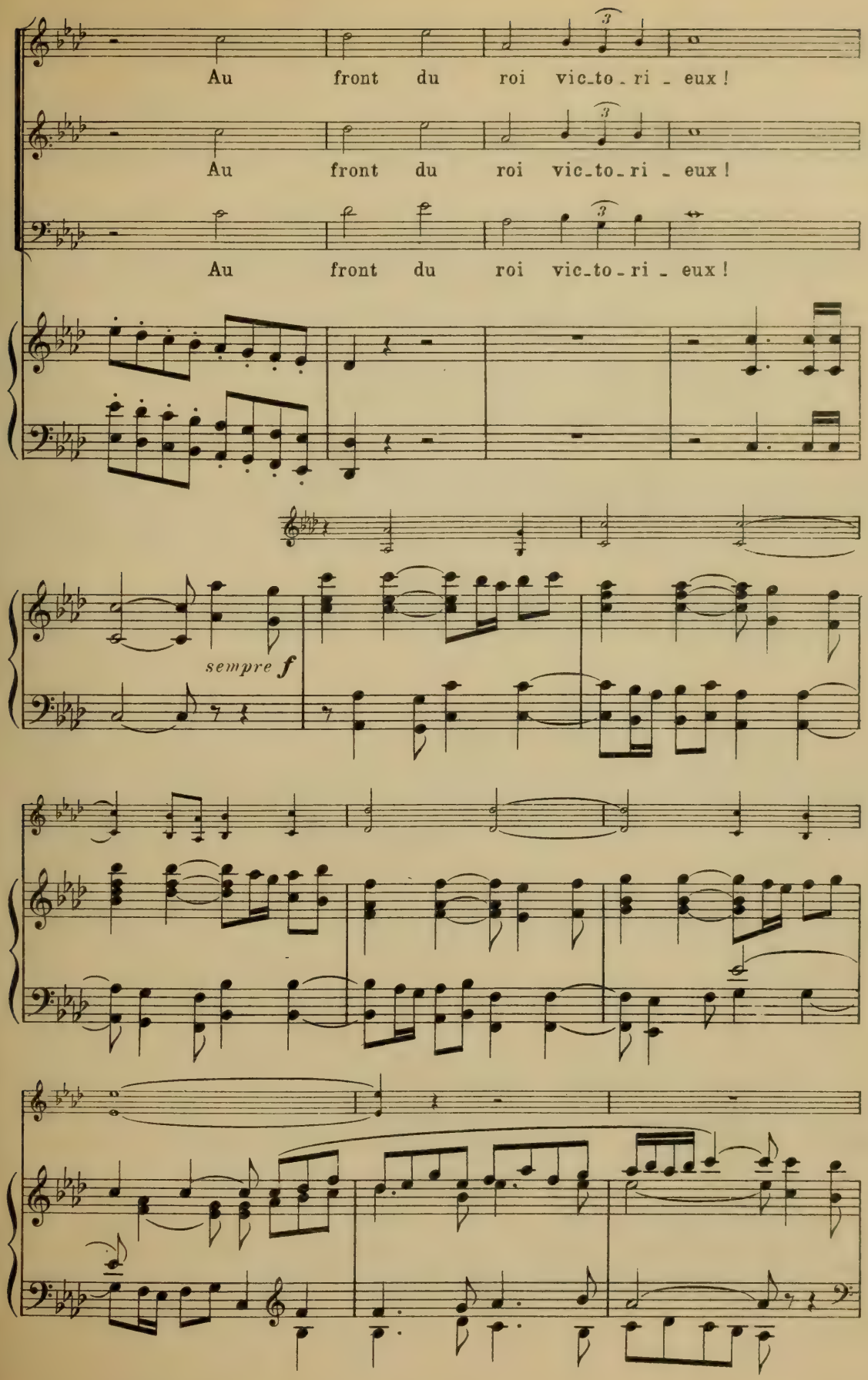
Un di - a - dè - - me ra - di - eux

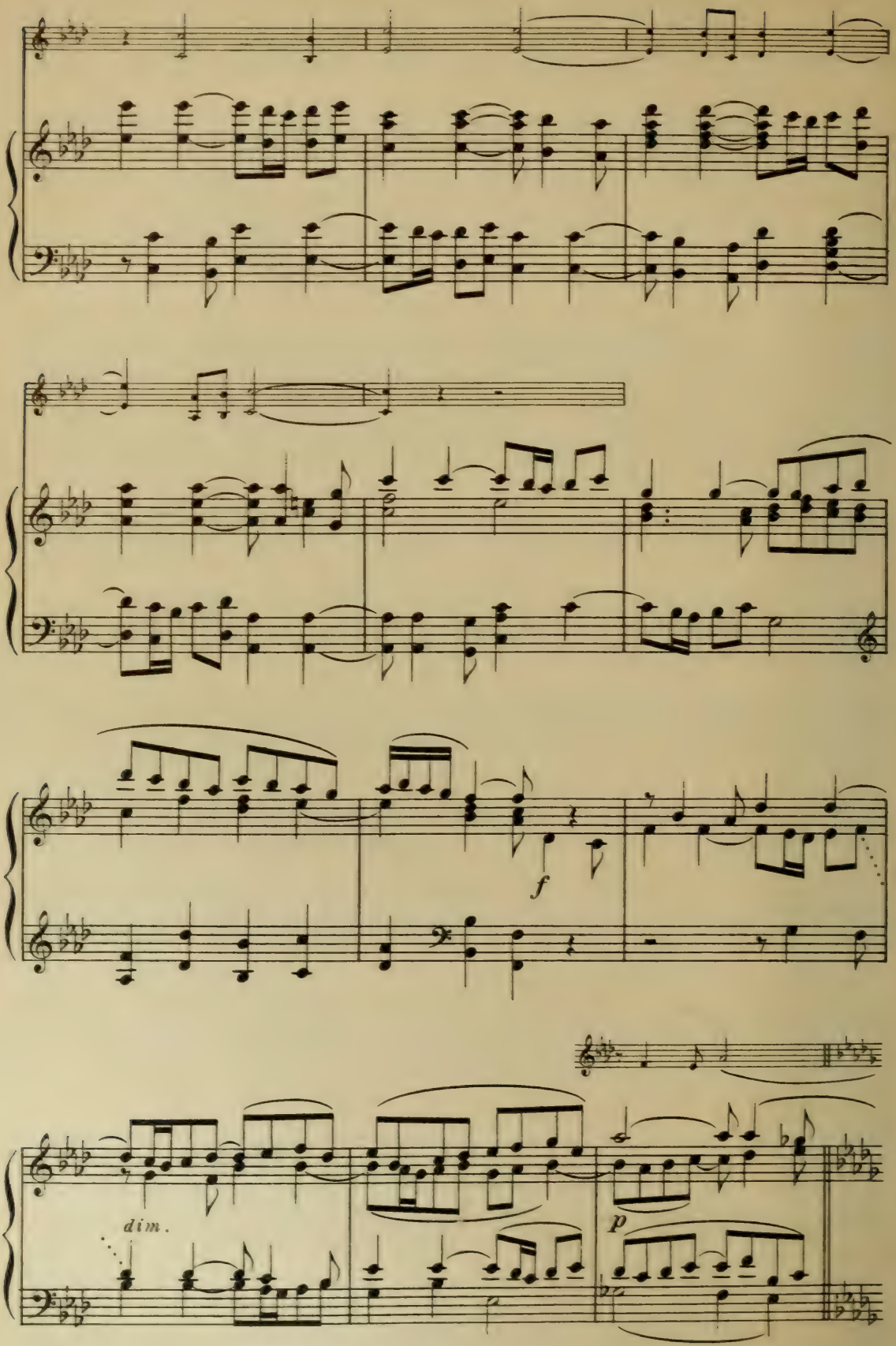
Un di - a - dè - - me ra - di - eux

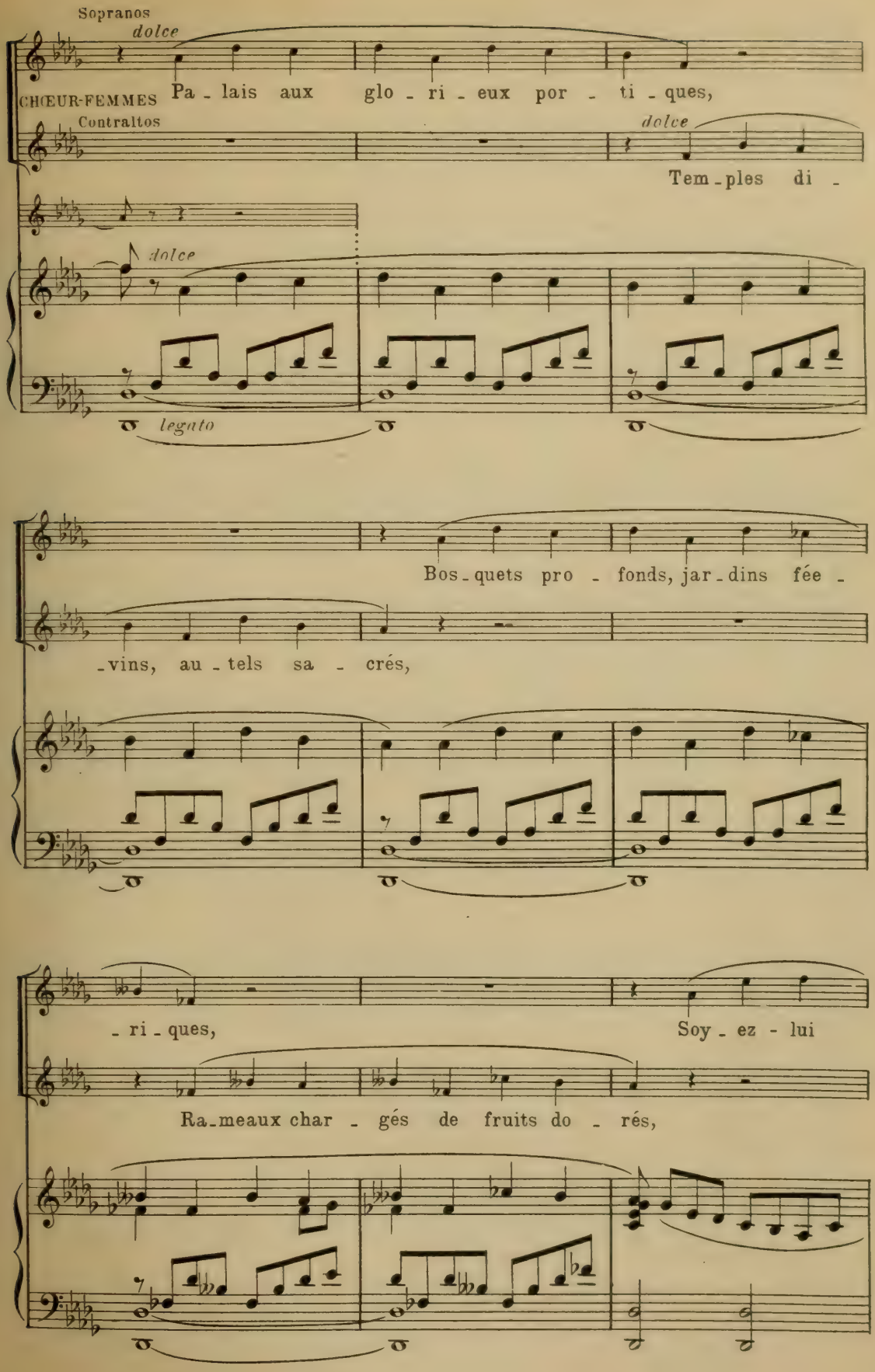
Un di - a - dè - - me ra - di - eux

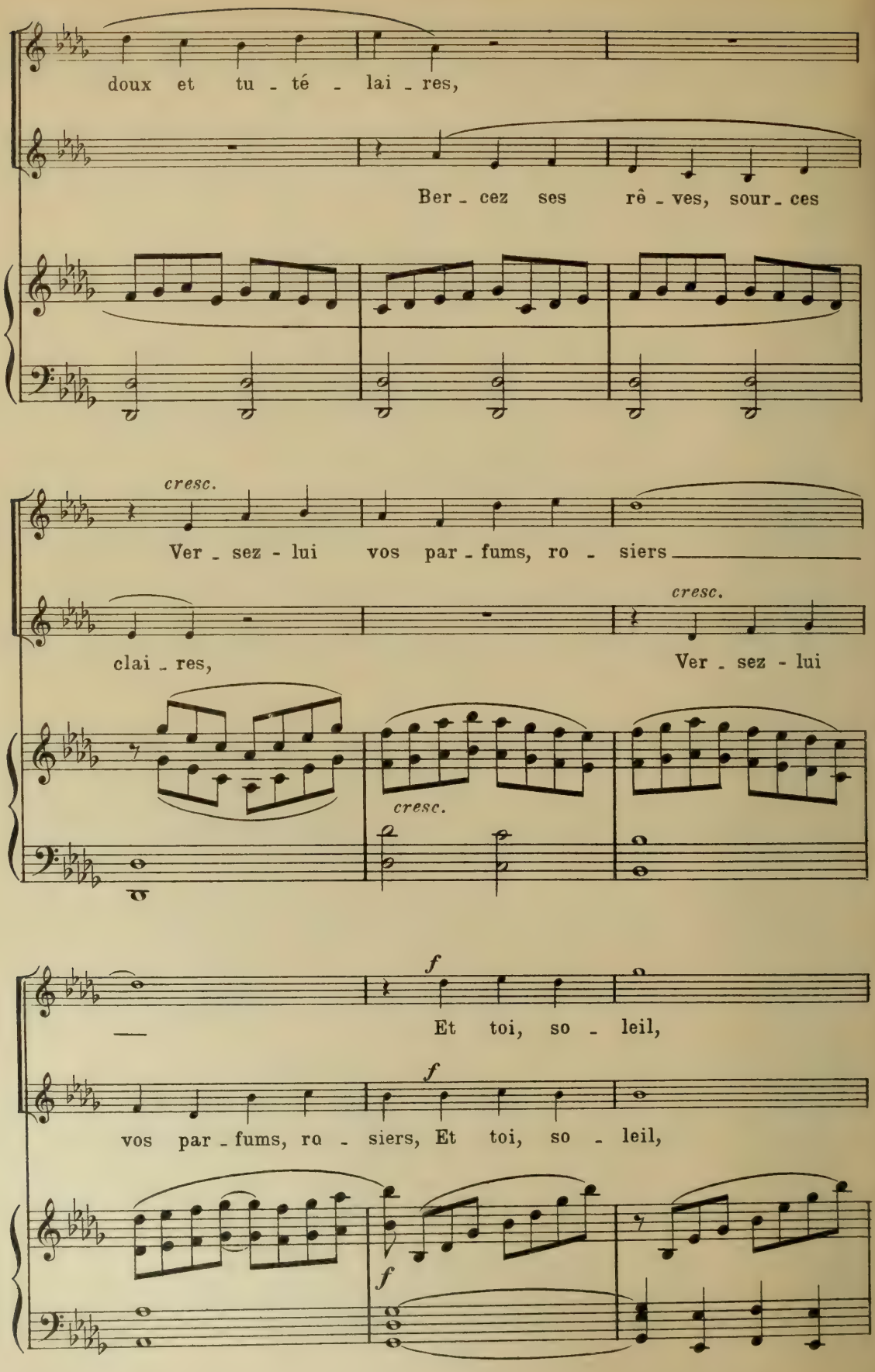
f

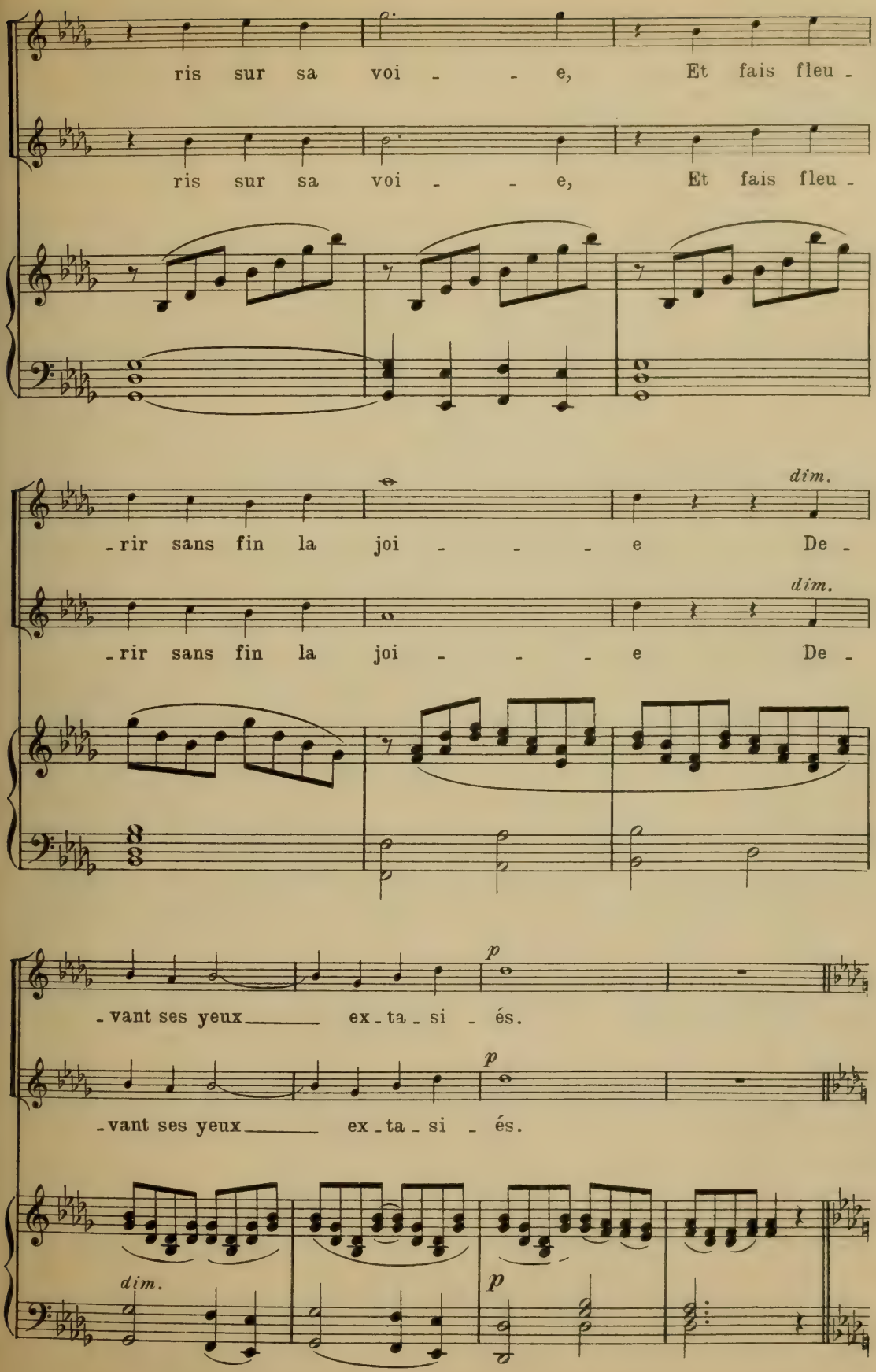
D.

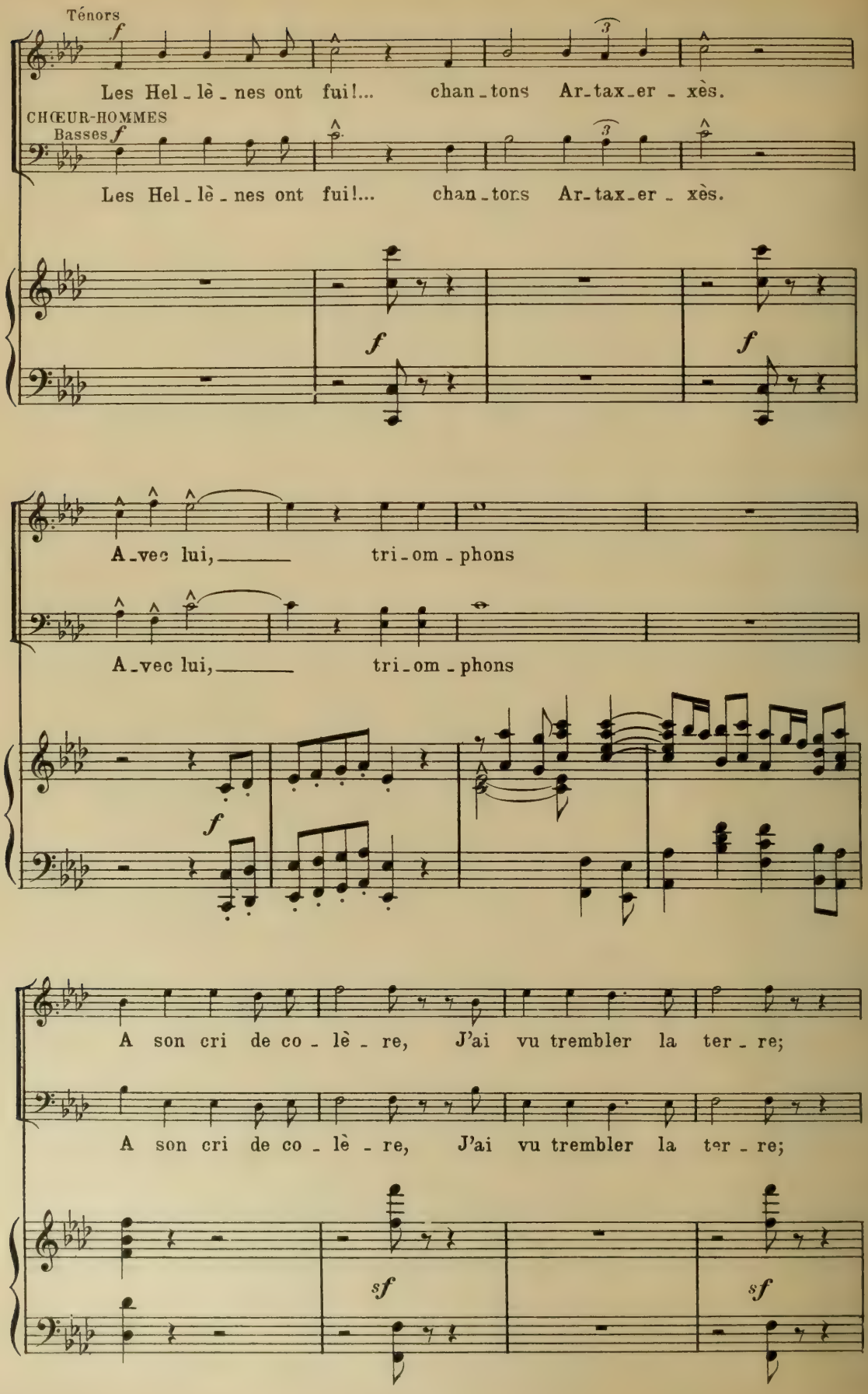

Au front du roi vic_to_ri _ eux !
Au front du roi vic_to_ri _ eux !
Au front du roi vic_to_ri _ eux !
sempre f

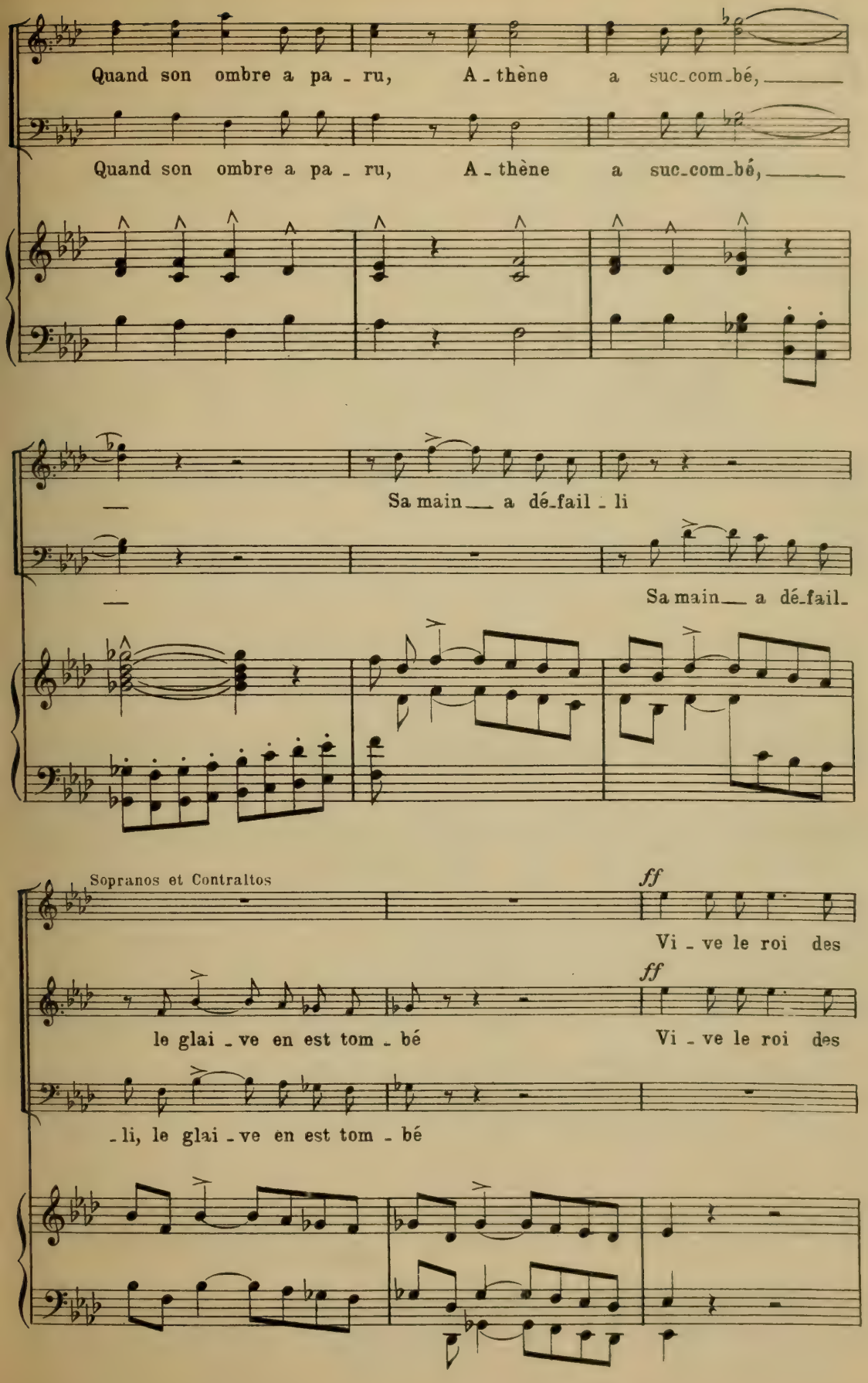

f
dim.
p

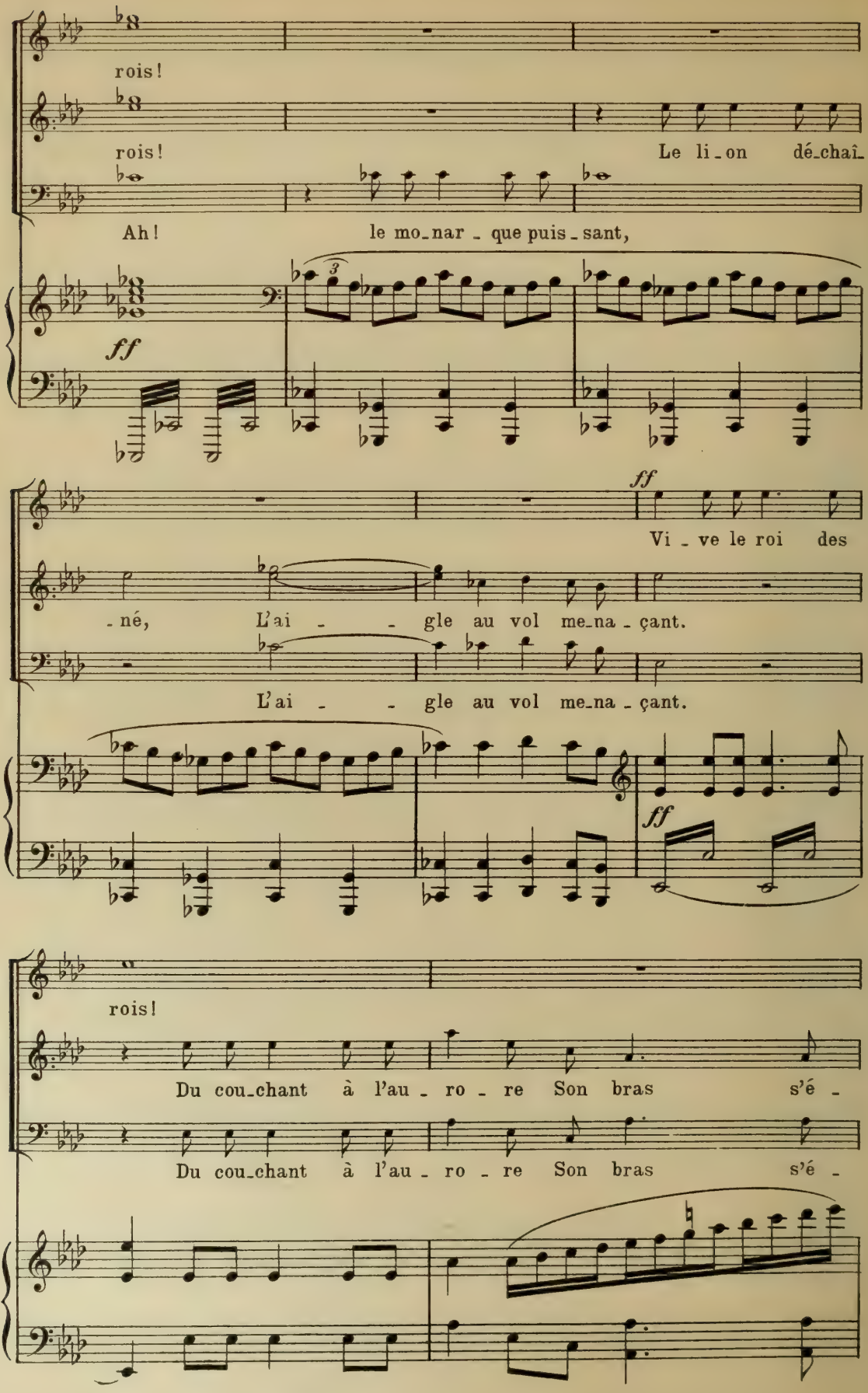

Sopranos
dolce
CHŒUR-FEMMES
Pa - lais aux glo - ri - eux por - ti - ques,
Contraltos
dolce
Tem - ples di -
dolce
legato
Bos - quets pro - fonds, jar - dins fée -
- vins, au - tels sa - crés,
- ri - ques,
Soy - ez - lui
Ra - meaux char - gés de fruits do - rés,

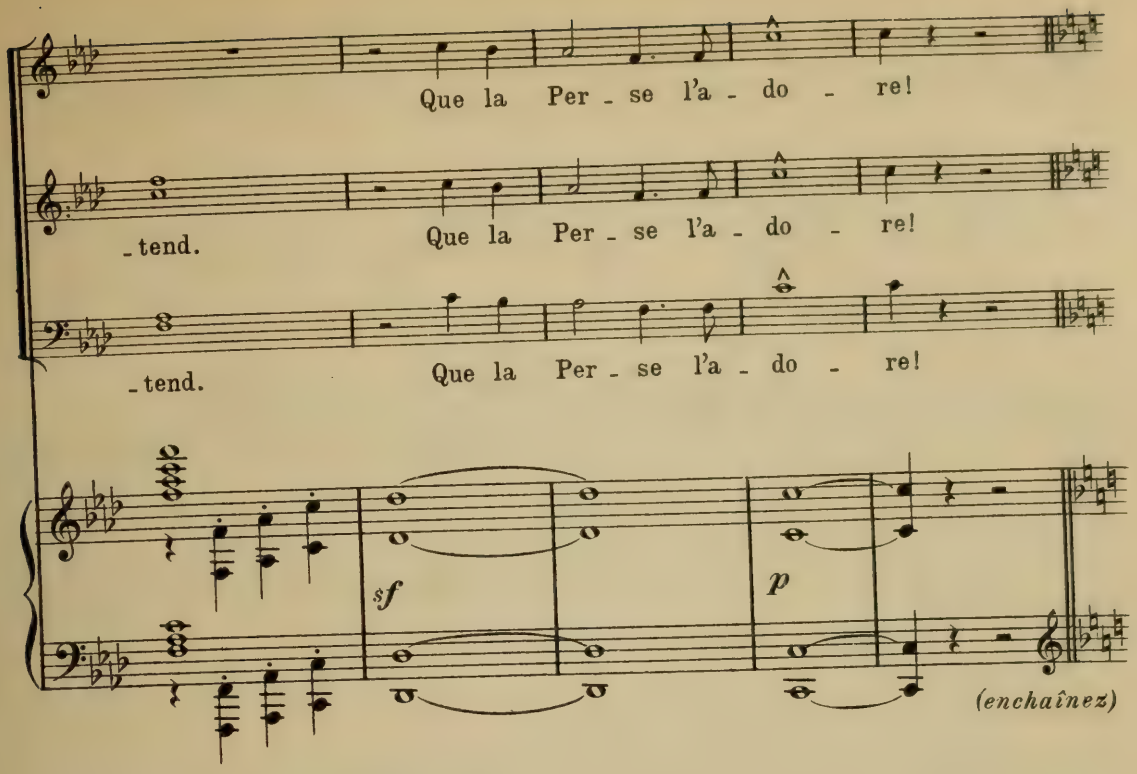

doux et tu - té - lai - res,
Ber - cez ses rê - ves, sour - ces
cresc.
Ver - sez - lui vos par - fums, ro - siers
clai - res,
cresc.
Ver - sez - lui
cresc.
f
Et toi, so - leil,
f
vos par - fums, ro - siers, Et toi, so - leil,
f


ris sur sa voi - - e, Et fais fleu -
ris sur sa voi - - e, Et fais fleu -
dim.
- rir sans fin la joi - - - e De -
dim.
- rir sans fin la joi - - - e De -
p
- vant ses yeux ex - ta - si - és.
p
- vant ses yeux ex - ta - si - és.
dim.
p

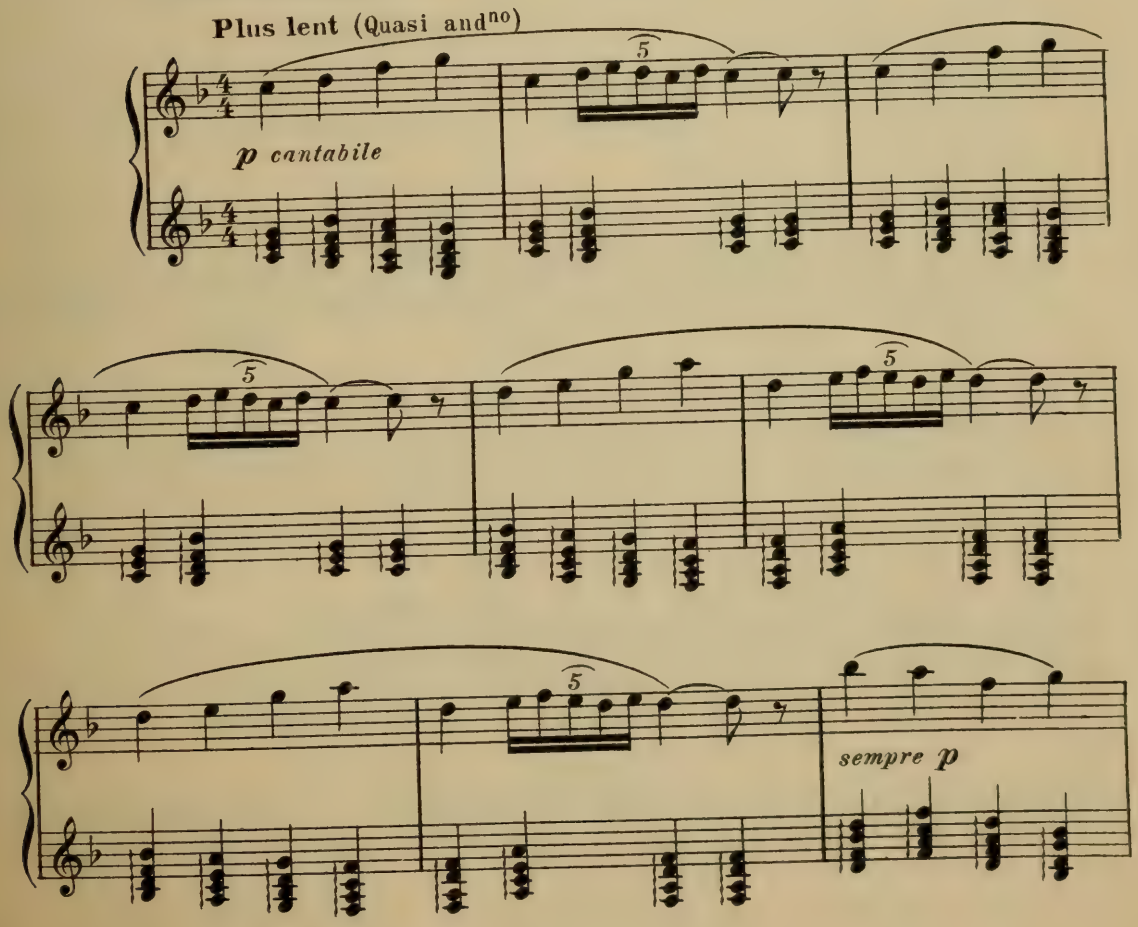

Ténors
f
Les Hel_lè_nes ont fui!... chan_tons Ar_tax_er_xès.
CHŒUR-HOMMES
Basses f
Les Hel_lè_nes ont fui!... chan_tons Ar_tax_er_xès.
f
f
A_vec lui, tri_om_phons
A_vec lui, tri_om_phons
f
A son cri de co_lè_re, J'ai vu trembler la ter_re;
A son cri de co_lè_re, J'ai vu trembler la ter_re;
sf
sf

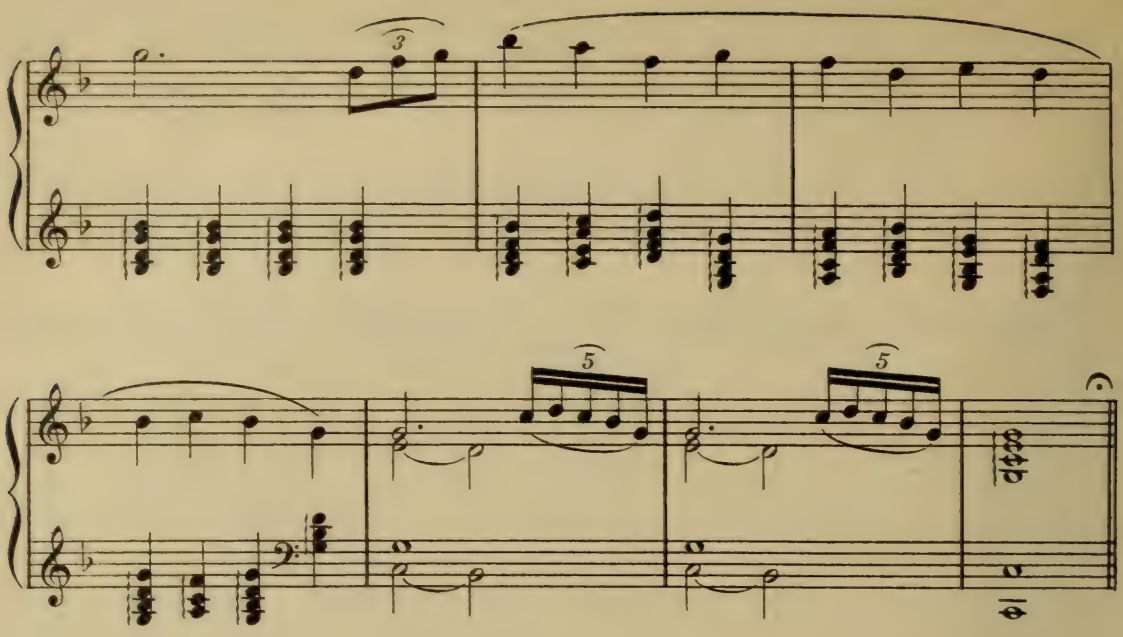

Quand son ombre a pa - ru, A - thène a suc-com-bé,
Quand son ombre a pa - ru, A - thène a suc-com-bé,
Sa main a dé-fail - li
Sa main a dé-fail-
Sopranos et Contraltos
ff
Vi - ve le roi des
le glai - ve en est tom - bé
ff
Vi - ve le roi des
- li, le glai - ve en est tom - bé


rois!
rois!
Le li_on dé_chaî_
Ah!
le mo_nar_que puis_sant,
ff
ff
Vi_ve le roi des
_né,
L'ai_gle au vol me_na_çant.
L'ai_gle au vol me_na_çant.
ff
rois!
Du cou_chant à l'au_ro_re Son bras s'é_
Du cou_chant à l'au_ro_re Son bras s'é_



Entrée d'Aspasie





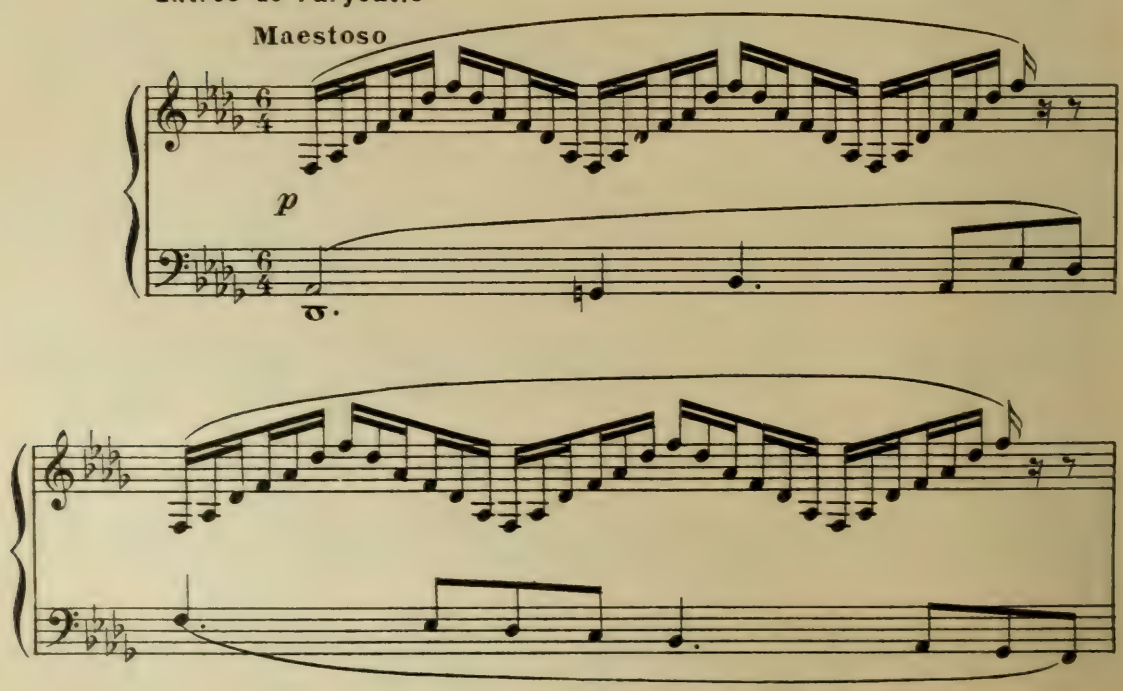
ASPASIE: Non... Captive, je reste avec eux... Malgré mon désir de te suivre, j'écouterai l'appel du devoir .....

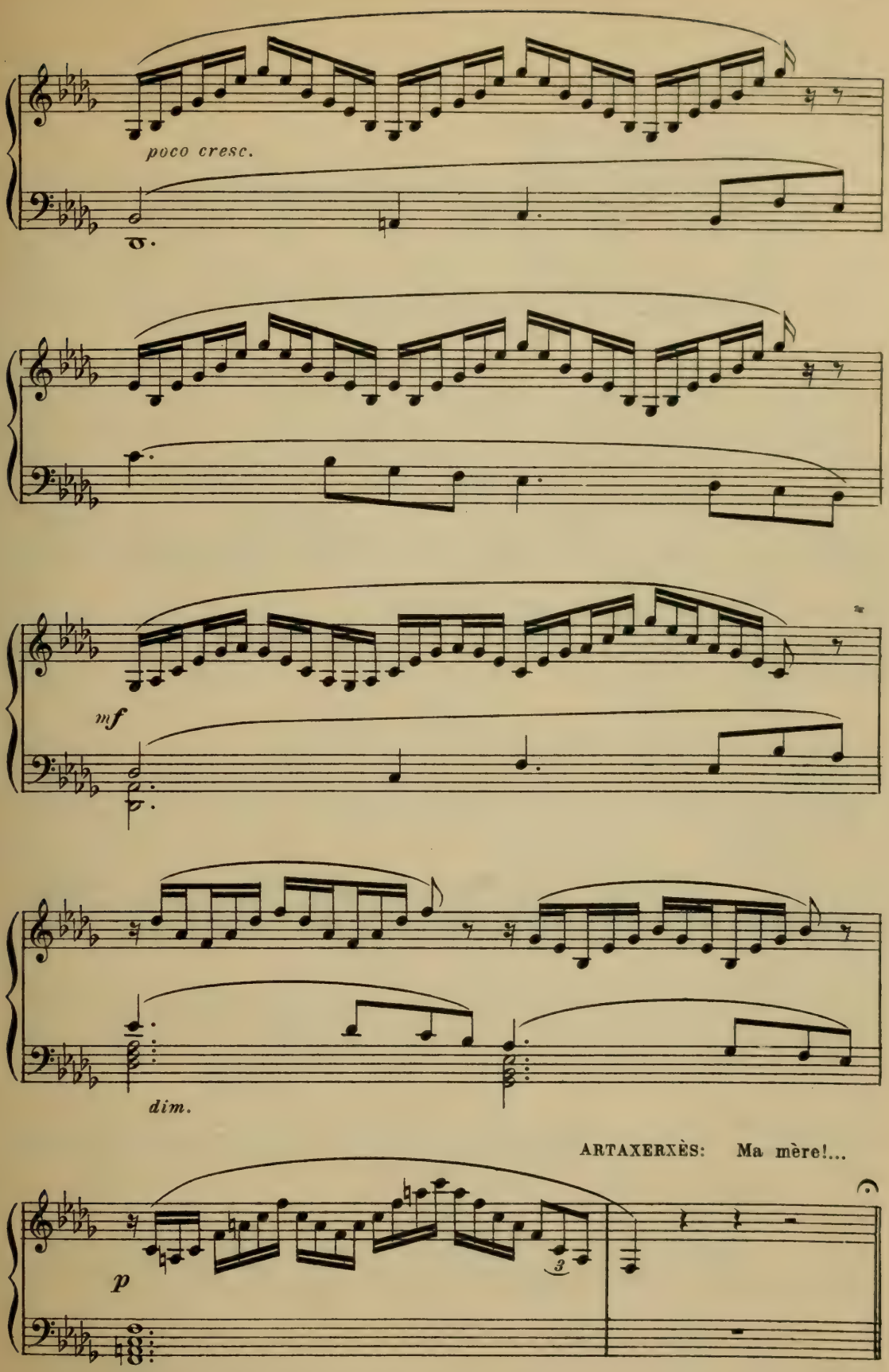
.....

O fils d'Hellas, ô mes amis, ô mes frères, faites-moi place à vos côtés; je ne vous quitterai plus !

LE CAPTIF: Femme, que feras-tu parmi nous? N'ajoute pas ta douleur à notre désespoir ! Je t'en conjure!... Obéis aux ordres du prince... Guidée par lui; tu verras le roi, tu implorera sa miséricorde!

Entrée de Parysatis





DARIUS: permettez qu'elle paraisse devant vous.

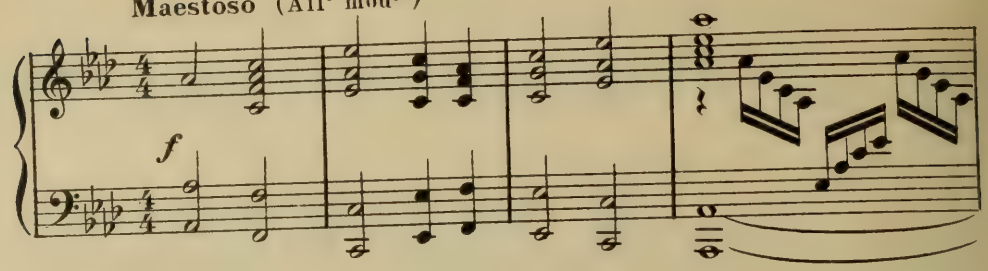
(reprise de l'Entrée d'ASPASIE.) page 39

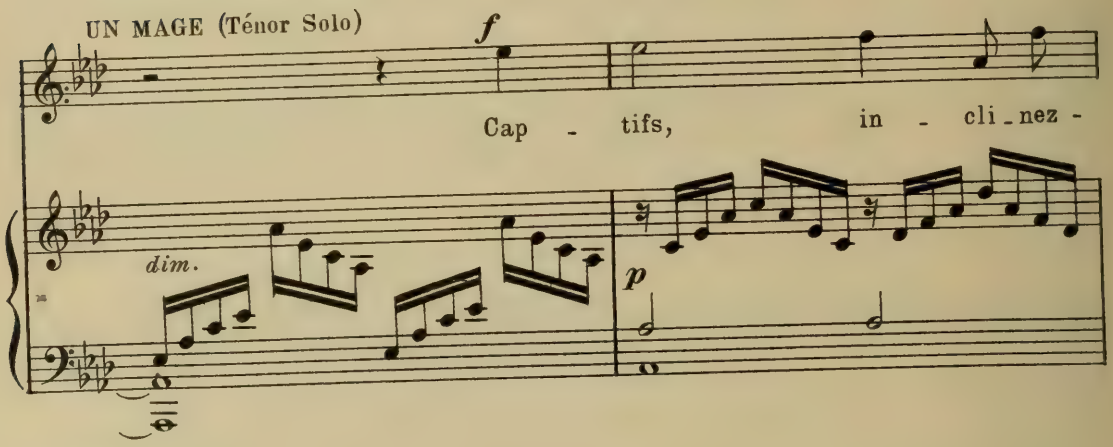
DARIUS: Allez, et qu'à l'instant tombent les chaînes de ces infortunés.

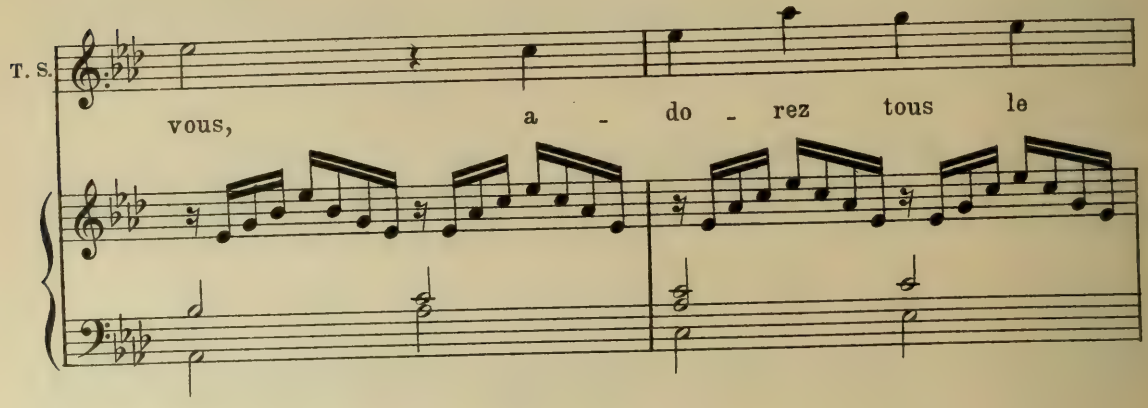
N° 3

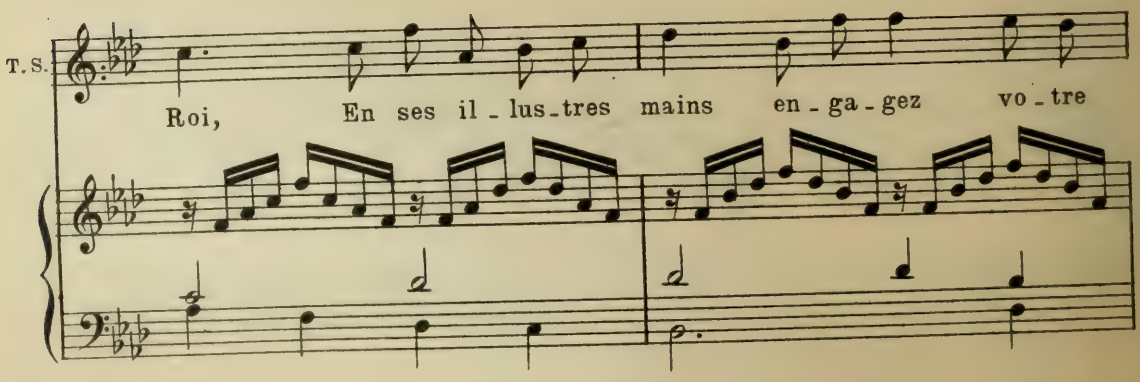
Final

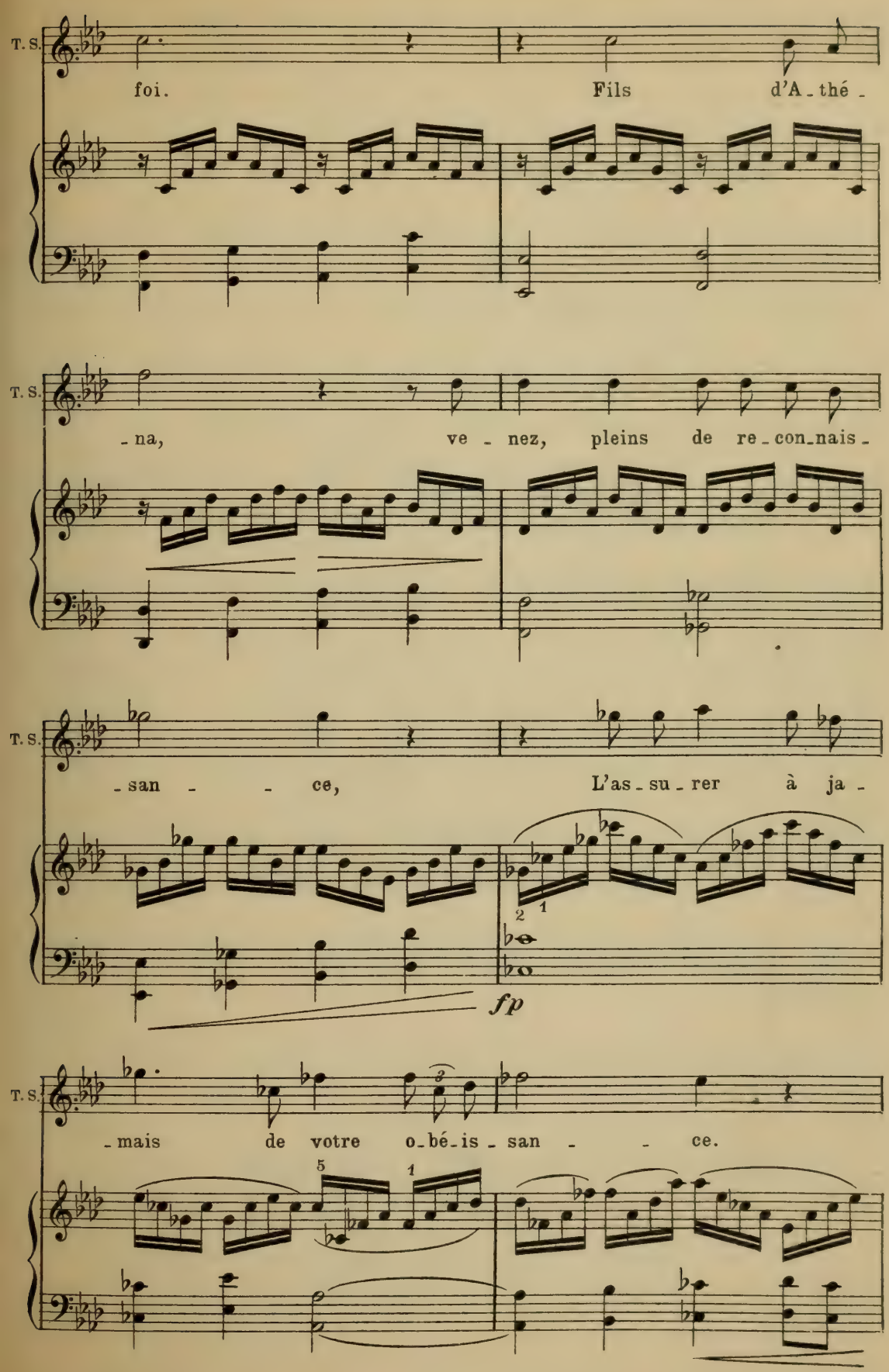
Maestoso (All° mod^to)

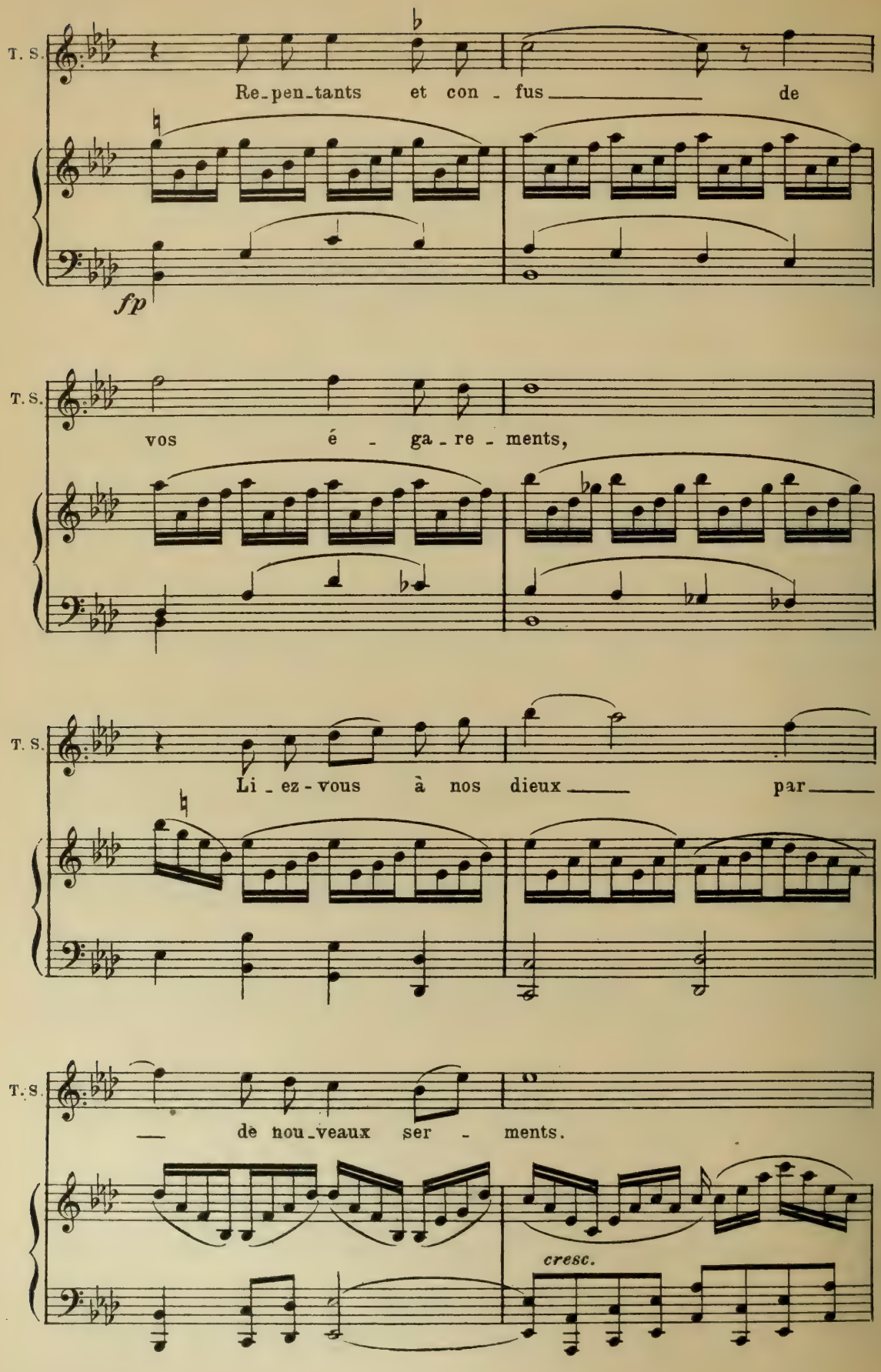


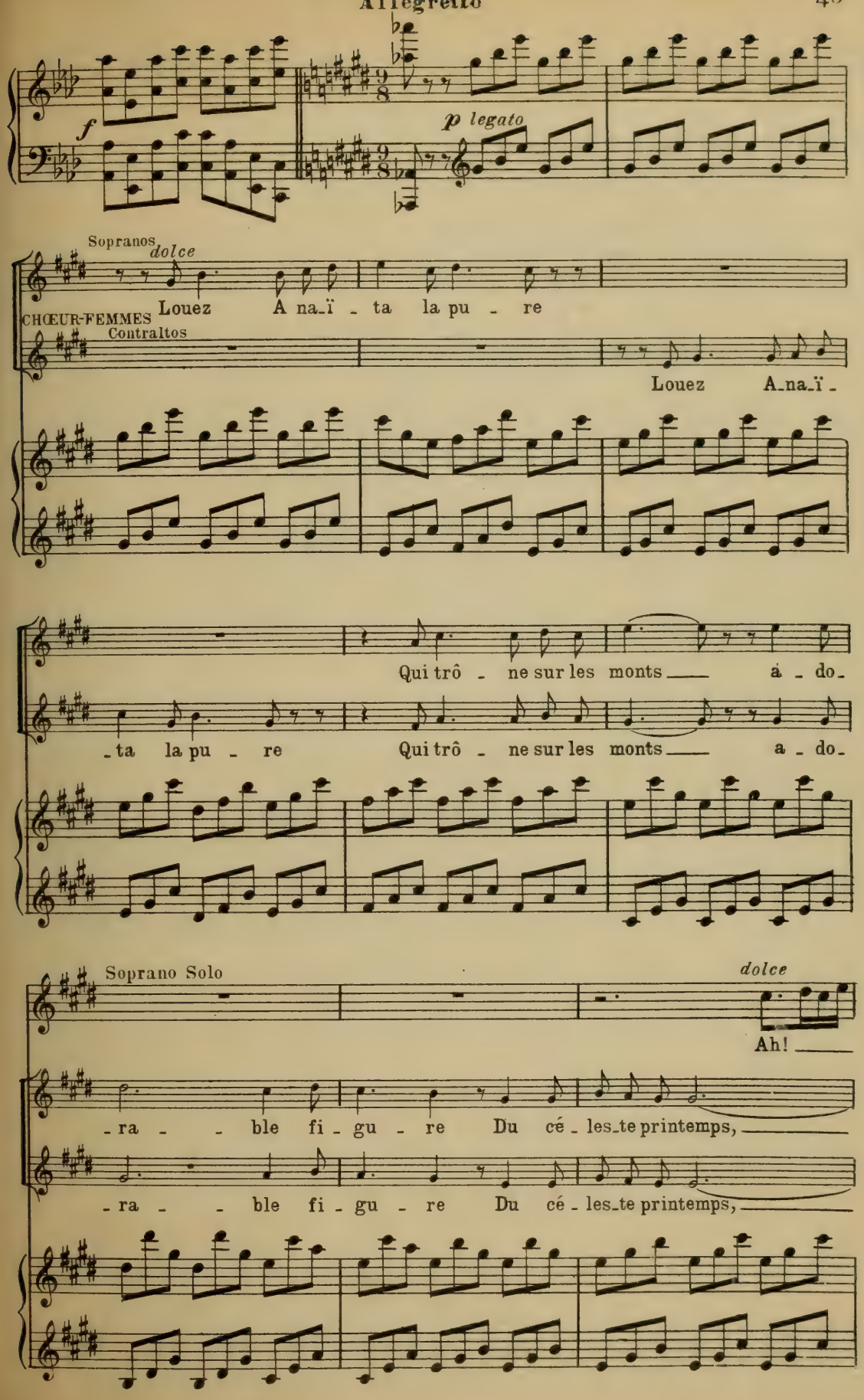


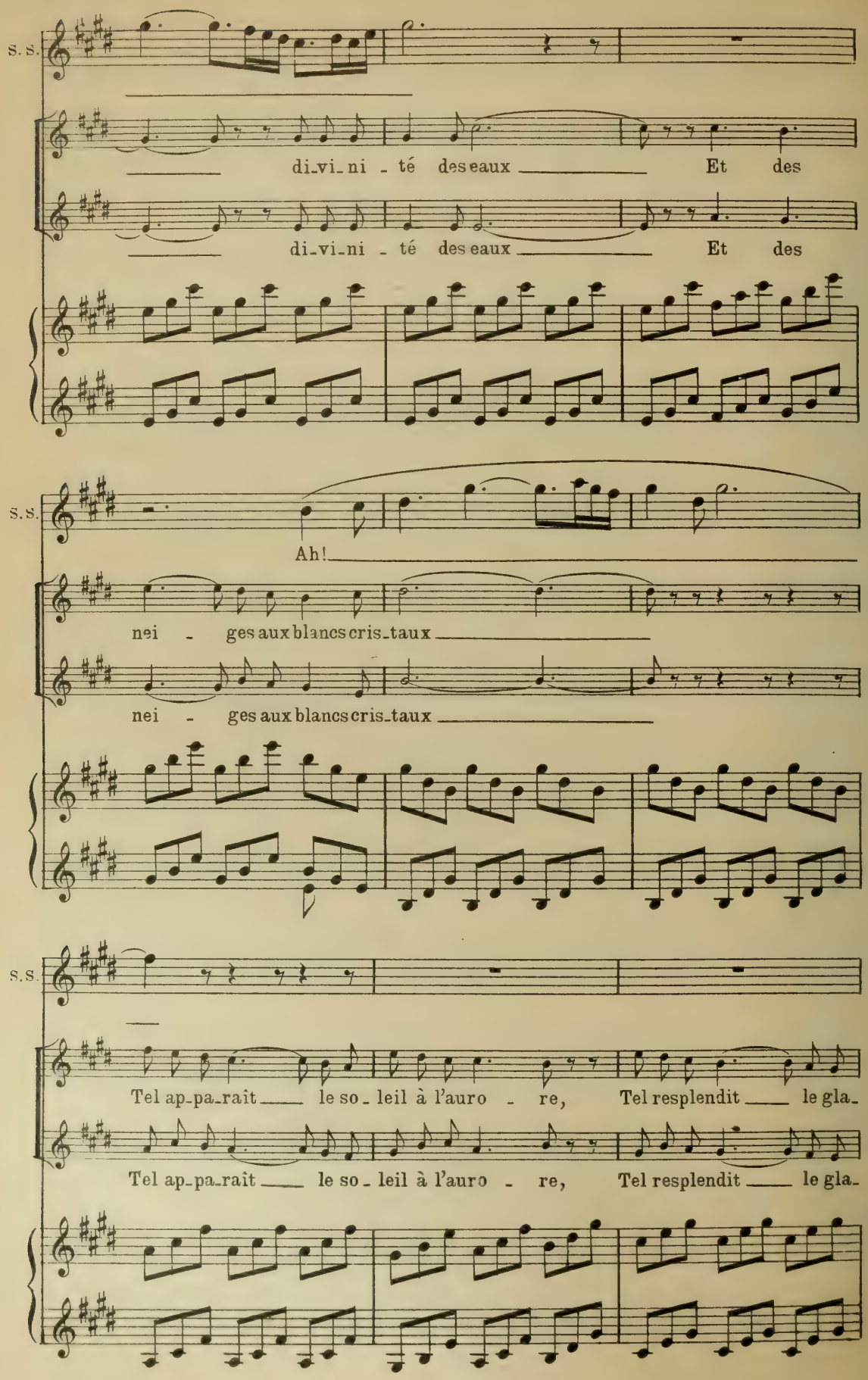




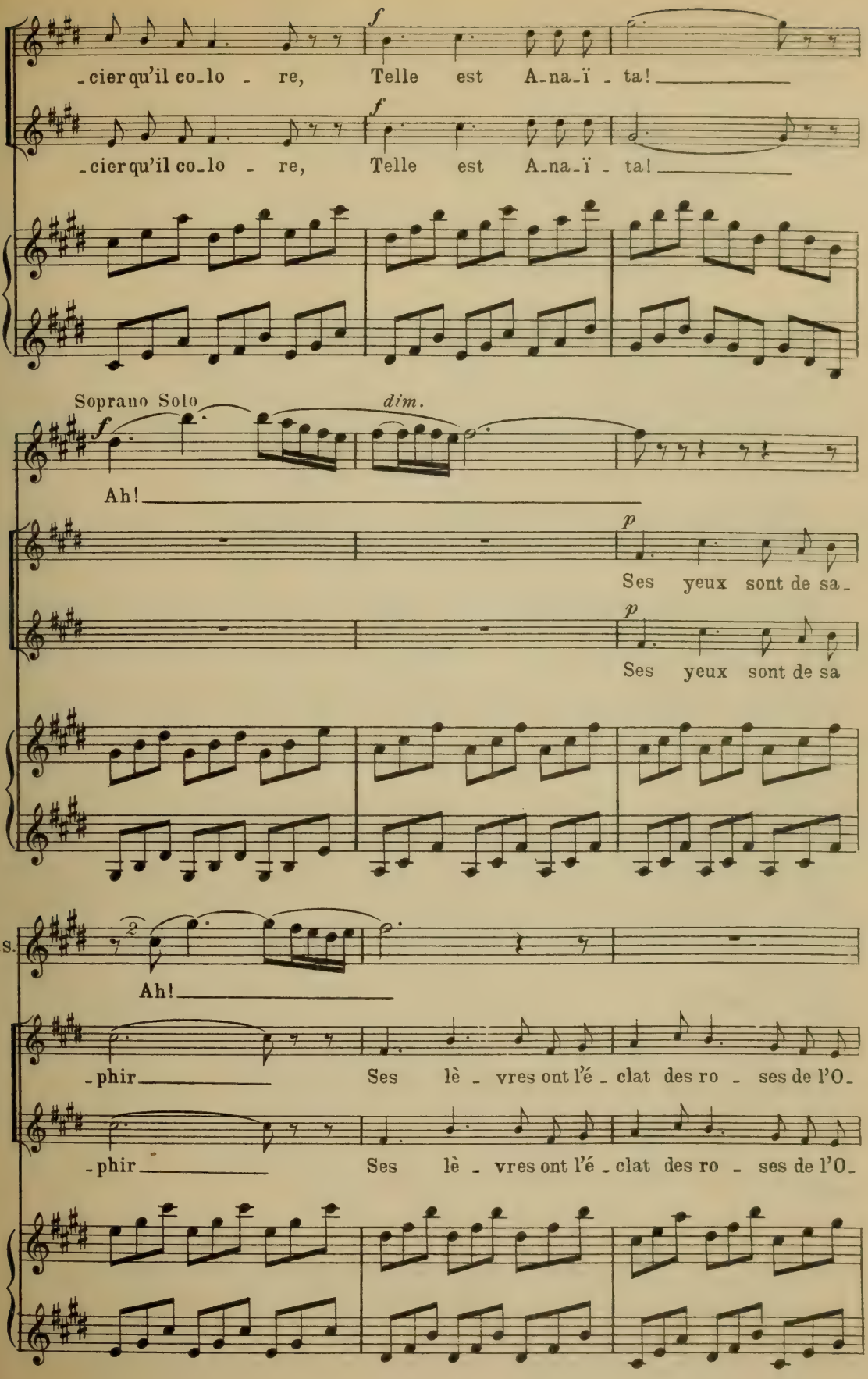

T. S.
foi. Fils d'A - thé -
T. S.
- na, ve - nez, pleins de re - con - nais -
T. S.
- san - - ce, L'as - su - rer à ja -
fp
T. S.
- mais de votre o - bé - is - san - - ce.

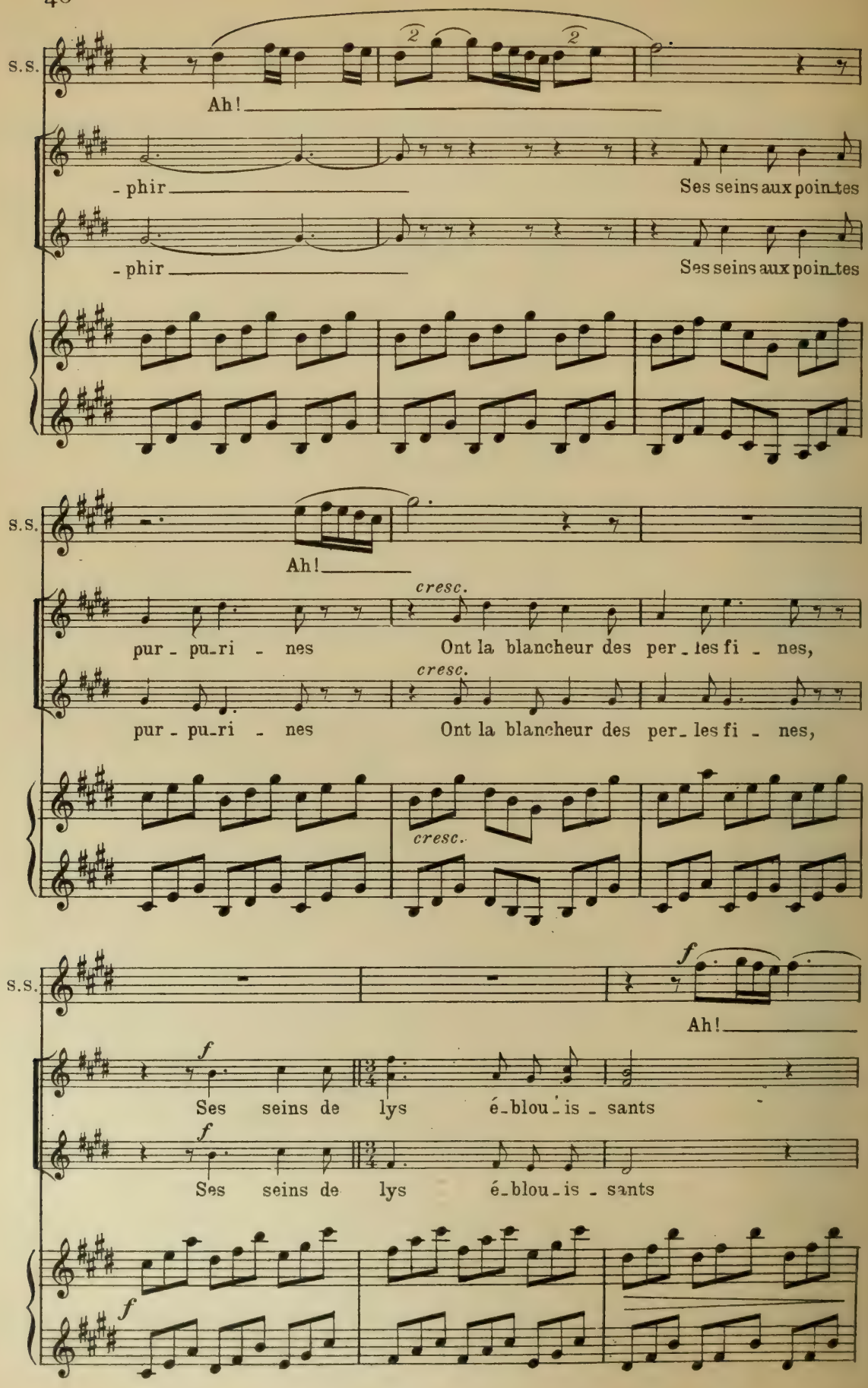

T. S.
Re_pen_tants et con - fus de
fp
T. S.
vos é - ga_re - ments,
T. S.
Li_ez-vous à nos dieux par
T. S.
de nou_veaux ser - ments.
cresc.

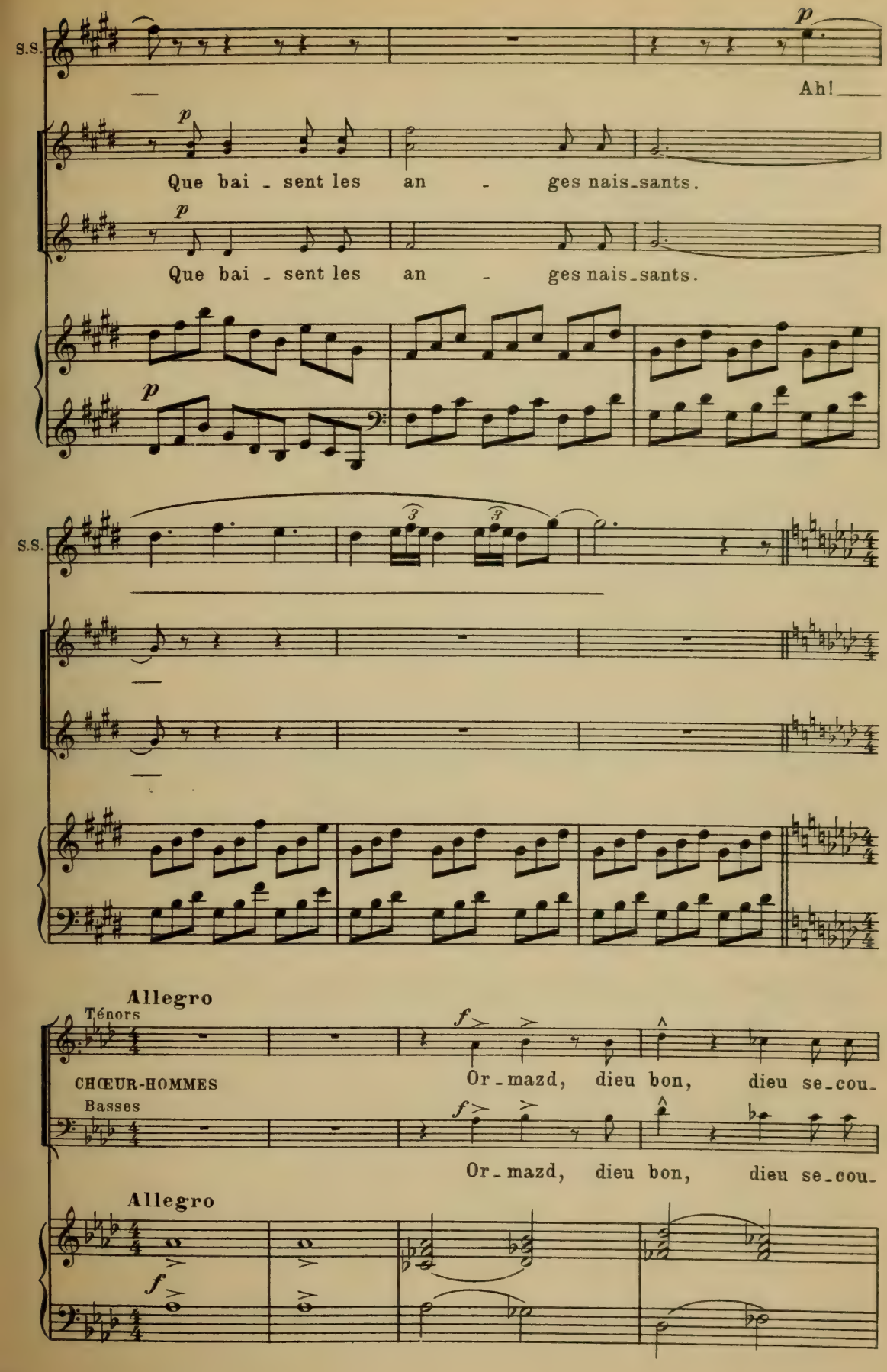

Allegretto
f
p legato
Sopranos
dolce
Louez A na_ï _ ta la pu _ re
CHŒUR-FEMMES
Contraltos
Louez A_na_ï _
Qui trô _ ne sur les monts _ à _ do_
_ta la pu _ re Qui trô _ ne sur les monts _ a _ do_
Soprano Solo
dolce
Ah!
_ra _ _ ble fi _ gu _ re Du cé _ les_te printemps,
_ra _ _ ble fi _ gu _ re Du cé _ les_te printemps,

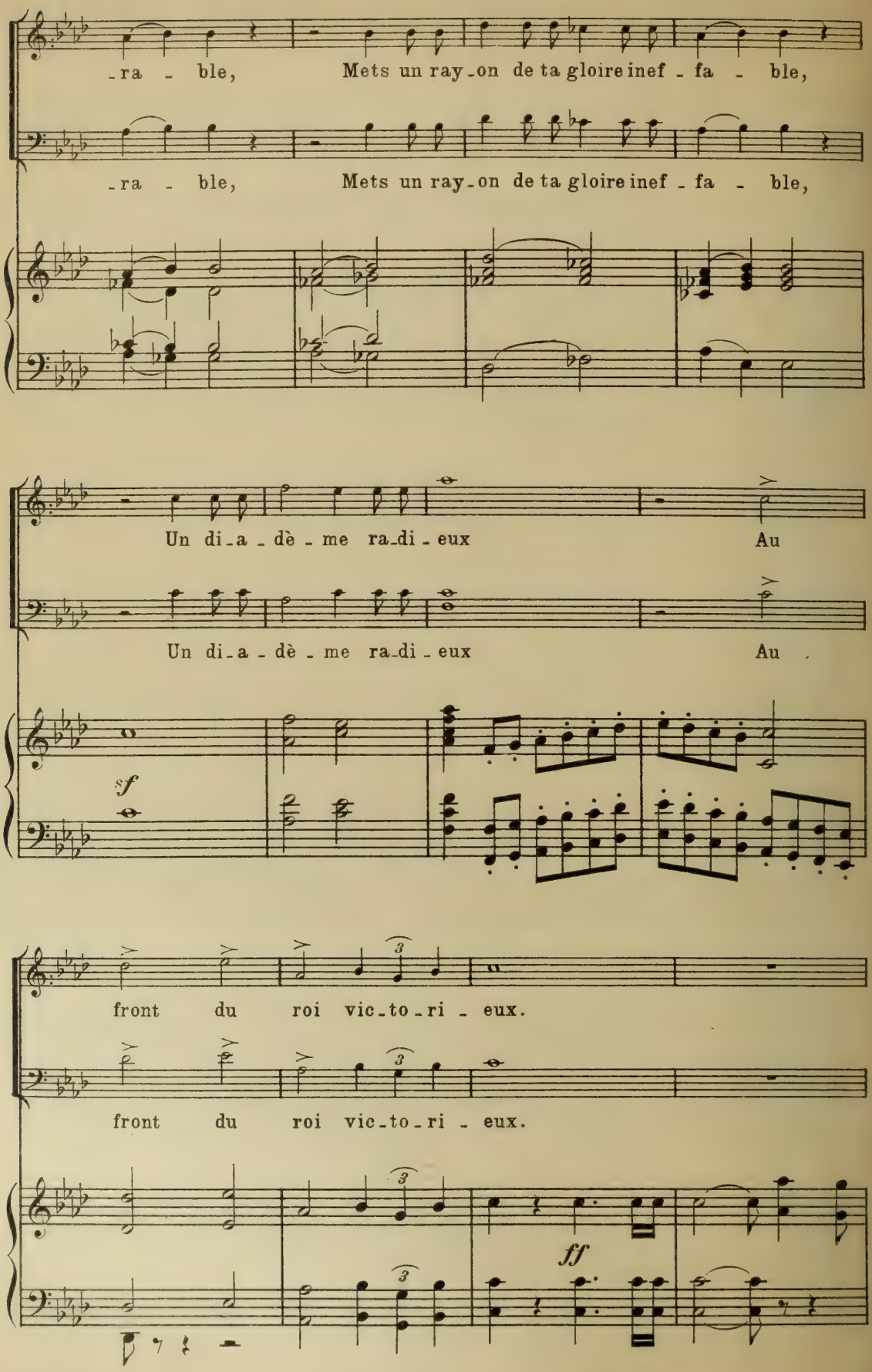

S. S.
di_vi_ni - té des eaux Et des
di_vi_ni - té des eaux Et des
S. S.
Ah!
nei - ges aux blancs cris_taux
nei - ges aux blancs cris_taux
S. S.
Tel ap_pa_raît le so_leil à l'auro - re, Tel resplendit le gla_
Tel ap_pa_raît le so_leil à l'auro - re, Tel resplendit le gla_

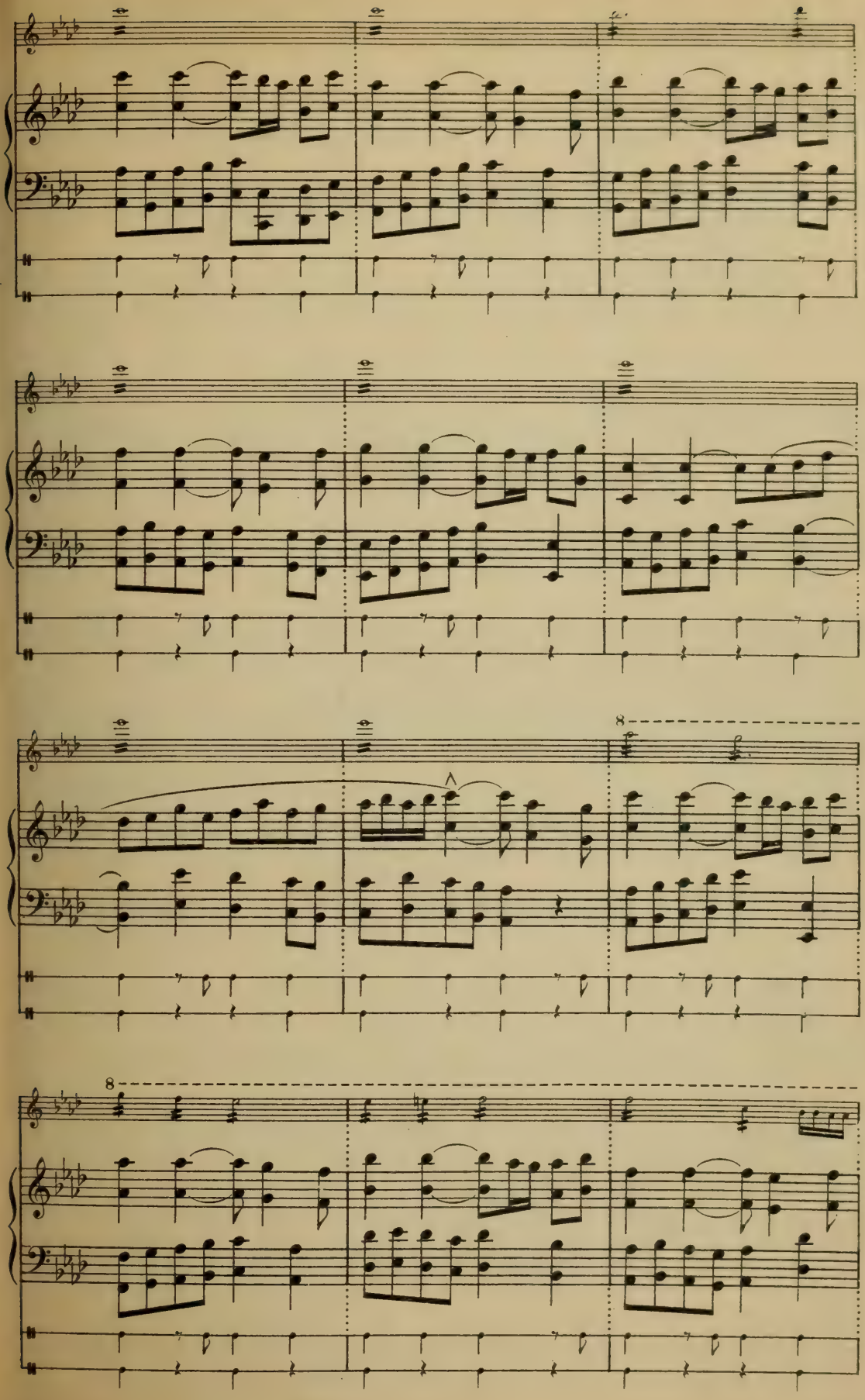
D.

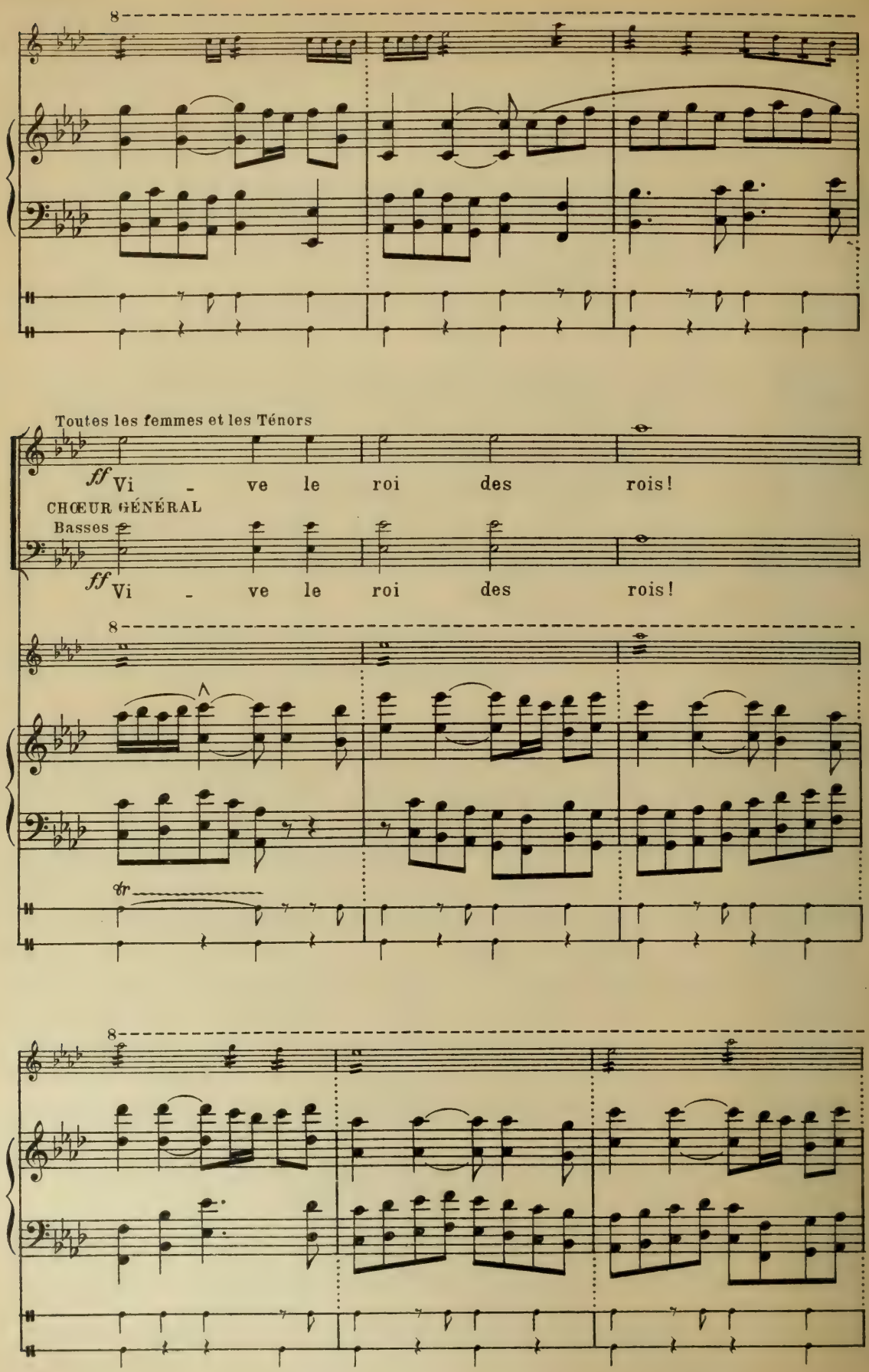

-cier qu'il co-lo - re, Telle est A-na-ï - ta!
-cier qu'il co-lo - re, Telle est A-na-ï - ta!
Soprano Solo
dim.
Ah!
Ses yeux sont de sa-
Ses yeux sont de sa
S.S.
Ah!
-phir
Ses lè - vres ont l'é - clat des ro - ses de l'O-
-phir
Ses lè - vres ont l'é - clat des ro - ses de l'O-

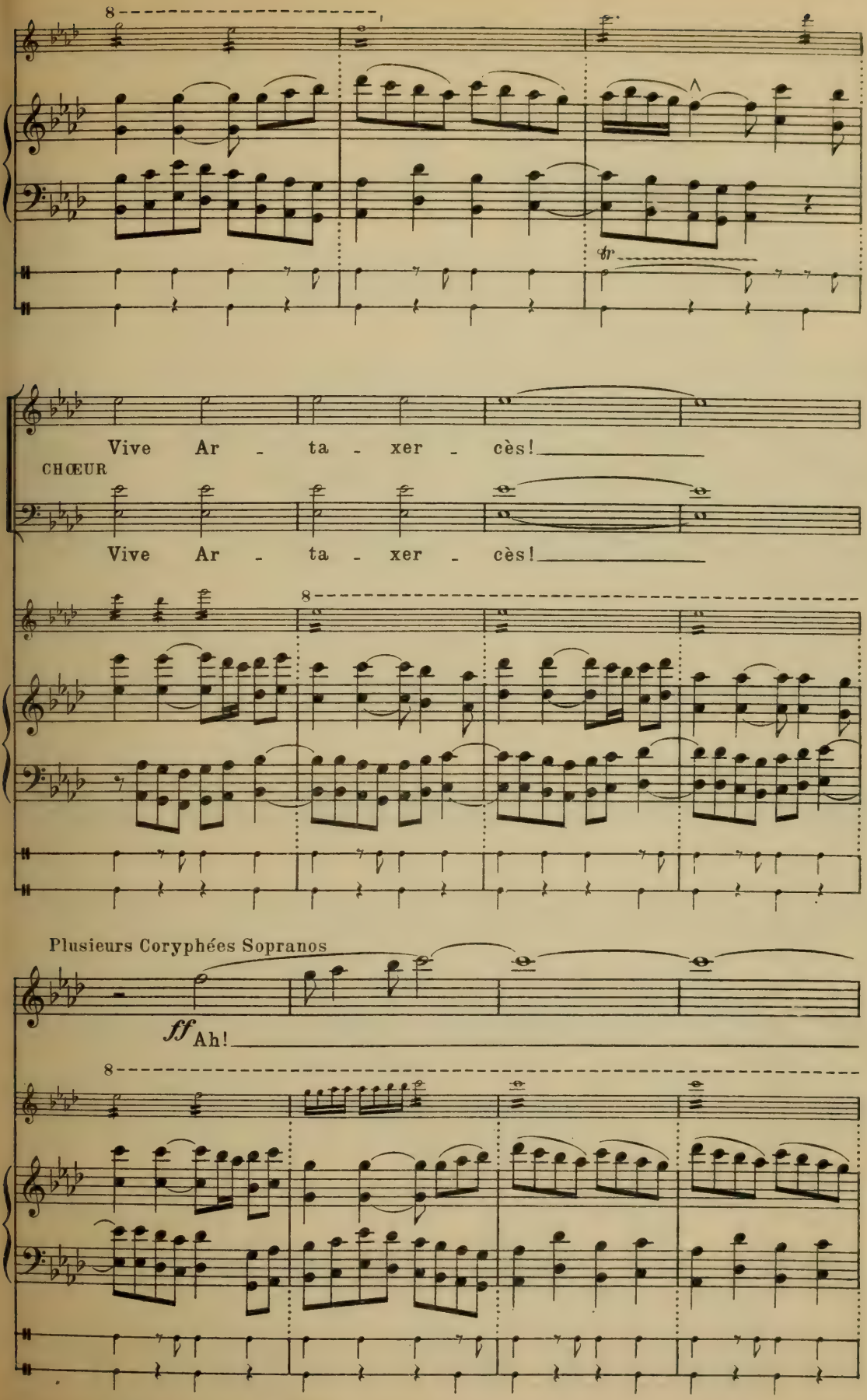

S.S.
Ah!
- phir
Ses seins aux poin_tes
- phir
Ses seins aux poin_tes
S.S.
Ah!
cresc.
pur - pu_ri - nes
Ont la blancheur des per_les fi - nes,
cresc.
pur - pu_ri - nes
Ont la blancheur des per_les fi - nes,
cresc.
S.S.
f
Ah!
f
Ses seins de lys é_blou_is - sants
f
Ses seins de lys é_blou_is - sants
f

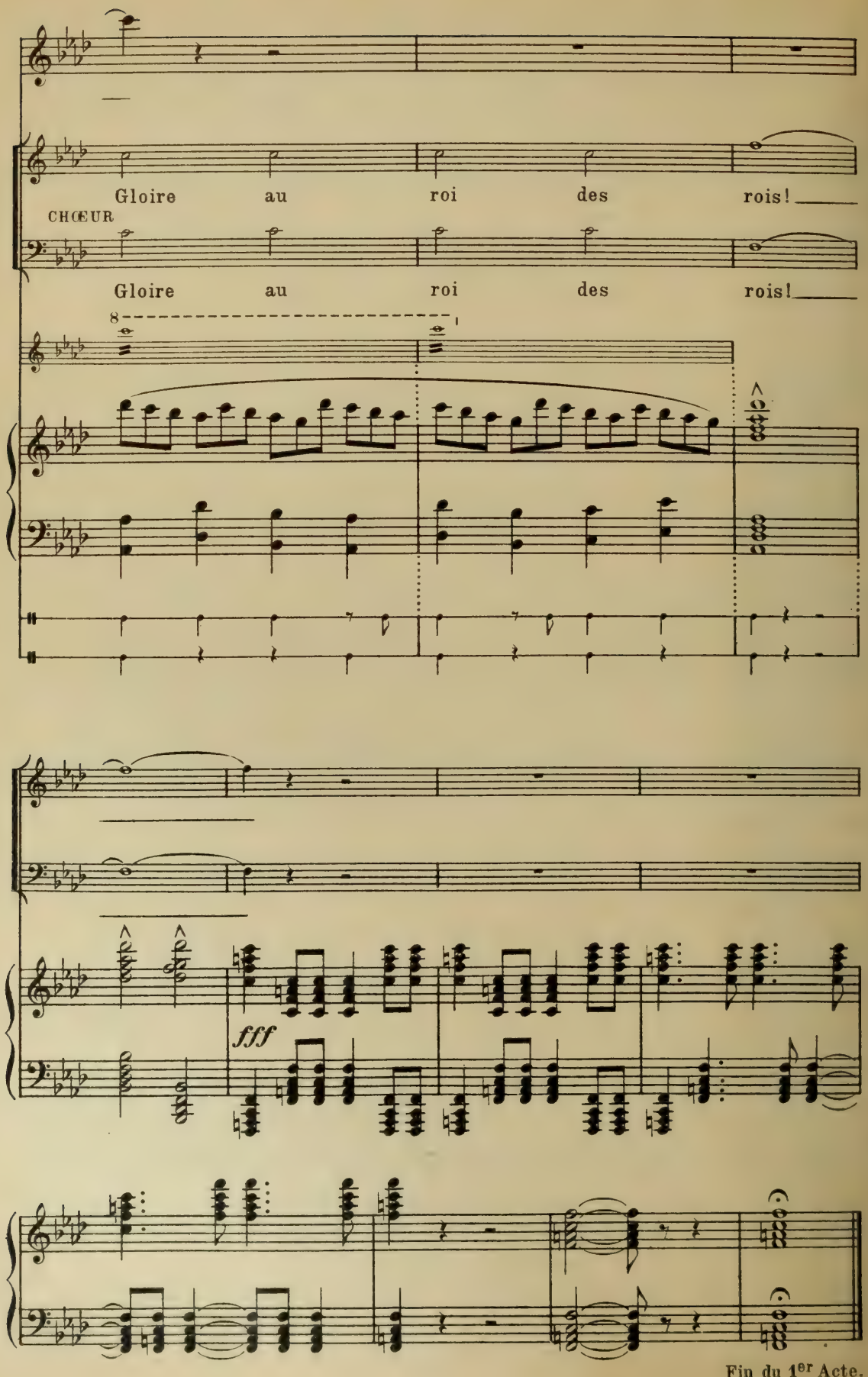

S.S.
p
Ah!
p
Que bai - sent les an - ges nais-sants.
p
Que bai - sent les an - ges nais-sants.
p
S.S.
Allegro
Ténors
f
CHŒUR-HOMMES
Or-mazd, dieu bon, dieu se-cou-
Basses
f
Or-mazd, dieu bon, dieu se-cou-
Allegro
f


-ra - ble, Mets un ray-on de ta gloire inef - fa - ble,
-ra - ble, Mets un ray-on de ta gloire inef - fa - ble,
Un di-a-dè-me ra-di-eux Au
Un di-a-dè-me ra-di-eux Au
sf
front du roi vic-to-ri - eux.
front du roi vic-to-ri - eux.
ff




8
Toutes les femmes et les Ténors
ff Vi - ve le roi des rois!
CHŒUR GÉNÉRAL
Basses
ff Vi - ve le roi des rois!
8
tr
8


8
Vive Ar - ta - xer - cès!
CHŒUR
Vive Ar - ta - xer - cès!
8
Plusieurs Coryphées Sopranos
ff Ah!
8

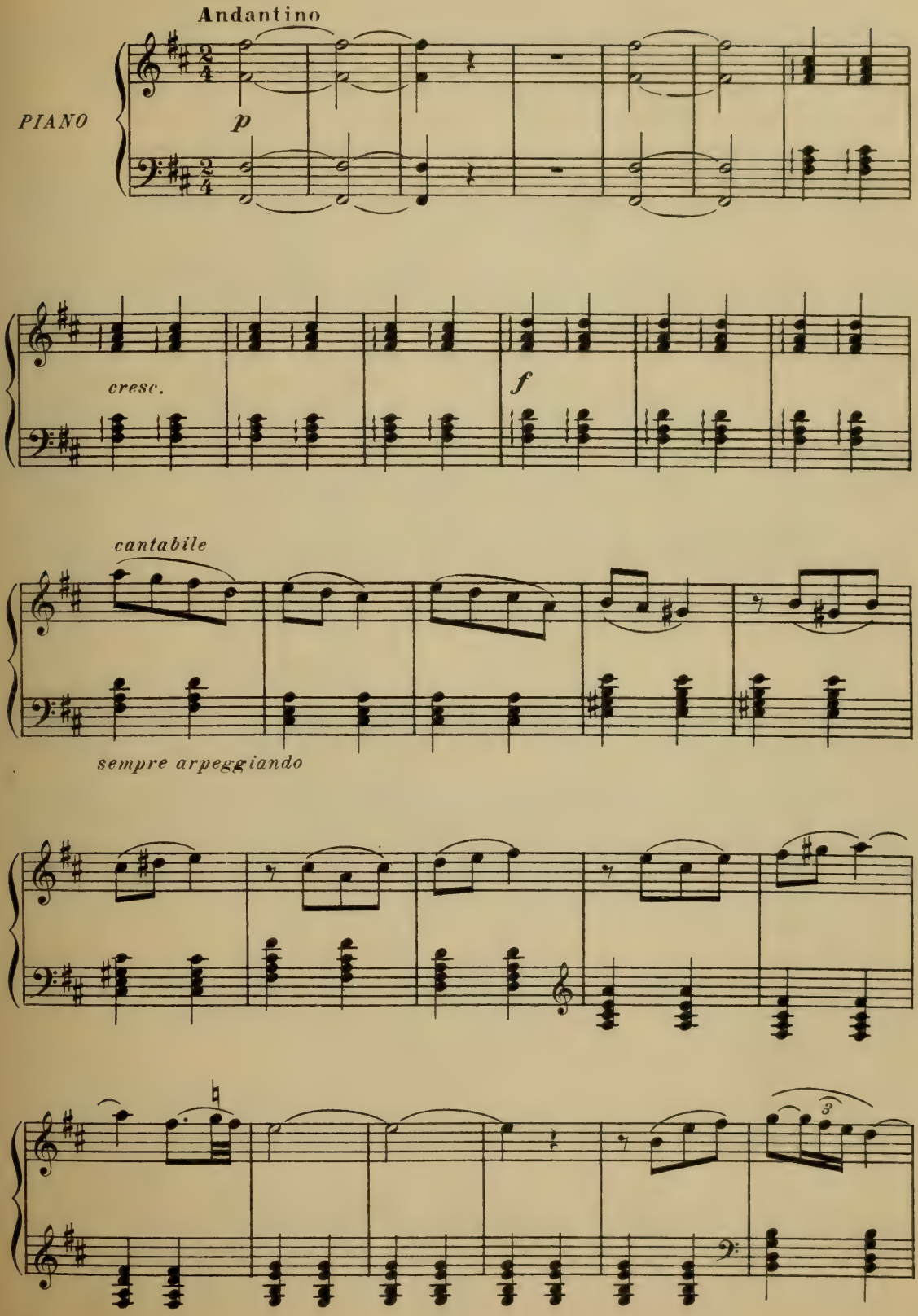


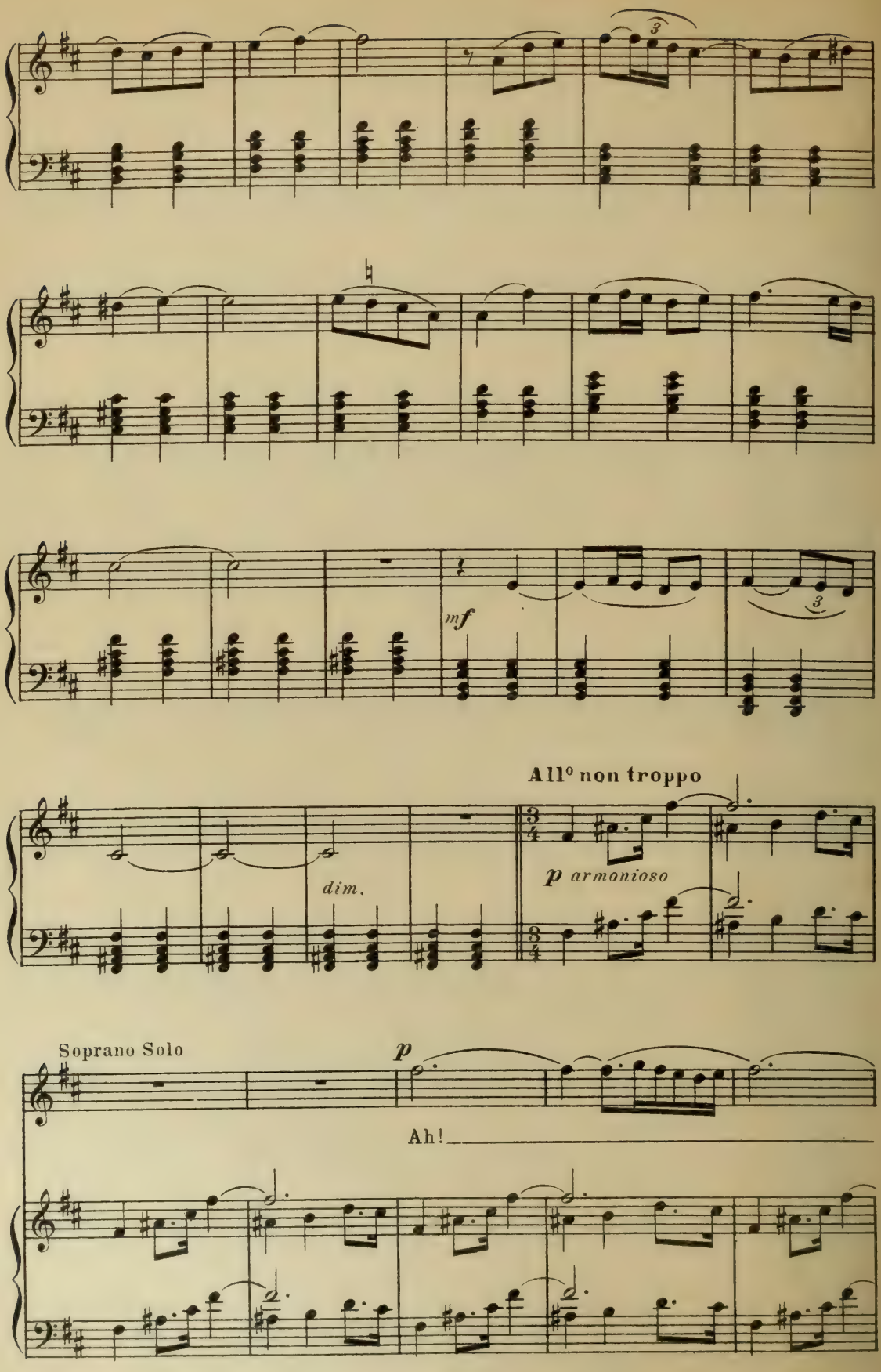
Fin du 1er Acte.

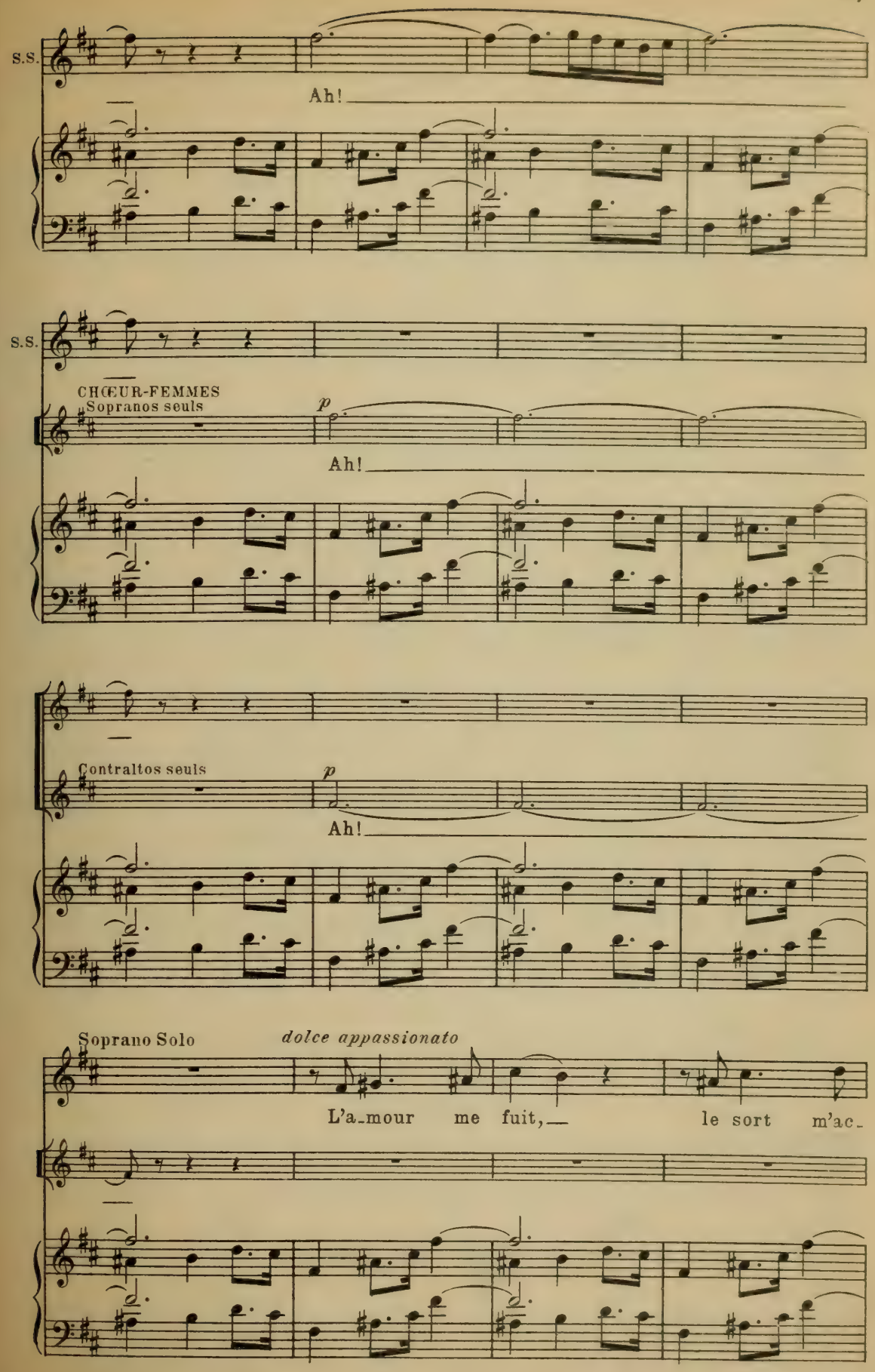
Acte II

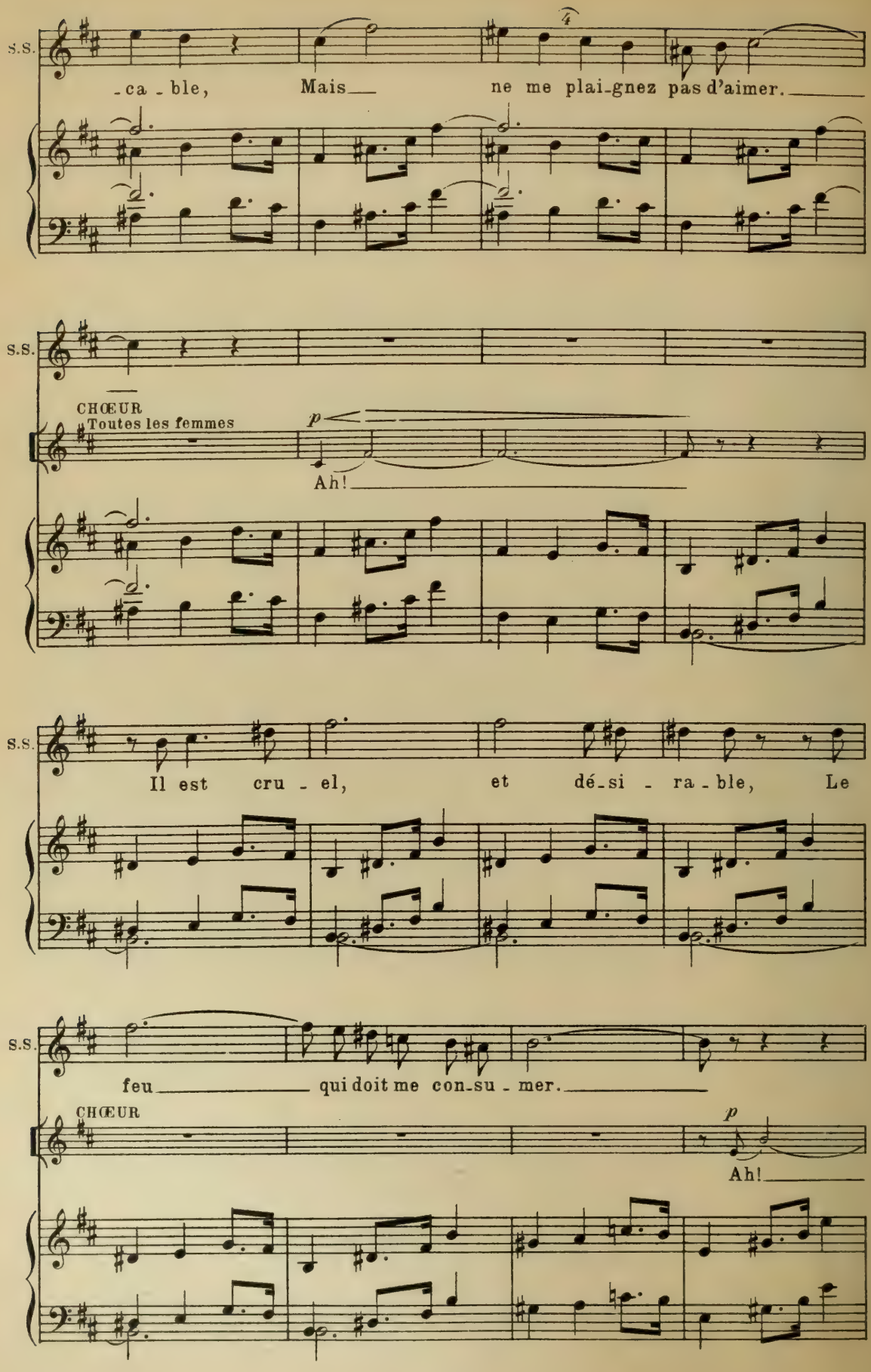
N° 1

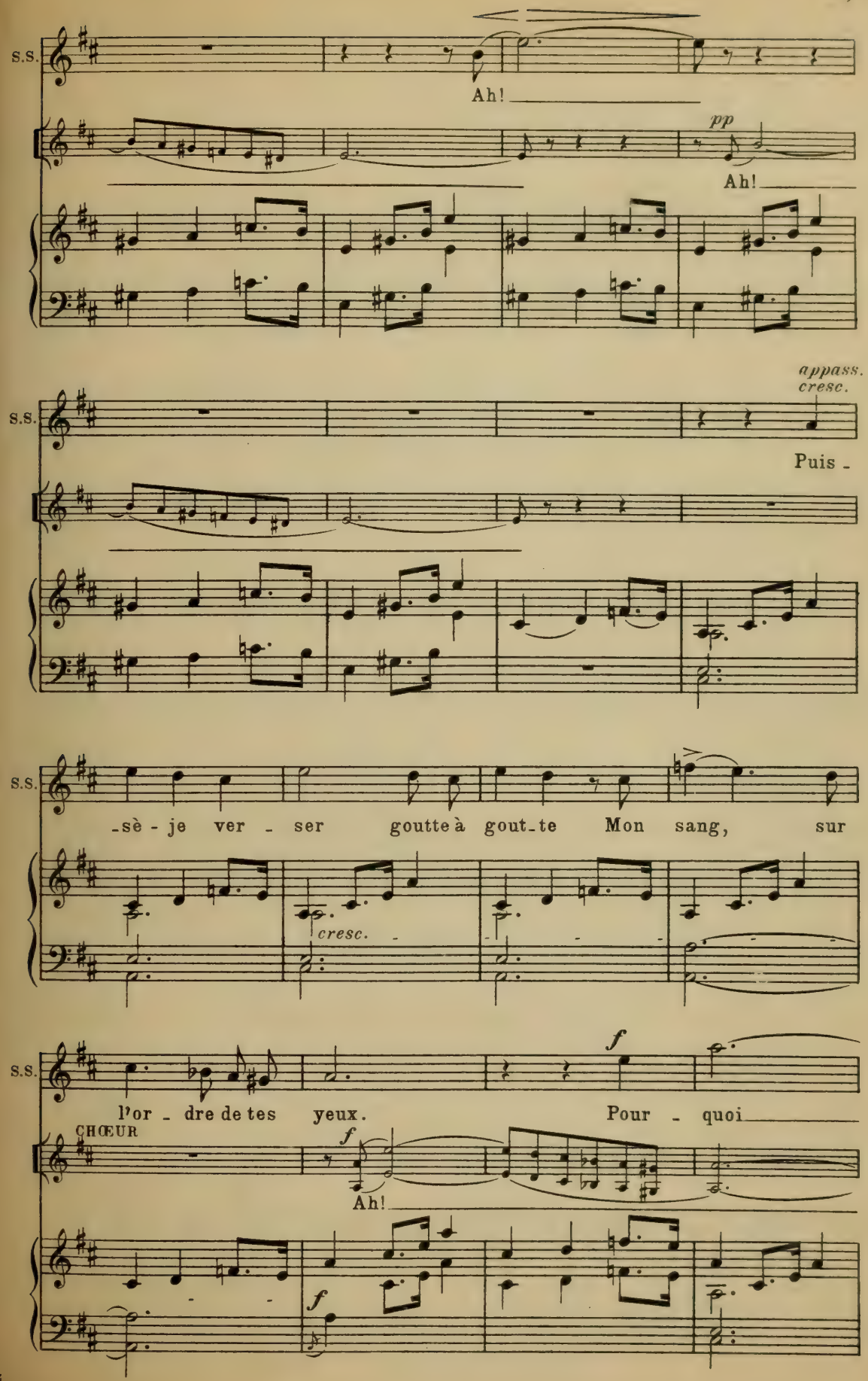
Chanson avec Chœur

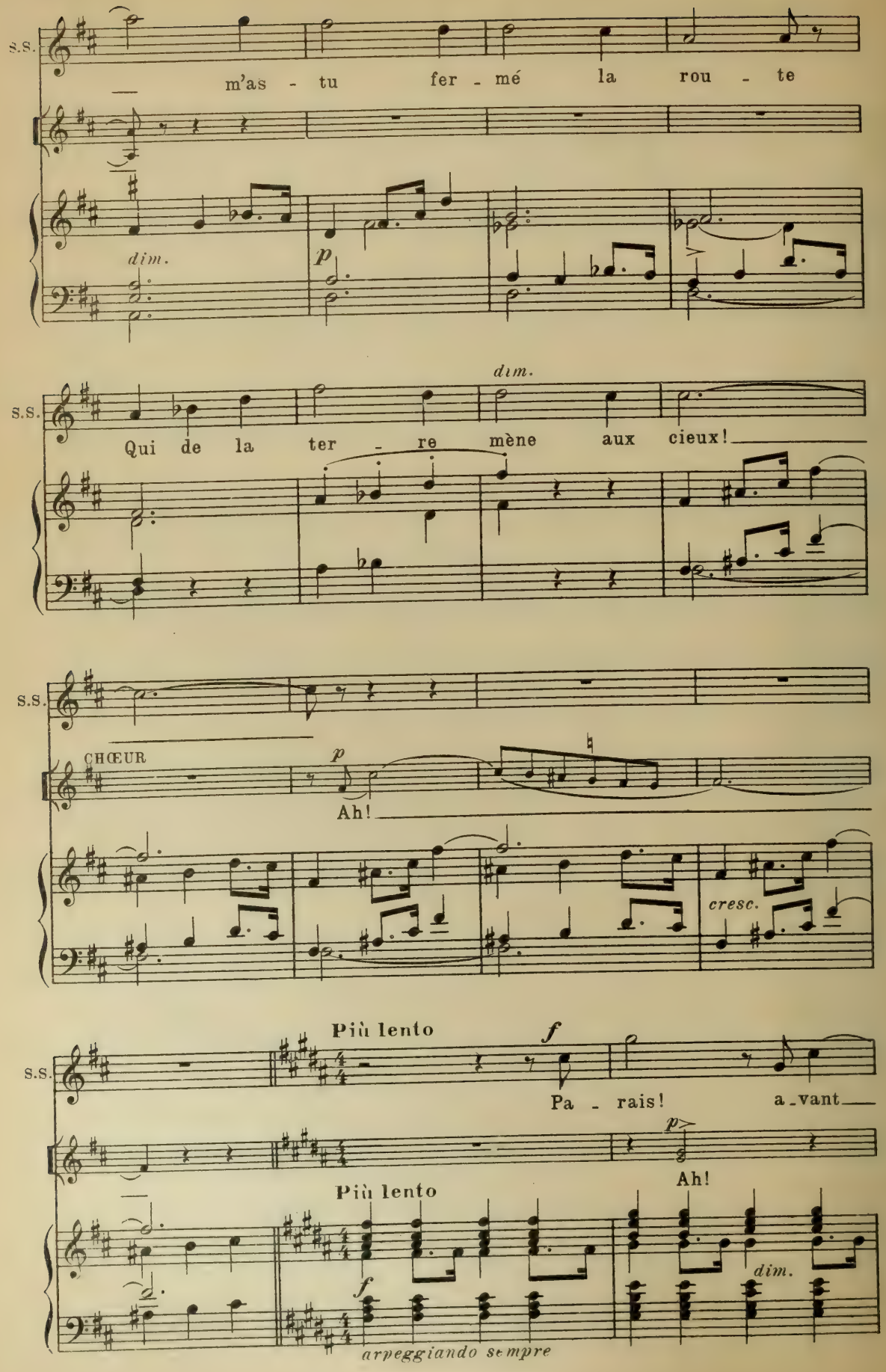


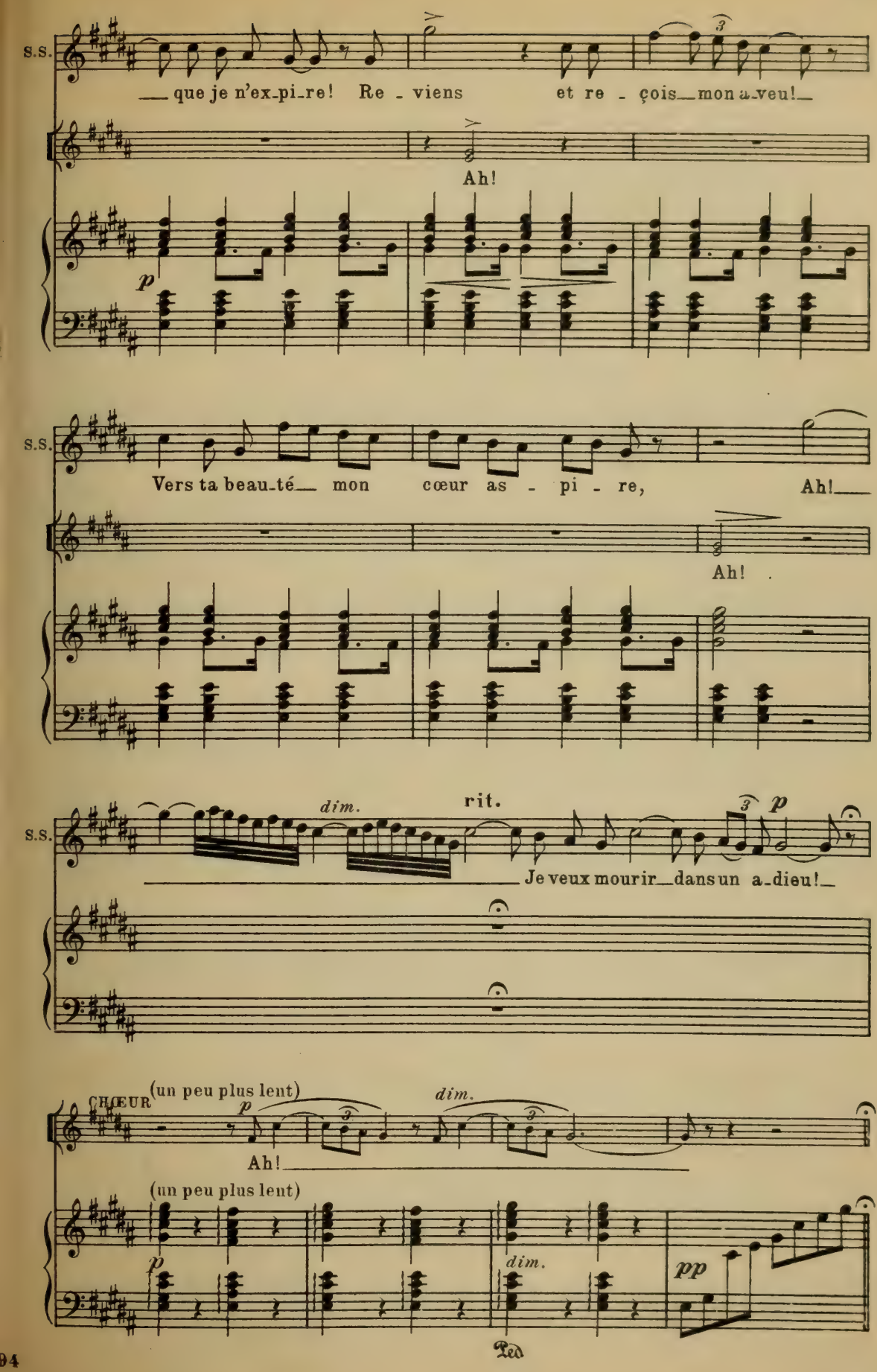

3
mf
3
All° non troppo
dim.
p armonioso
Soprano Solo
p
Ah!


S.S.
Ah!
S.S.
CHŒUR-FEMMES
Sopranos seuls
p
Ah!
Contraltos seuls
p
Ah!
Soprano Solo
dolce appassionato
L'a_mour me fuit,_ le sort m'ac_


S.S.
-ca-ble, Mais ne me plai-gnez pas d'aimer.
S.S.
CHŒUR
Toutes les femmes
p
Ah!
S.S.
Il est cru-el, et dé-si-ra-ble, Le
S.S.
feu qui doit me con-su-mer.
CHŒUR
p
Ah!


S.S.
Ah!
pp
Ah!
appass.
cresc.
S.S.
Puis -
S.S.
-sè - je ver - ser goutte à gout-te Mon sang, sur
cresc.
S.S.
f
l'or - dre de tes yeux. Pour - quoi
CHŒUR
f
Ah!
f


S.S.
m'as - tu fer - mé la rou - te
dim.
p
dim.
S.S.
Qui de la ter - re mène aux cieux!
S.S.
CHŒUR
p
Ah!
cresc.
Più lento
f
S.S.
Pa - rais! a - vant
p
Ah!
Più lento
f
dim.
arpeggiando sempre

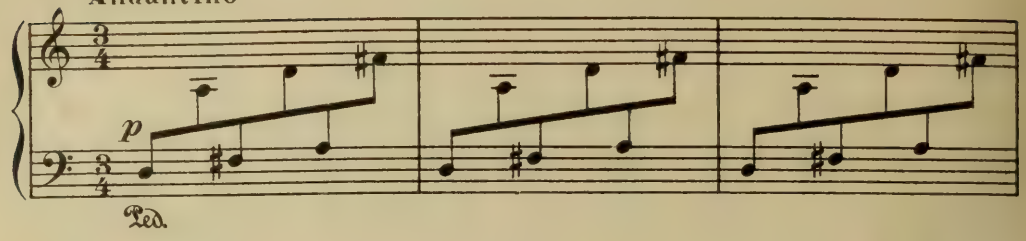

S.S.
que je n'ex-pi-re! Re - viens et re - çois mon a-veu!
Ah!
p
S.S.
Vers ta beau-té mon cœur as - pi - re, Ah!
Ah!
S.S.
dim.
rit.
p
Je veux mourir dans un a-dieu!
CHŒUR
(un peu plus lent)
p
dim.
Ah!
(un peu plus lent)
p
dim.
pp

ATOSSA: Fallait-il que la jalousie et toutes ses fureurs
vinssent encore exaspérer sa haine!

N° 2

Chœur

Andantino



CHŒUR-FEMMES
(à l'unisson)

très doux et lié
espress.

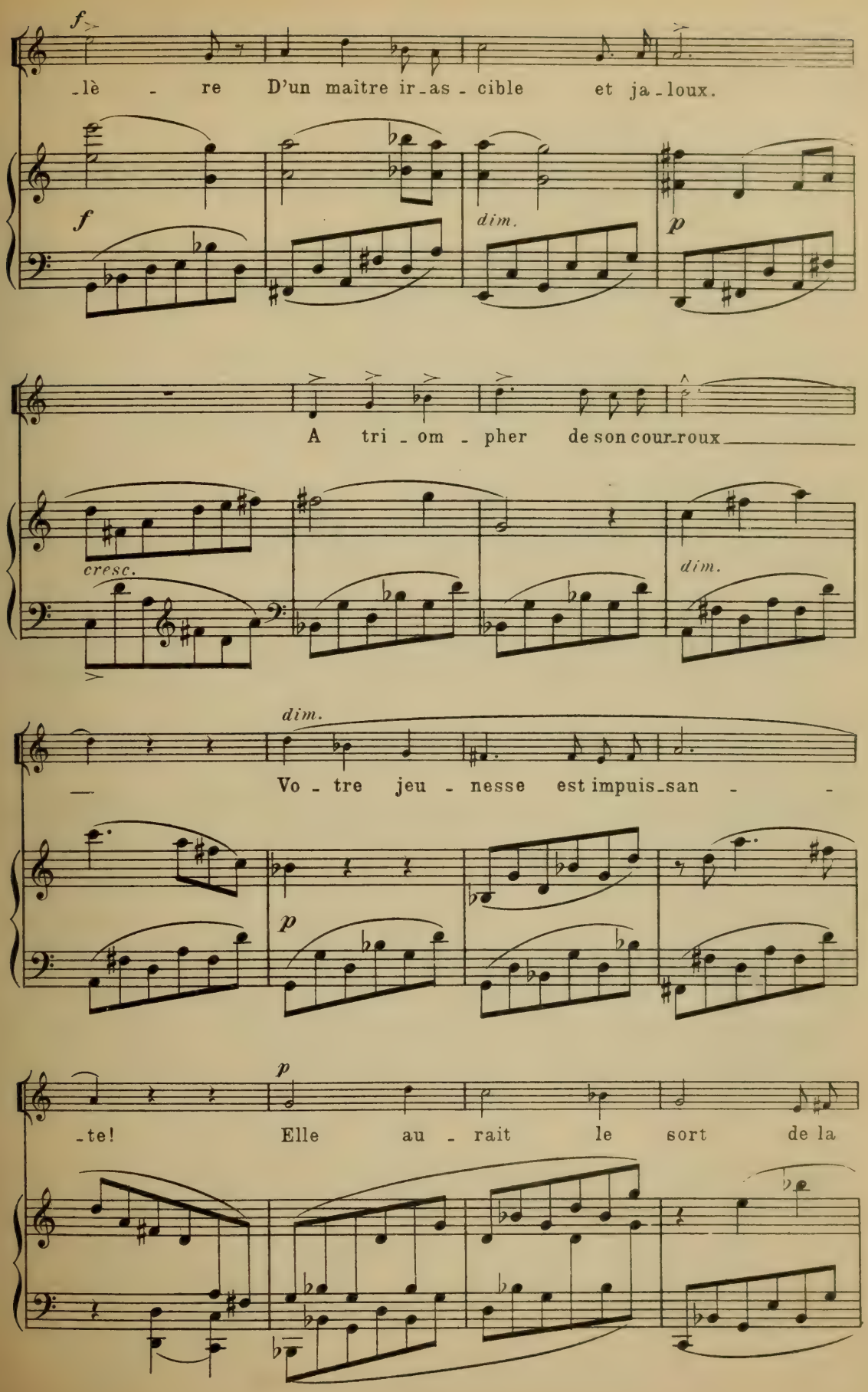
Prin - ce char-mant, doux a-mou-reux,

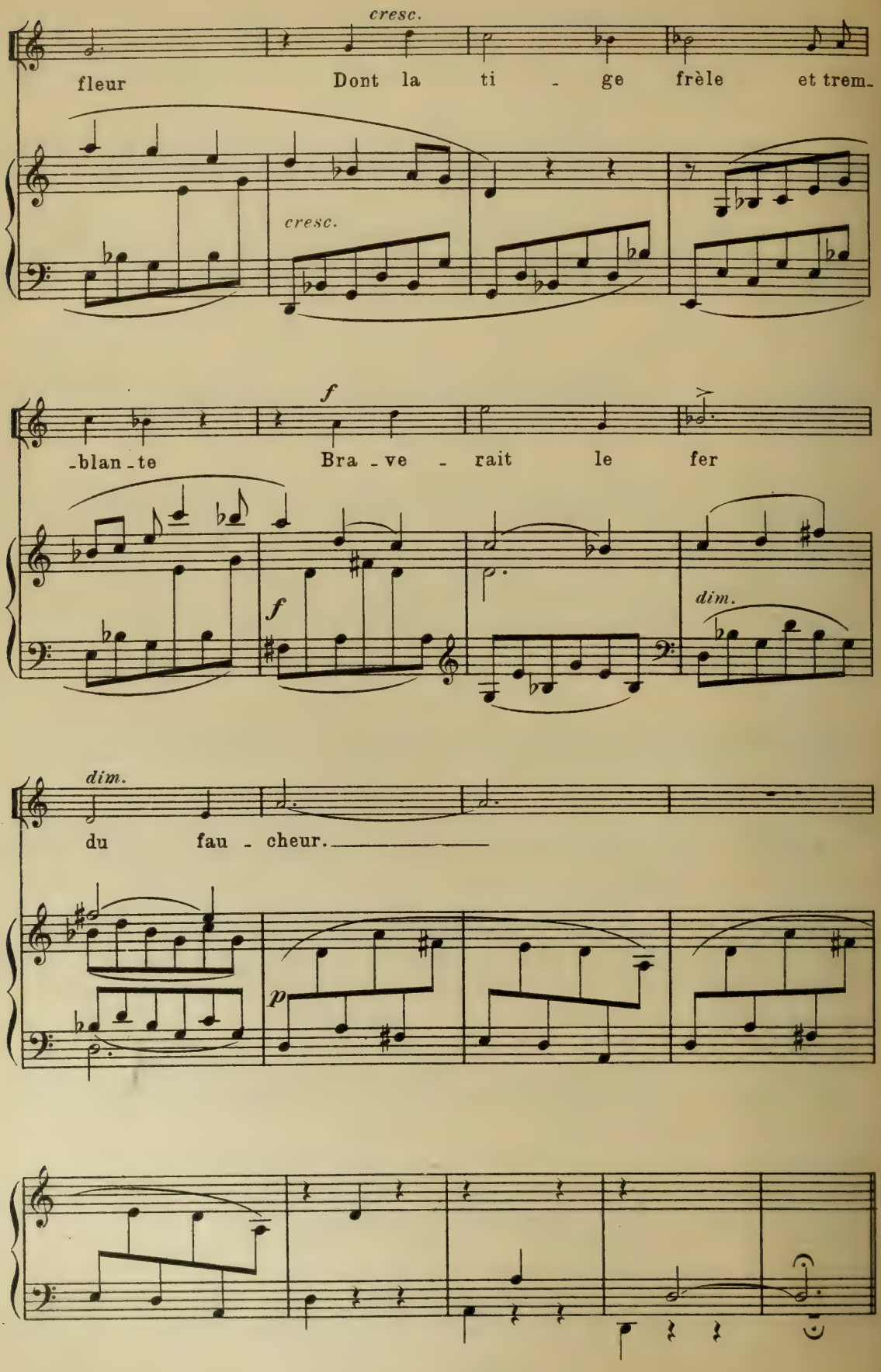
Que n'avez-vous fer-mé vos yeux A la beauté de l'étrangè -

cresc.

-re! Tremblez et fuy-ez la co-

cresc.


f
-lè - re D'un maître ir-as-cible et ja-loux.
f
dim.
p
A tri-om-pher de son cour-roux
cresc.
dim.
dim.
Vo-tre jeu-nesse est impuis-san - -
p
p
-te! Elle au-rait le sort de la

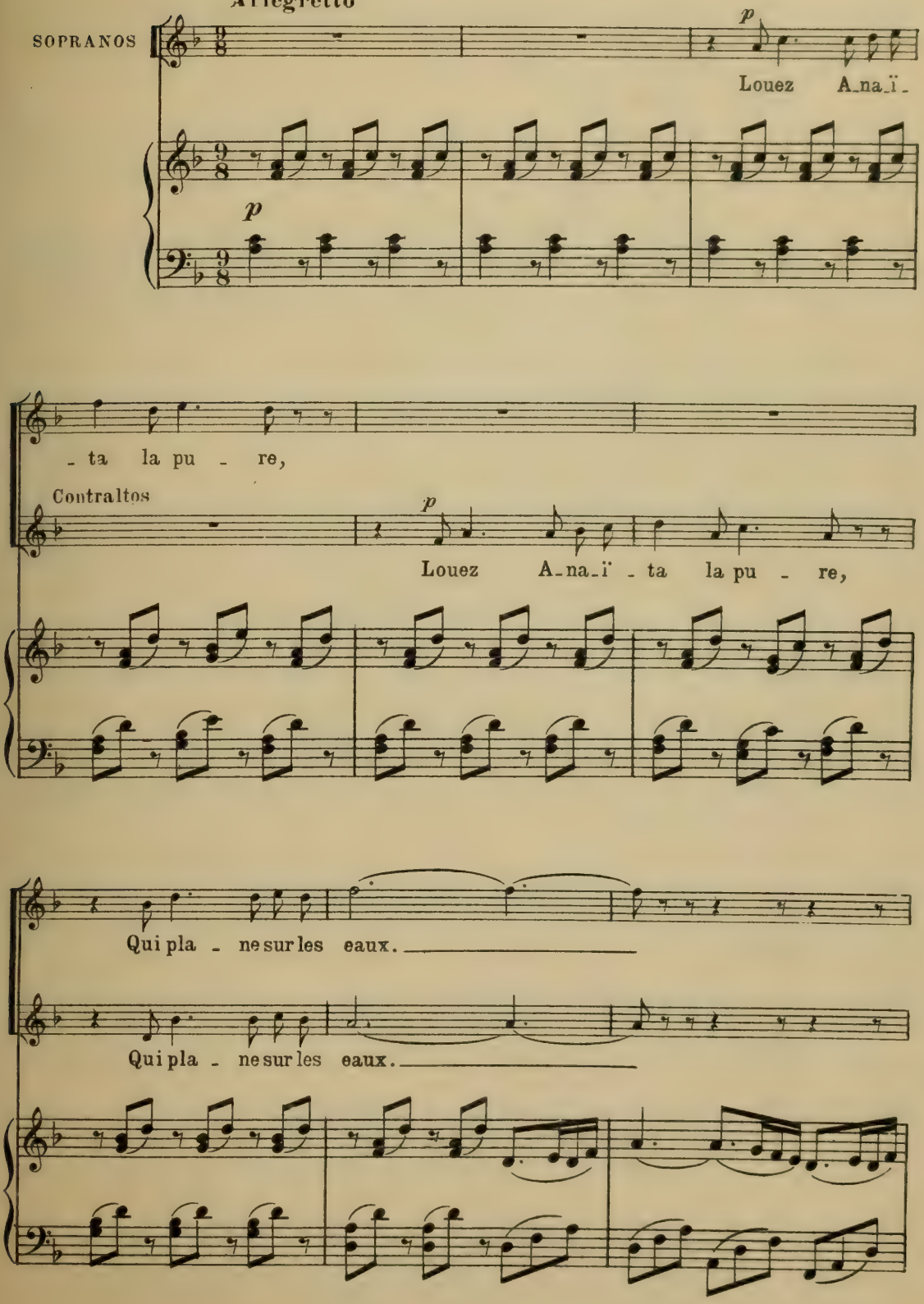

cresc.
fleur
Dont la ti - ge frèle et trem-
cresc.
f
-blan-te
Bra-ve - rait le fer
f
dim.
dim.
du fau - cheur.
p

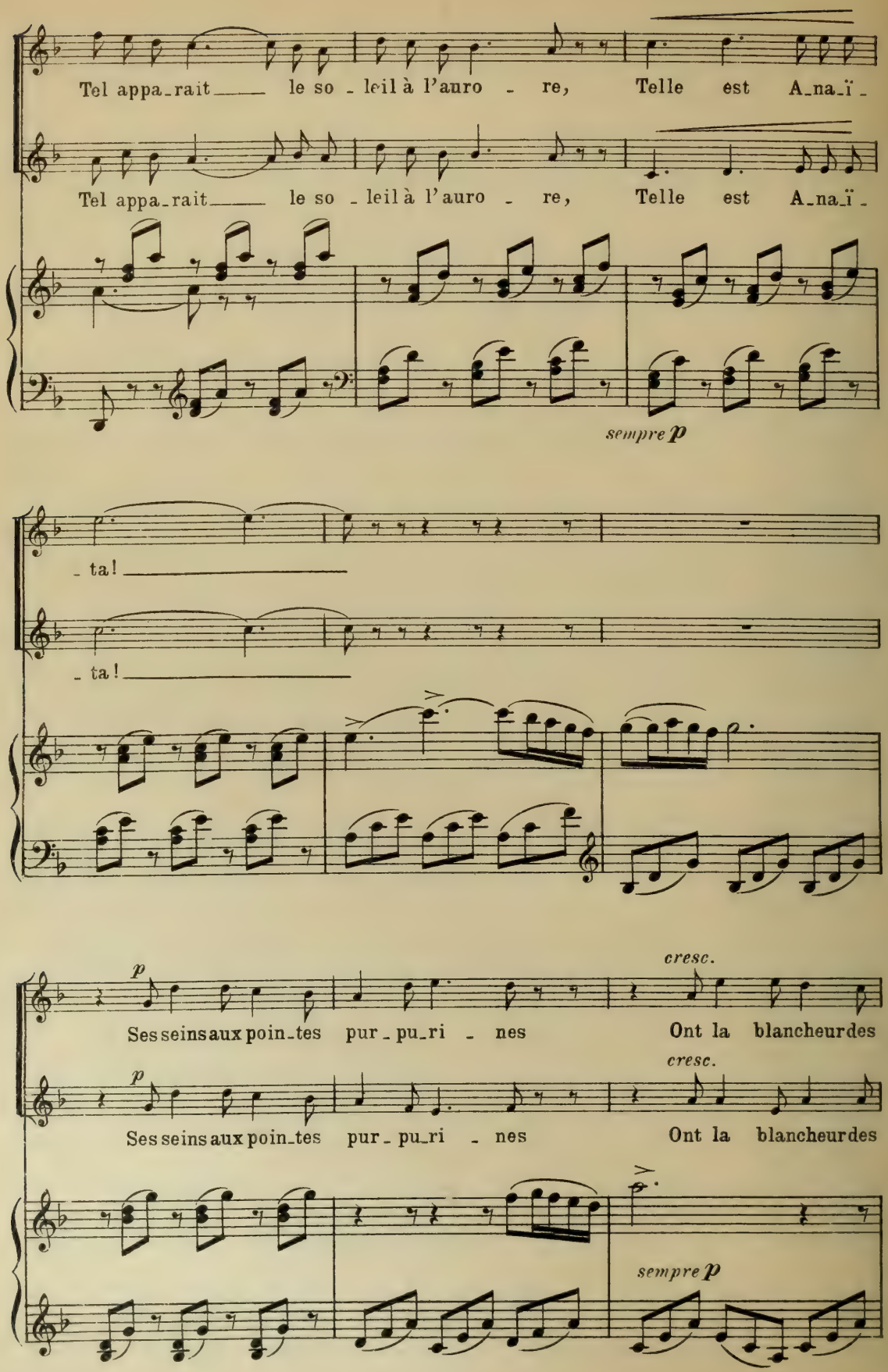
PARYSATIS: Tu appelleras sur ta reine les regards bienveillants d'Artémis

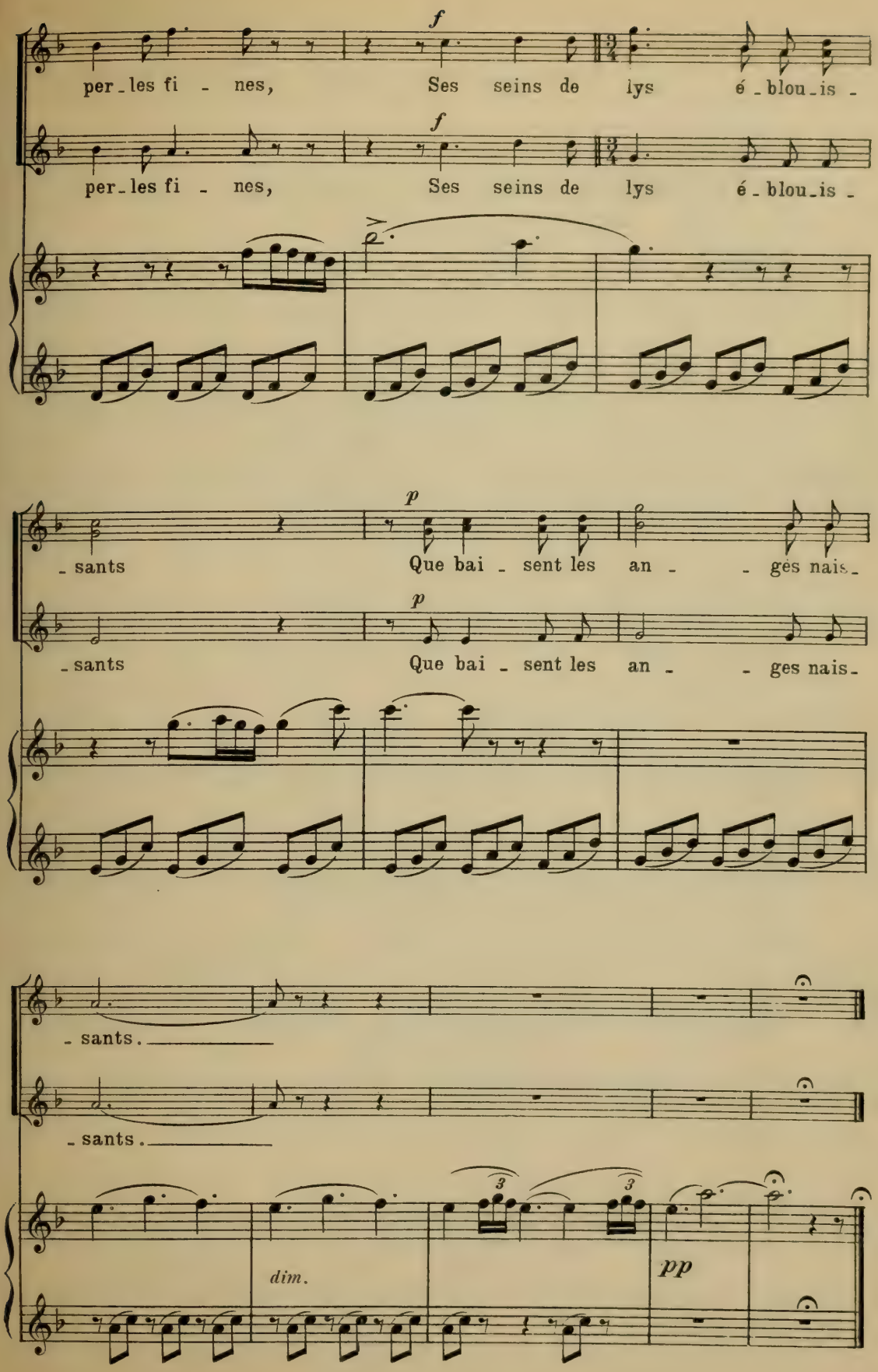
N° 2 bis

Chœur

Allegretto



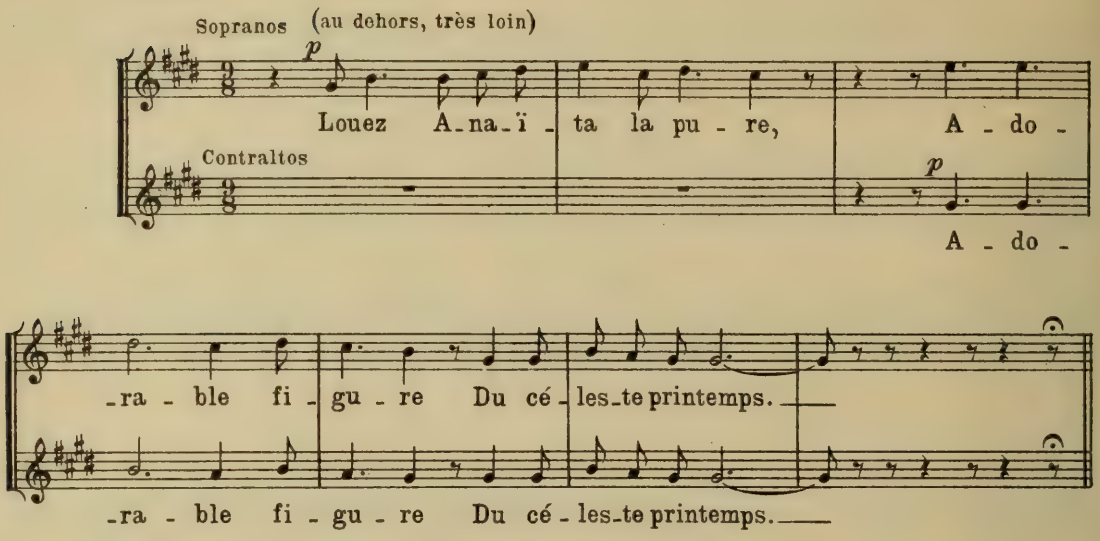

Tel appa_rait le so_leil à l'auro_re, Telle est A_na_ï_
Tel appa_rait le so_leil à l'auro_re, Telle est A_na_ï_
sempre p
_ta!
_ta!
p
cresc.
Ses seins aux poin_tes pur_pu_ri_nes Ont la blancheur des
p
cresc.
Ses seins aux poin_tes pur_pu_ri_nes Ont la blancheur des
sempre p


f
per_les fi - nes, Ses seins de lys é_blou_is -
f
per_les fi - nes, Ses seins de lys é_blou_is -
p
- sants Que bai - sent les an - - ges nais-
p
- sants Que bai - sent les an - - ges nais-
- sants.
- sants.
dim.
pp

DARIUS: Ecoute moi: les peines que tu as souffertes, les larmes que tu tentes de me cacher,..... je te bénis, chère âme héroïque et douce, et je t'aime.

N° 2ter

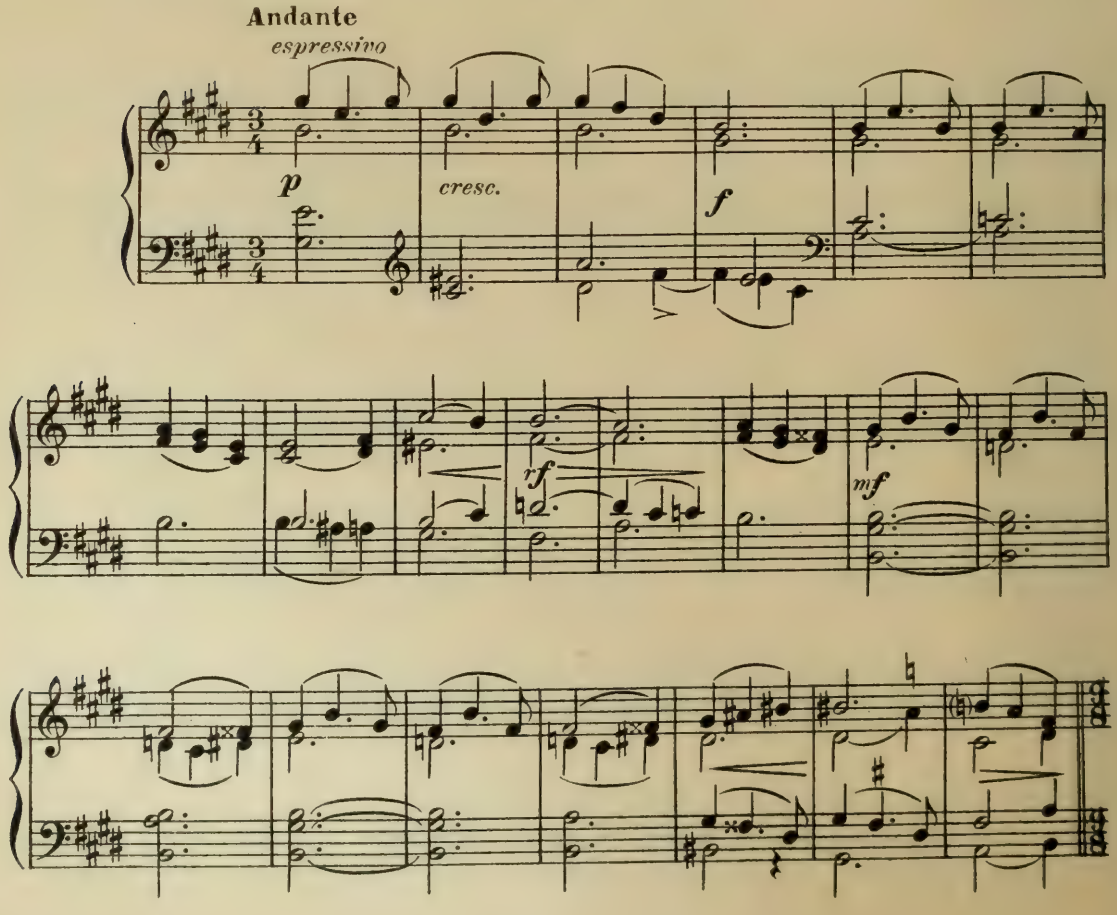
Chœur



ASPASIE: Je ne suis pas assez belle, je ne suis pas digne de tes yeux.

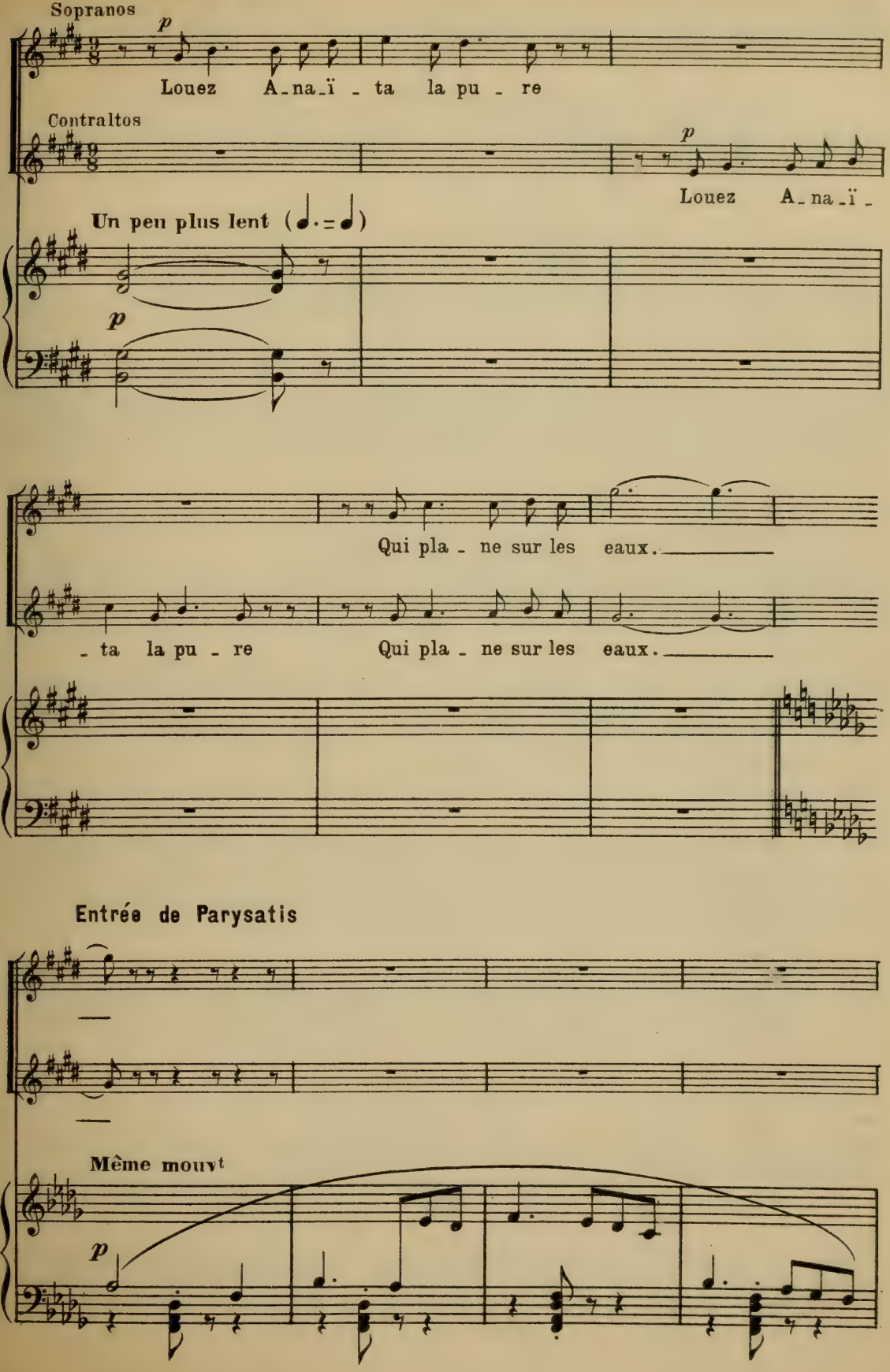
N° 3

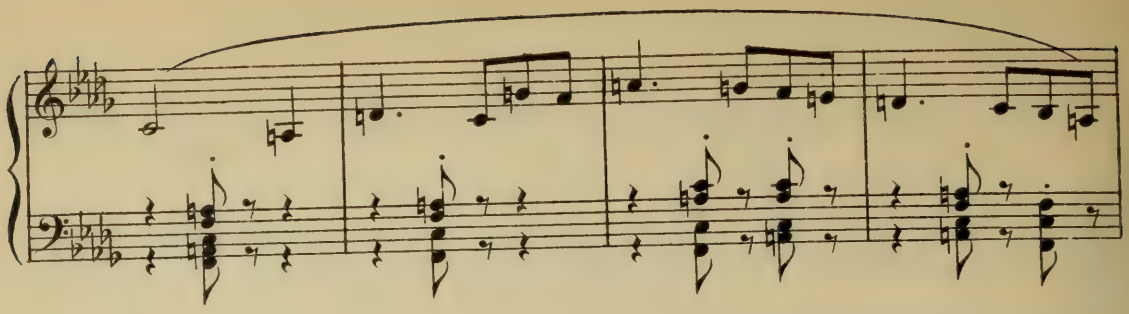
Scène et Ballet

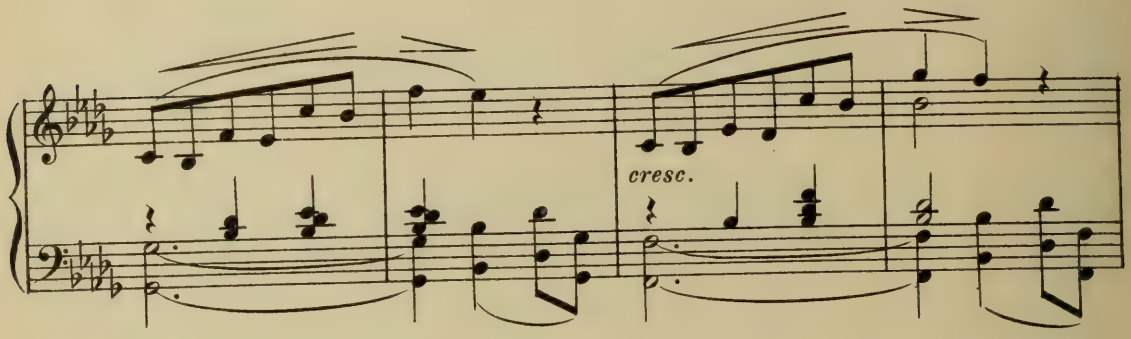


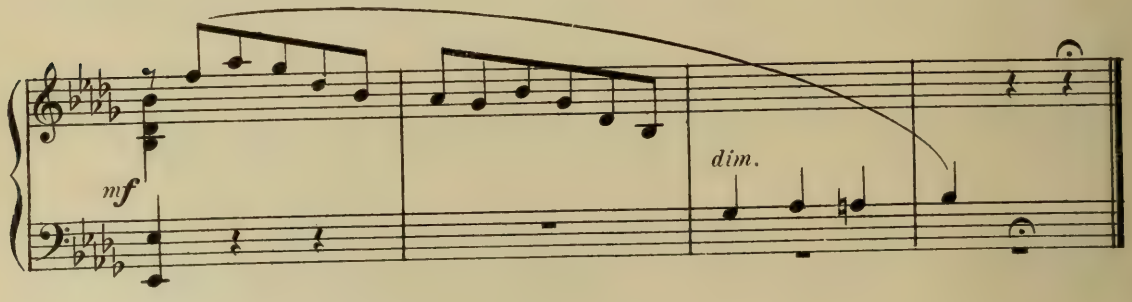
CHŒUR (au dehors)

Un peu plus lent



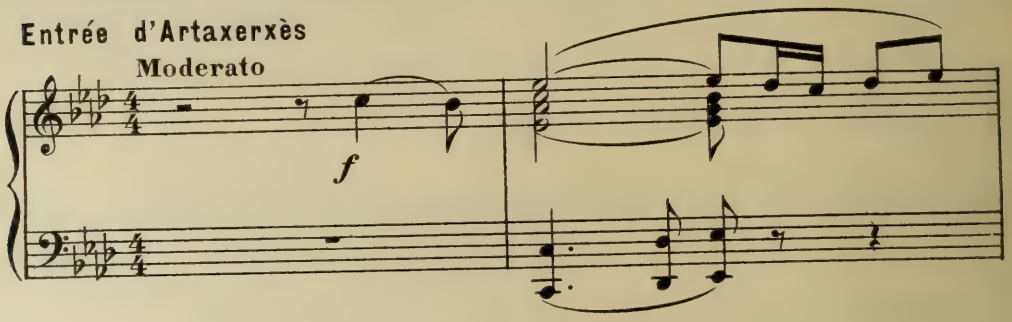


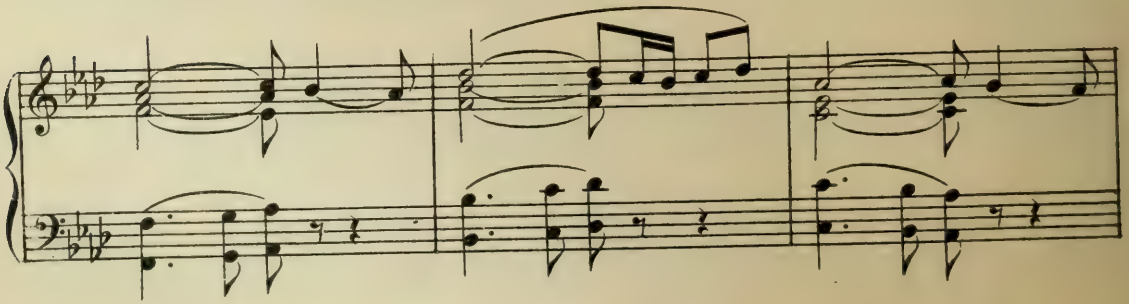


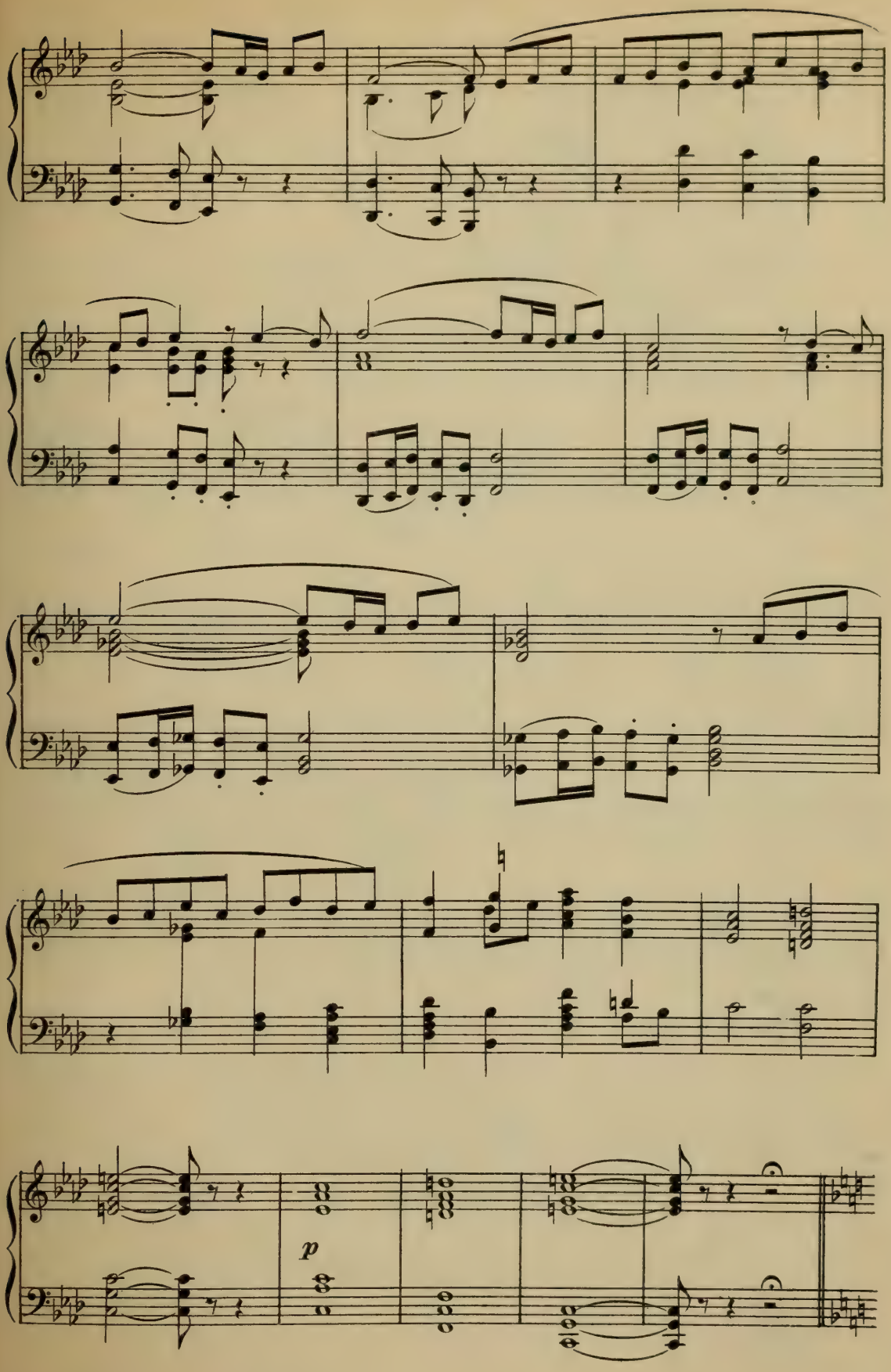


PHÉDYME: le Roi ne tardera pas à venir.
UN MAÎTRE DE CÉRÉMONIES: Le roi des rois!

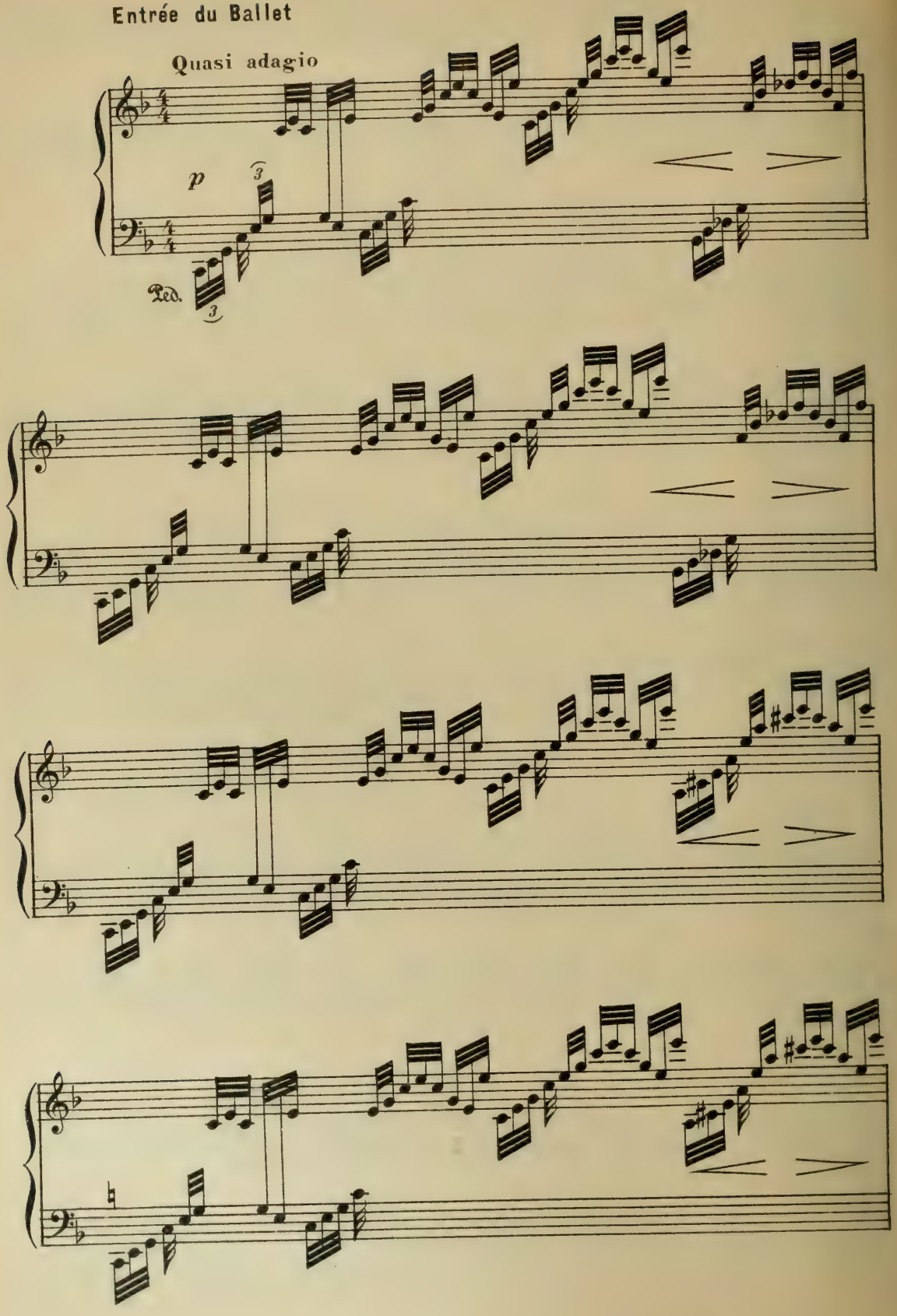
Entrée d'Artaxerxès

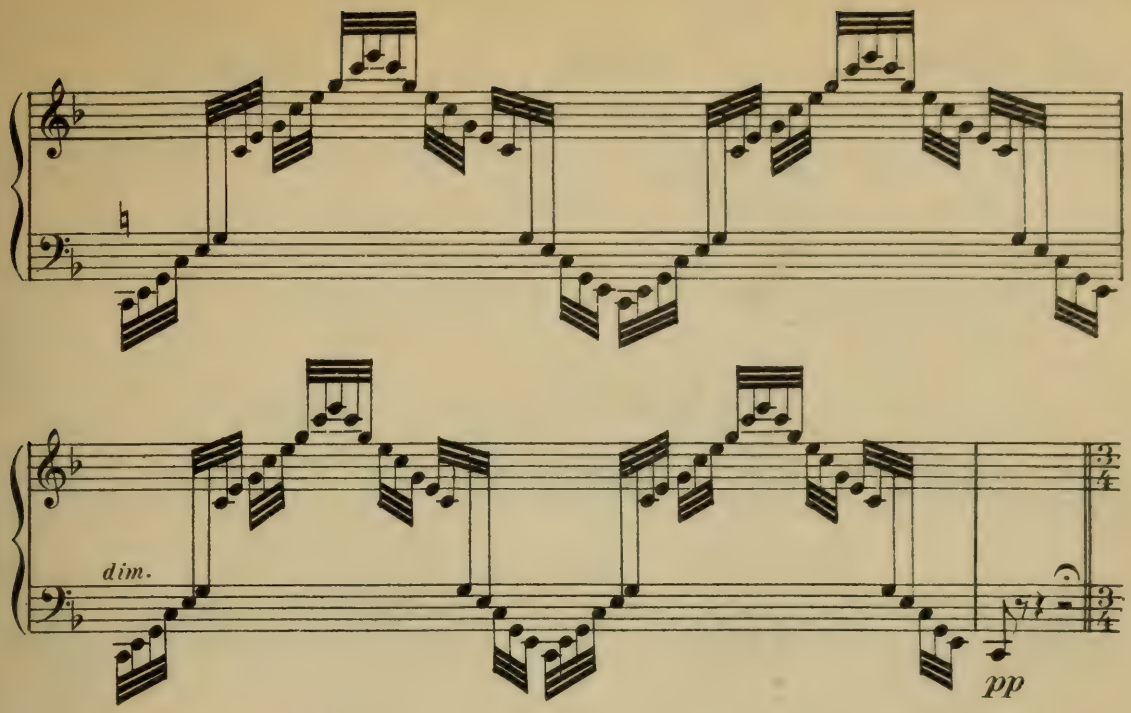




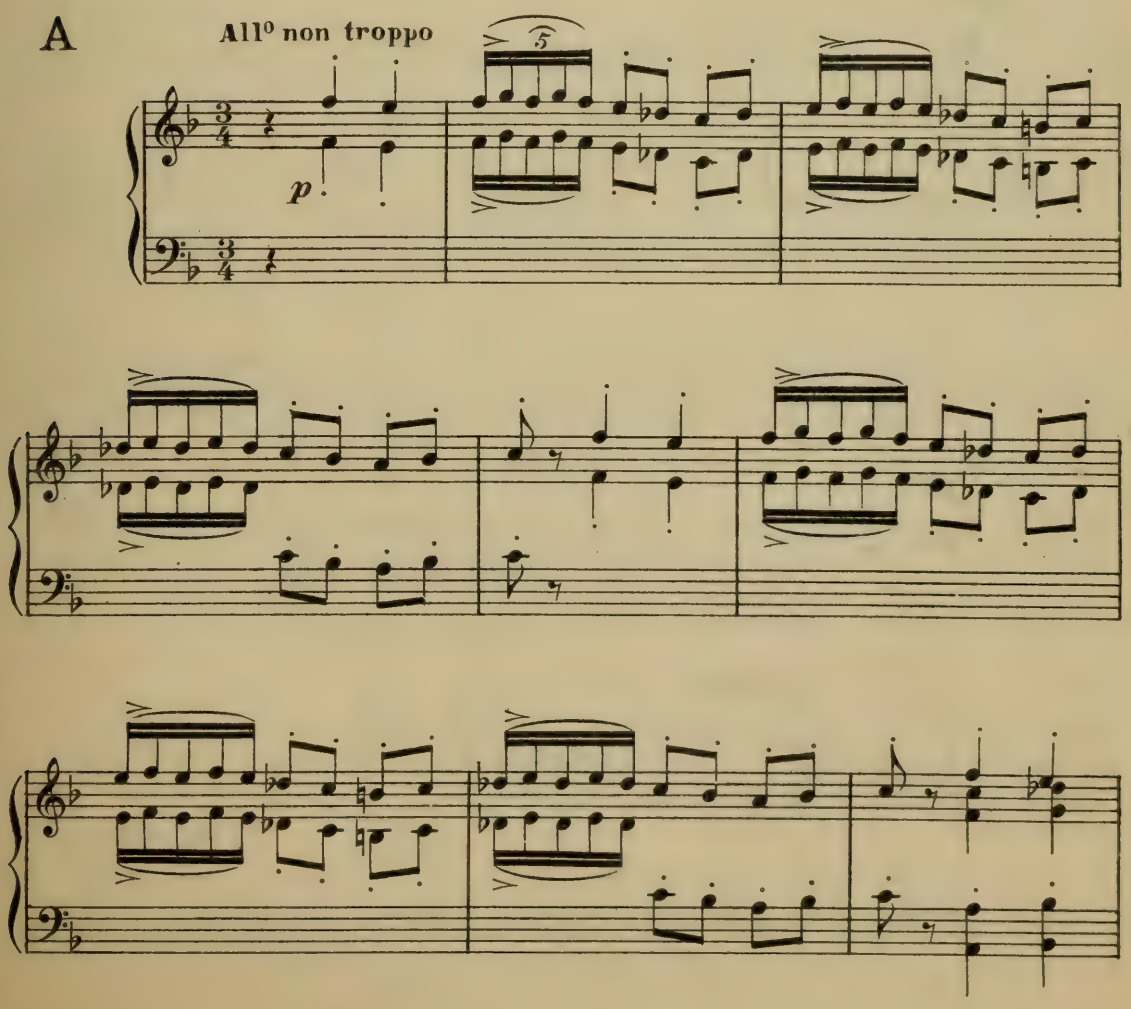

p

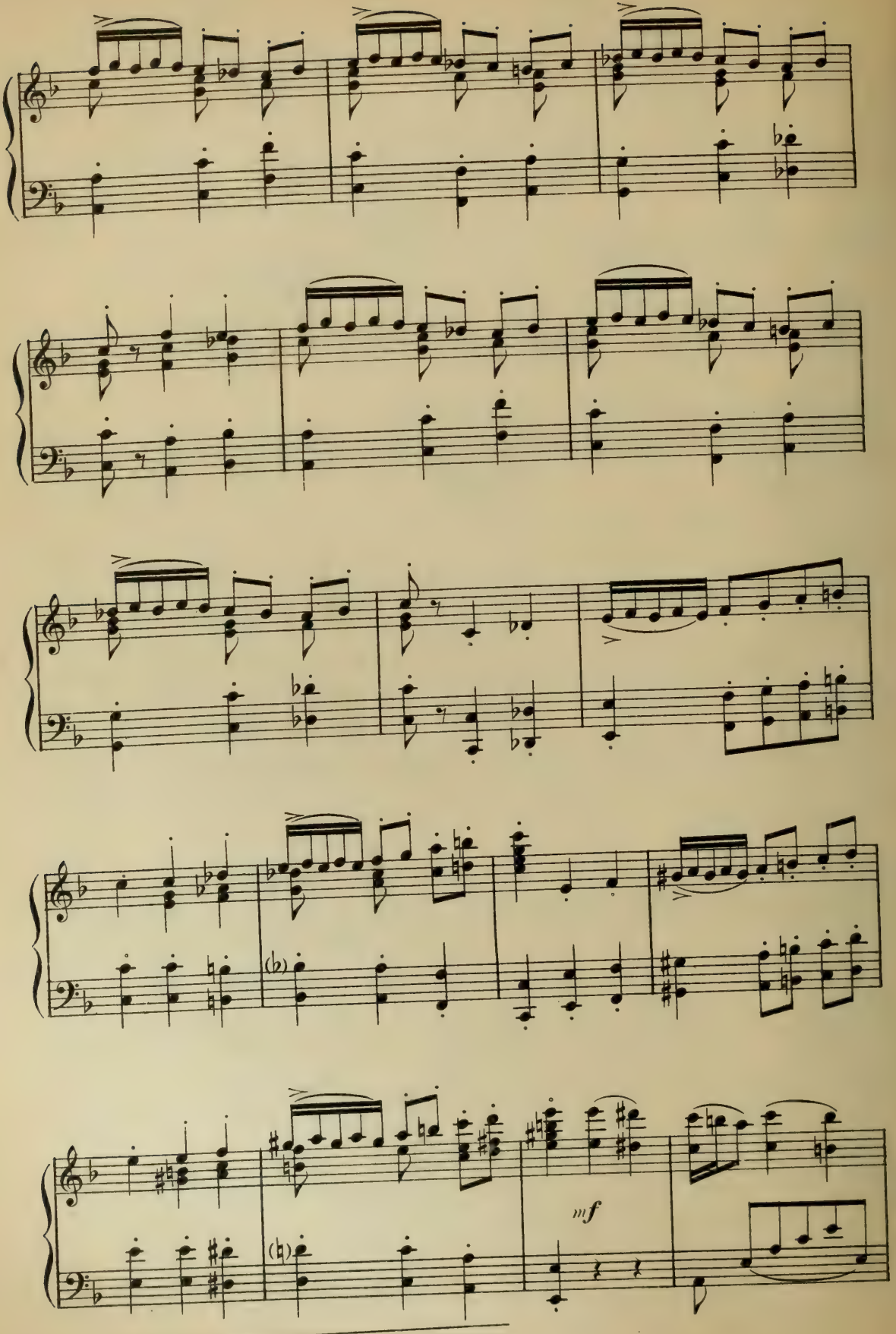
Entrée du Ballet

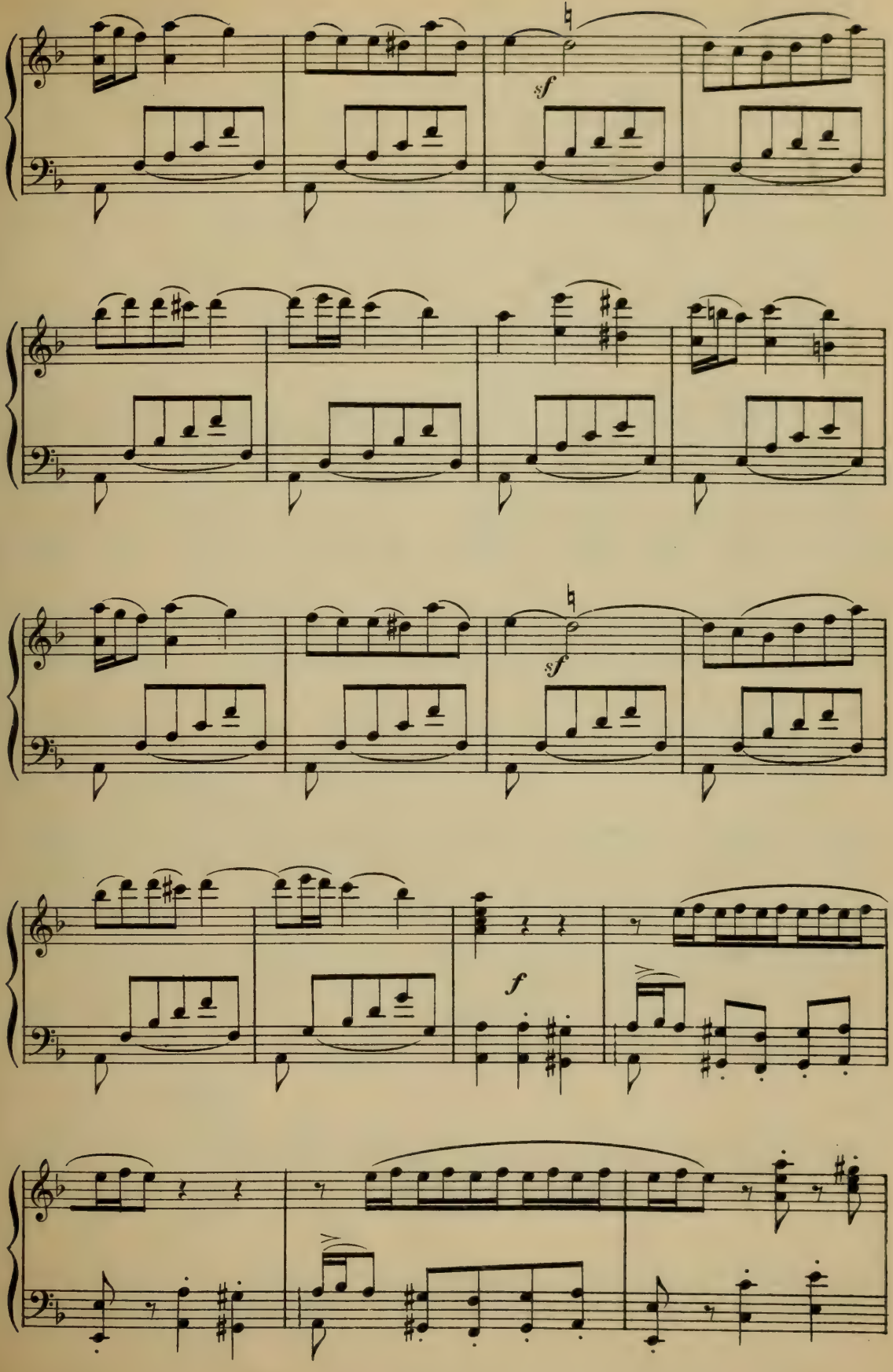


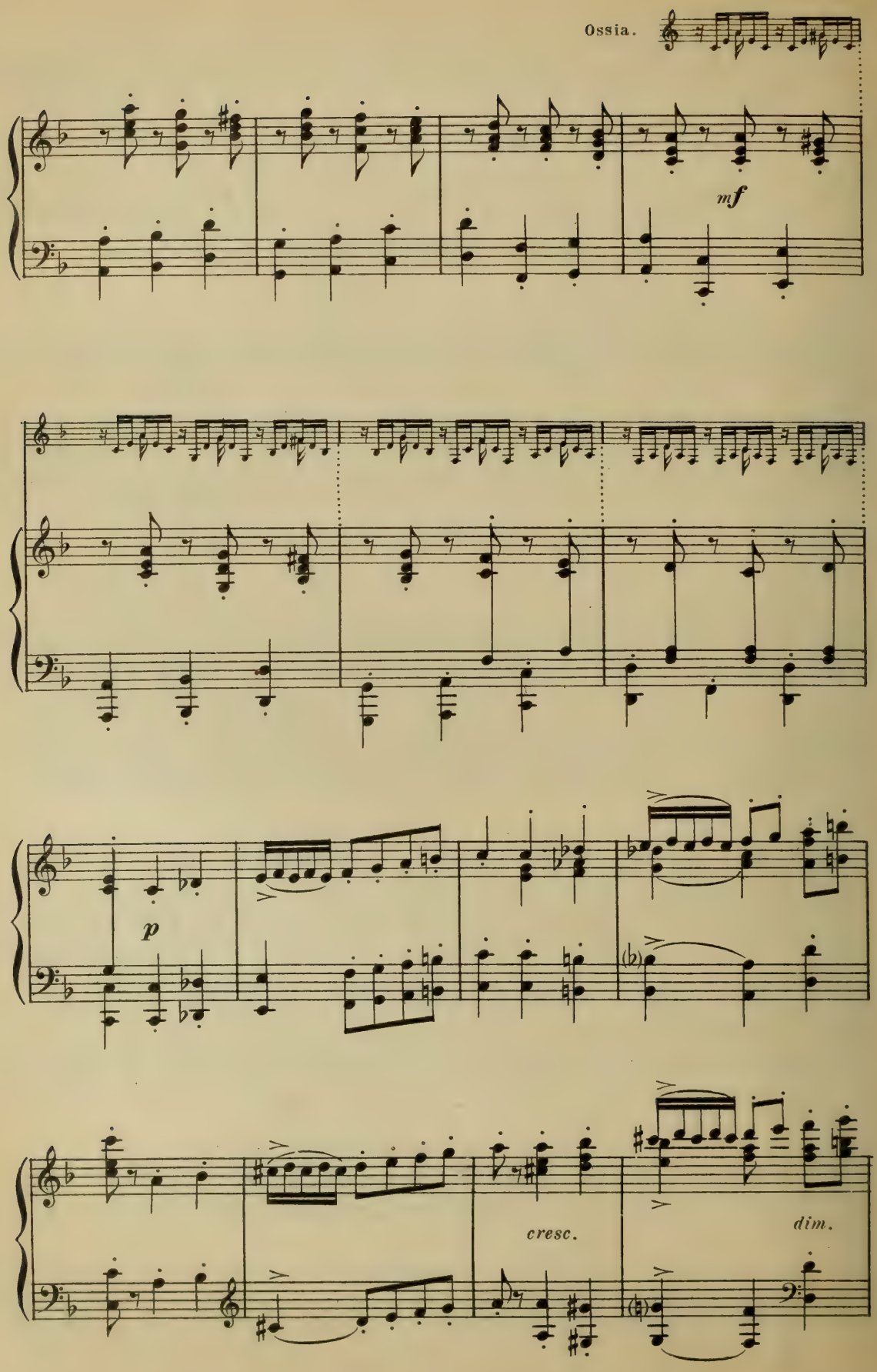


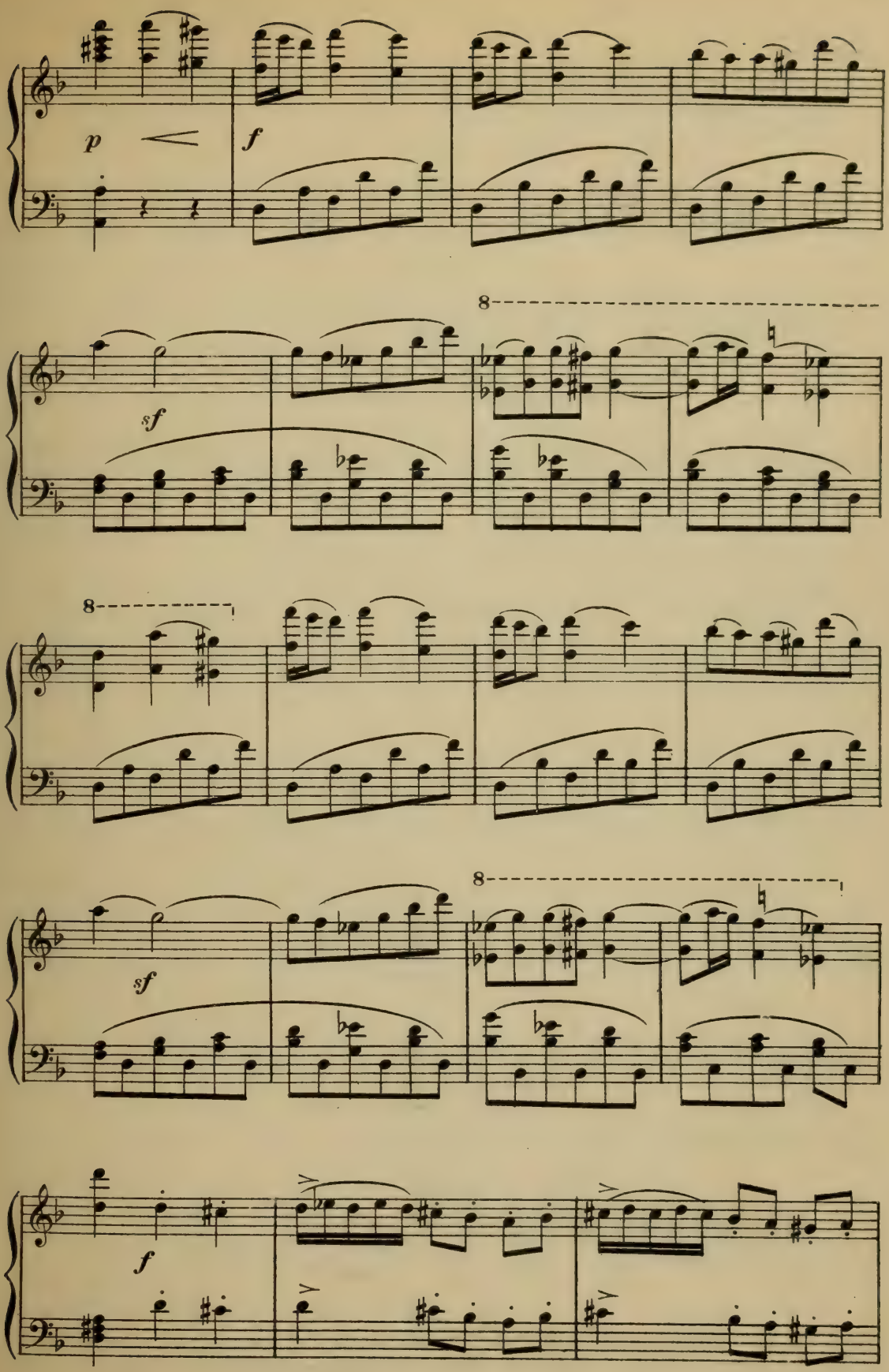
A

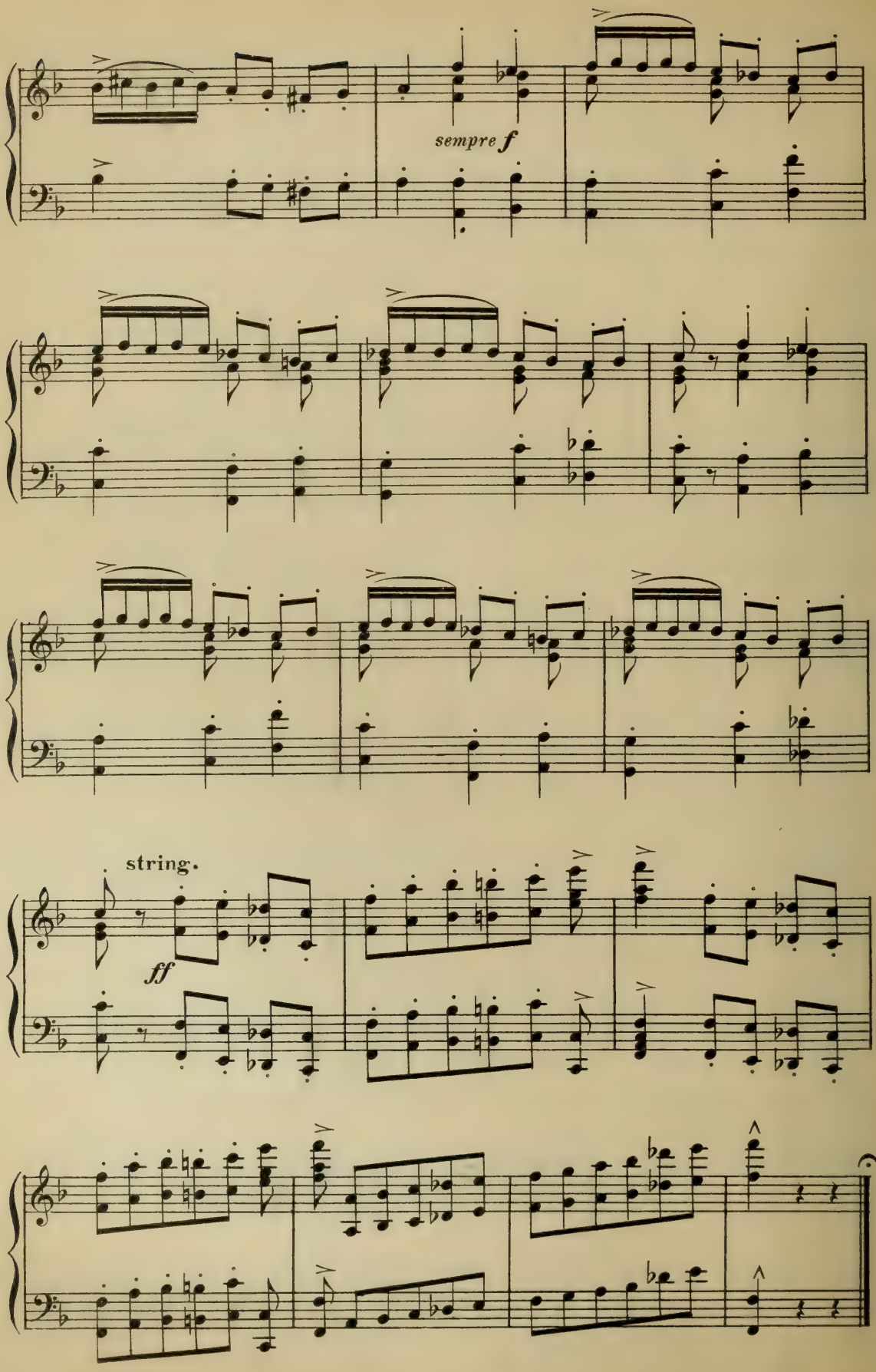


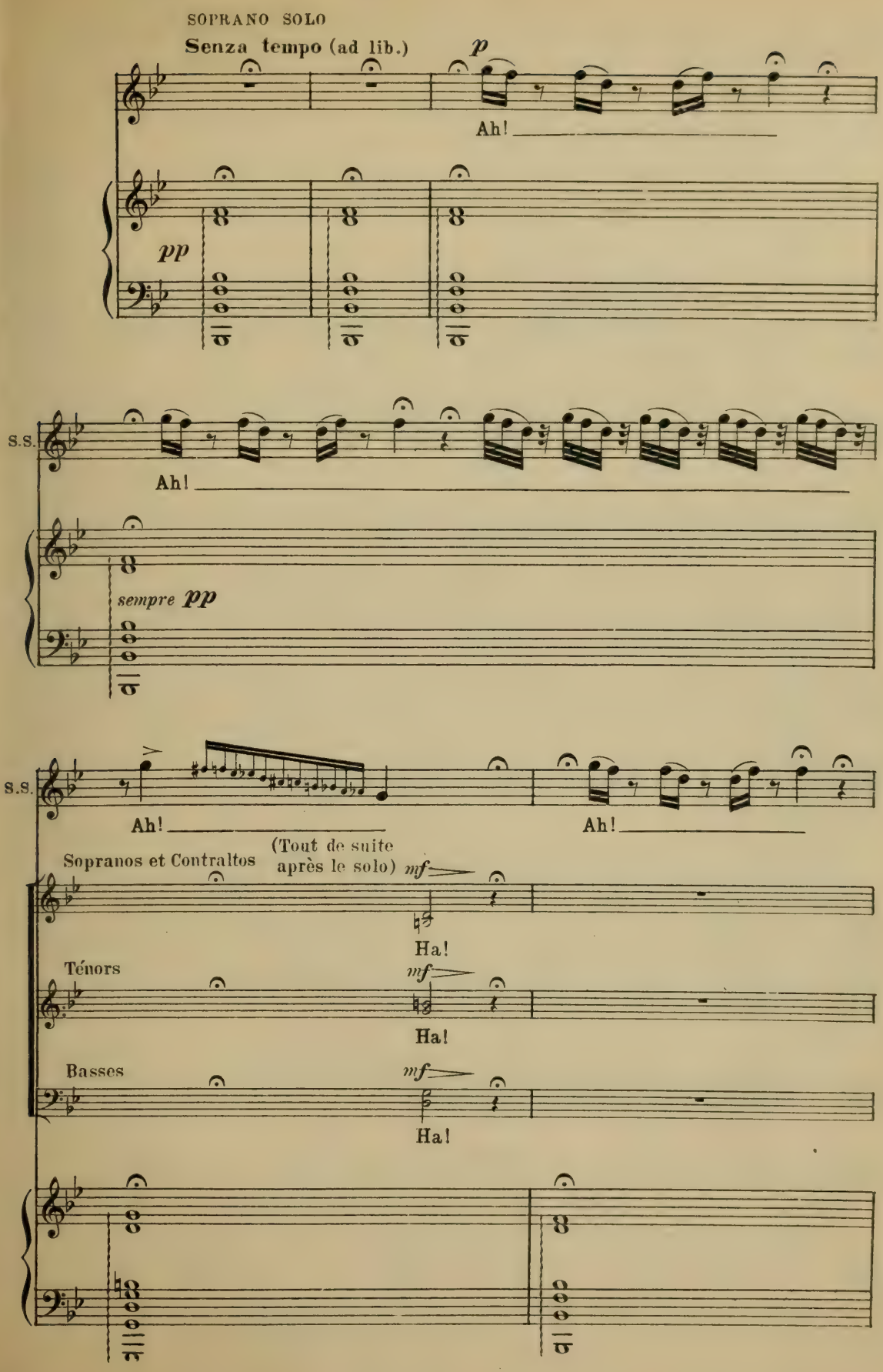

mf

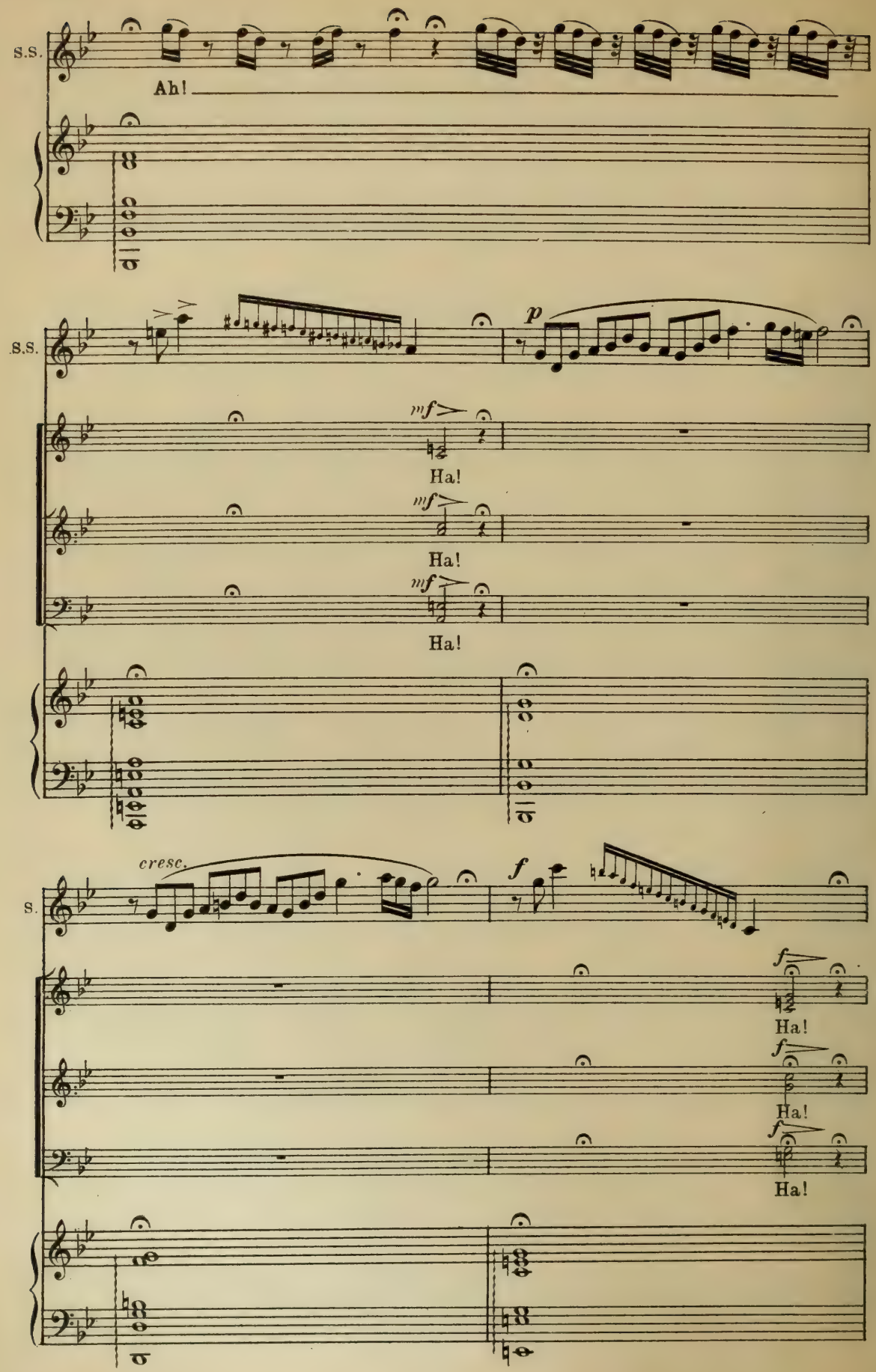

sf
sf
f

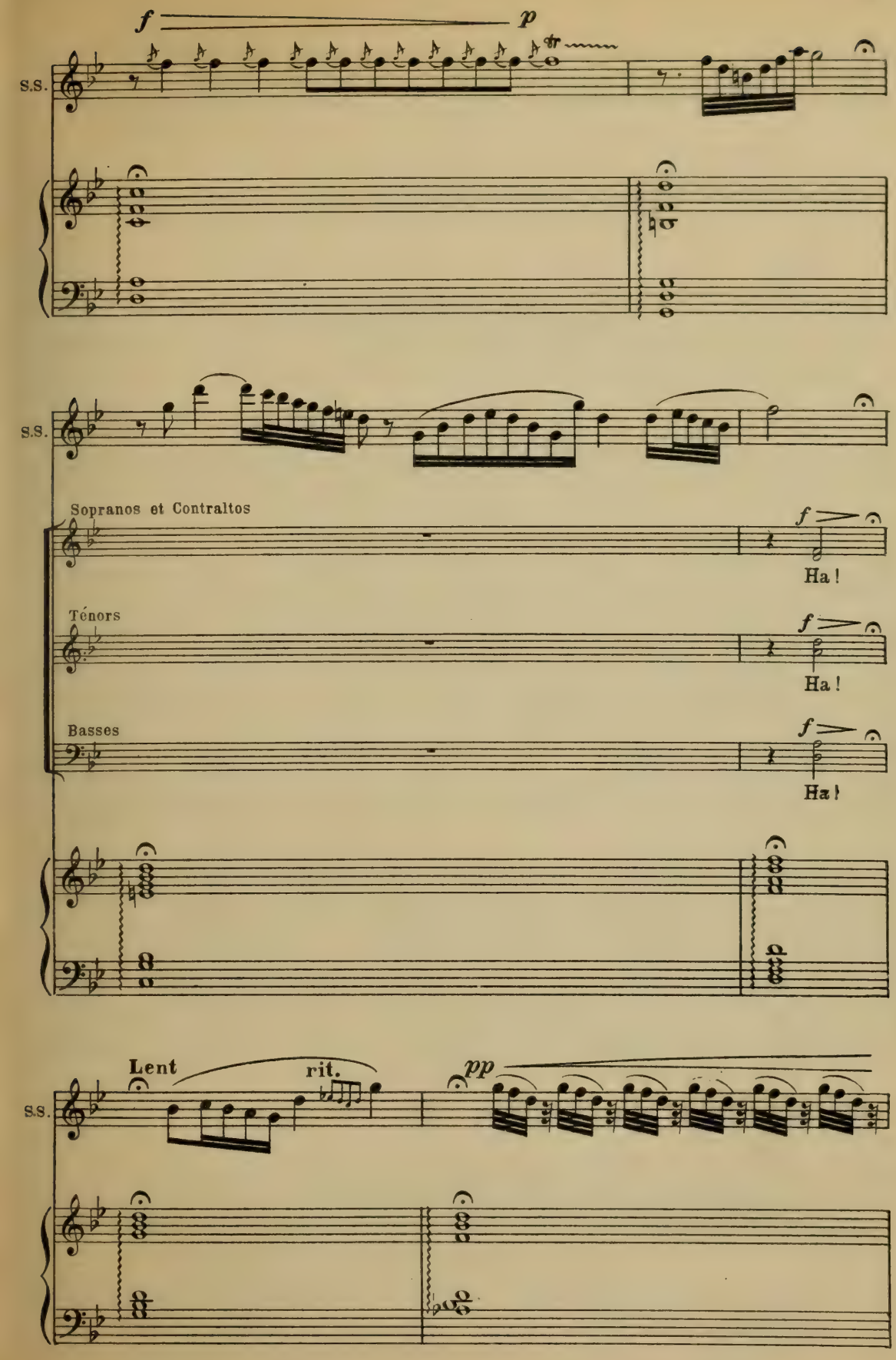

Ossia.
mf
p
cresc.
dim.

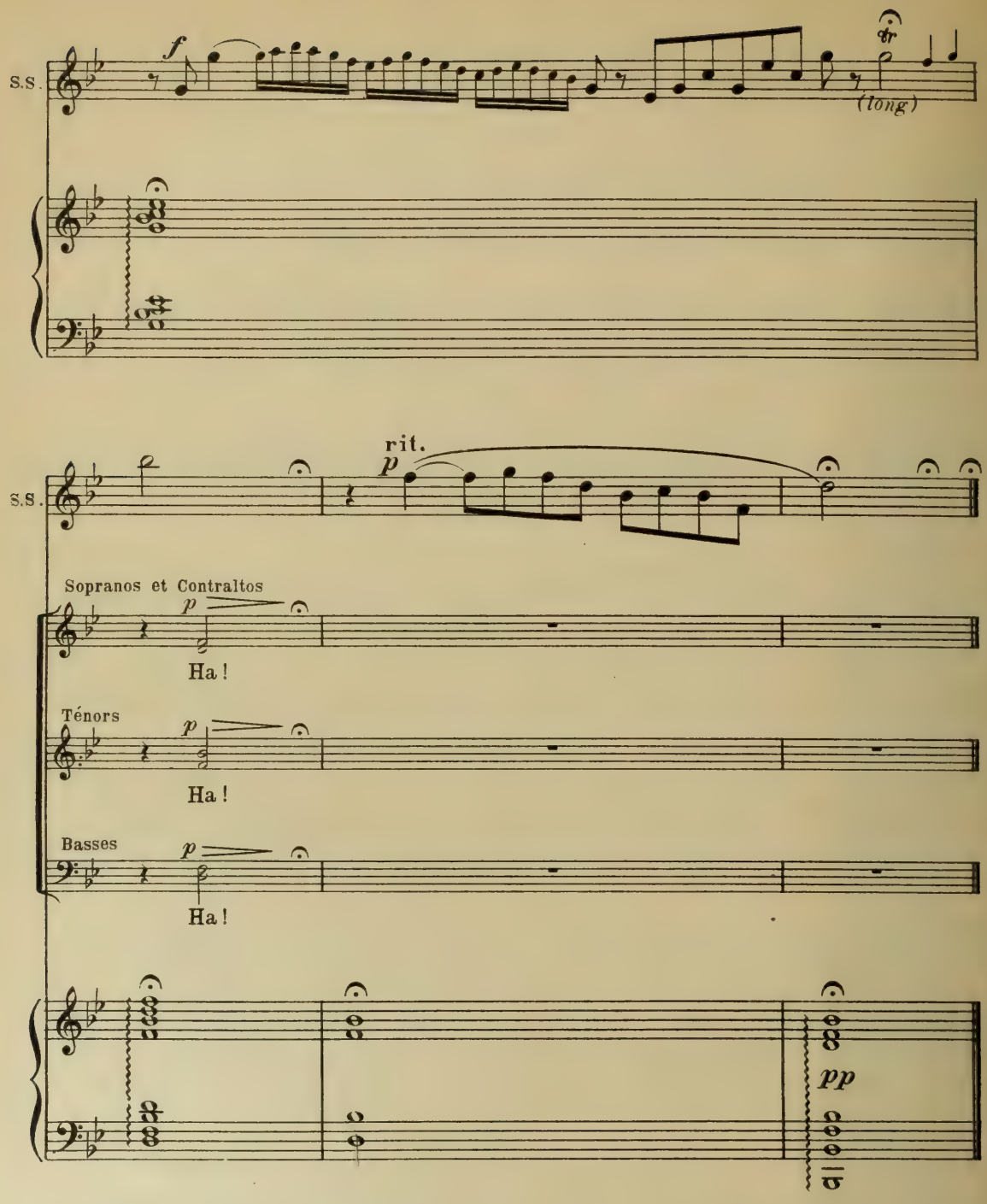

p
f
sf
8
sf
8
8
sf
f


sempre f
string.
ff

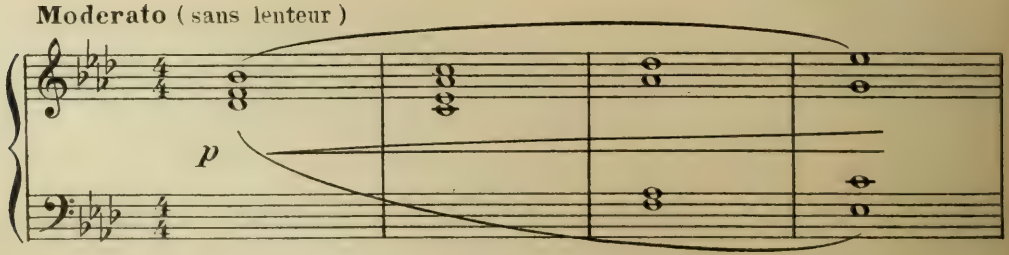

SOPRANO SOLO
Senza tempo (ad lib.)
p
Ah!
pp
S.S.
Ah!
sempre pp
S.S.
Ah!
Ah!
Sopranos et Contraltos
(Tout de suite après le solo)
mf
Ha!
Ténors
mf
Ha!
Basses
mf
Ha!

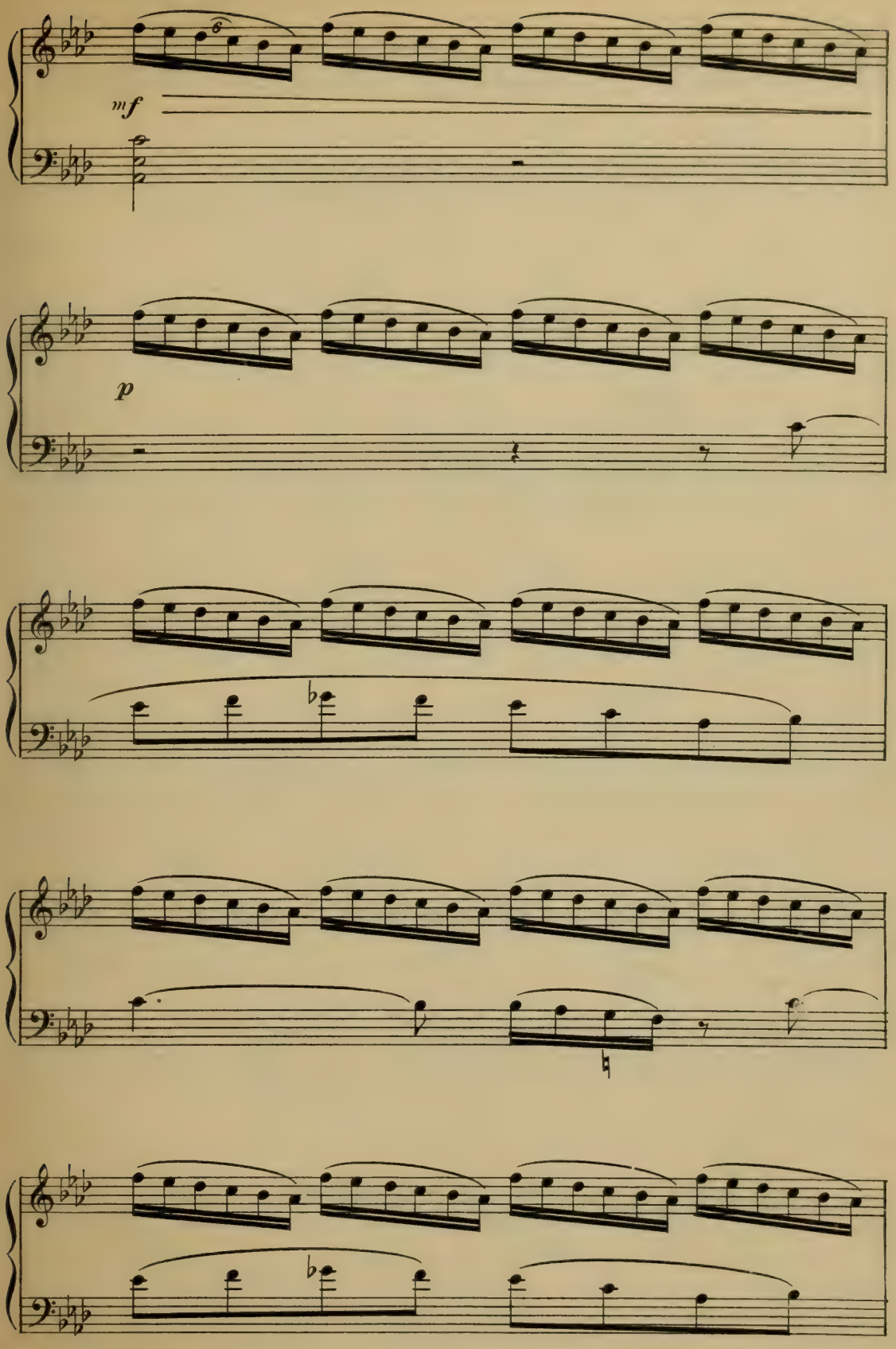

S.S.
Ah!
S.S.
p
mf
Ha!
mf
Ha!
mf
Ha!
S.
cresc.
f
f
Ha!
f
Ha!
f
Ha!

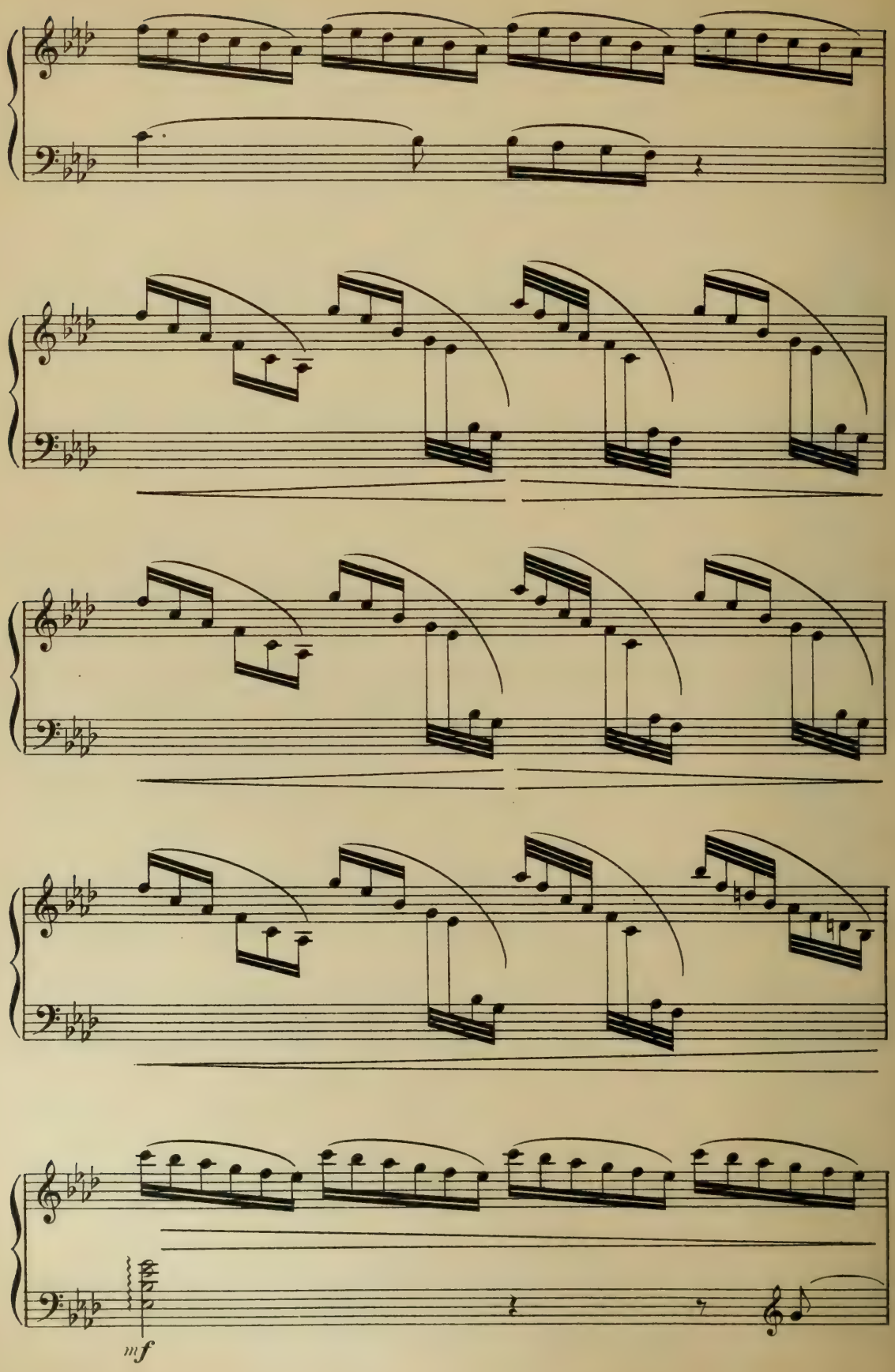

f
p
S.S.
S.S.
Sopranos et Contraltos
f
Ha!
Ténors
f
Ha!
Basses
f
Ha!
Lent
rit.
pp
S.S.

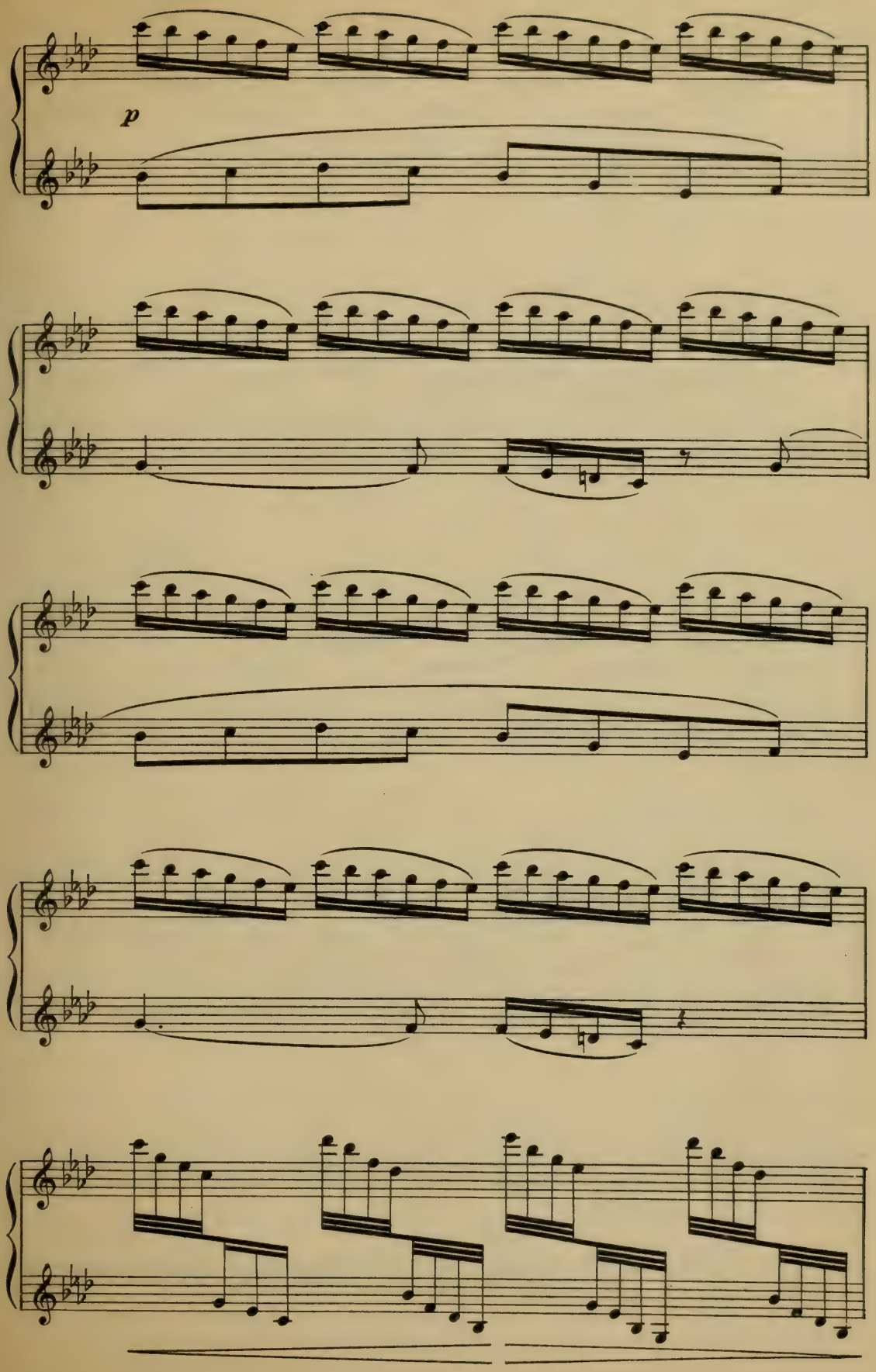

S.S.
f
tr
(long)
S.S.
rit.
p
Sopranos et Contraltos
p
Ha!
Ténors
p
Ha!
Basses
p
Ha!
pp

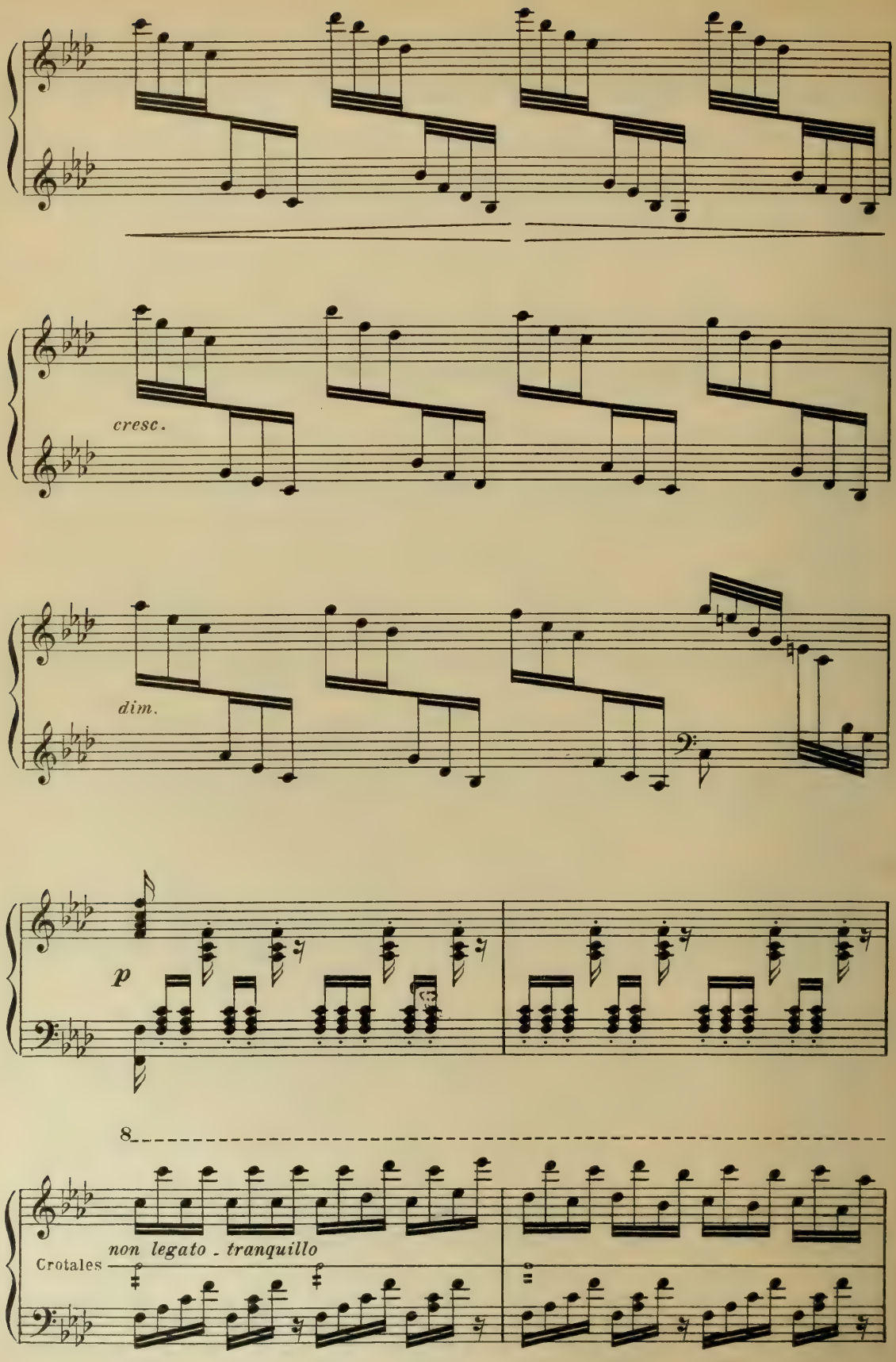
C

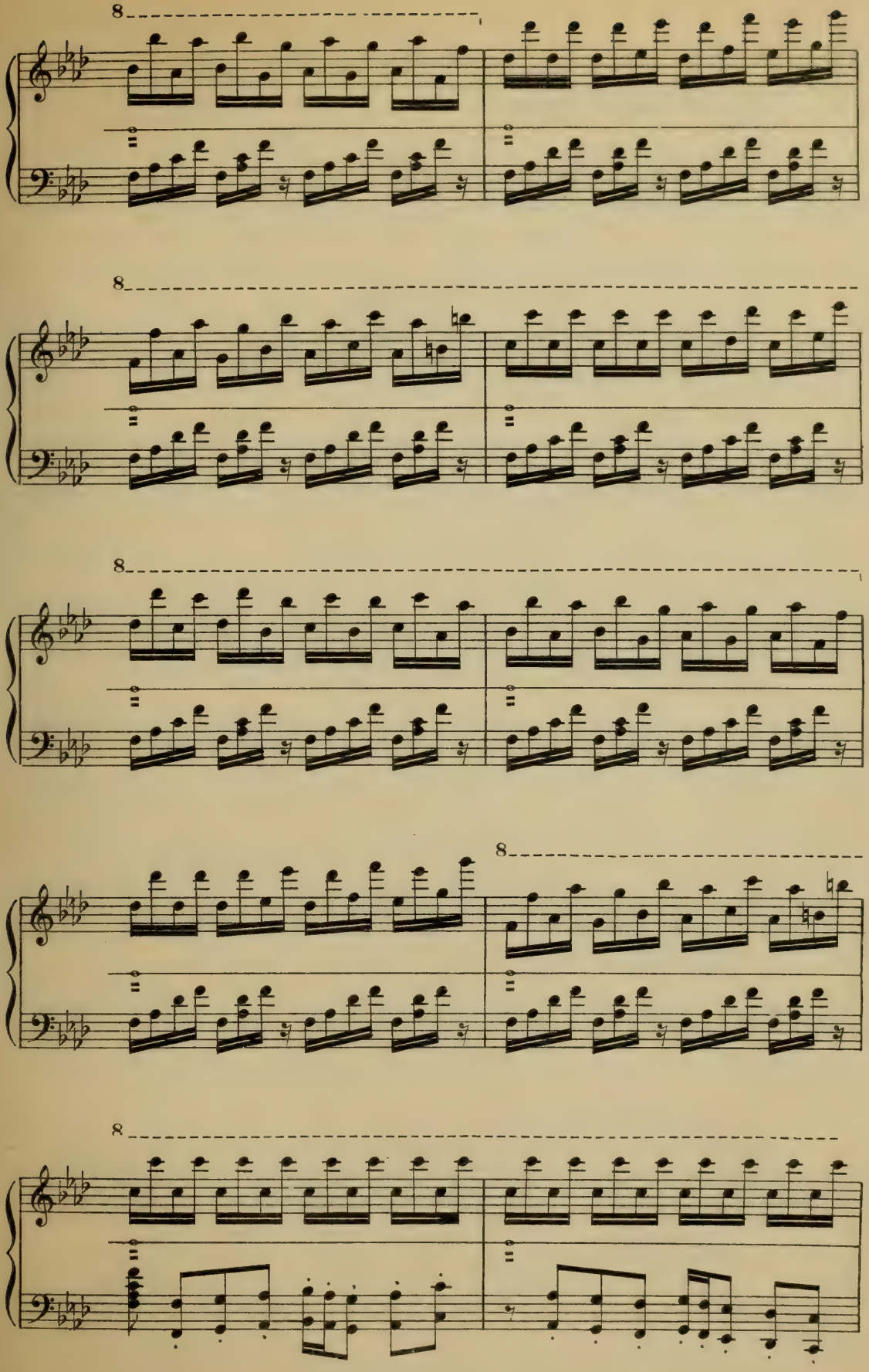

Moderato (sans lenteur)
p

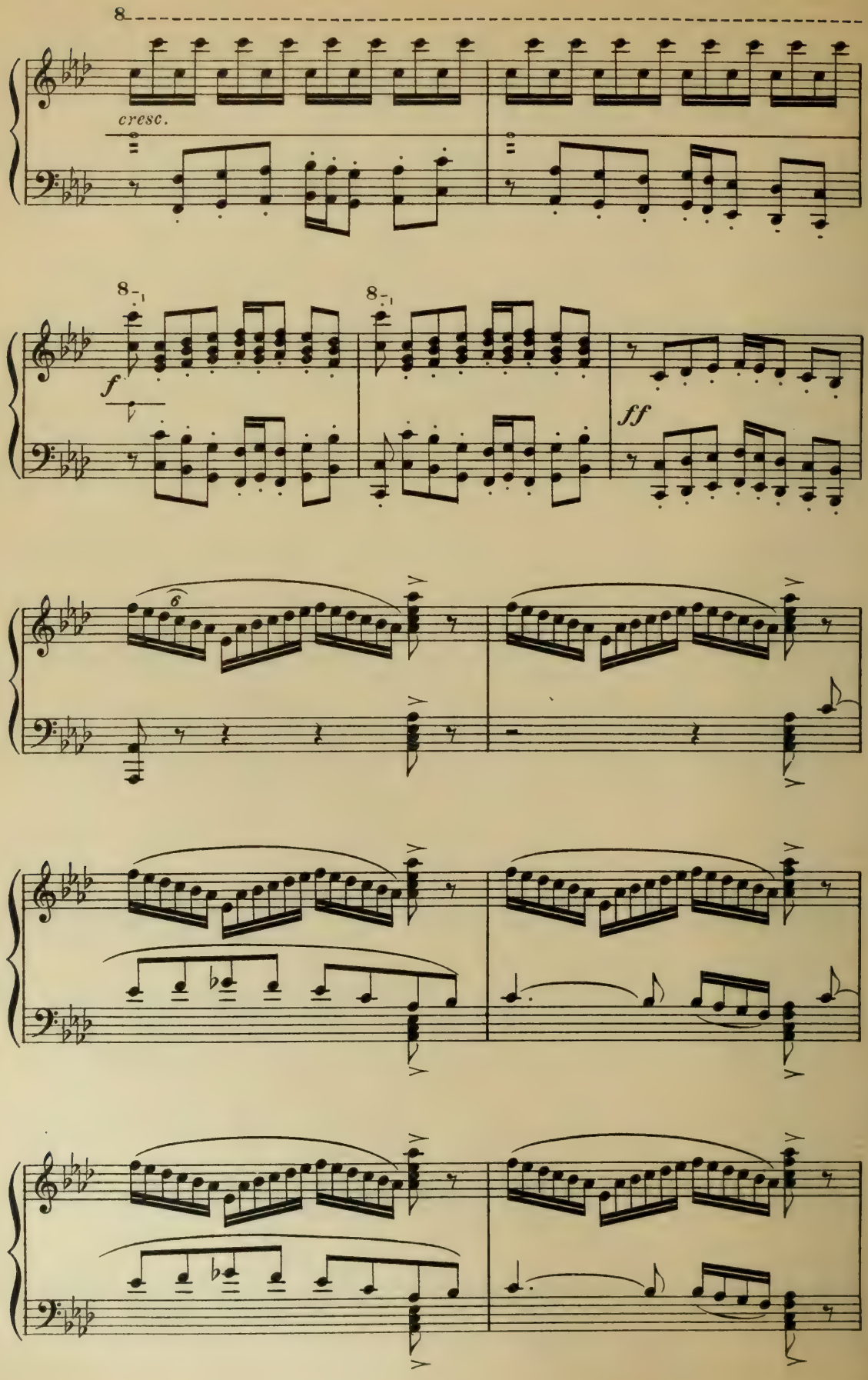

mf
p

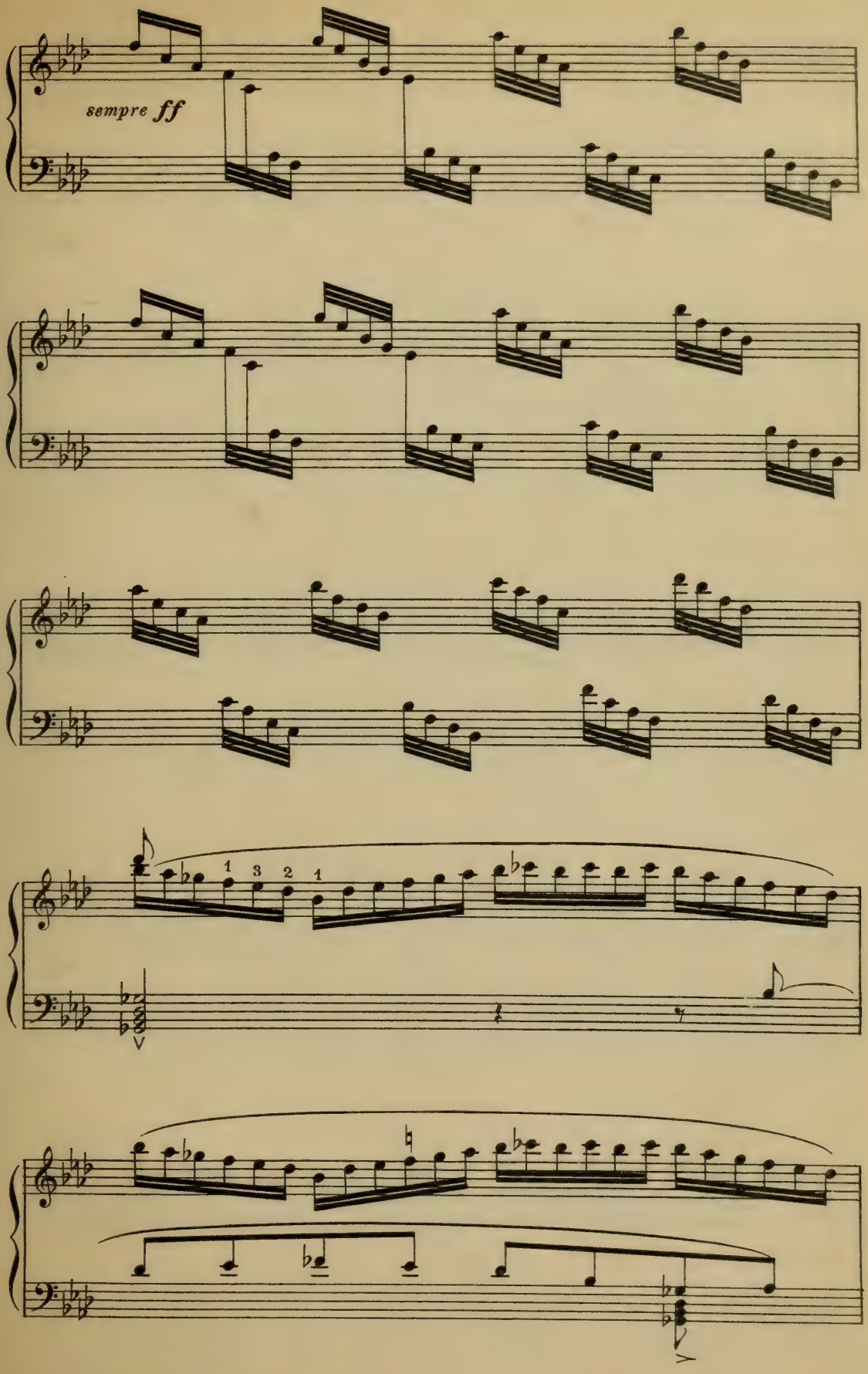

mf

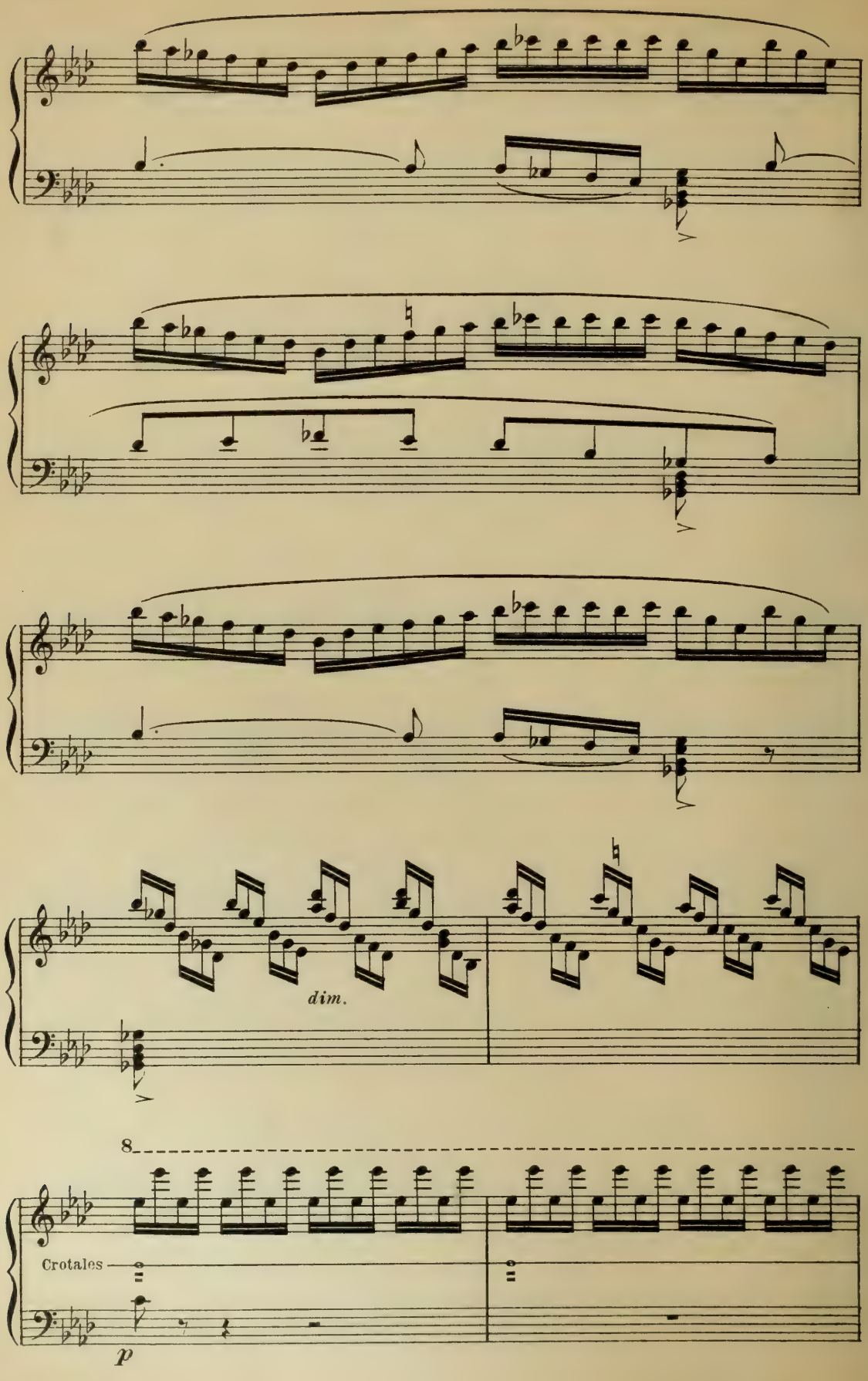

p

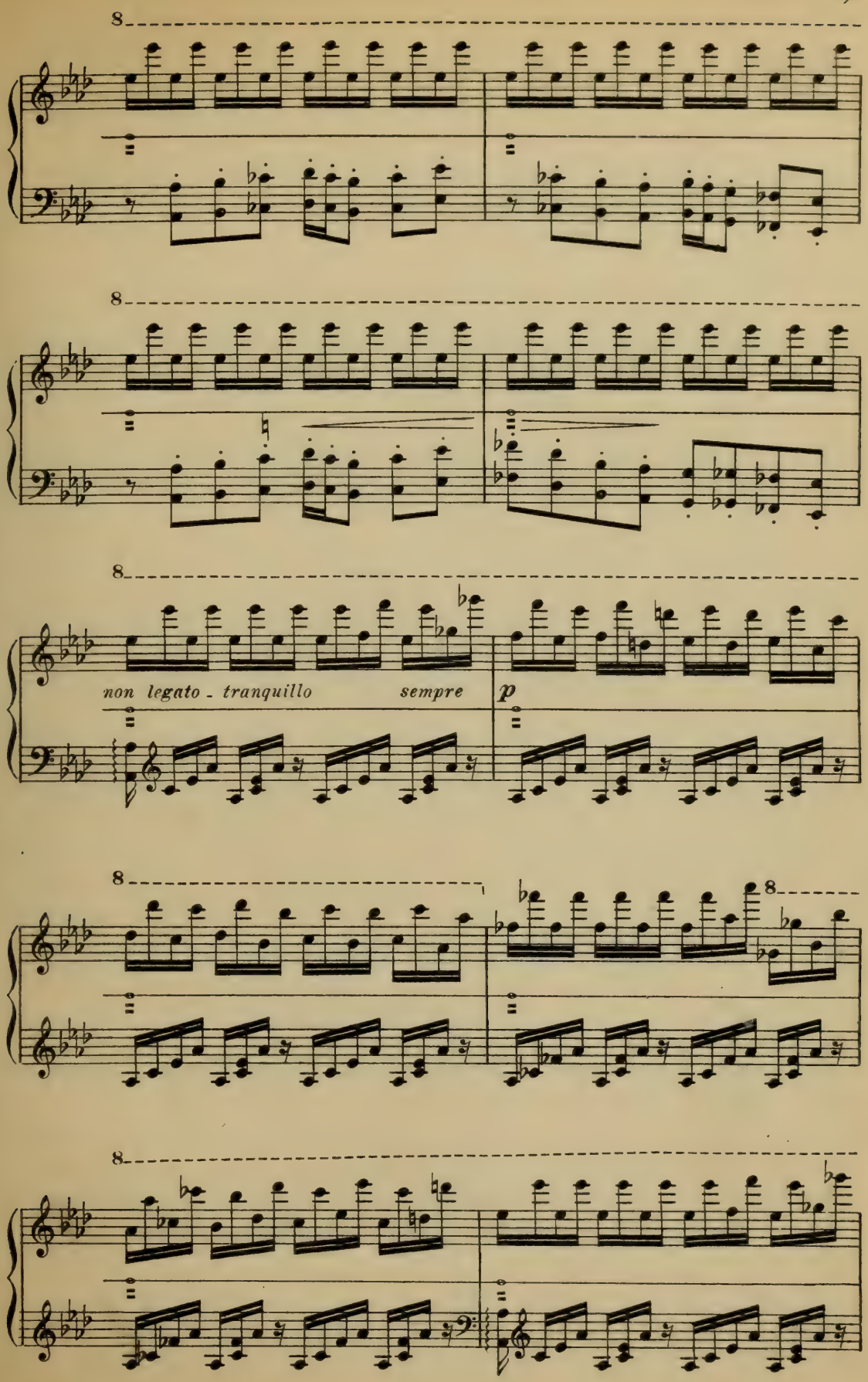

cresc.
dim.
p
8
non legato - tranquillo
Crotales

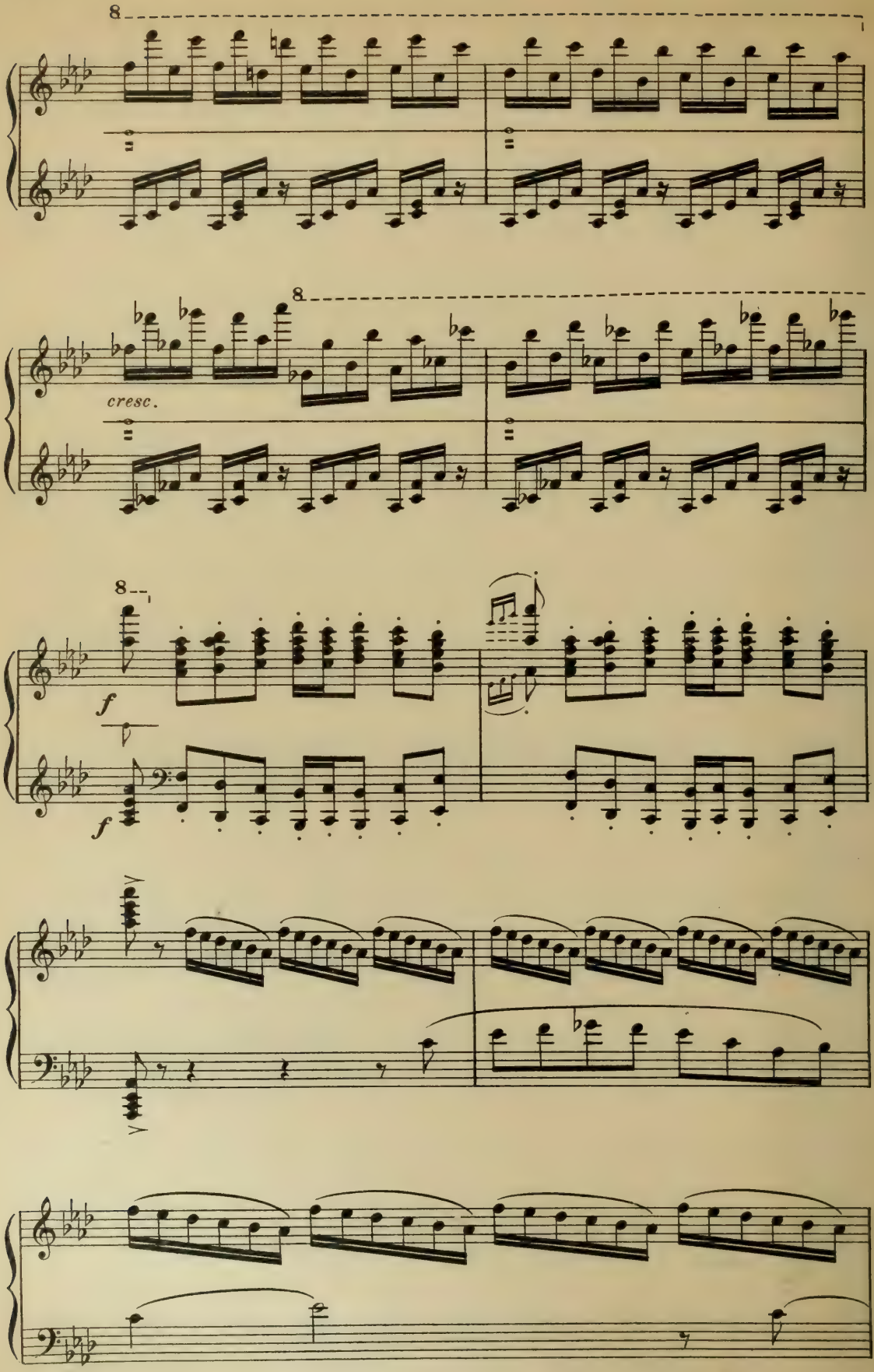

8
8
8
8
8

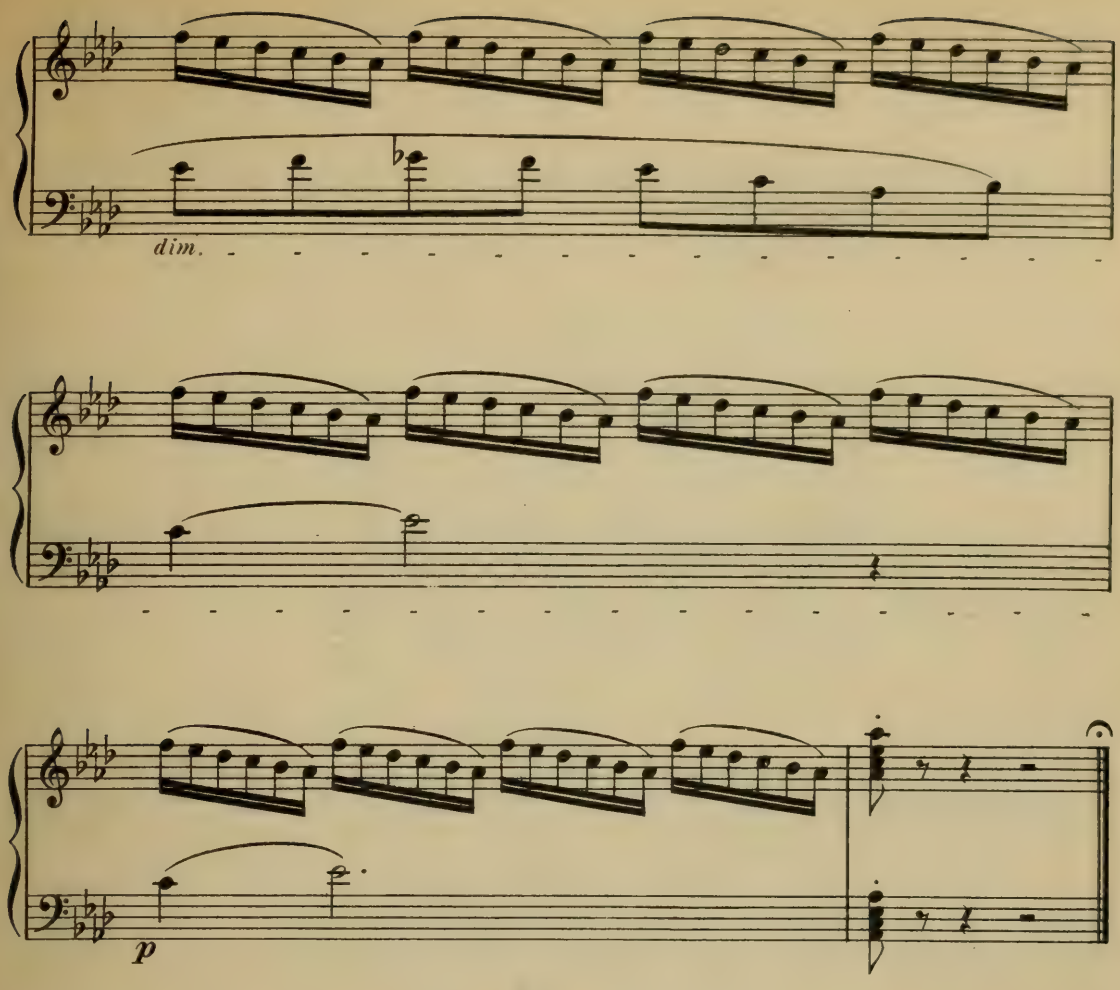

8
cresc.
8
8
f
ff
6


sempre ff
1 3 2 1

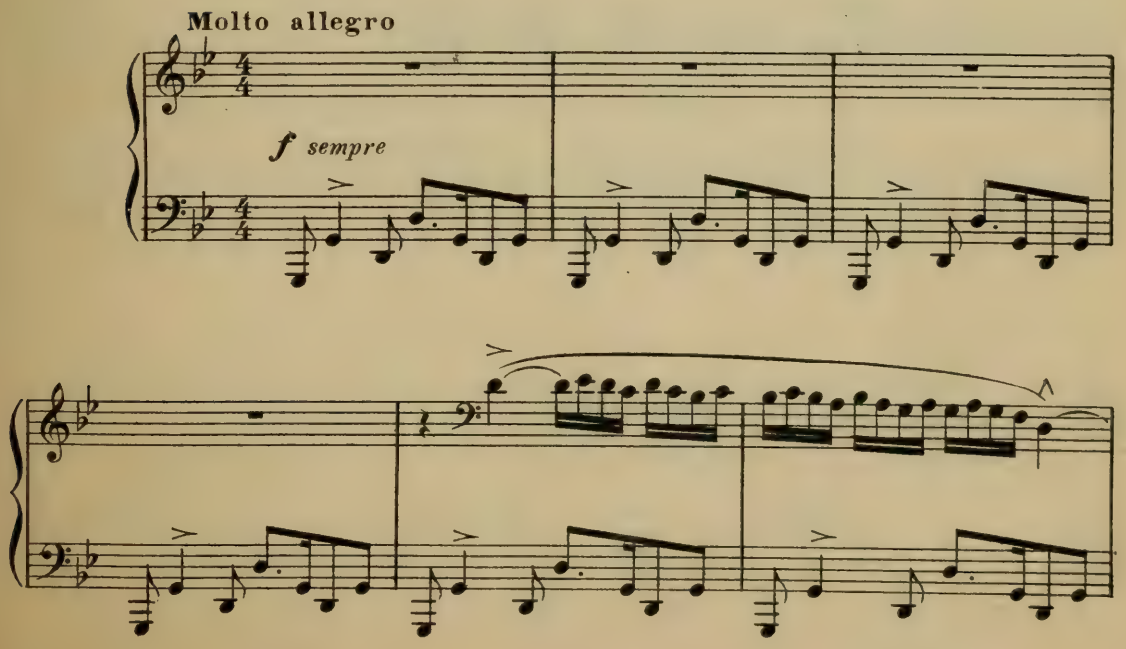

dim.
8
Crotales
p

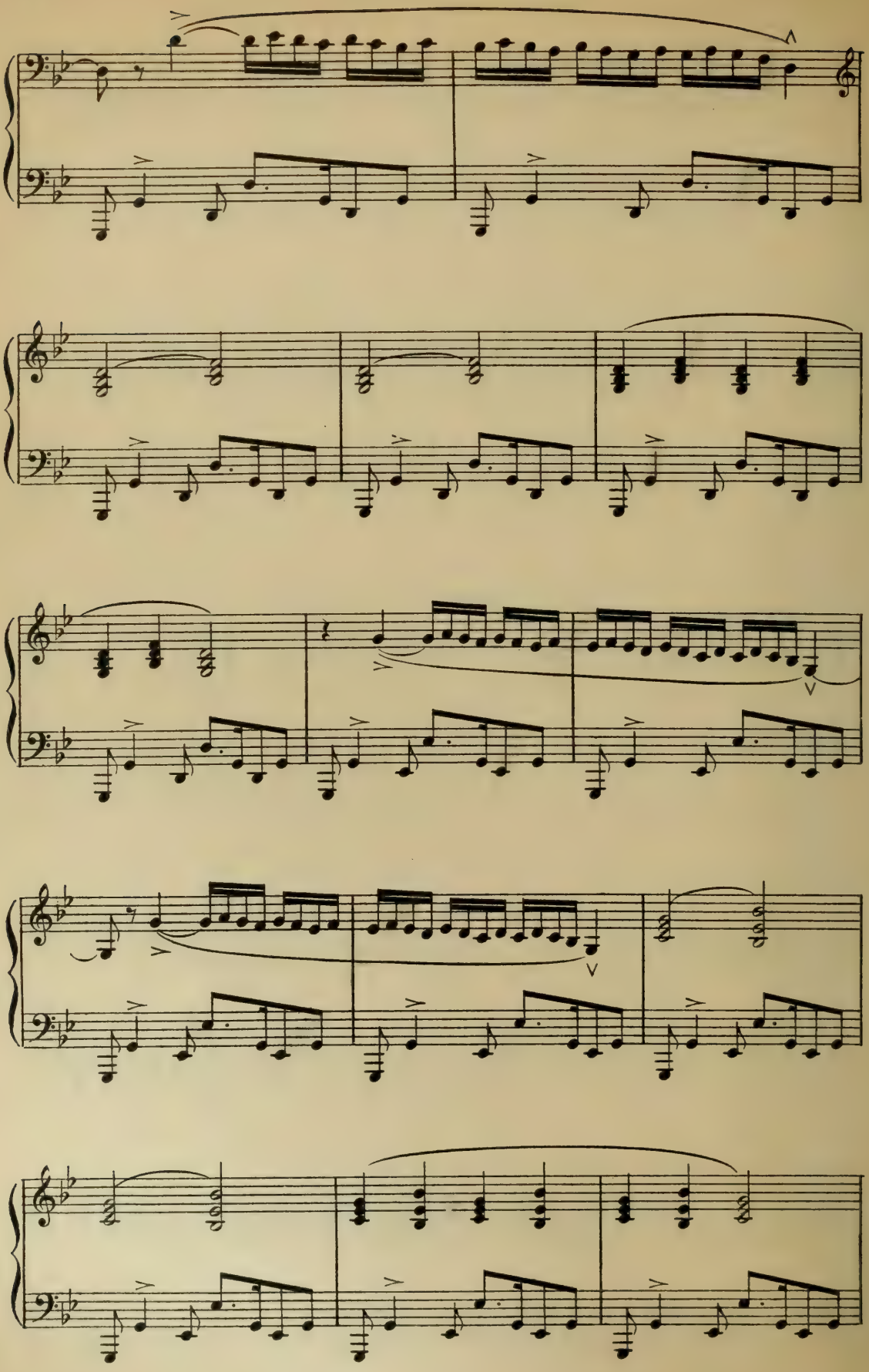

8
8
8
non legato - tranquillo
sempre
p
8
8
8

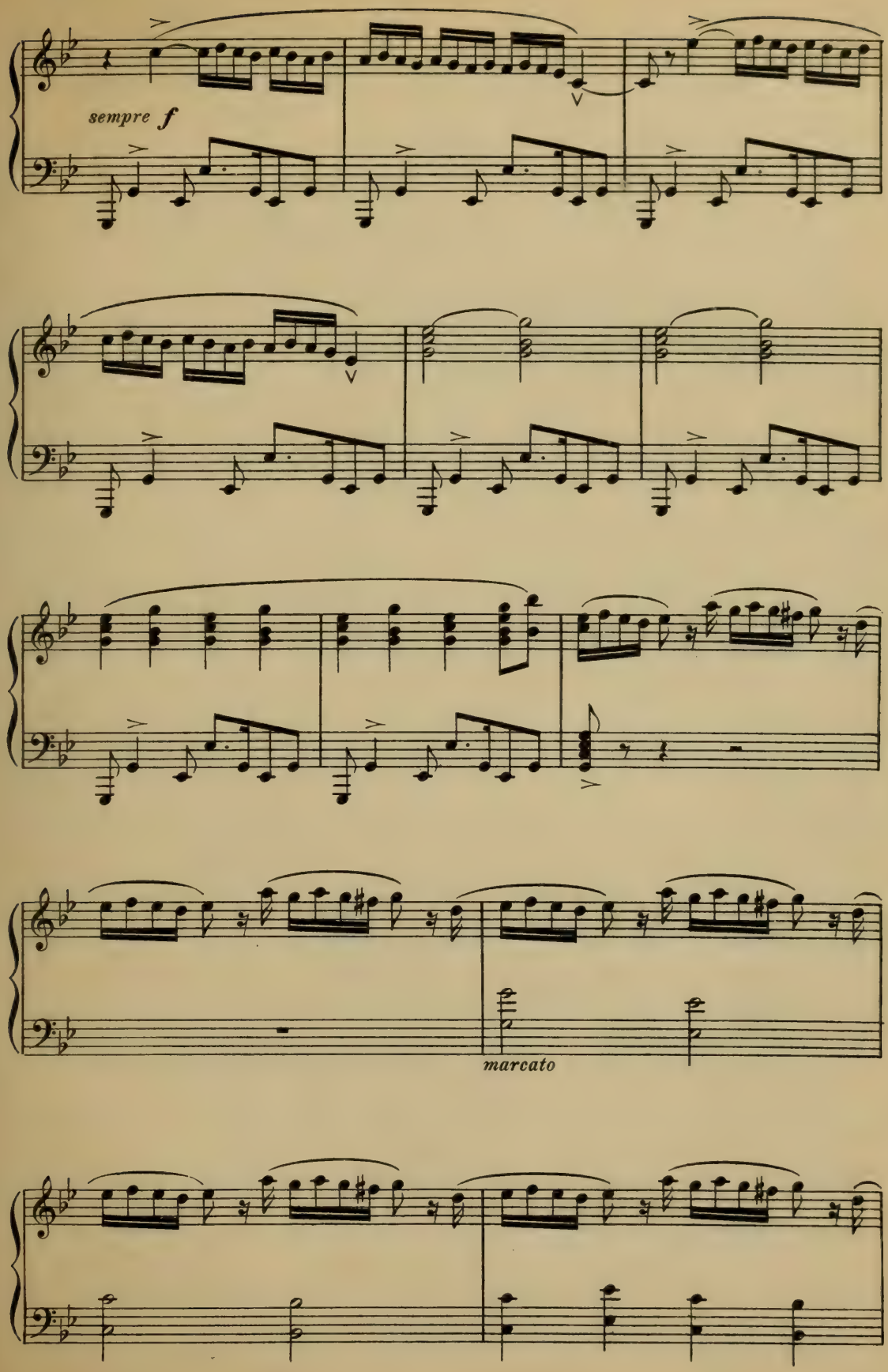

8
8
cresc.
8
f
f

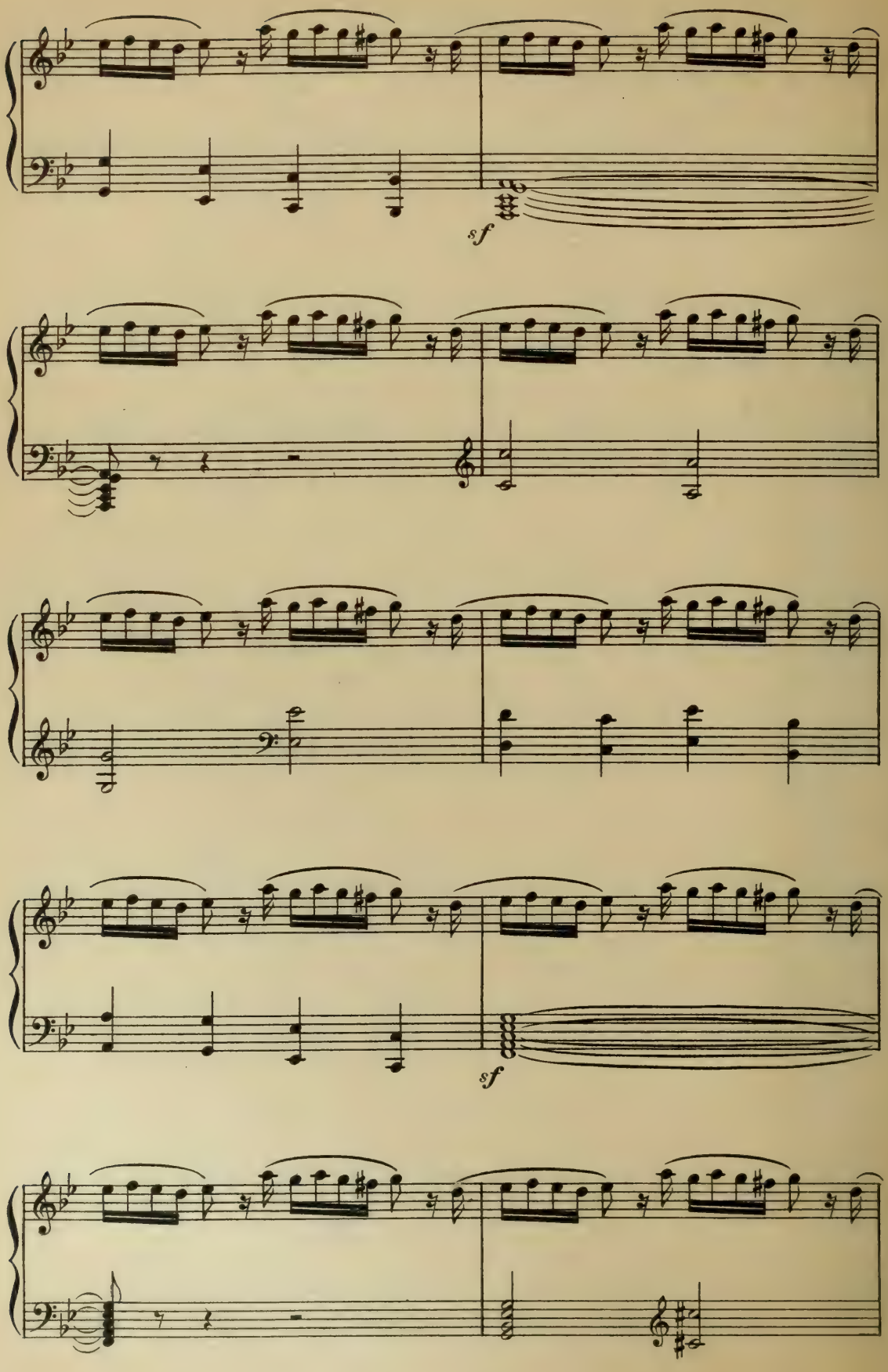


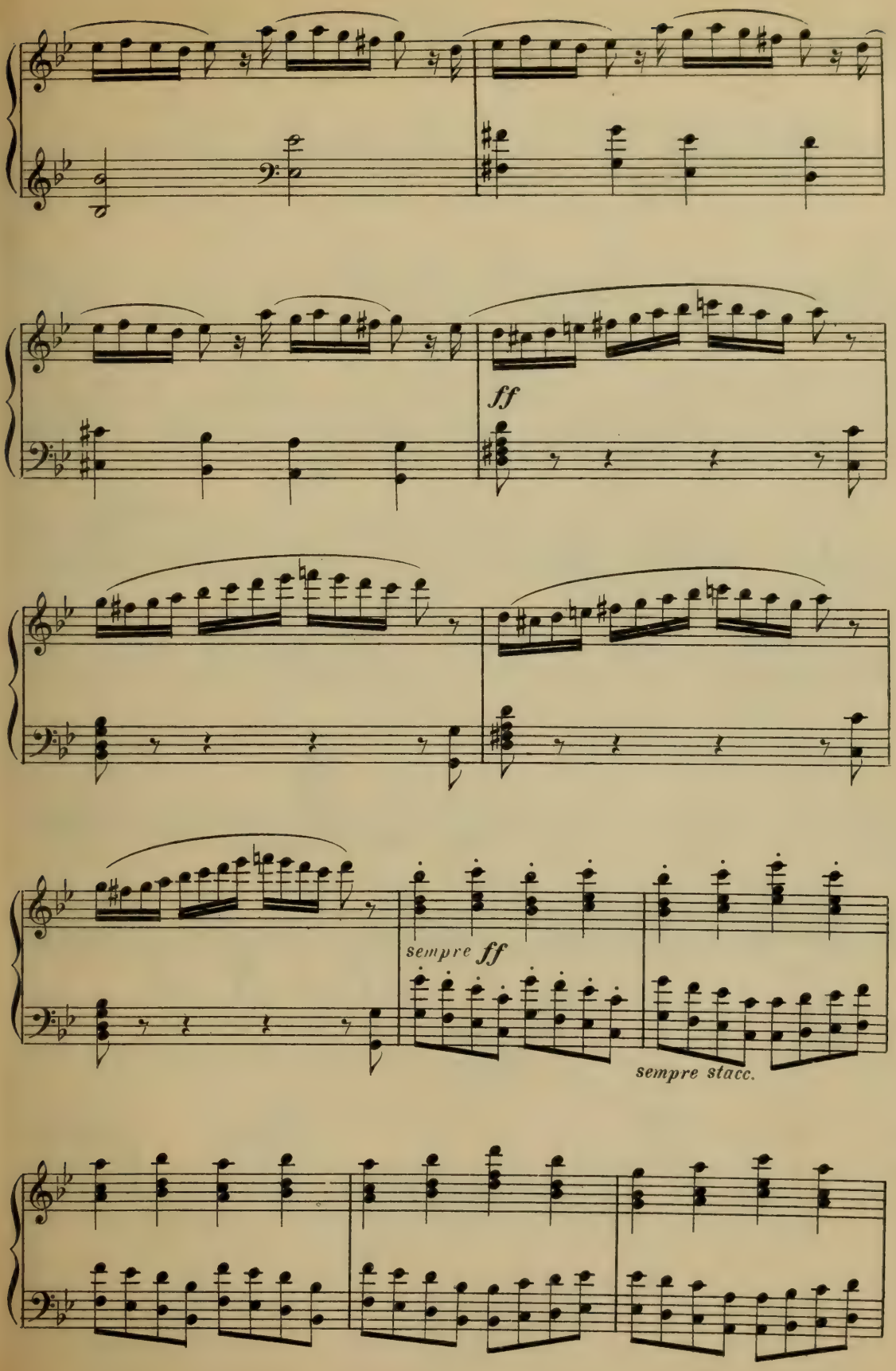
D

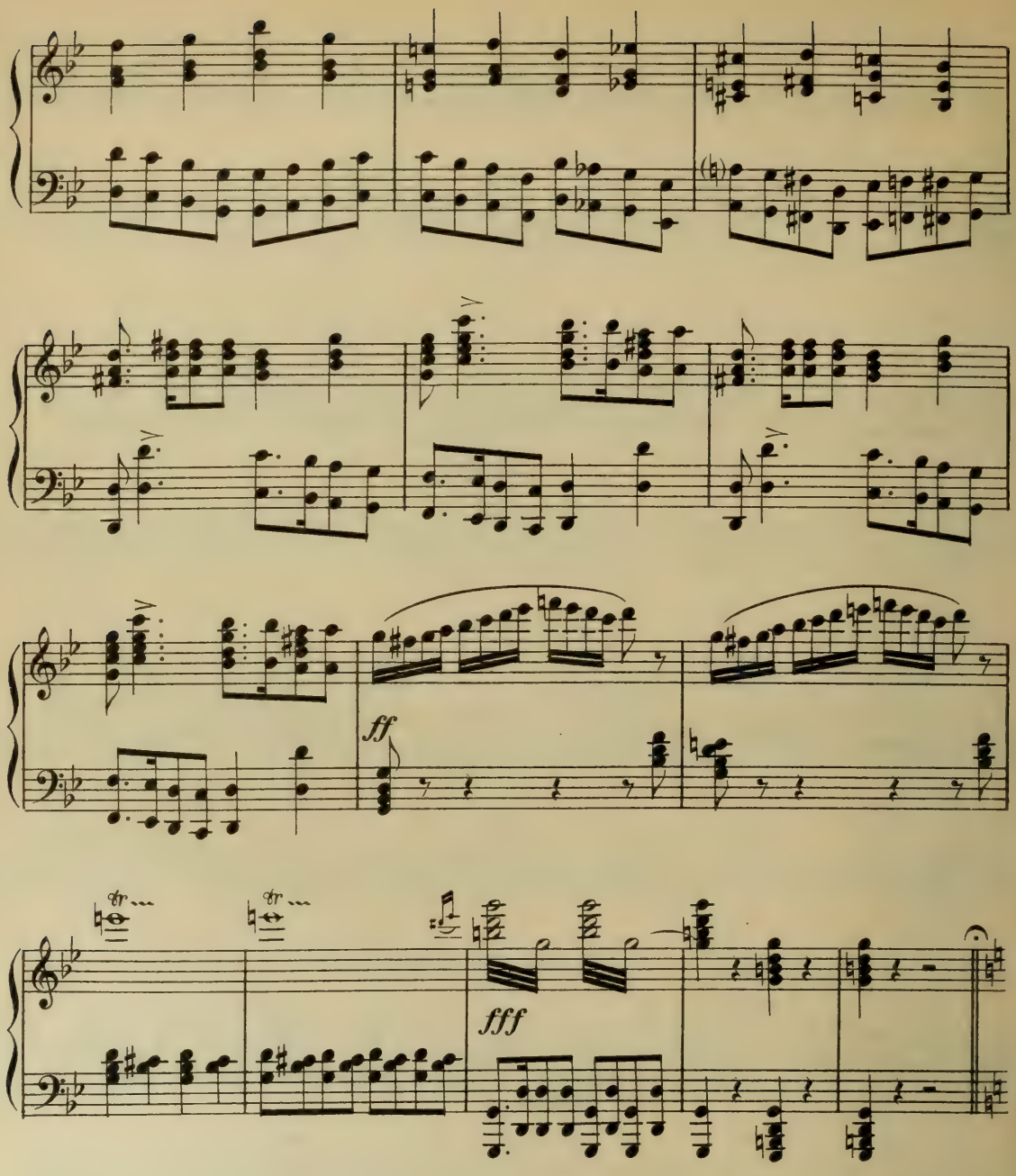





sempre f
marcato

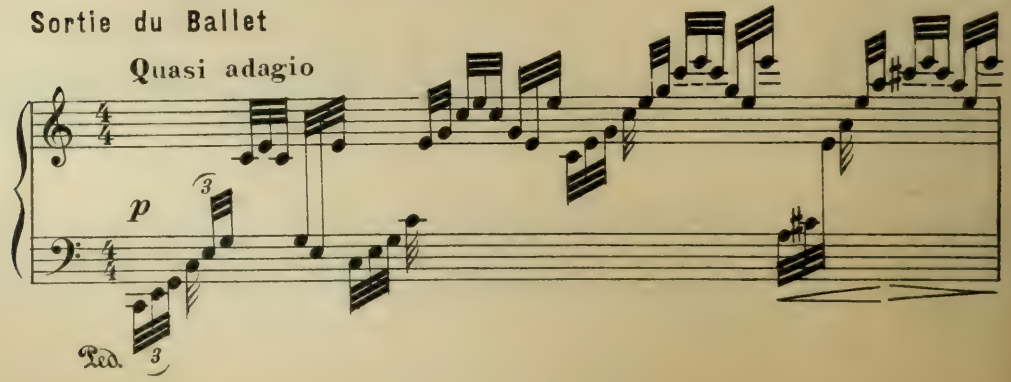

sf
sf

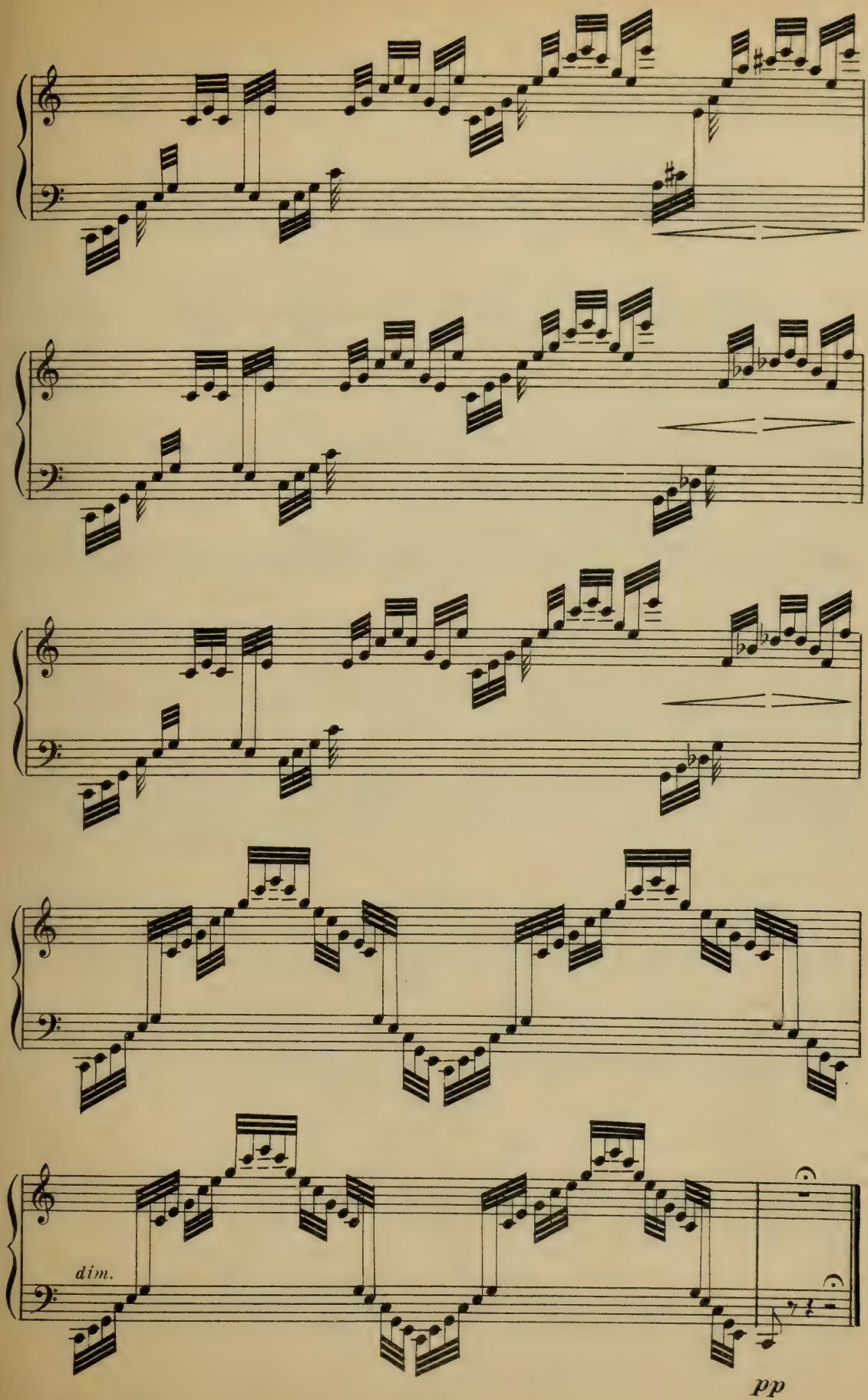

ff
sempre ff
sempre stacc.



PARYSATIS: Disputer plus longtemps Aspasie au roi serait réveiller des griefs qu'il commence à oublier.

Sortie du Ballet

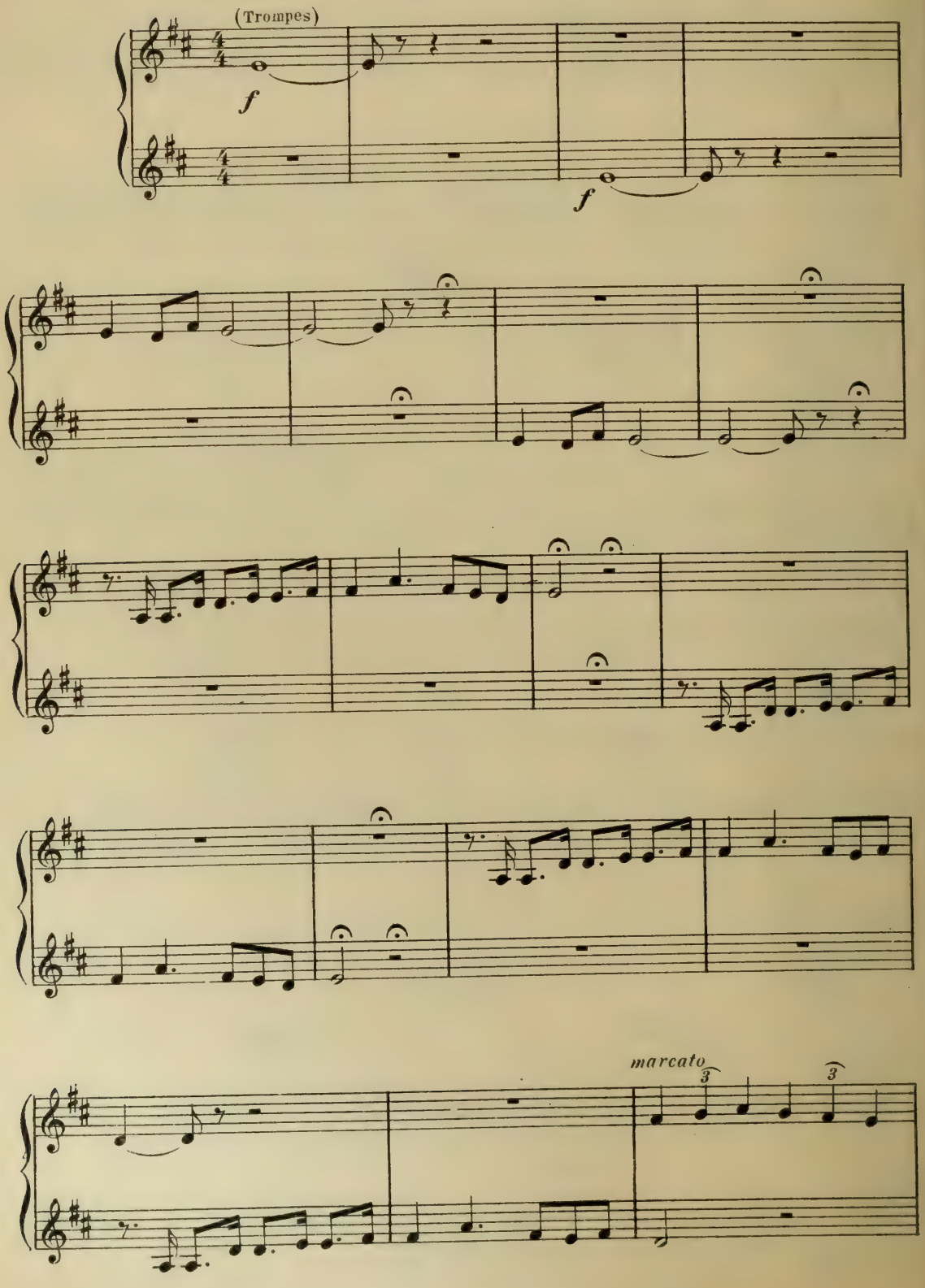


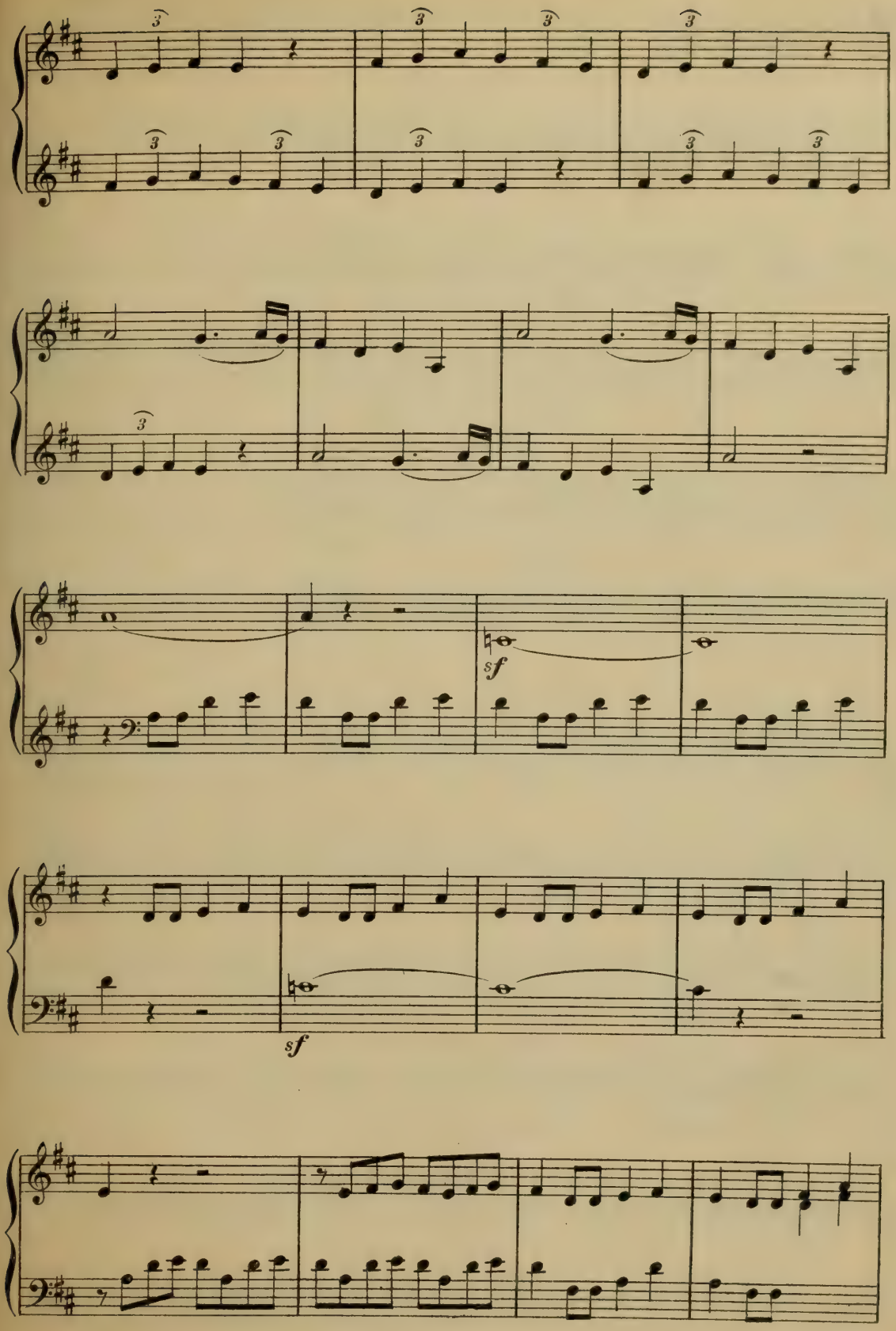

dim.
pp

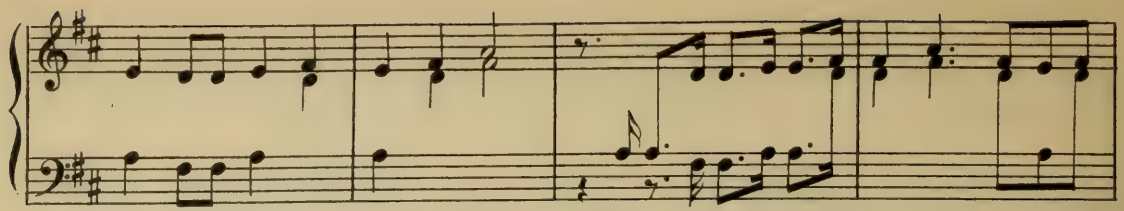
N° 4

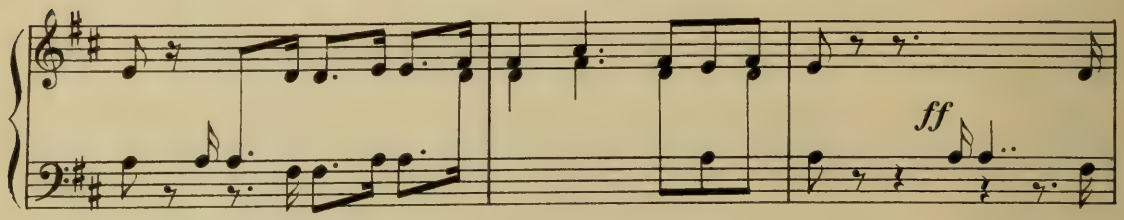
Chœur des Chasseurs

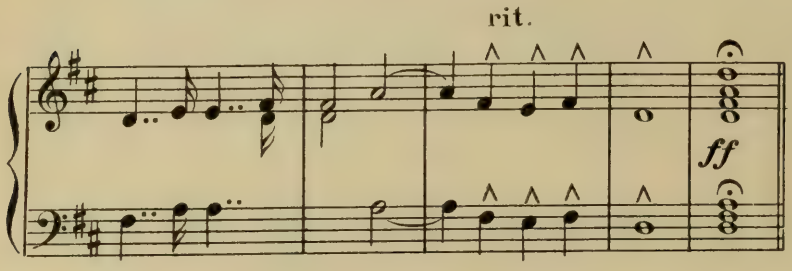
Allegro




sf
sf



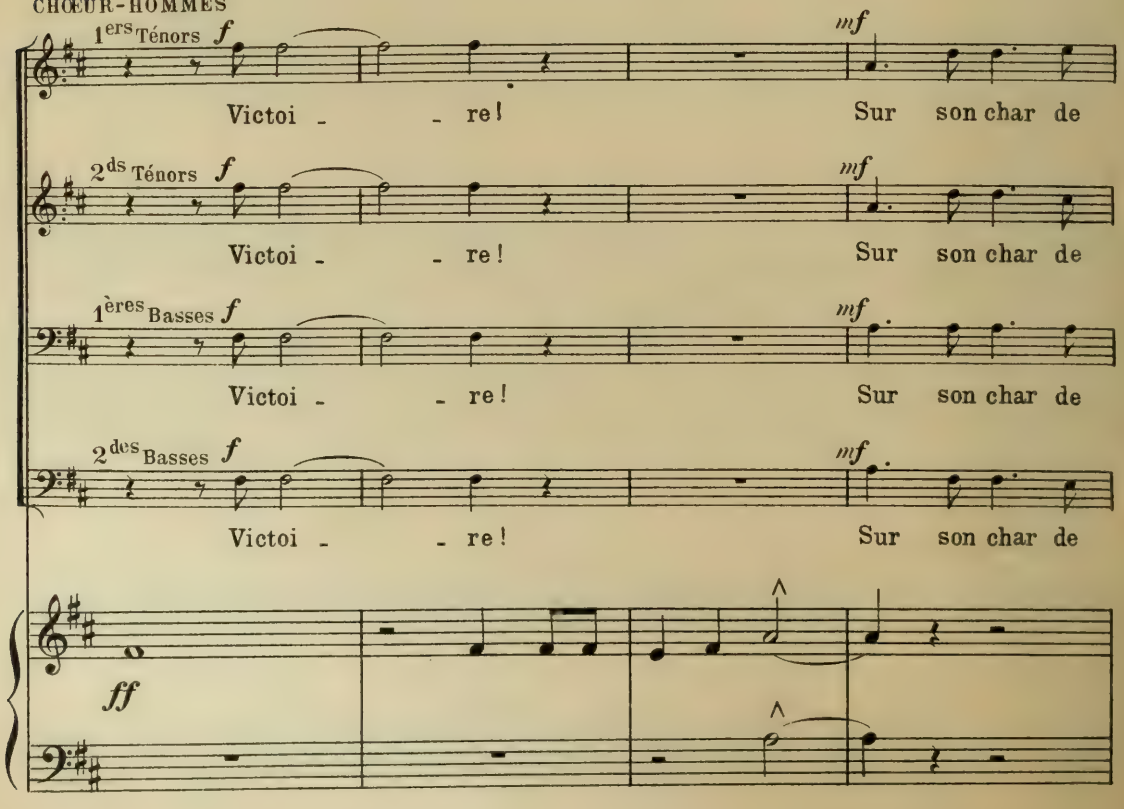


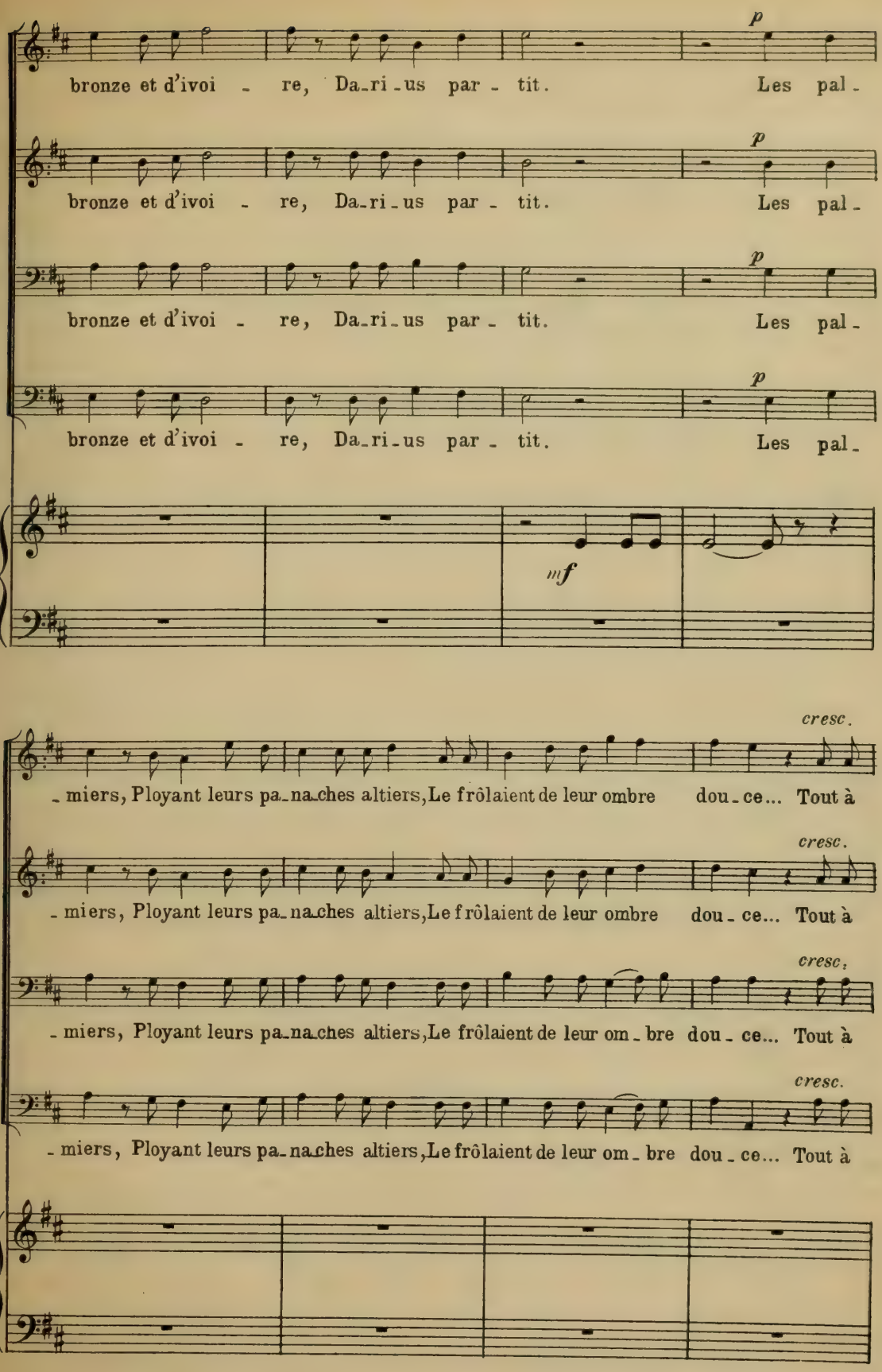


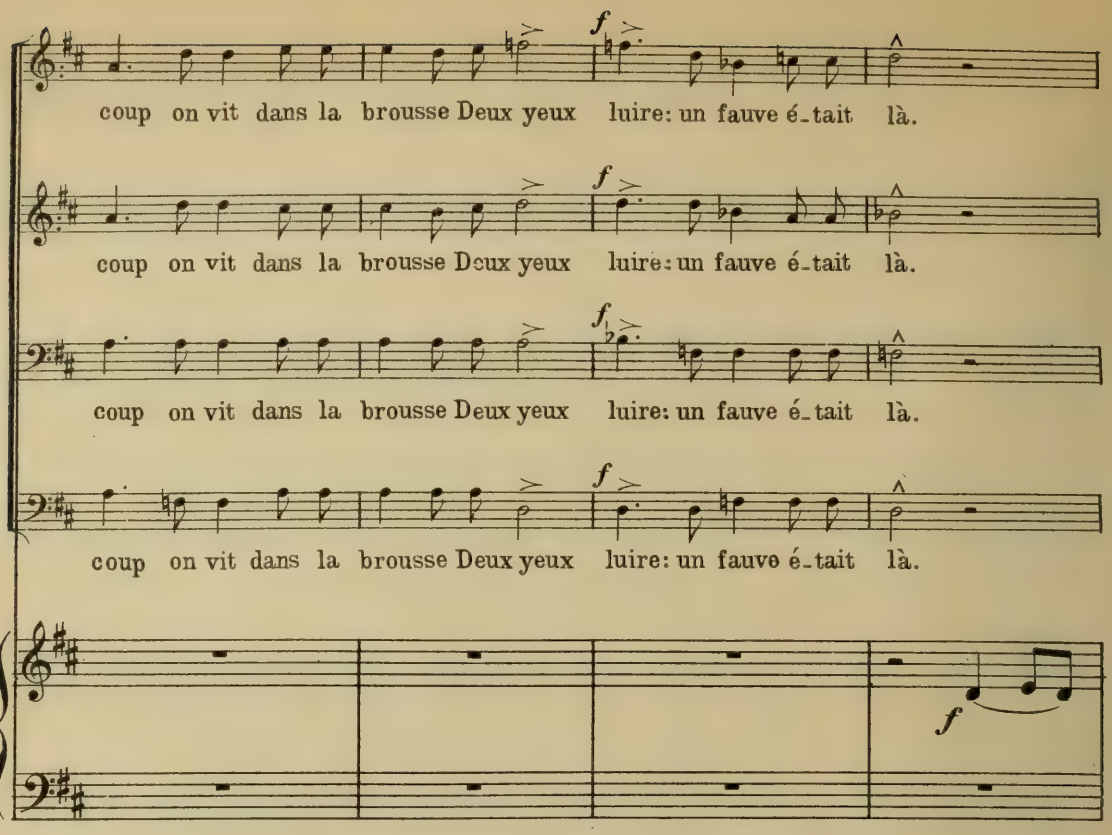
DARIUS : Victoire! victoire!
J'ai tué un léopard!

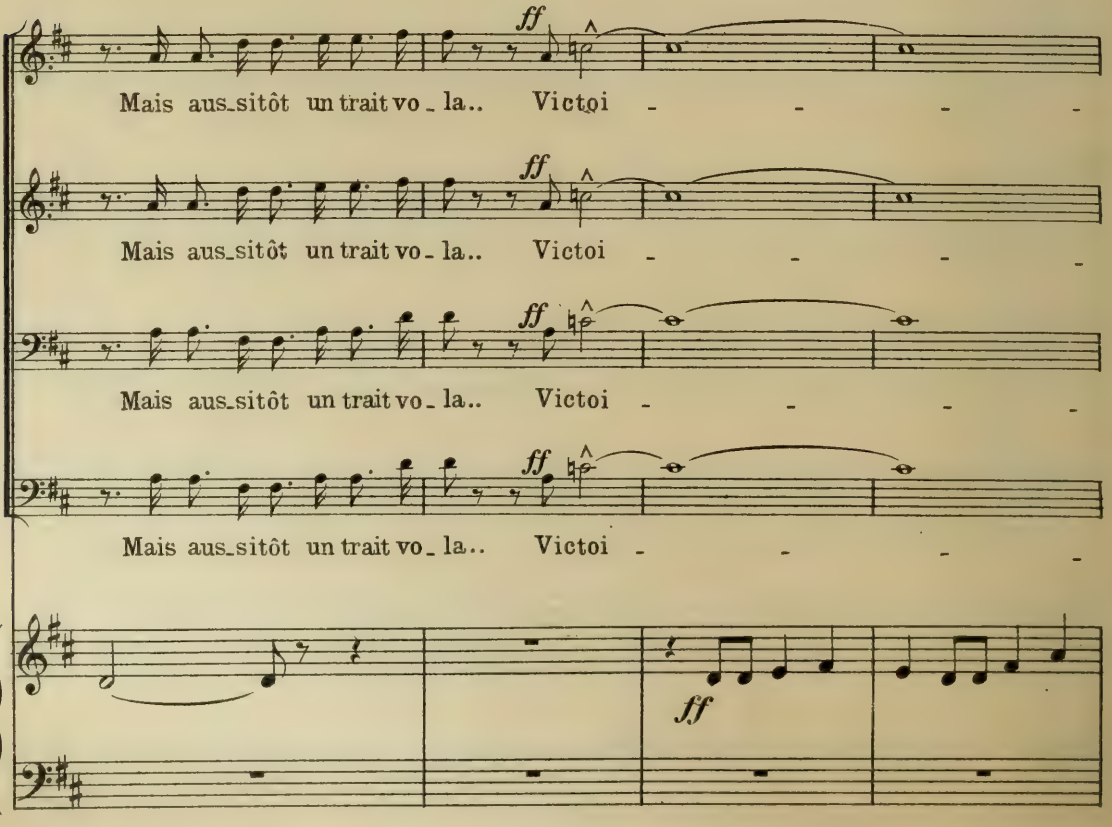
(Enchaînez)

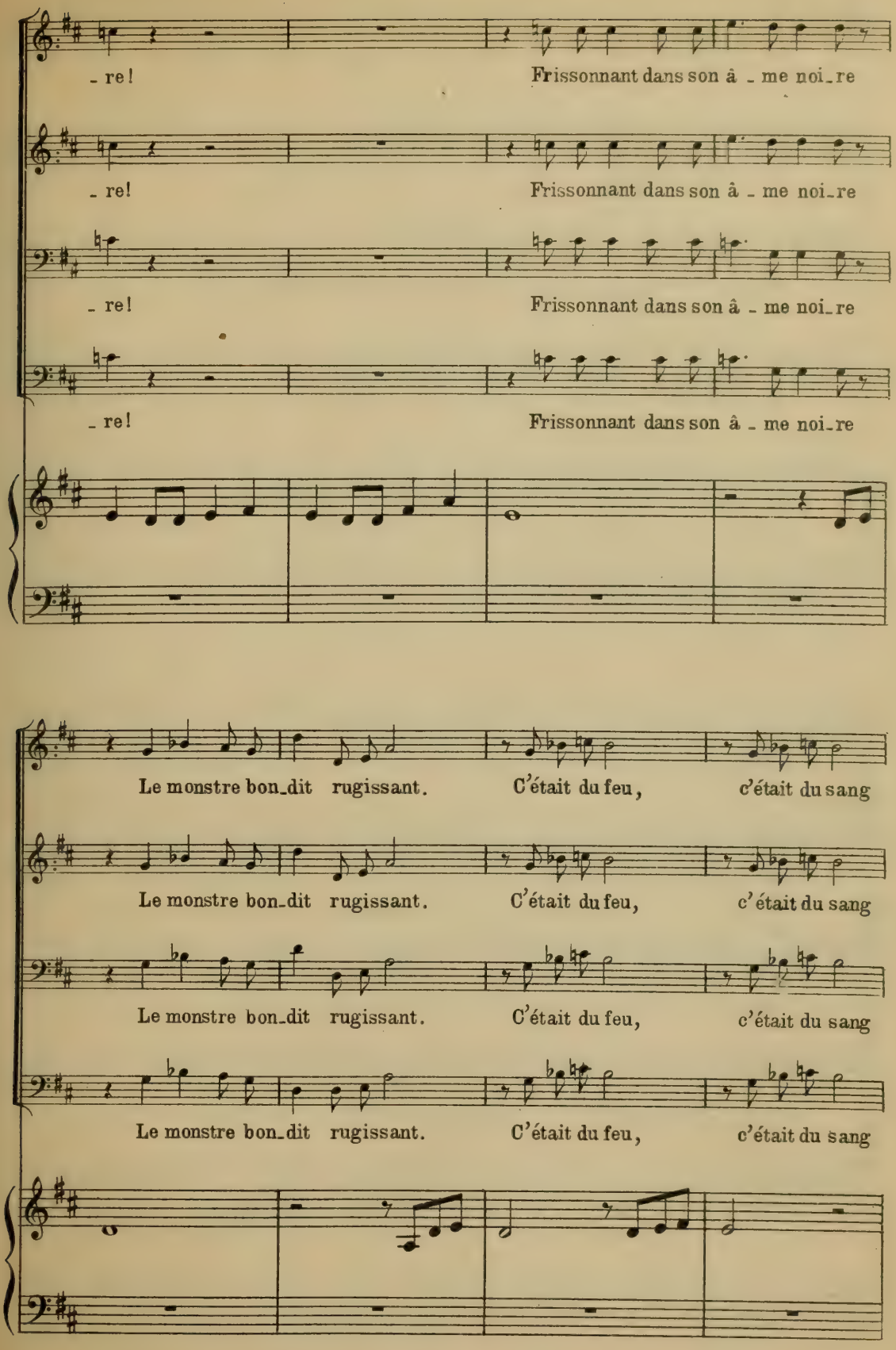
CHŒUR-HOMMES

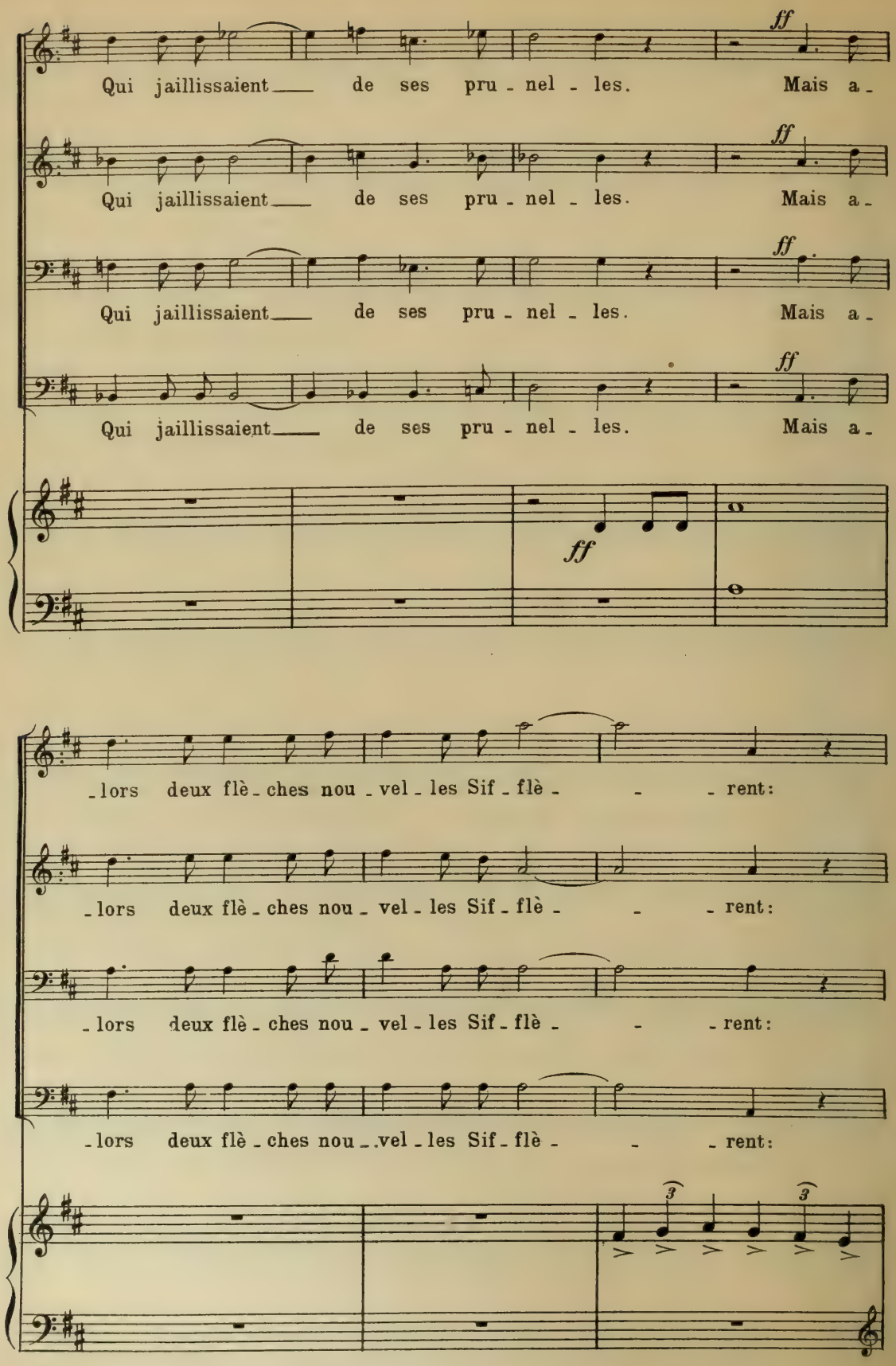


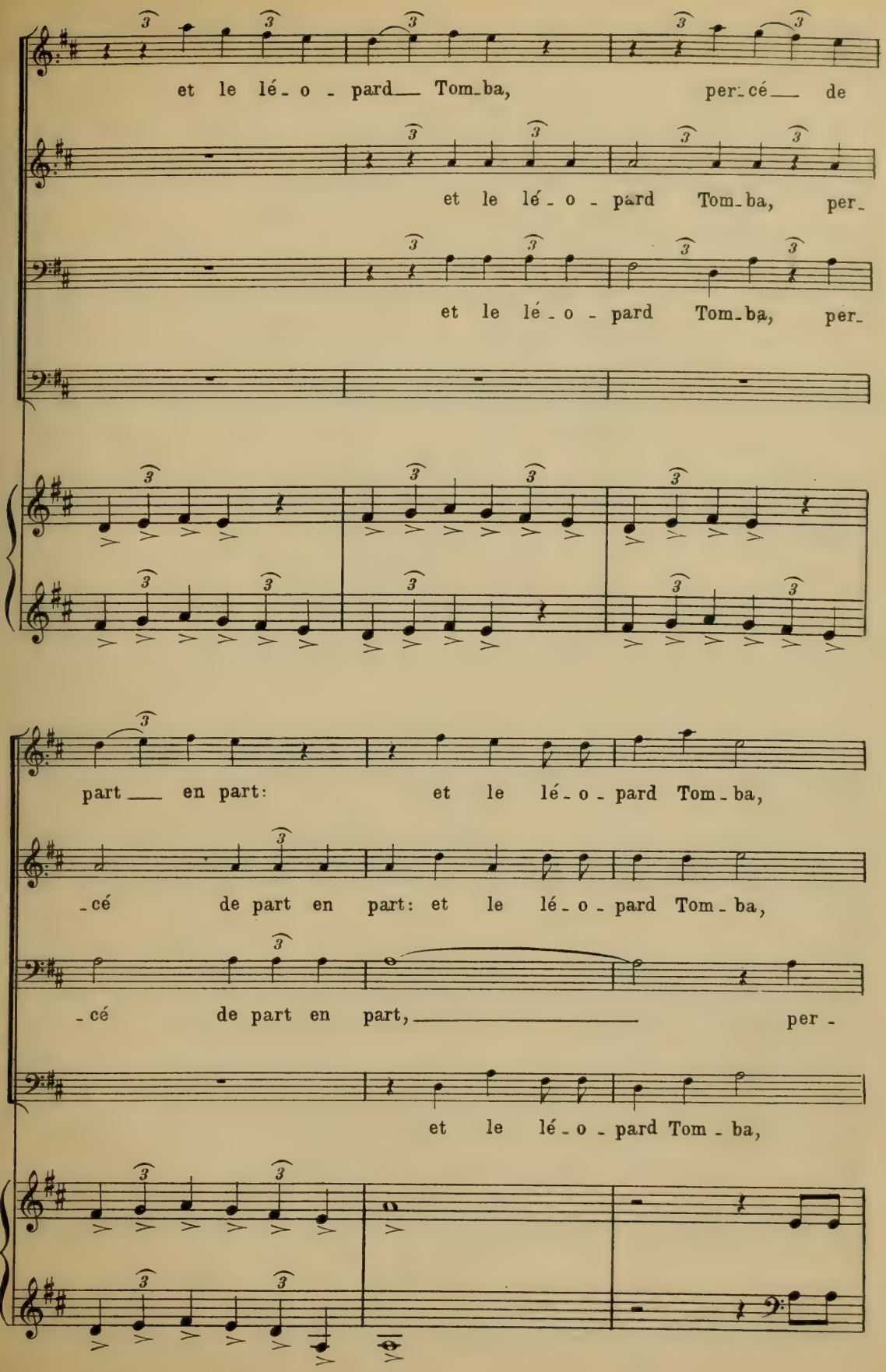

p
bronze et d'ivoi - re, Da-ri-us par - tit. Les pal-
p
bronze et d'ivoi - re, Da-ri-us par - tit. Les pal-
p
bronze et d'ivoi - re, Da-ri-us par - tit. Les pal-
p
bronze et d'ivoi - re, Da-ri-us par - tit. Les pal-
mf
cresc.
- miers, Ployant leurs pa-na-ches altiers, Le frôlaient de leur ombre dou-ce... Tout à
cresc.
- miers, Ployant leurs pa-na-ches altiers, Le frôlaient de leur ombre dou-ce... Tout à
cresc.
- miers, Ployant leurs pa-na-ches altiers, Le frôlaient de leur om-bre dou-ce... Tout à
cresc.
- miers, Ployant leurs pa-na-ches altiers, Le frôlaient de leur om-bre dou-ce... Tout à

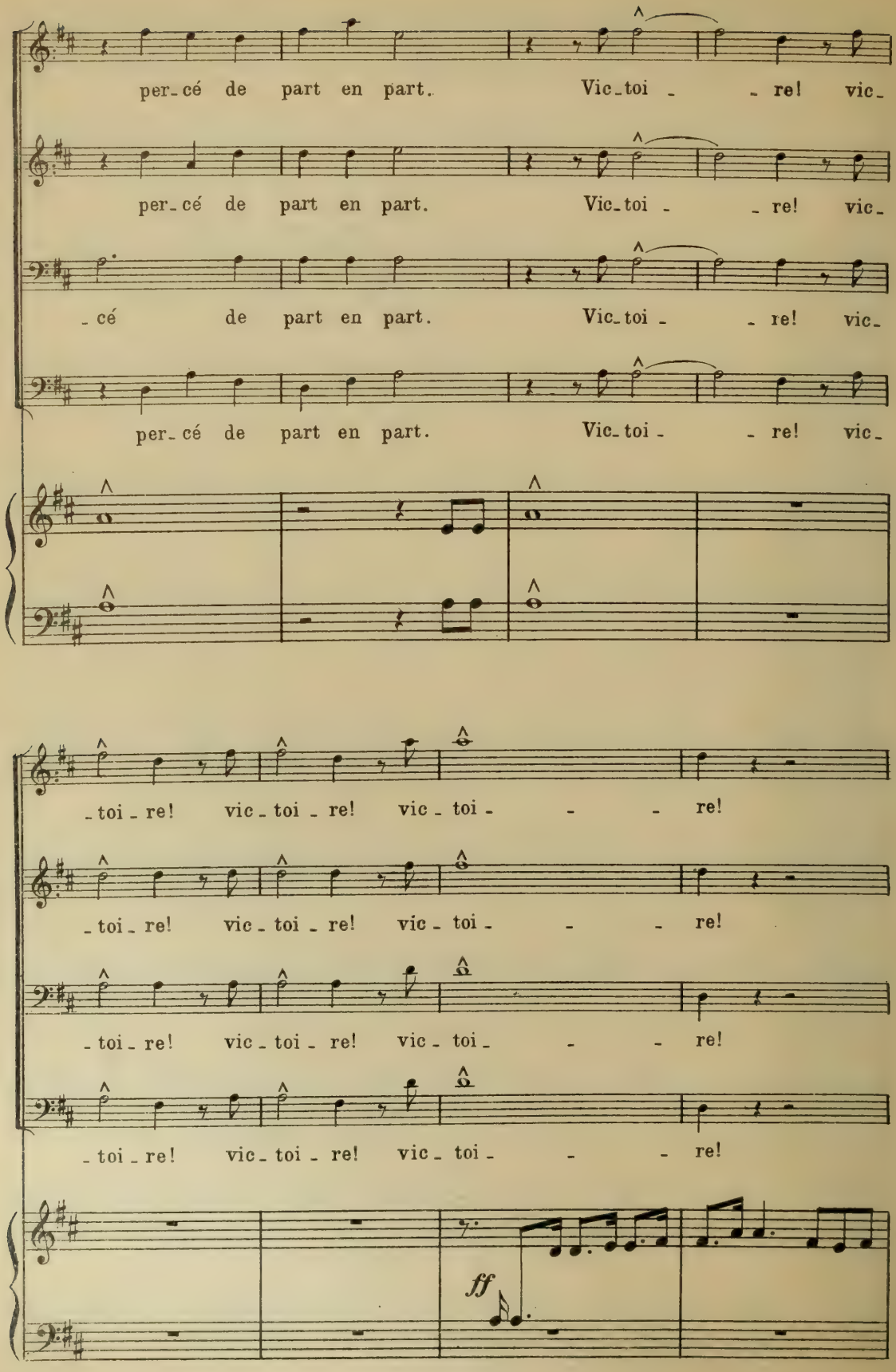

f
coup on vit dans la brousse Deux yeux luire: un fauve é_tait là.
f
coup on vit dans la brousse Deux yeux luire: un fauve é_tait là.
f
coup on vit dans la brousse Deux yeux luire: un fauve é_tait là.
f
coup on vit dans la brousse Deux yeux luire: un fauve é_tait là.
f

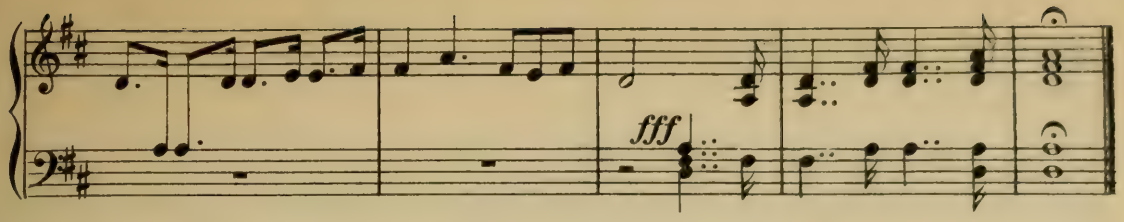

ff
Mais aus_sitôt un trait vo_la.. Victoi
ff
Mais aus_sitôt un trait vo_la.. Victoi
ff
Mais aus_sitôt un trait vo_la.. Victoi
ff
Mais aus_sitôt un trait vo_la.. Victoi
ff


- re!
Frissonnant dans son â - me noi_re
- re!
Frissonnant dans son â - me noi_re
- re!
Frissonnant dans son â - me noi_re
- re!
Frissonnant dans son â - me noi_re
Le monstre bon_dit rugissant.
C'était du feu,
c'était du sang
Le monstre bon_dit rugissant.
C'était du feu,
c'était du sang
Le monstre bon_dit rugissant.
C'était du feu,
c'était du sang
Le monstre bon_dit rugissant.
C'était du feu,
c'était du sang


ff
Qui jaillissaient de ses pru - nel - les. Mais a -
ff
Qui jaillissaient de ses pru - nel - les. Mais a -
ff
Qui jaillissaient de ses pru - nel - les. Mais a -
ff
Qui jaillissaient de ses pru - nel - les. Mais a -
ff
- lors deux flè - ches nou - vel - les Sif - flè - - - rent:
- lors deux flè - ches nou - vel - les Sif - flè - - - rent:
- lors deux flè - ches nou - vel - les Sif - flè - - - rent:
- lors deux flè - ches nou - vel - les Sif - flè - - - rent:
3
3


et le lé - o - pard Tom-ba, per-cé de
et le lé - o - pard Tom-ba, per-
et le lé - o - pard Tom-ba, per-
part en part: et le lé - o - pard Tom - ba,
-cé de part en part: et le lé - o - pard Tom - ba,
-cé de part en part, per -
et le lé - o - pard Tom - ba,


per_cé de part en part. Vic_toi _ _ re! vic_
per_cé de part en part. Vic_toi _ _ re! vic_
_cé de part en part. Vic_toi _ _ re! vic_
per_cé de part en part. Vic_toi _ _ re! vic_
_toi_re! vic_toi_re! vic_toi_ _ _ re!
_toi_re! vic_toi_re! vic_toi_ _ _ re!
_toi_re! vic_toi_re! vic_toi_ _ _ re!
_toi_re! vic_toi_re! vic_toi_ _ _ re!
ff

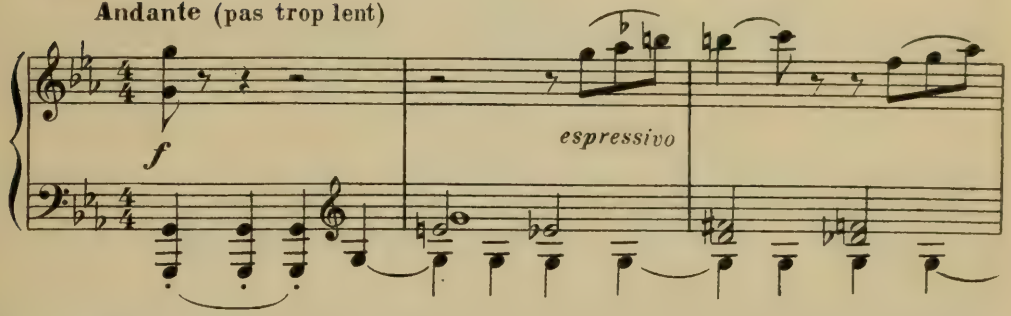


PARYSATIS: On verra la mer sans eau
et le ciel sans étoile!

N° 5

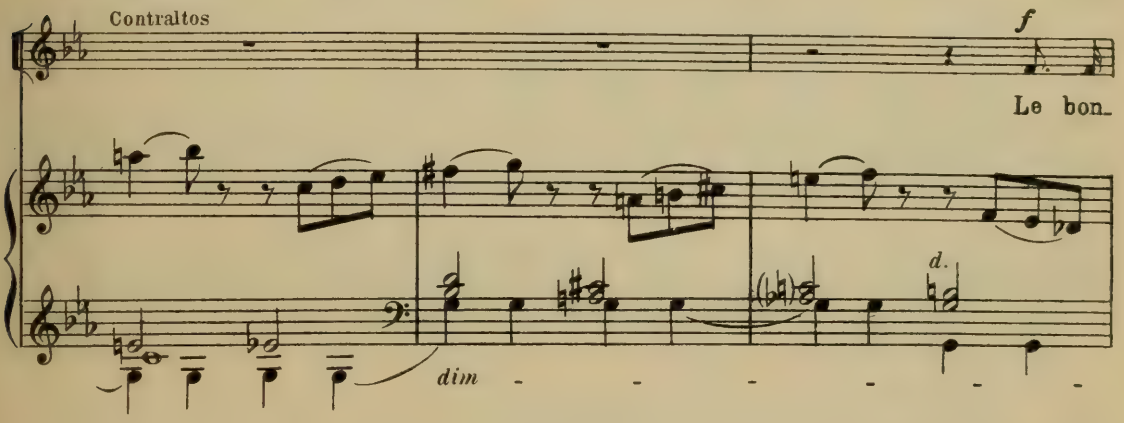
Chœur

Andante (pas trop lent)

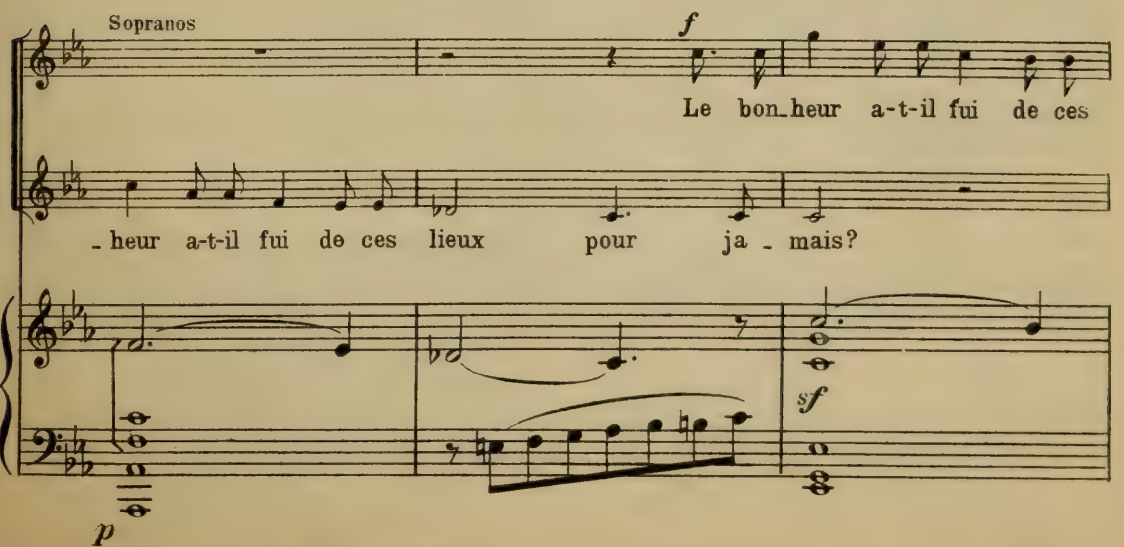


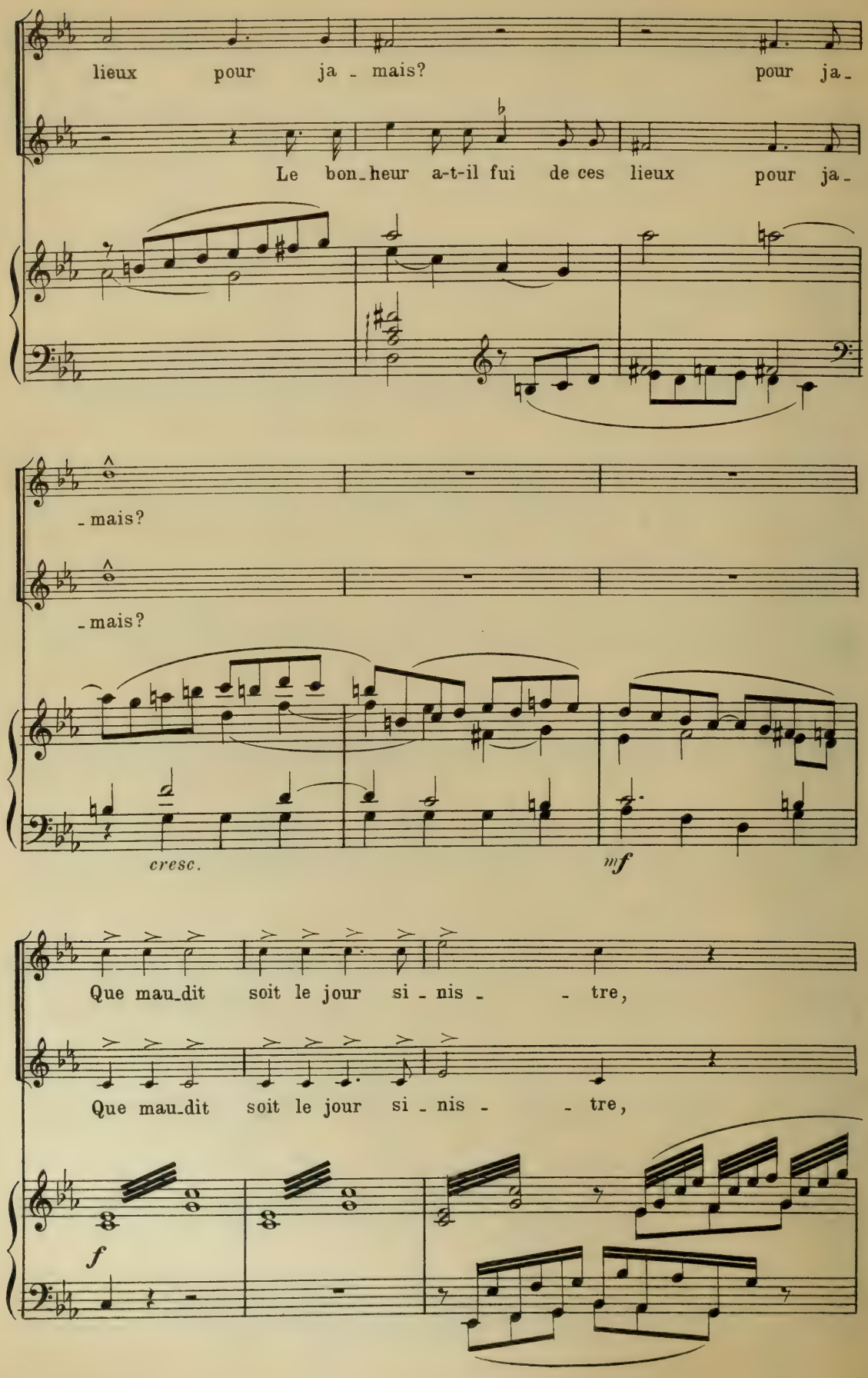
CHŒUR-FEMMES

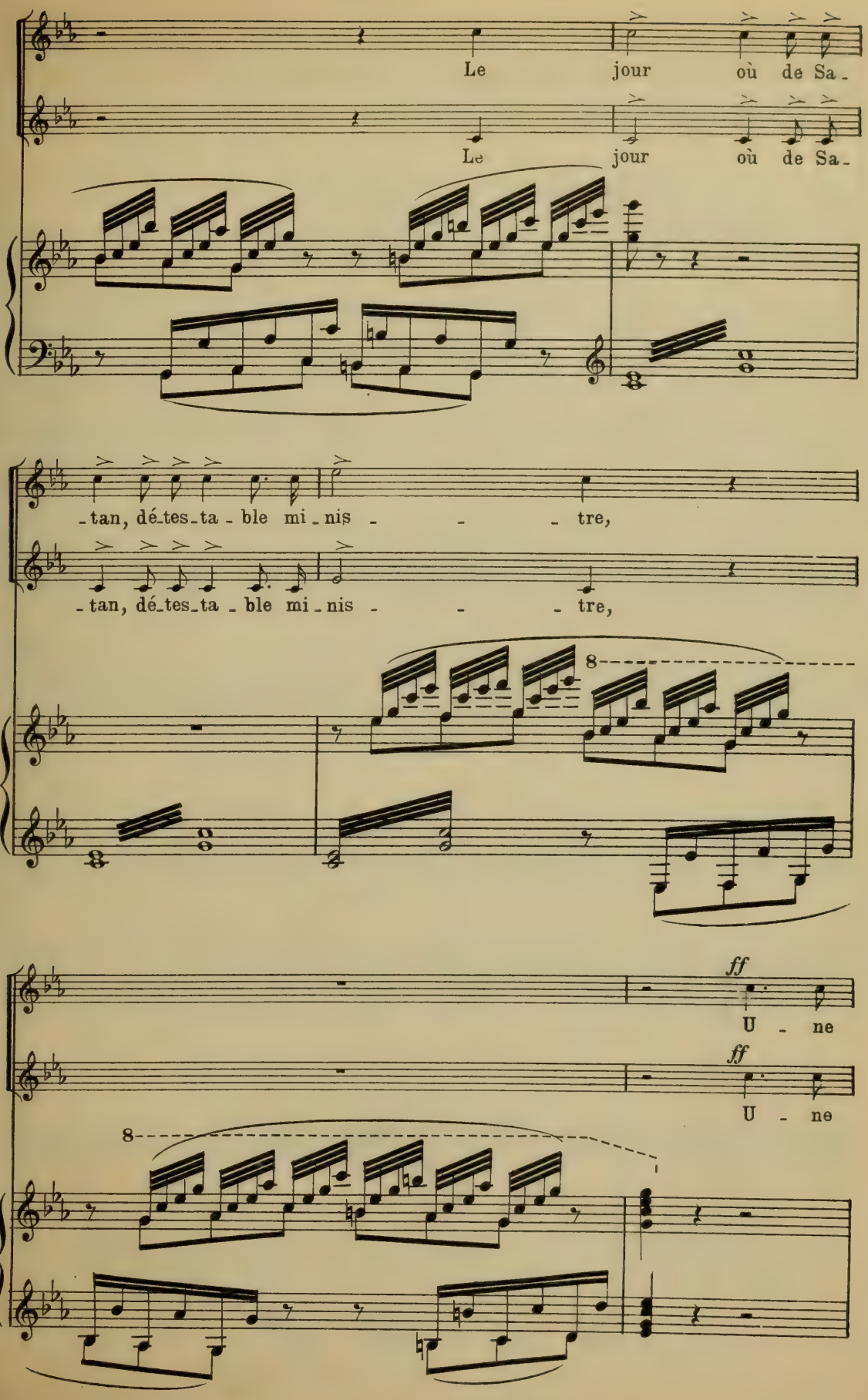
Contraltos

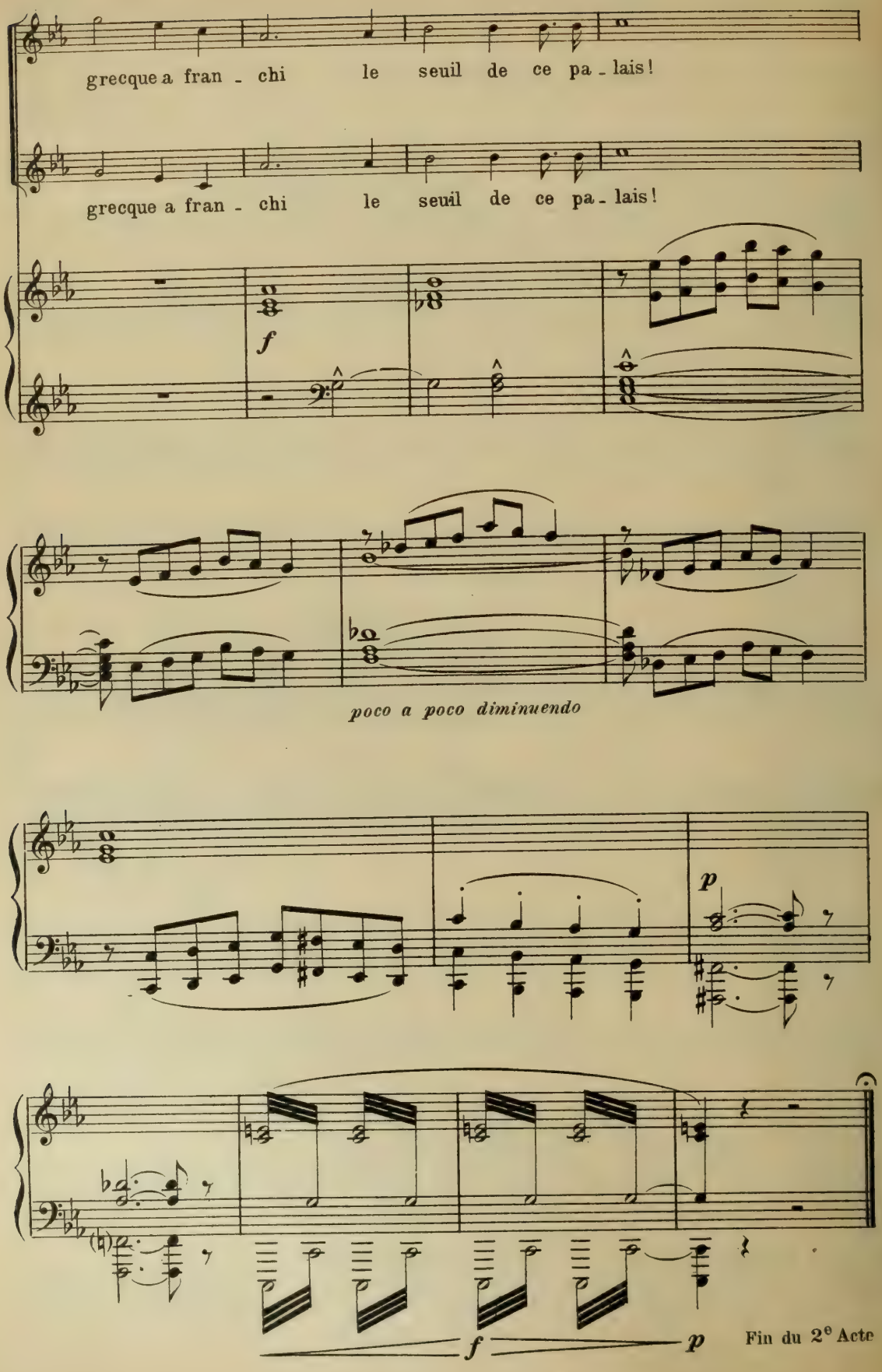


Sopranos




lieux pour ja - mais? pour ja-
Le bon-heur a-t-il fui de ces lieux pour ja-
- mais?
- mais?
cresc.
mf
Que mau-dit soit le jour si - nis - - tre,
Que mau-dit soit le jour si - nis - - tre,
f


Le jour où de Sa-
Le jour où de Sa-
-tan, dé-tes-ta-ble mi-nis - - - tre,
-tan, dé-tes-ta-ble mi-nis - - - tre,
8
ff
U - ne
ff
U - ne
8

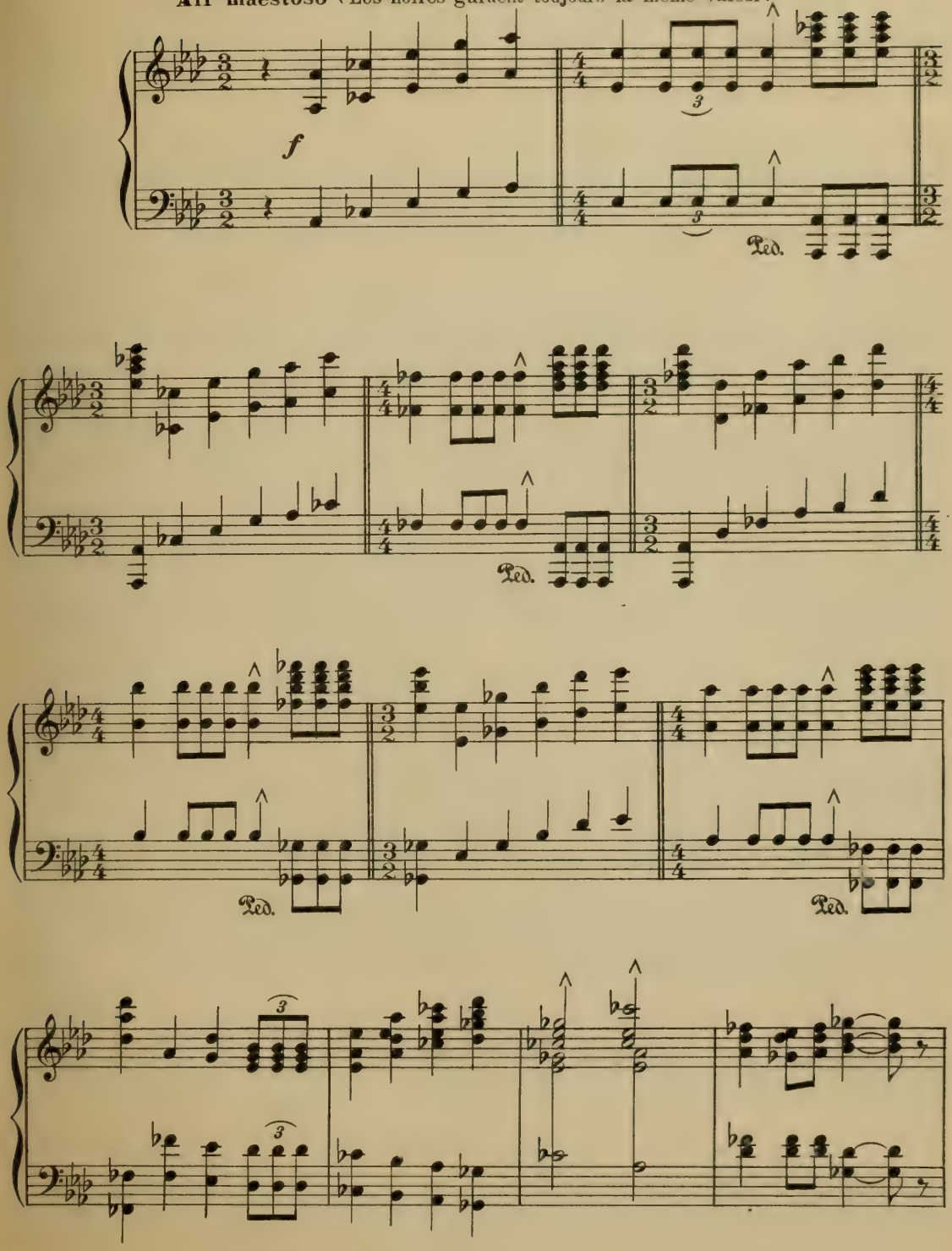

grecque a fran - chi le seuil de ce pa - lais!
grecque a fran - chi le seuil de ce pa - lais!
f
poco a poco diminuendo
p
f
p
Fin du 2e Acte

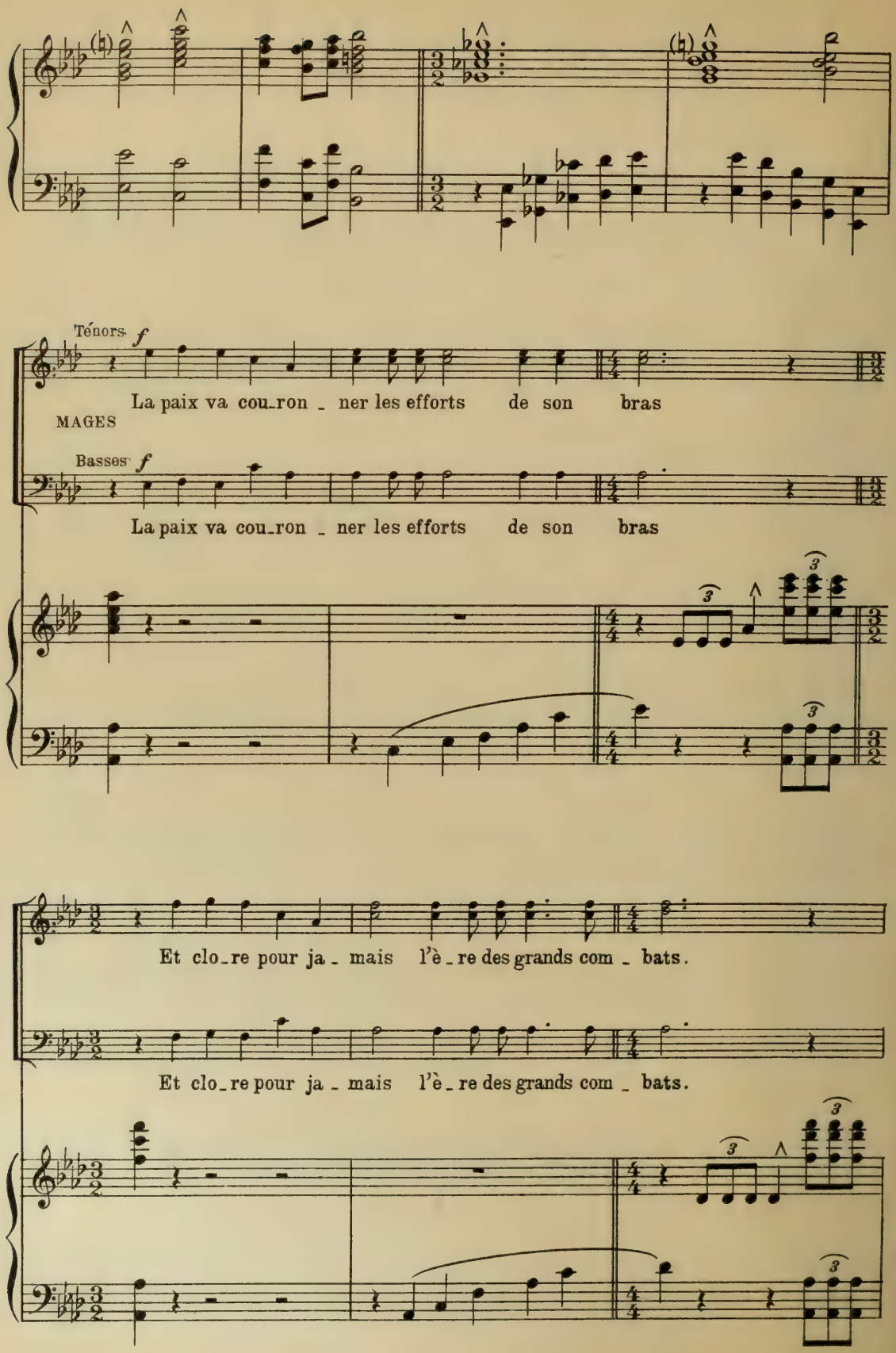
Acte III

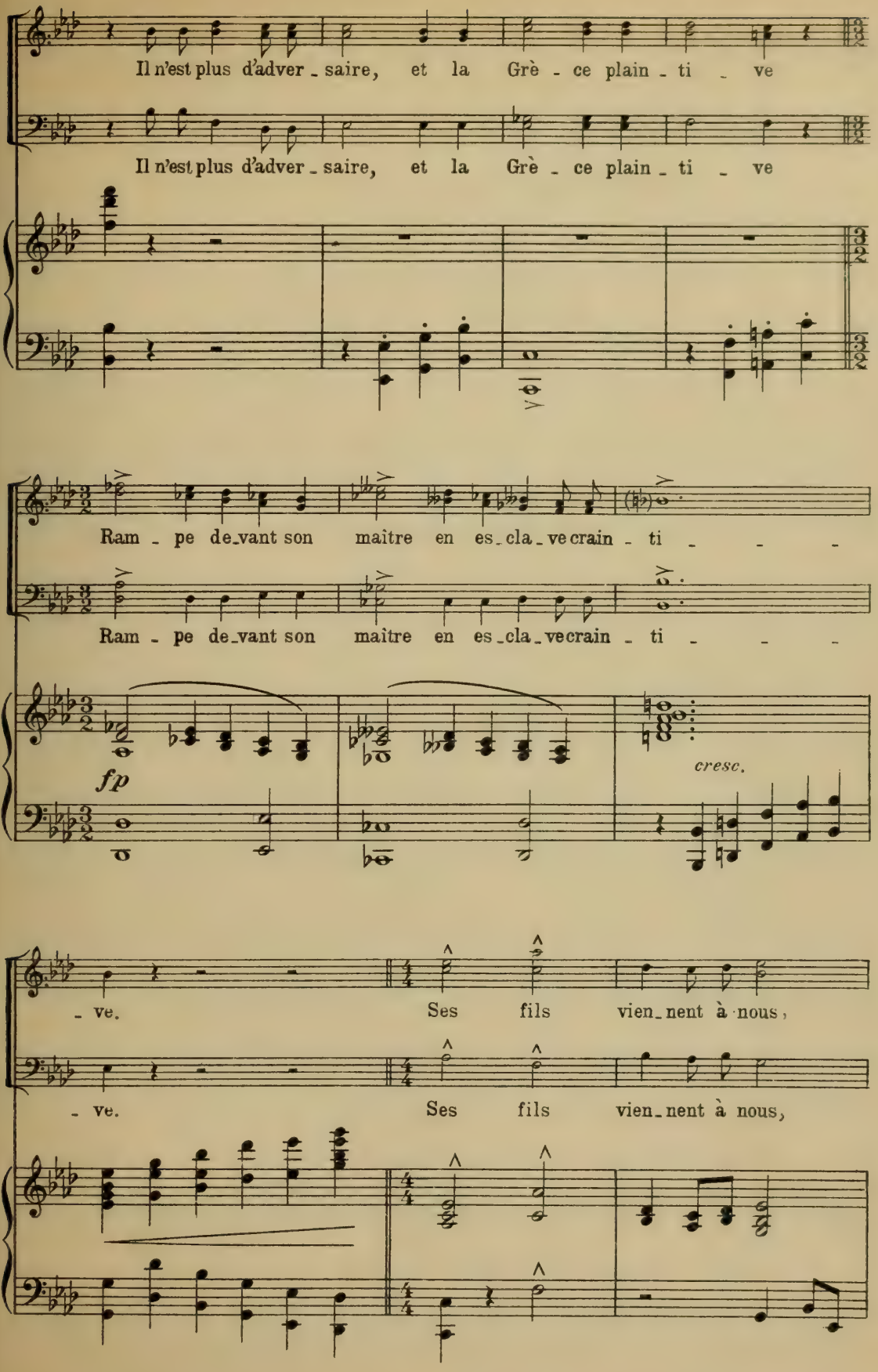
N° 1.

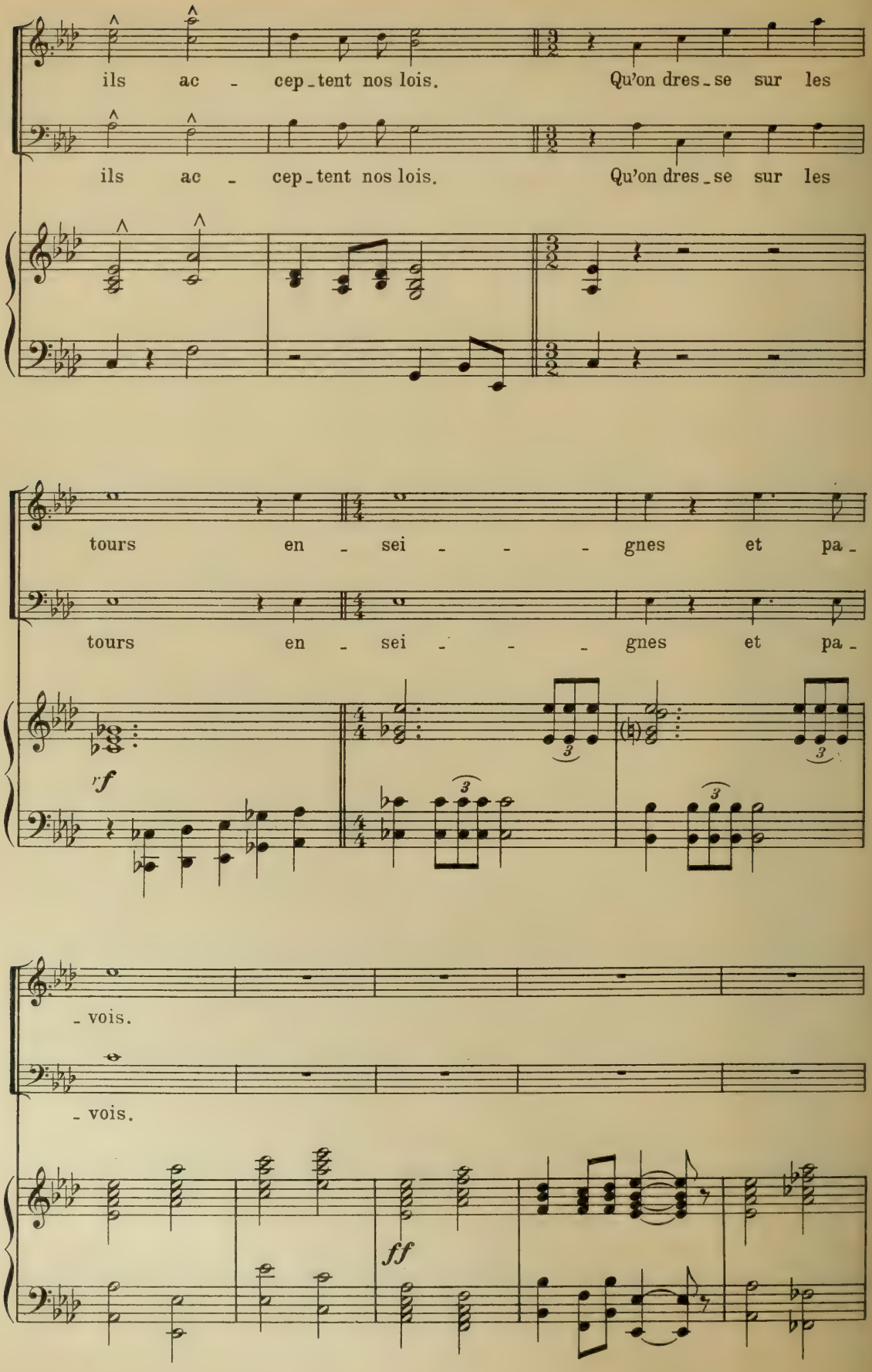
Chœur des Mages

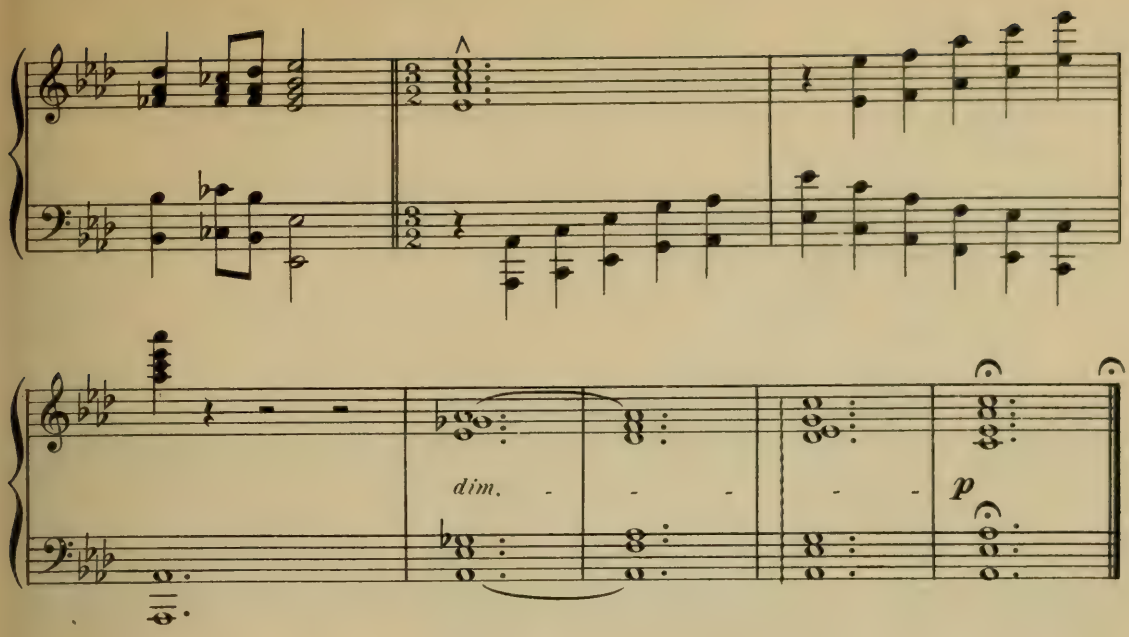
All° maestoso (Les noires gardent toujours la même valeur)




Ténors
f
La paix va cou_ron _ ner les efforts de son bras
MAGES
Basses
f
La paix va cou_ron _ ner les efforts de son bras
Et clo_re pour ja _ mais l'è _ re des grands com _ bats.
Et clo_re pour ja _ mais l'è _ re des grands com _ bats.


Il n'est plus d'adver - saire, et la Grè - ce plain - ti - ve
Il n'est plus d'adver - saire, et la Grè - ce plain - ti - ve
Ram - pe de-vant son maître en es-cla-ve crain - ti - - -
Ram - pe de-vant son maître en es-cla-ve crain - ti - - -
fp
cresc.
- ve. Ses fils vien-nent à nous,
- ve. Ses fils vien-nent à nous,


ils ac - cep - tent nos lois. Qu'on dres - se sur les
ils ac - cep - tent nos lois. Qu'on dres - se sur les
tours en - sei - - - gnes et pa -
tours en - sei - - - gnes et pa -
rf
- vois.
- vois.
ff

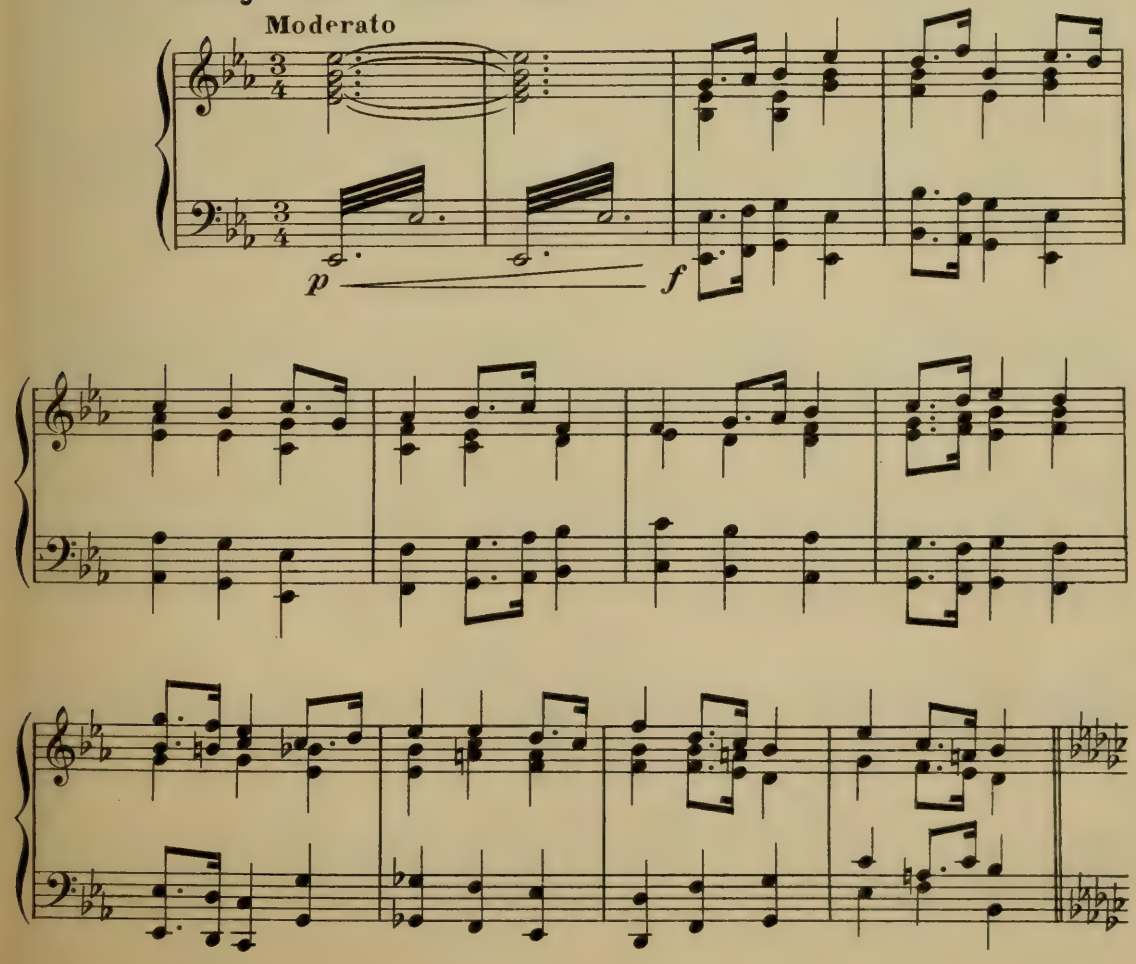


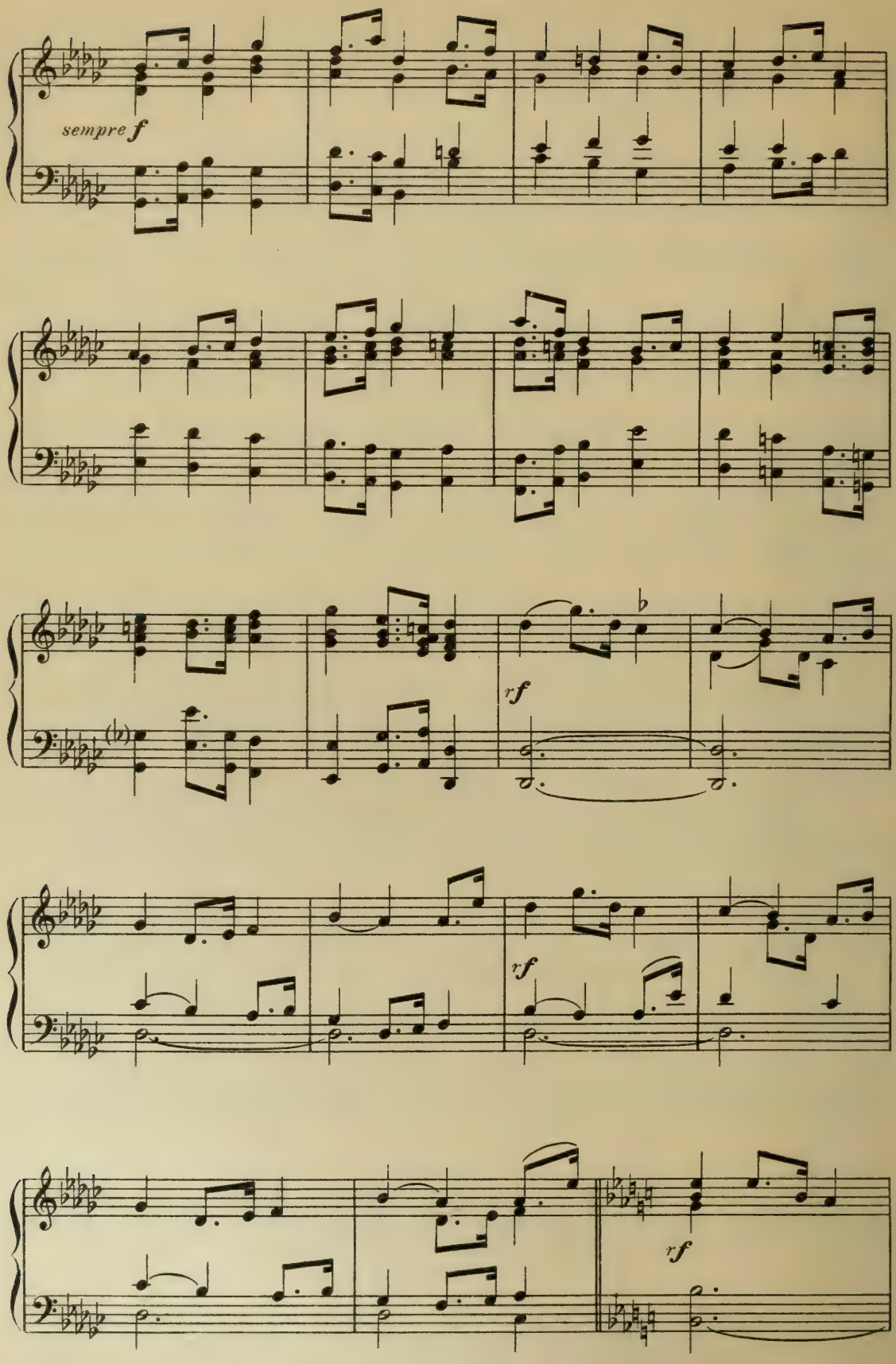
ARTAXERXÈS: Qu'on introduise les ambassadeurs.

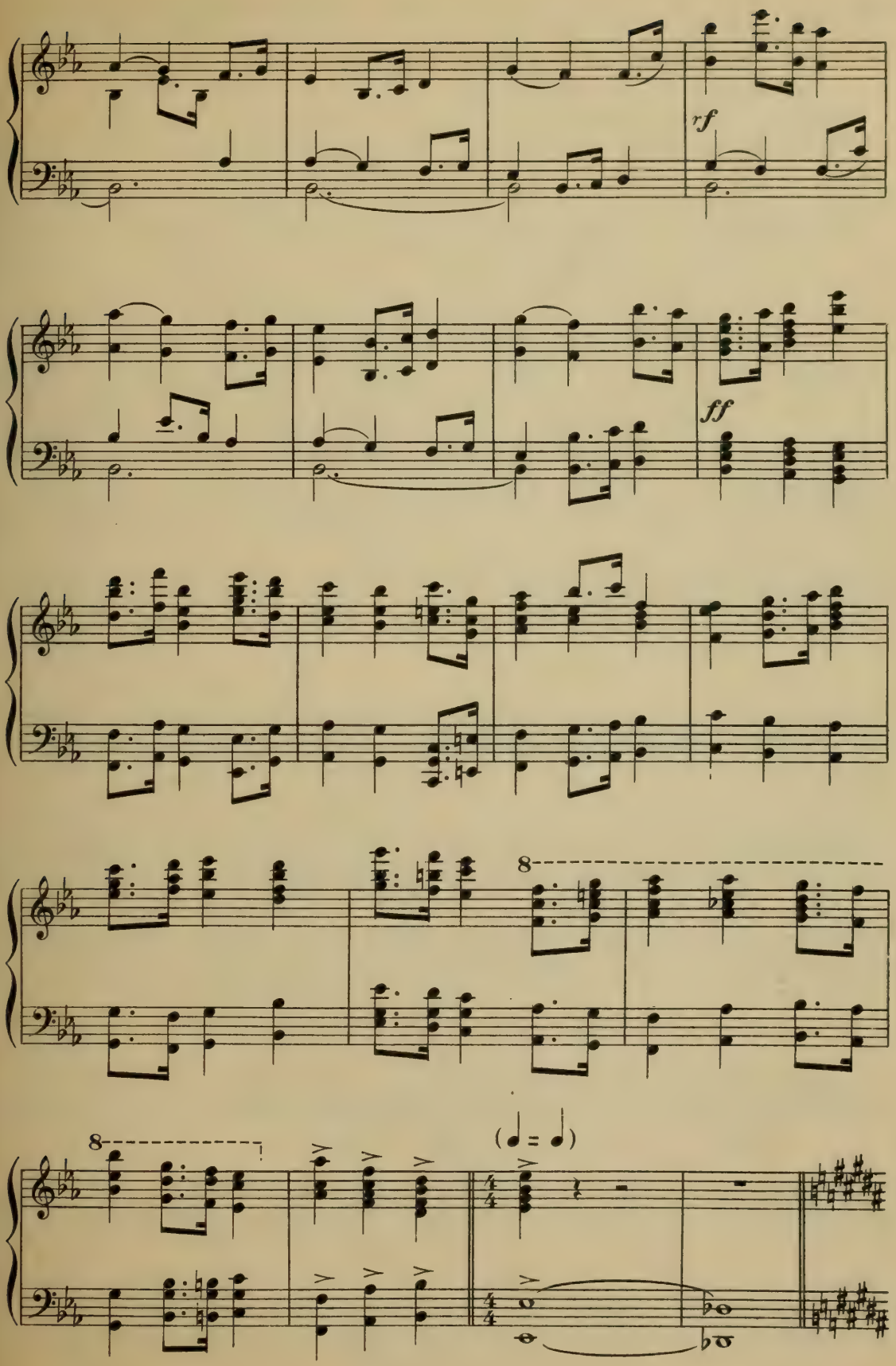
N° 2

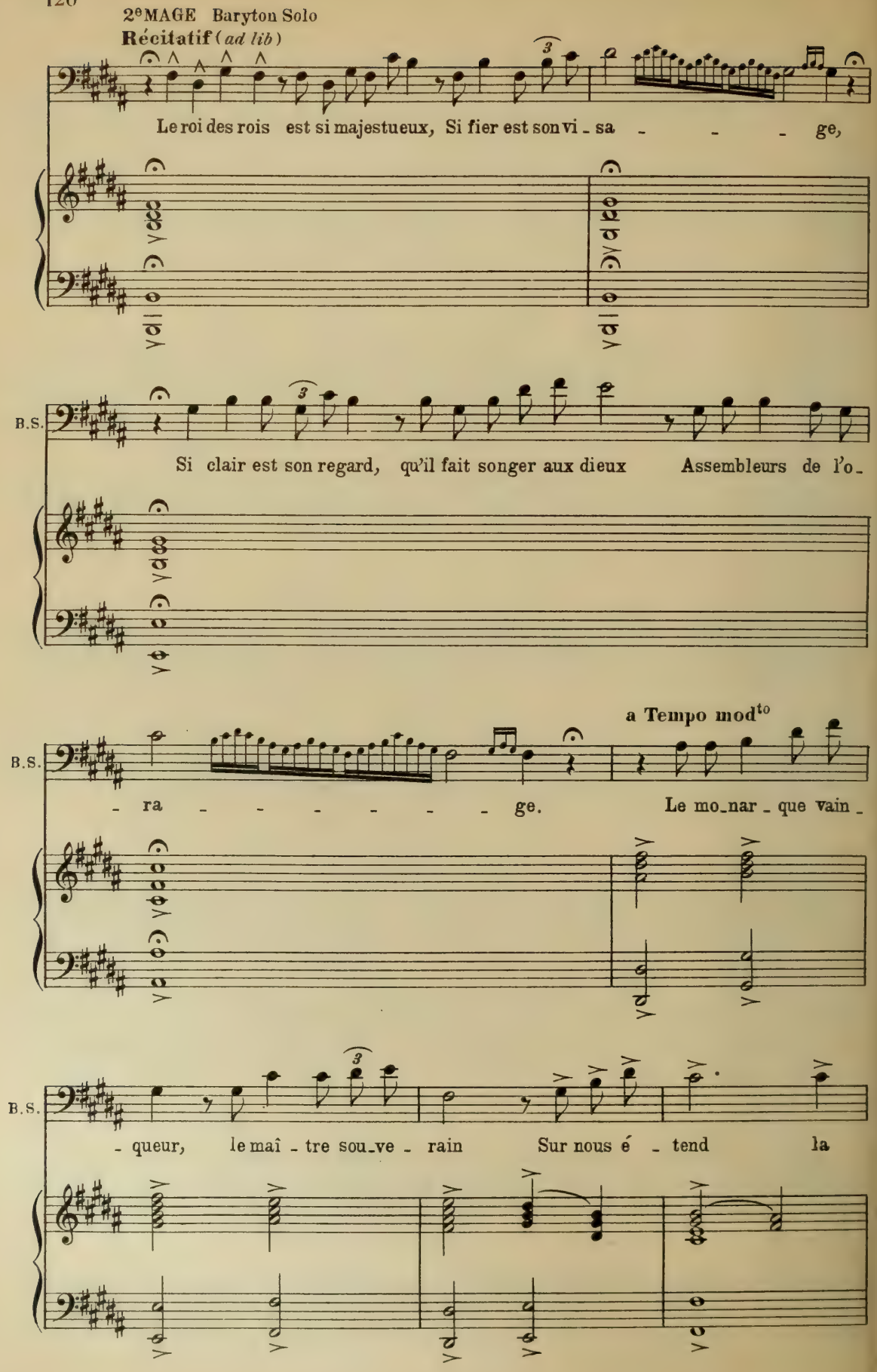
Cortège - Récit - Chœur - Scène

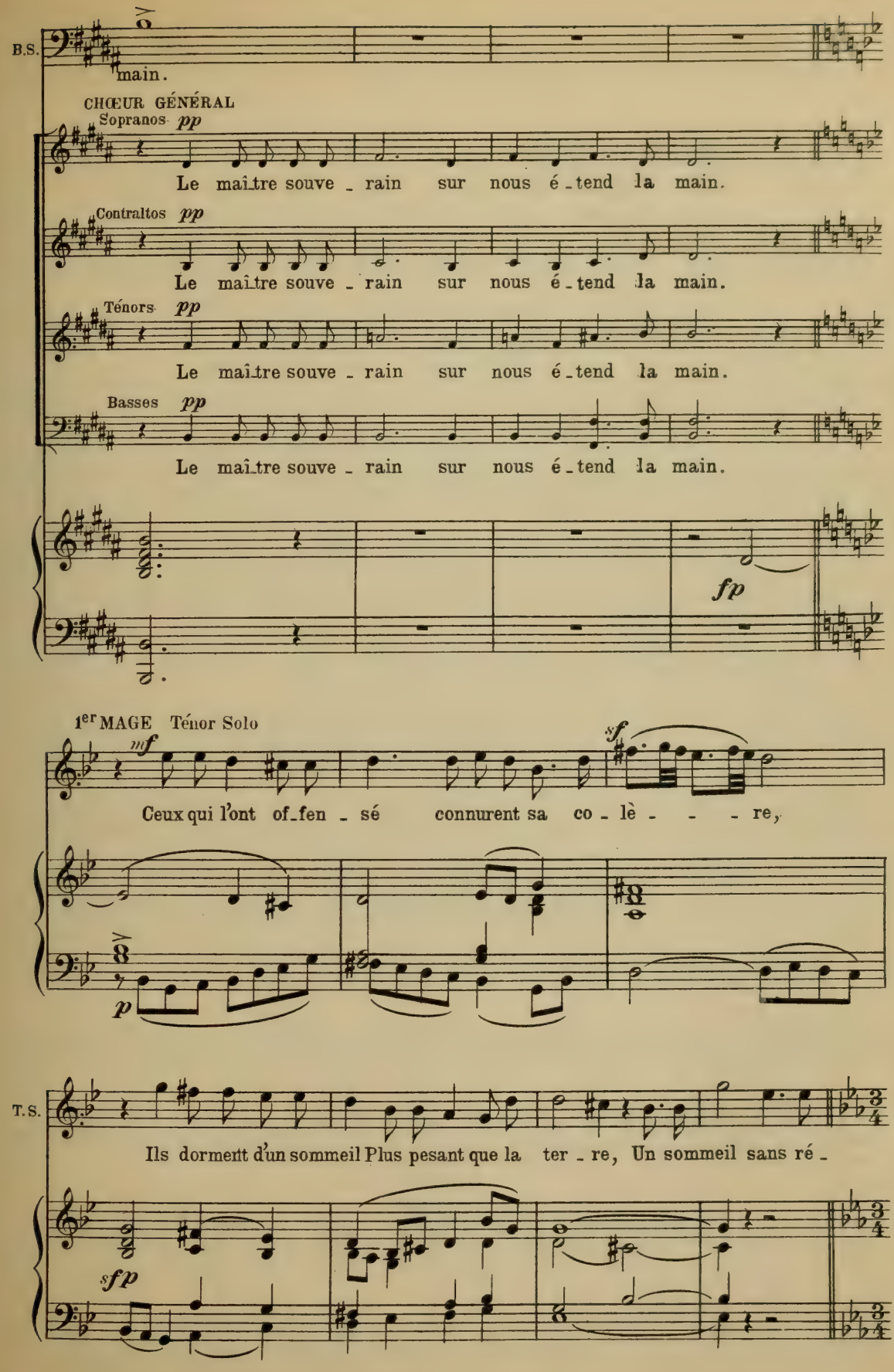
Moderato

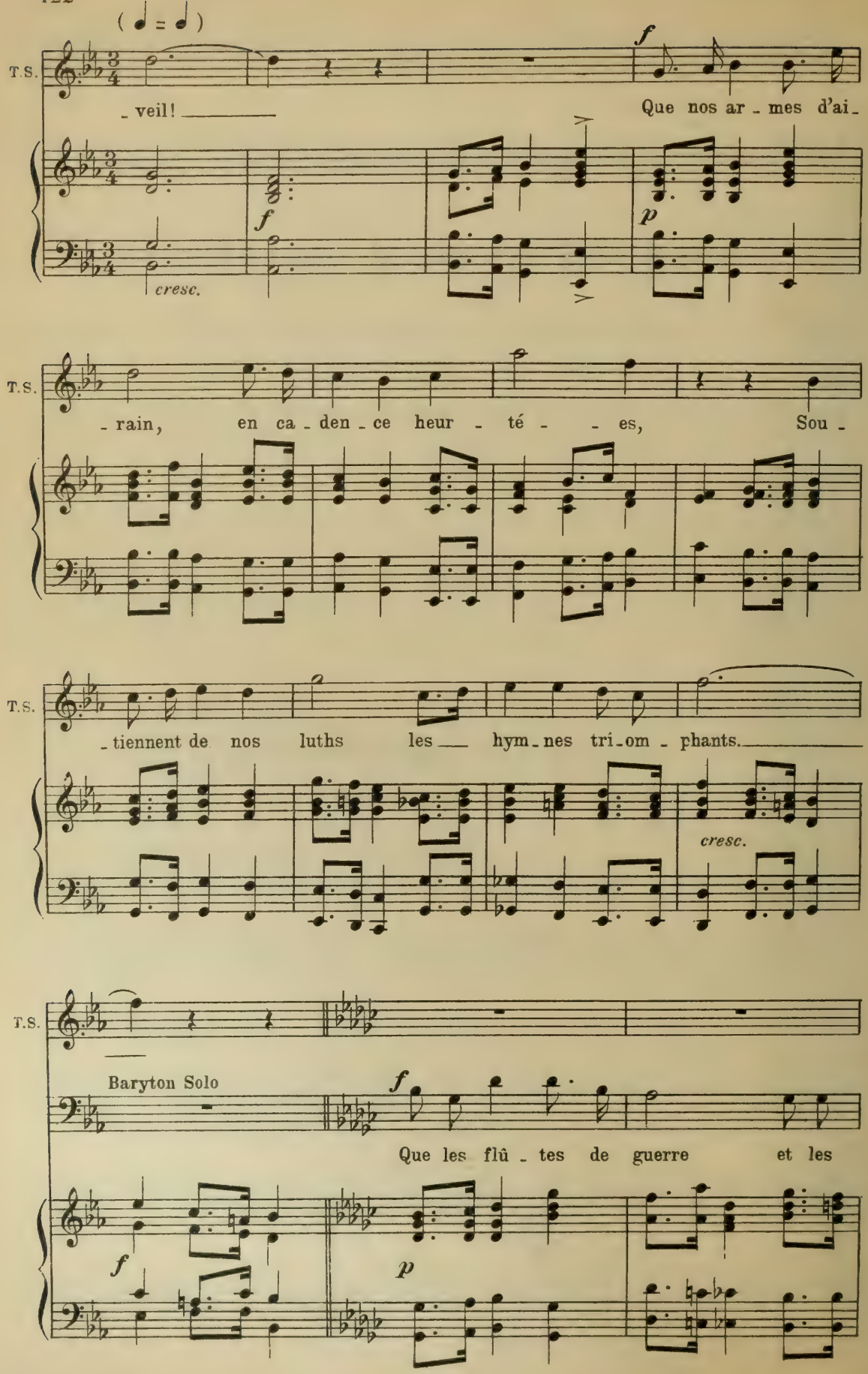


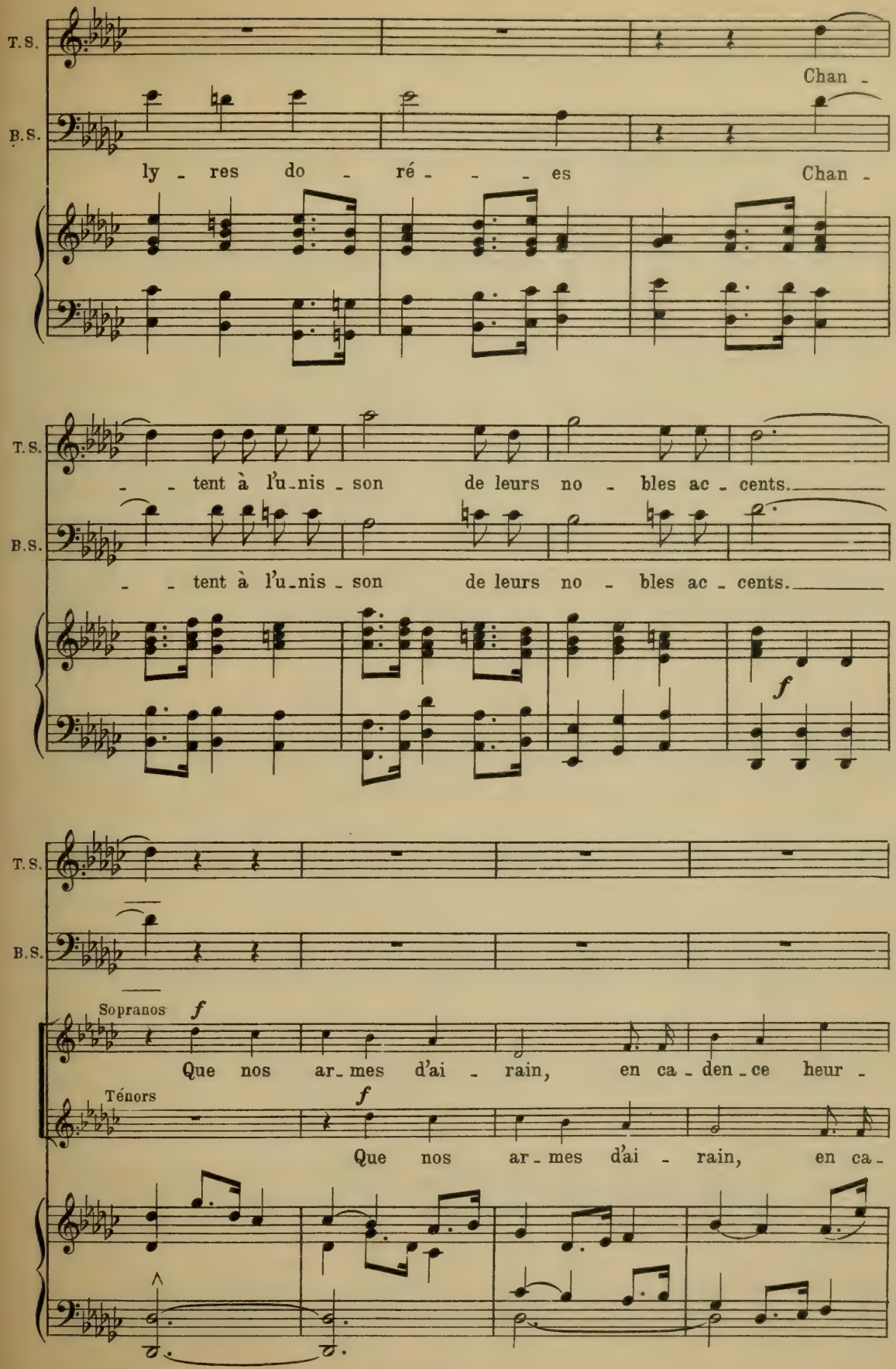

sempre f
rf
rf
rf

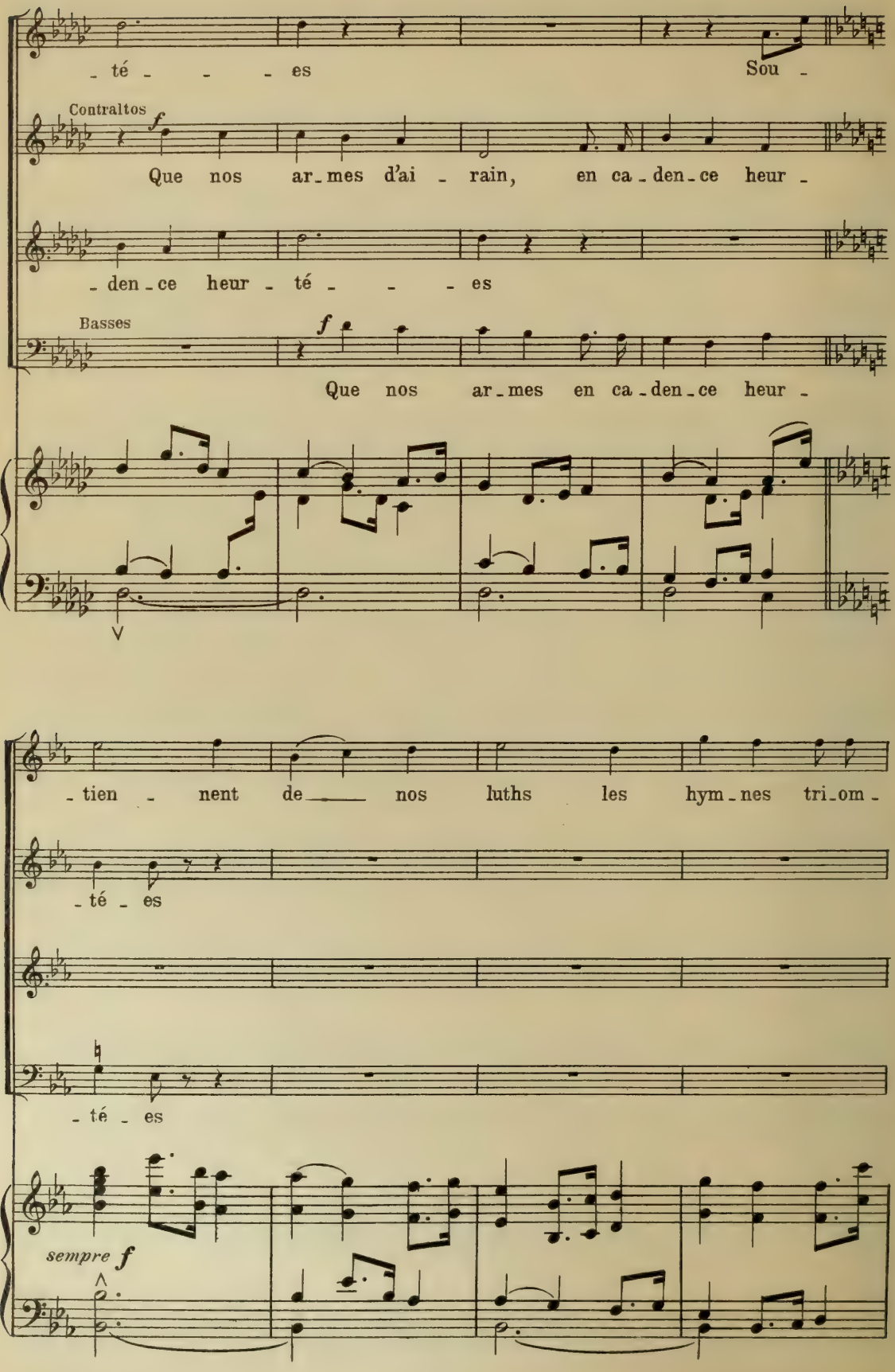

rf
ff
8
8
(♩ = ♩)

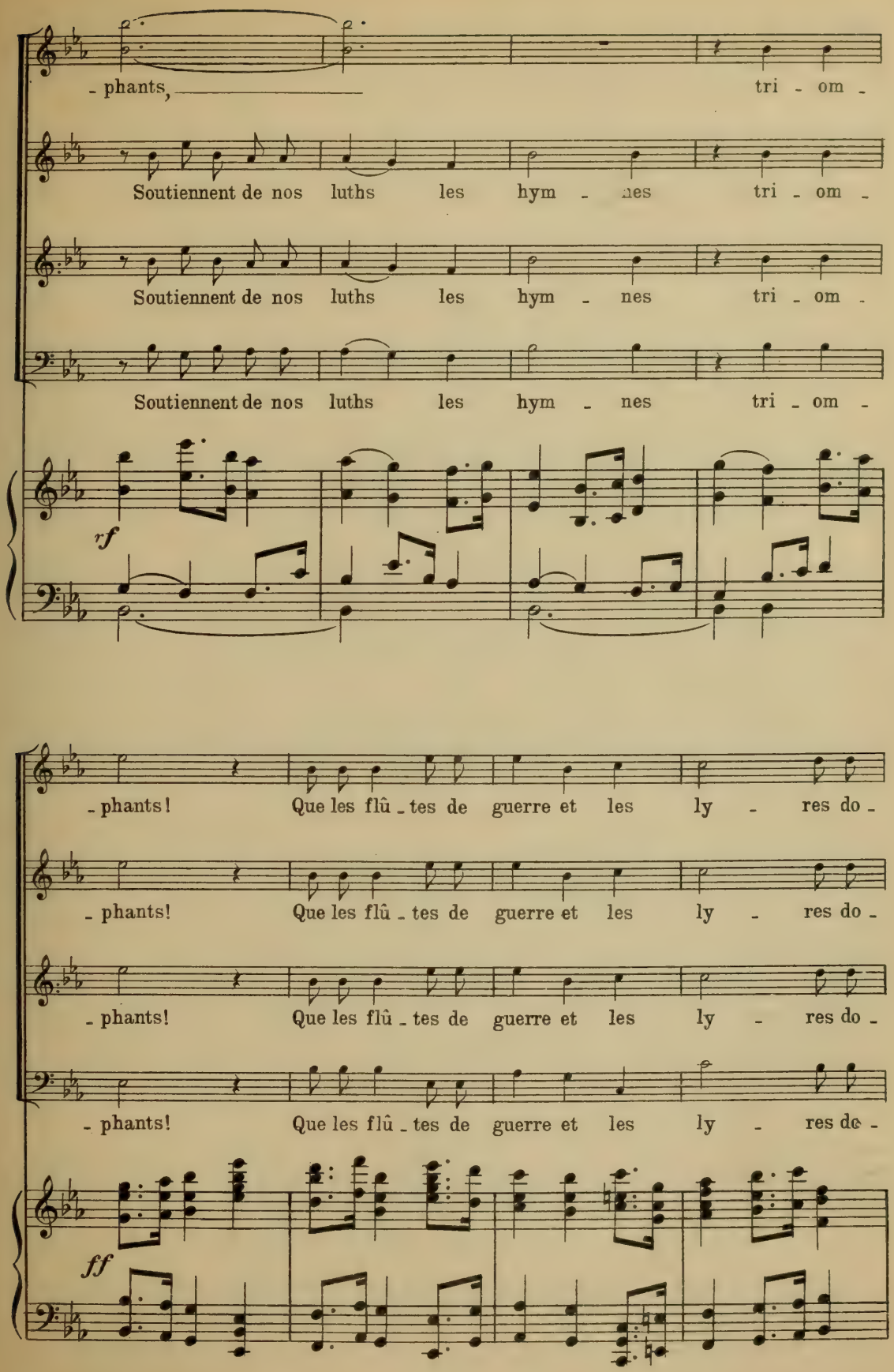

2ᵉMAGE Baryton Solo
Récitatif (ad lib)
Le roi des rois est si majestueux, Si fier est son vi - sa - - - ge,
B.S.
Si clair est son regard, qu'il fait songer aux dieux Assembleurs de l'o -
a Tempo mod^to
B.S.
- ra - - - - - - - ge. Le mo - nar - que vain -
B.S.
- queur, le maî - tre sou - ve - rain Sur nous é - tend la

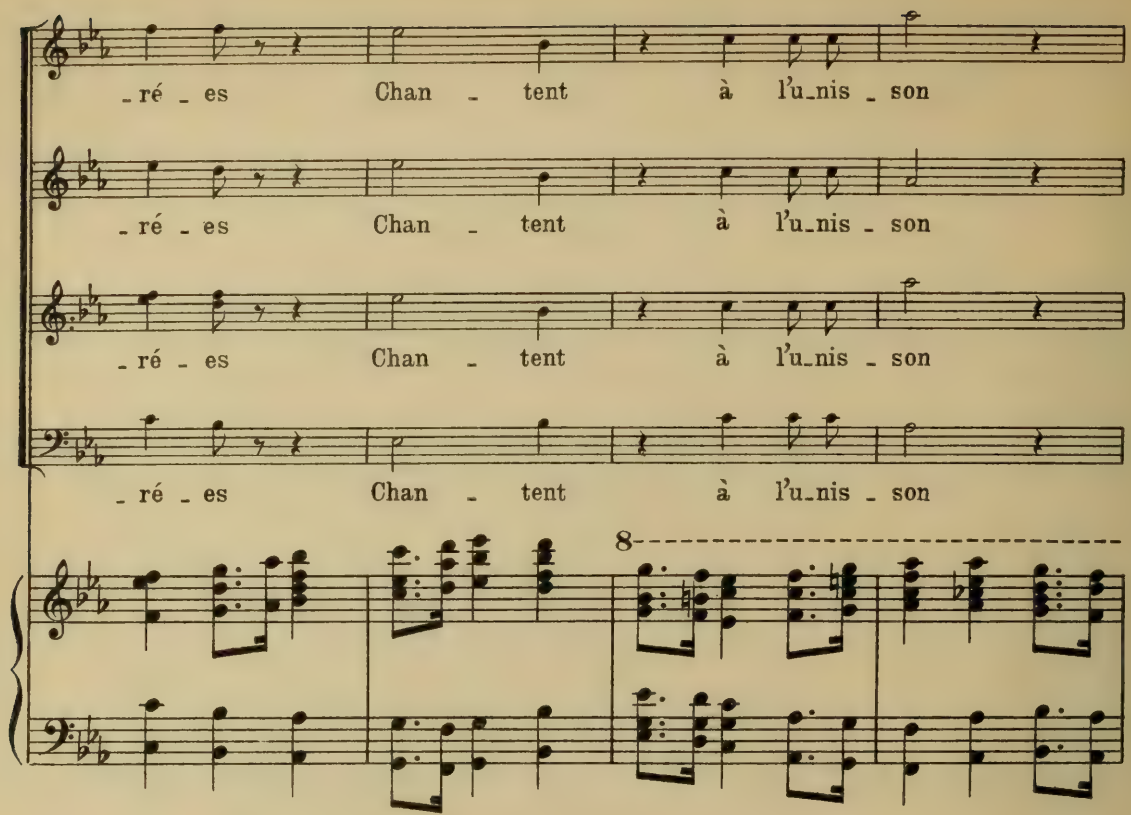

B.S.
main.
CHŒUR GÉNÉRAL
Sopranos pp
Le maître souve - rain sur nous é - tend la main.
Contraltos pp
Le maître souve - rain sur nous é - tend la main.
Ténors pp
Le maître souve - rain sur nous é - tend la main.
Basses pp
Le maître souve - rain sur nous é - tend la main.
fp
1er MAGE Ténor Solo
mf
Ceux qui l'ont of - fen - sé connurent sa co - lè - - - re,
sf
p
T.S.
Ils dorment d'un sommeil Plus pesant que la ter - re, Un sommeil sans ré -
sfp

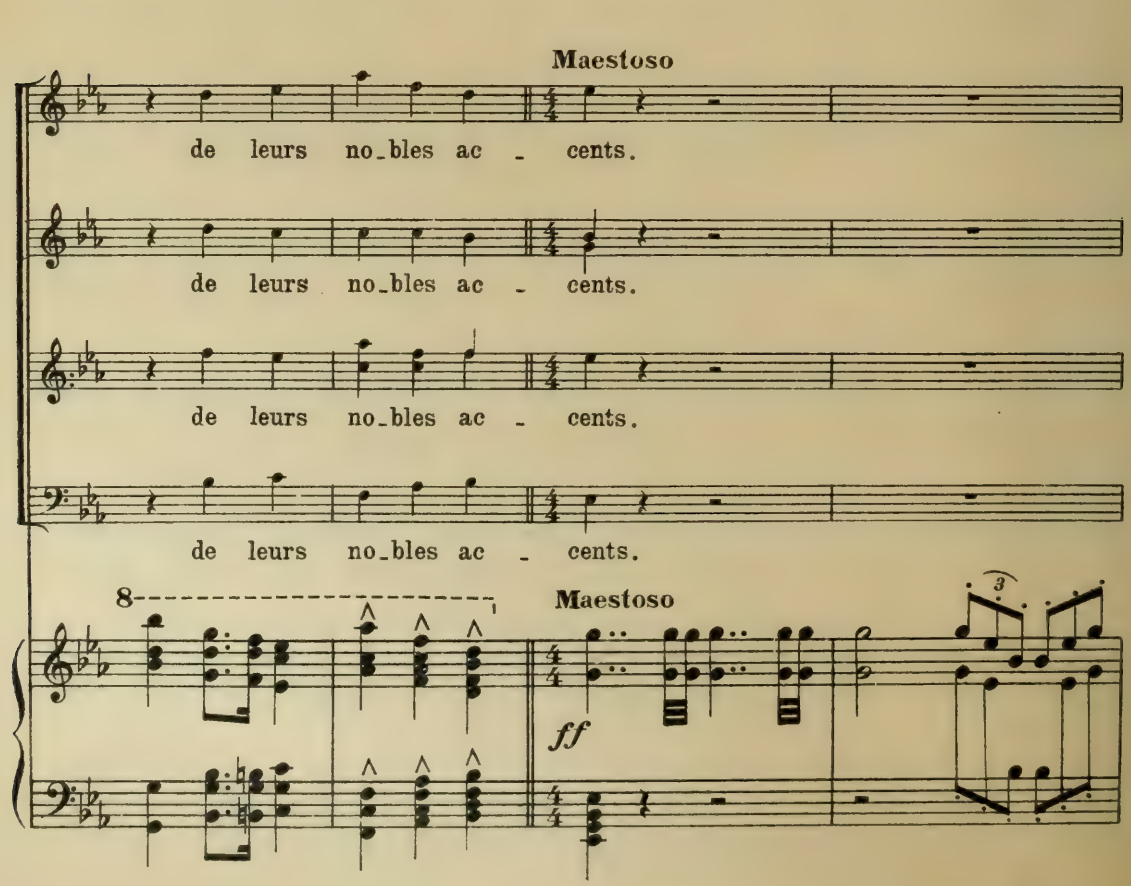

(♩ = ♩)
T.S.
- veil!
Que nos ar - mes d'ai -
cresc.
T.S.
- rain, en ca - den - ce heur - té - - es, Sou -
T.S.
- tiennent de nos luths les hym - nes tri - om - phants.
cresc.
T.S.
Baryton Solo
Que les flû - tes de guerre et les

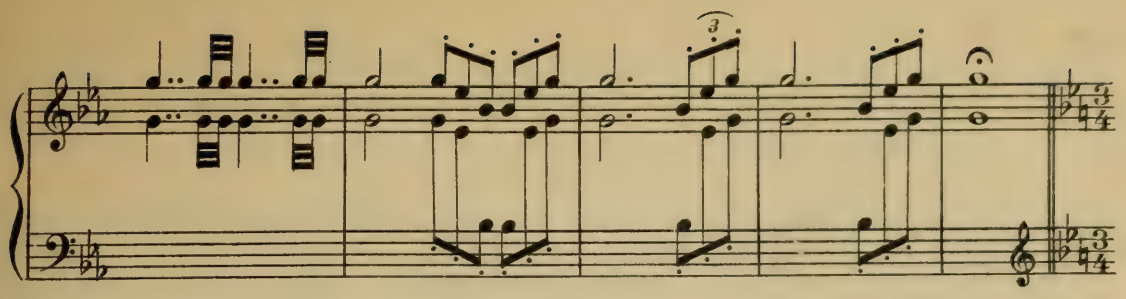

T.S.
B.S.
Chan -
ly - res do - ré - - - es Chan -
- - tent à l'u-nis - son de leurs no - bles ac - cents.
- - tent à l'u-nis - son de leurs no - bles ac - cents.
f
Sopranos
f
Que nos ar-mes d'ai - rain, en ca-den-ce heur -
Ténors
f
Que nos ar-mes d'ai - rain, en ca-


- té - - - es
Sou -
Contraltos
f
Que nos ar-mes d'ai - rain, en ca-den-ce heur -
- den-ce heur - té - - - es
Basses
f
Que nos ar-mes en ca-den-ce heur -
- tien - nent de nos luths les hym-nes tri-om -
- té - es
- té - es
sempre f


- phants, tri - om -
Soutiennent de nos luths les hym - nes tri - om -
Soutiennent de nos luths les hym - nes tri - om -
Soutiennent de nos luths les hym - nes tri - om -
rf
- phants! Que les flû - tes de guerre et les ly - res do -
- phants! Que les flû - tes de guerre et les ly - res do -
- phants! Que les flû - tes de guerre et les ly - res do -
- phants! Que les flû - tes de guerre et les ly - res do -
ff

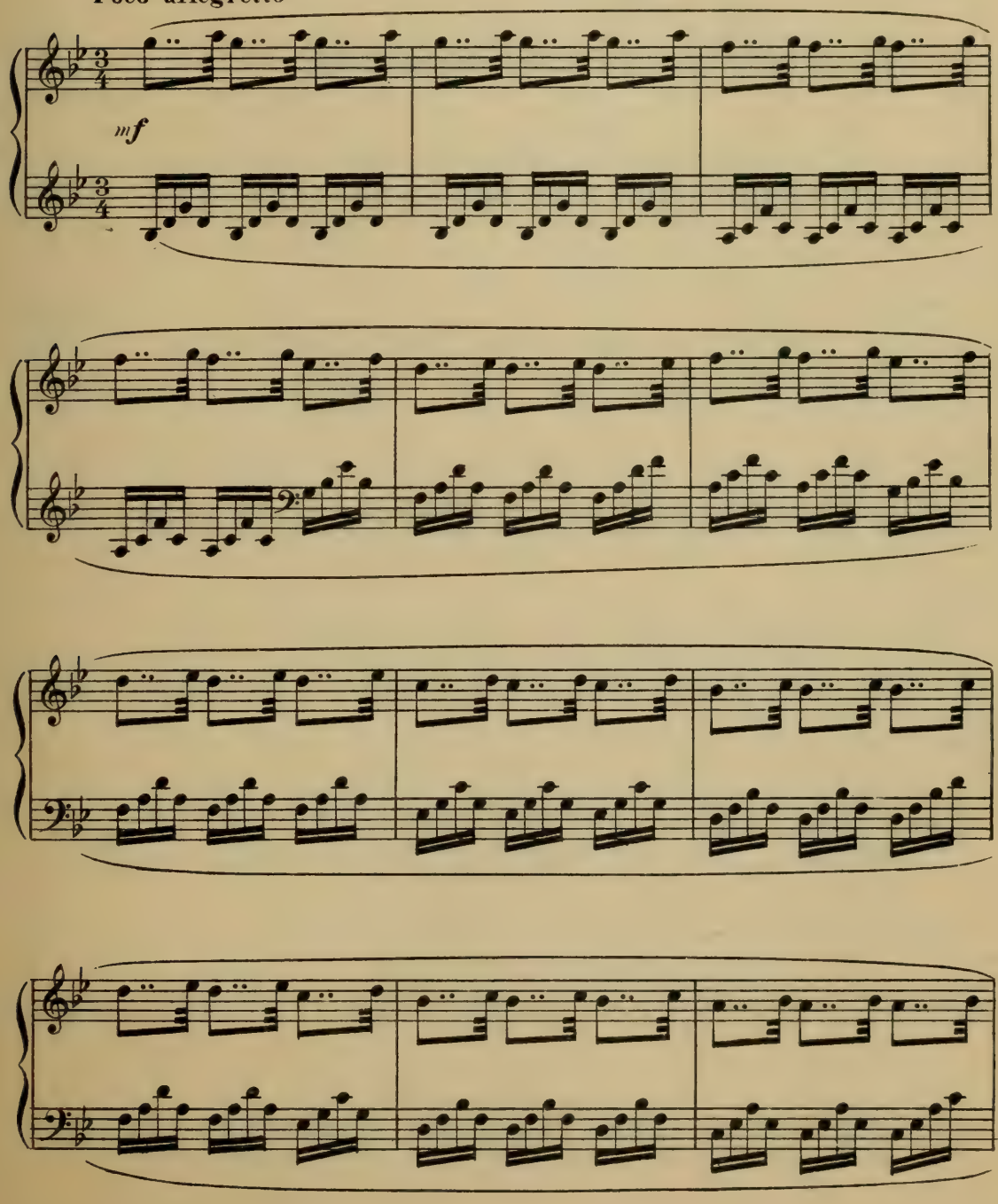

_ré _ es Chan _ tent à l'u_nis _ son
_ré _ es Chan _ tent à l'u_nis _ son
_ré _ es Chan _ tent à l'u_nis _ son
_ré _ es Chan _ tent à l'u_nis _ son
8

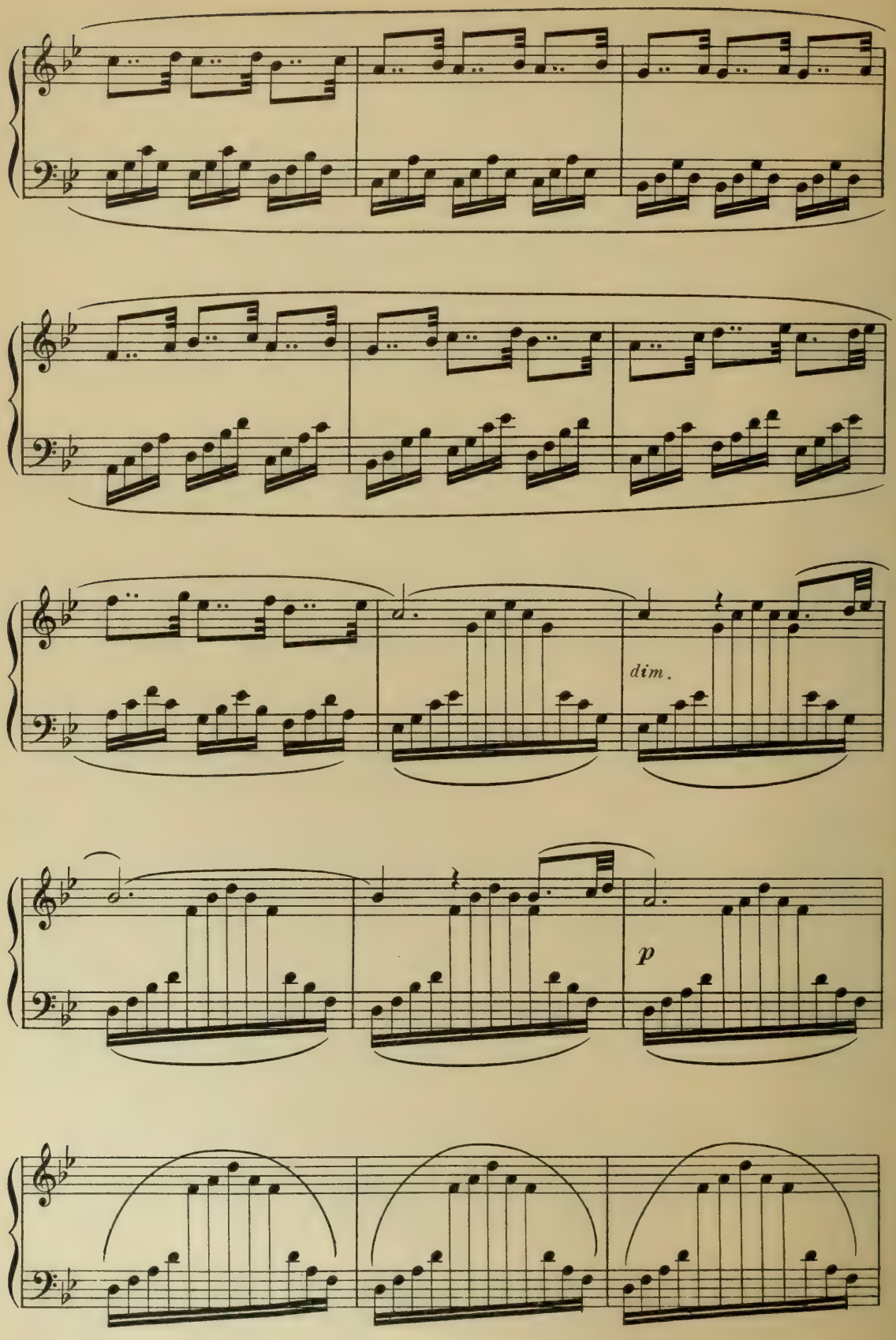

Maestoso
de leurs no_bles ac _ cents.
de leurs no_bles ac _ cents.
de leurs no_bles ac _ cents.
de leurs no_bles ac _ cents.
8
Maestoso
ff
3

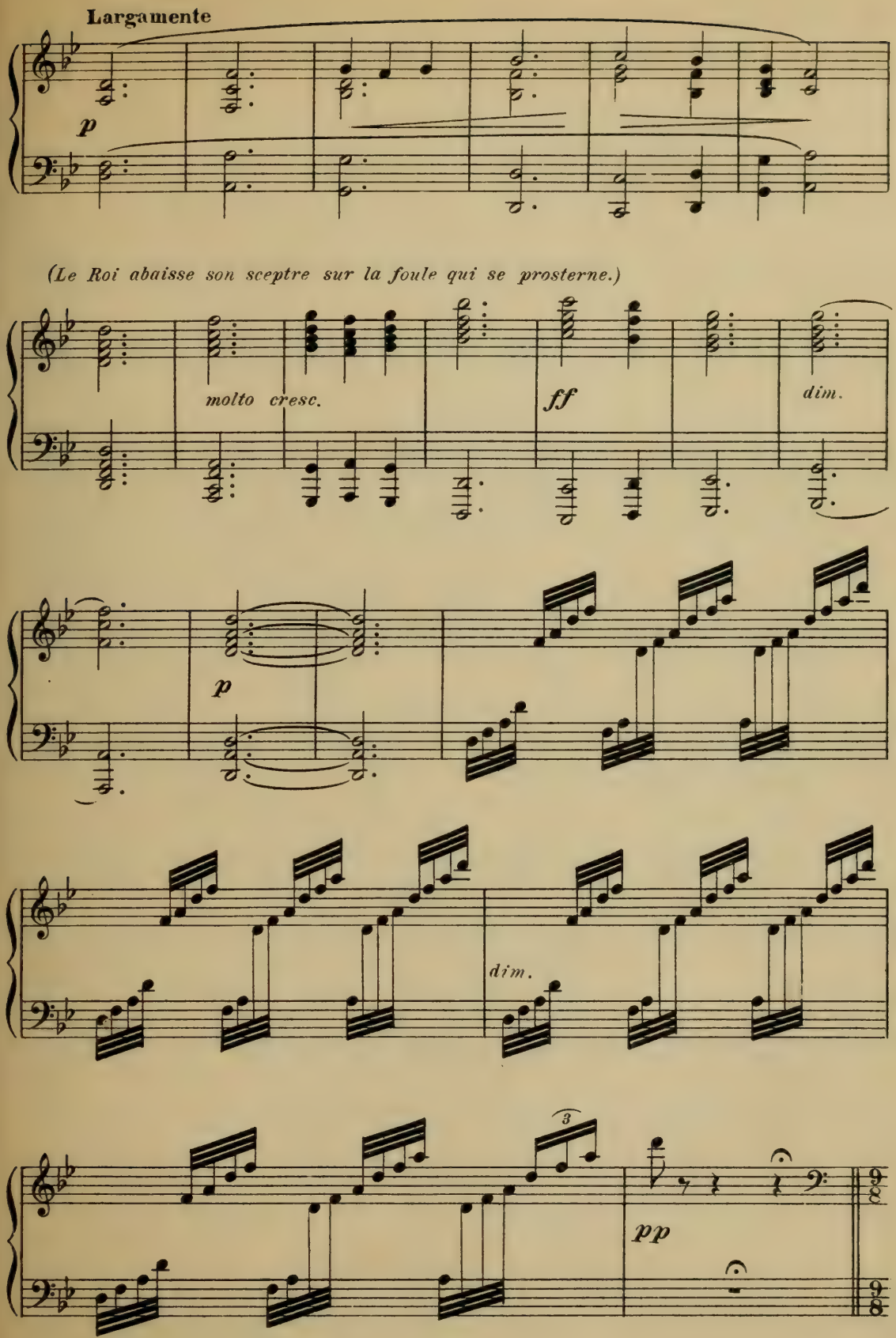


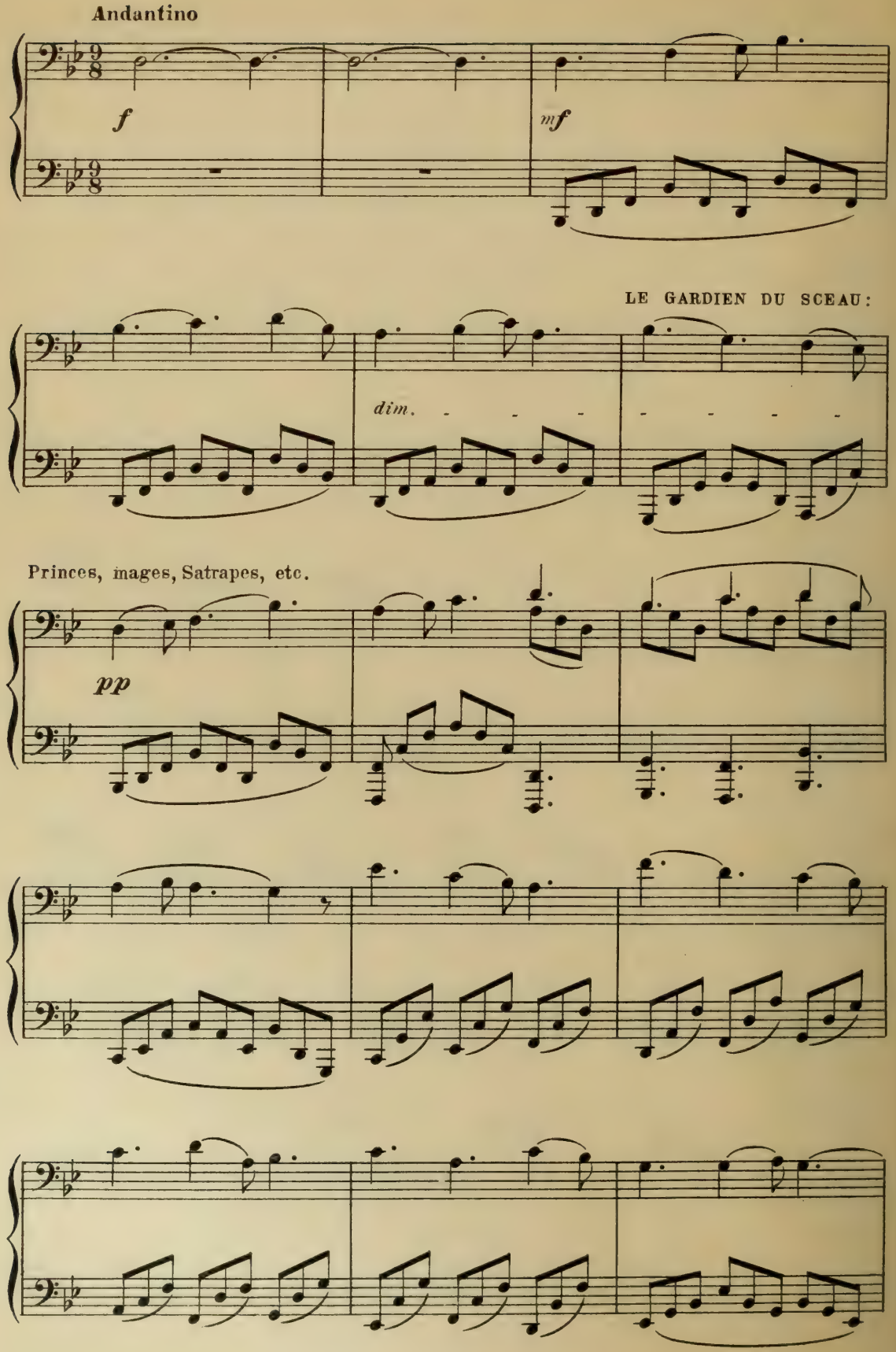
(Le Roi descend suivi de 24 Filles d'honneur jouant de la harpe.)

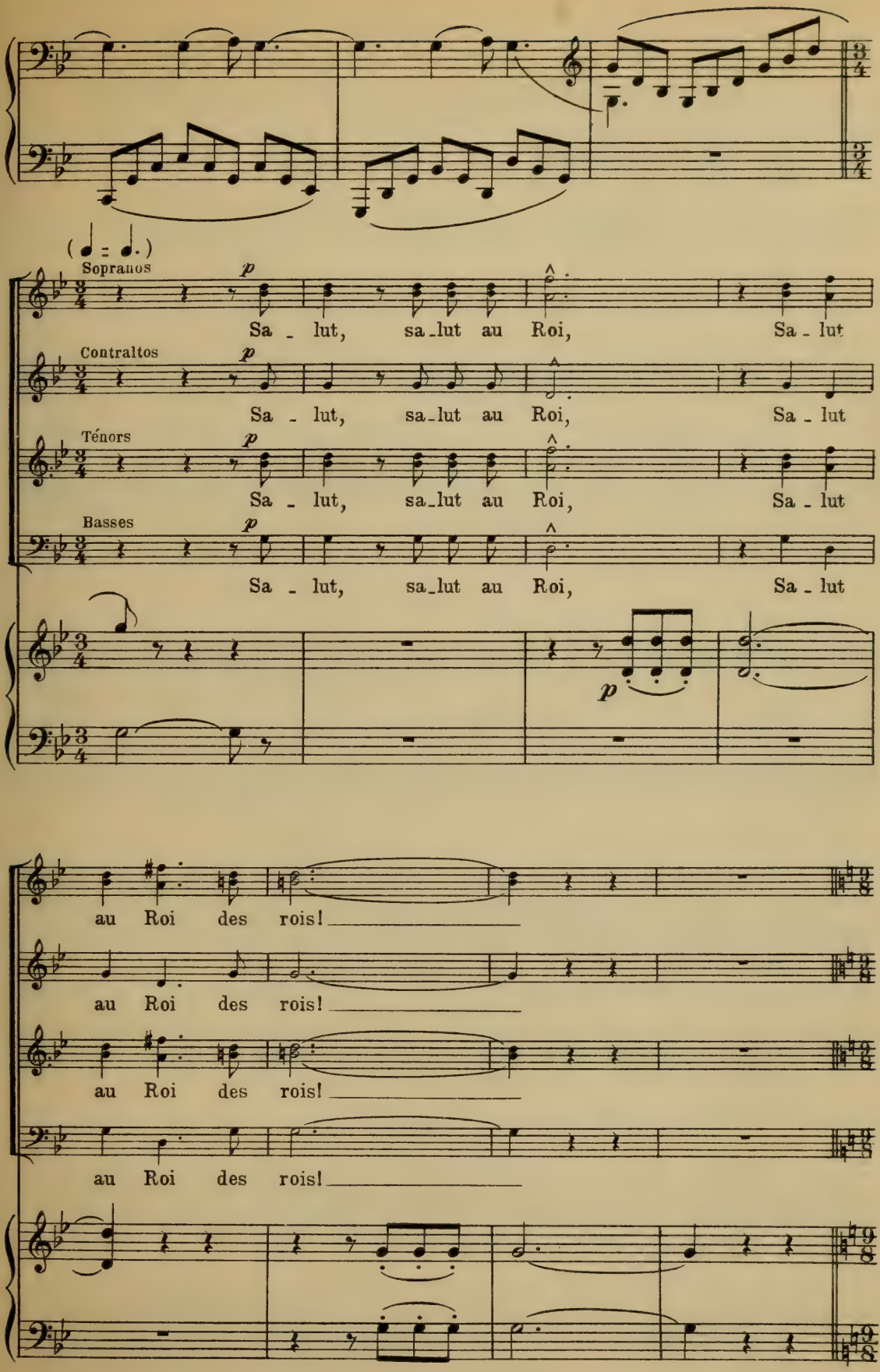
Poco allegretto



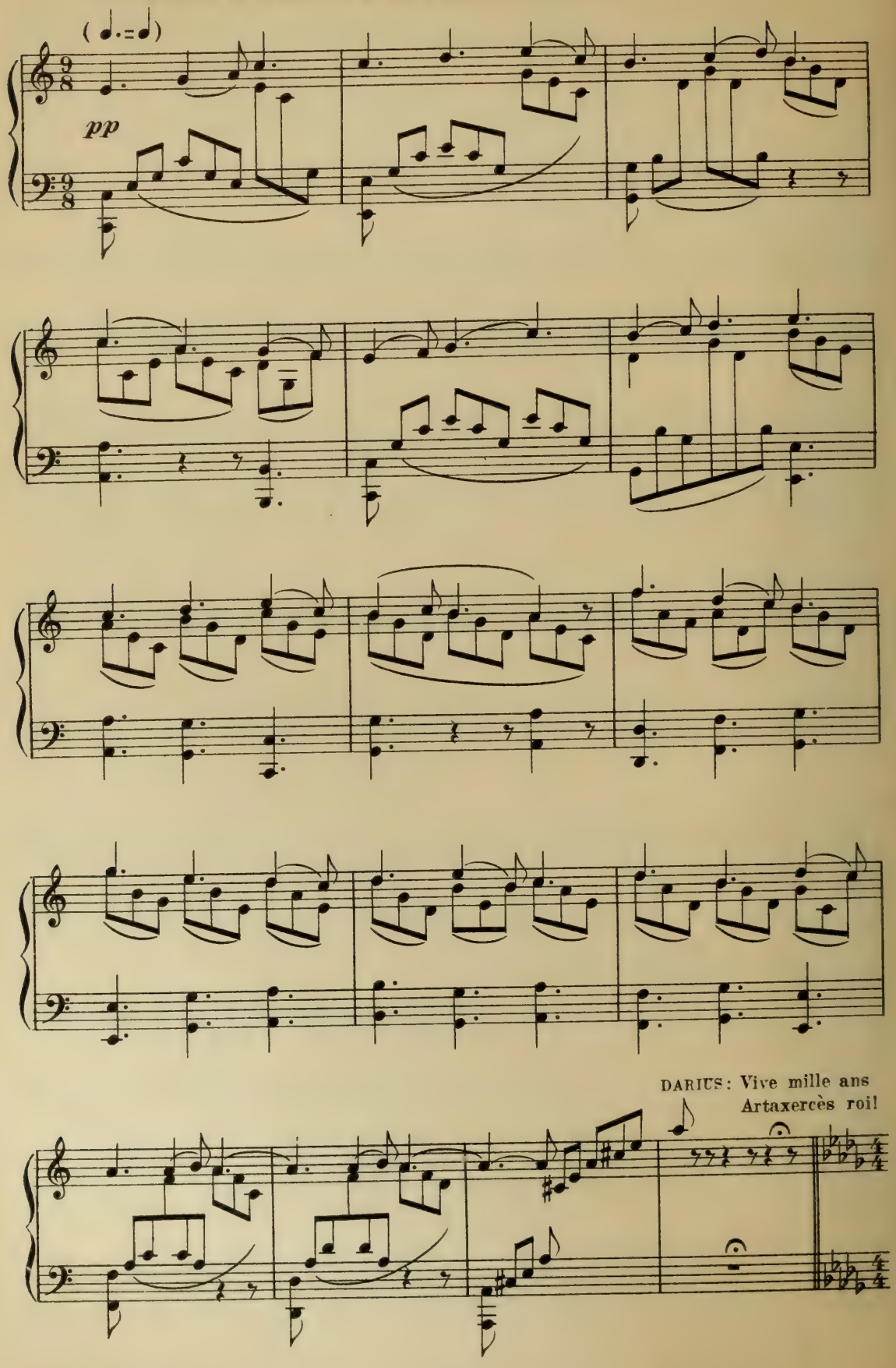

dim.
p

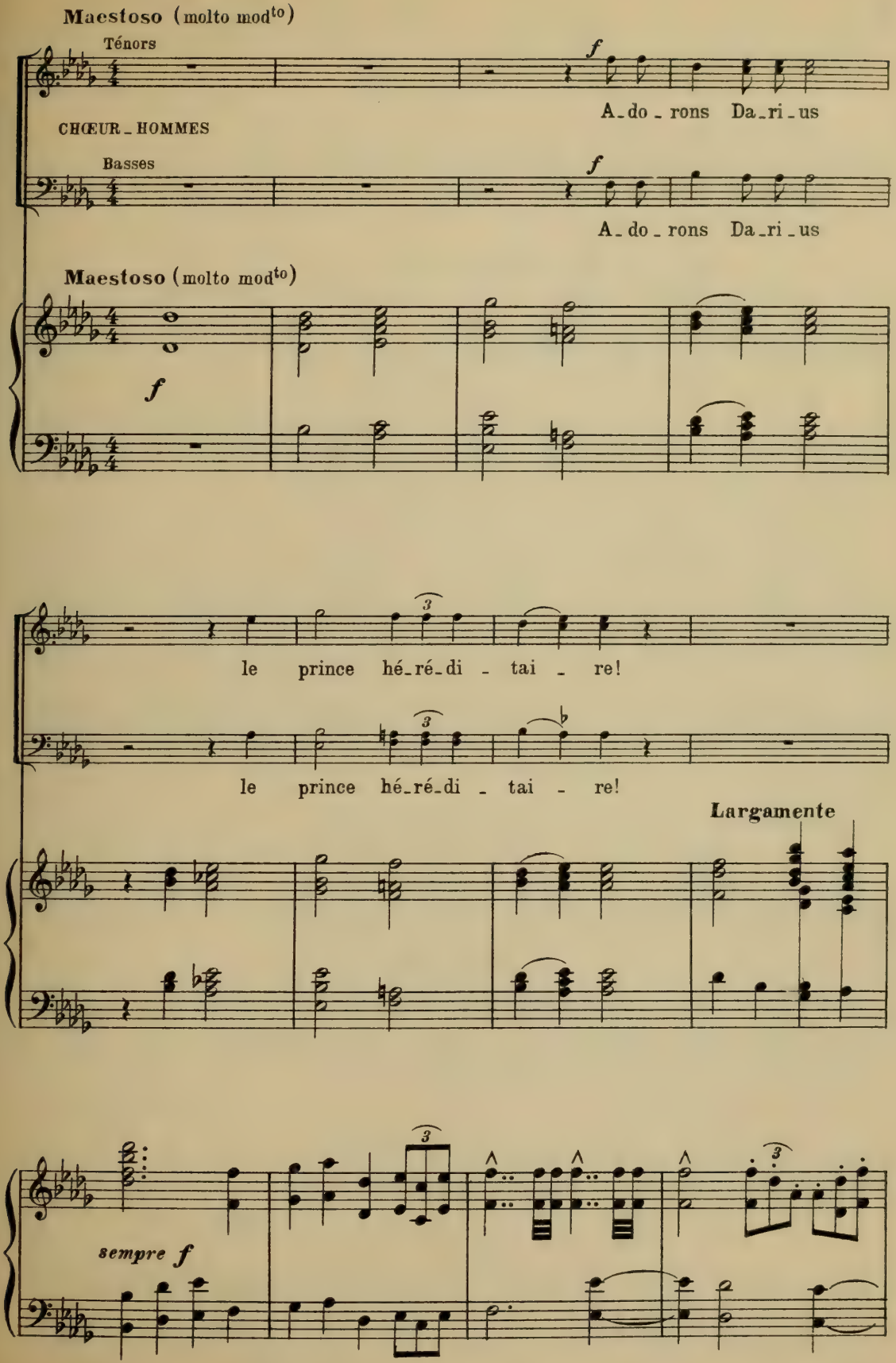

Largamente
p
(Le Roi abaisse son sceptre sur la foule qui se prosterne.)
molto cresc.
ff
dim.
p
dim.
3
pp

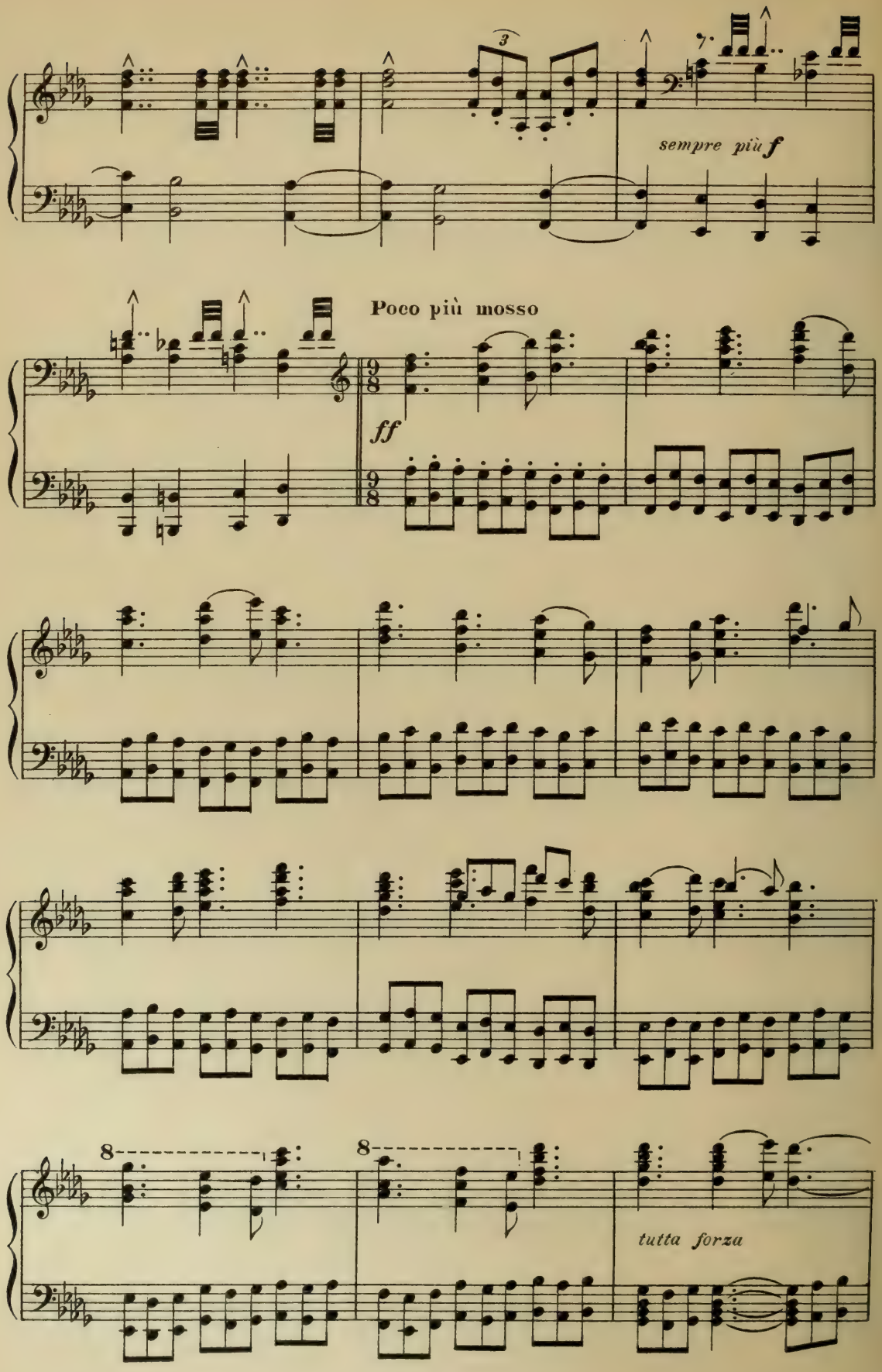

Andantino
f
mf
LE GARDIEN DU SCEAU:
dim.
Princes, mages, Satrapes, etc.
pp

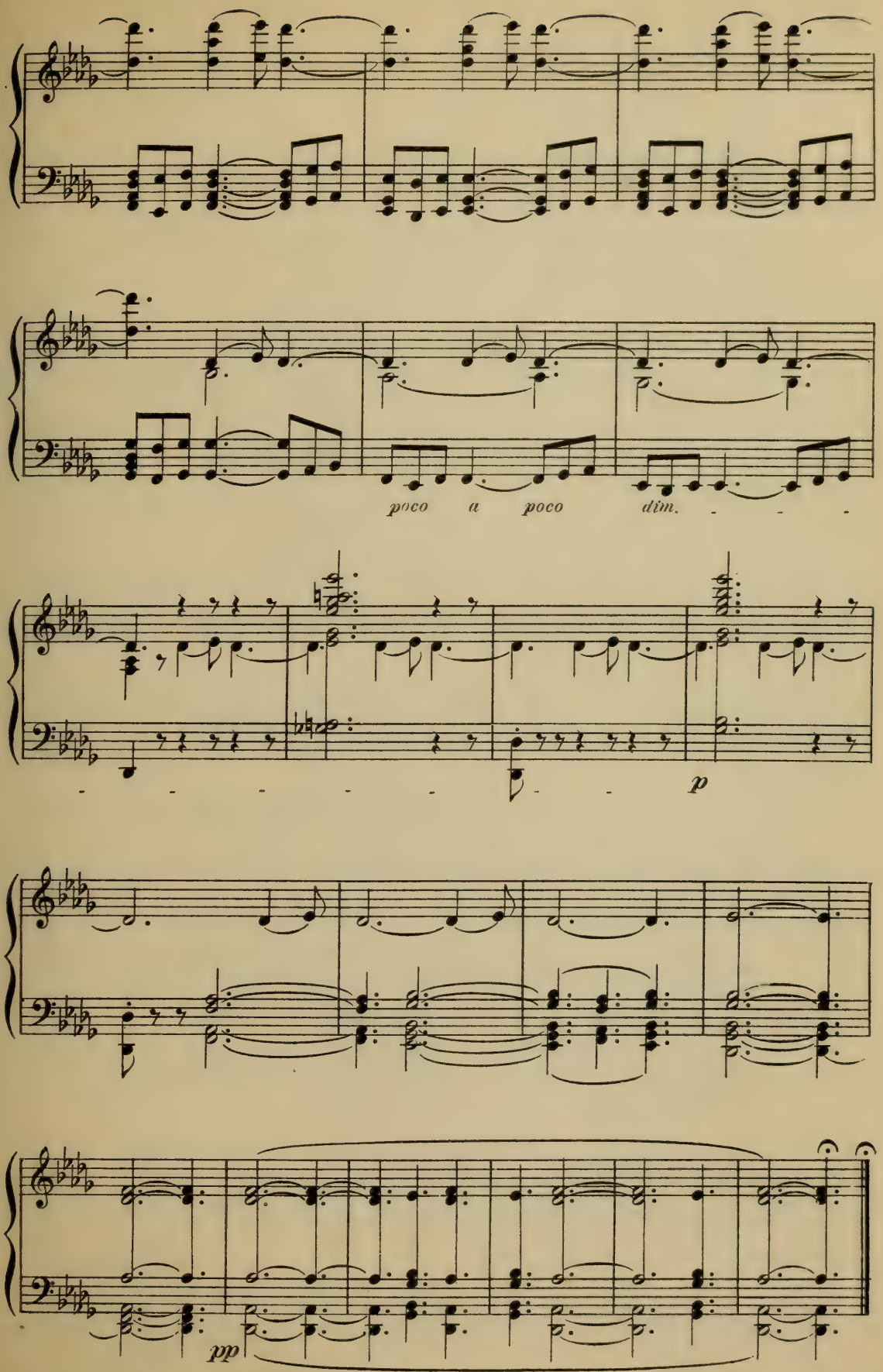

Sopranos
Sa - lut, sa-lut au Roi, Sa - lut
Contraltos
Sa - lut, sa-lut au Roi, Sa - lut
Ténors
Sa - lut, sa-lut au Roi, Sa - lut
Basses
Sa - lut, sa-lut au Roi, Sa - lut
au Roi des rois!
au Roi des rois!
au Roi des rois!
au Roi des rois!

LE GARDIEN DU SCEAU: Il a dit: j'obtins la victoire etc




Maestoso (molto mod^to)
Ténors
f
A_do_rons Da_ri_us
CHŒUR_HOMMES
Basses
f
A_do_rons Da_ri_us
Maestoso (molto mod^to)
f
le prince hé_ré_di_tai_re!
le prince hé_ré_di_tai_re!
Largamente
sempre f


3
sempre più f
Poco più mosso
ff
8
8
tutta forza

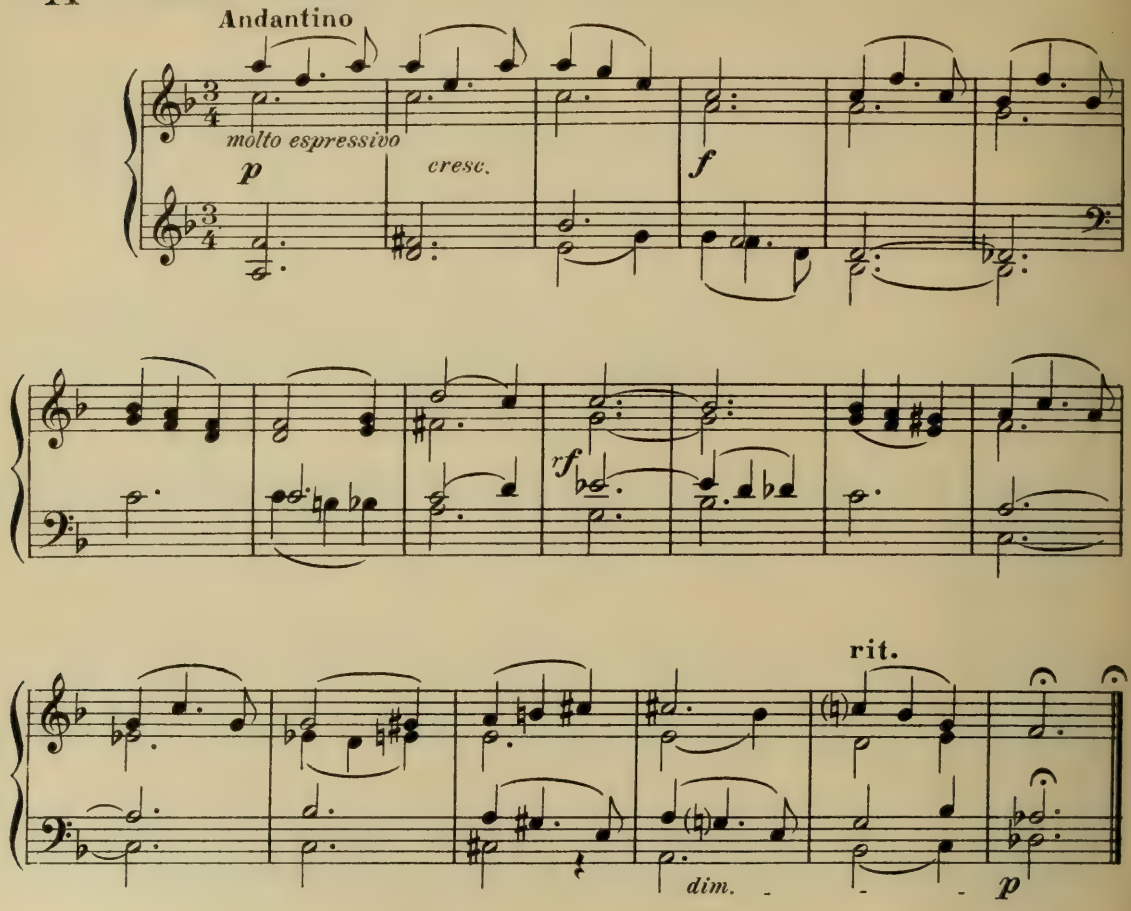

poco a poco dim.
p
pp

N° 3
Final

ARTAXERXÈS: Jamais des témoins trop nombreux n'attesteront ta suffisance.

A **Entrée d'Aspasie**

Andantino



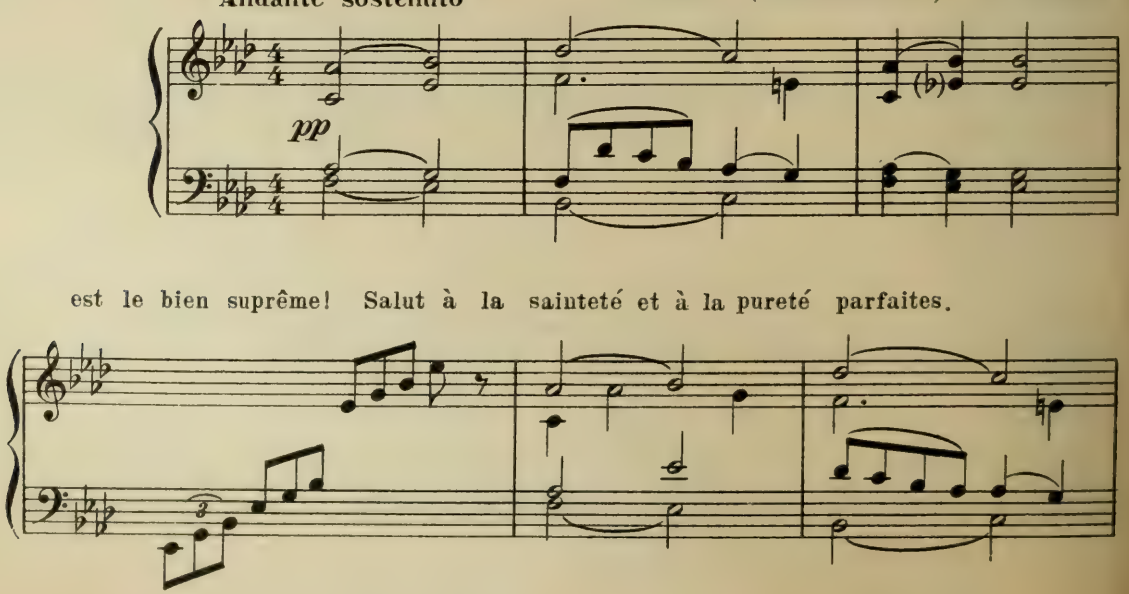
DARIUS: L'adoratrice des faux dieux renie ses anciennes croyances. Elle est prête à confesser la religion mazdéenne.

ORONTÈS: Eh quoi, tu ouvrirais les yeux à la lumière!

B

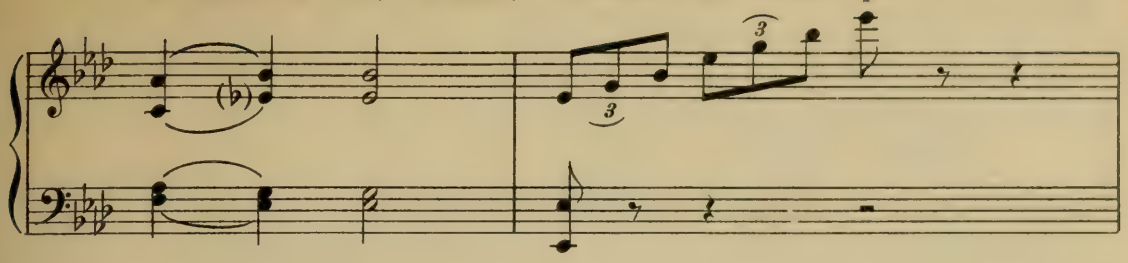
Andante sostenuto

ASPASIE: (*Solennellement*) La sainteté

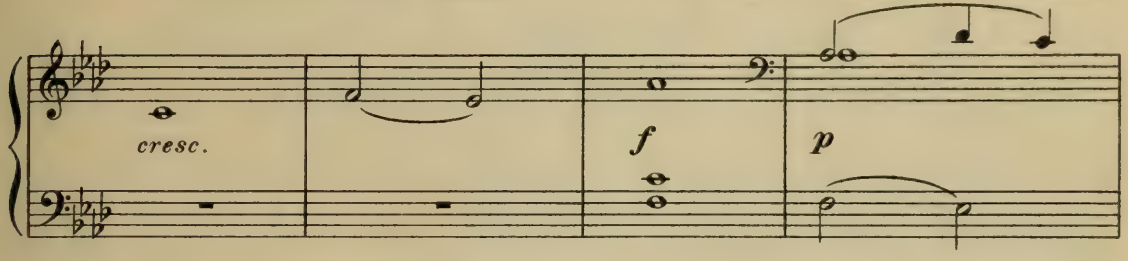


est le bien suprême! Salut à la sainteté et à la pureté parfaites.

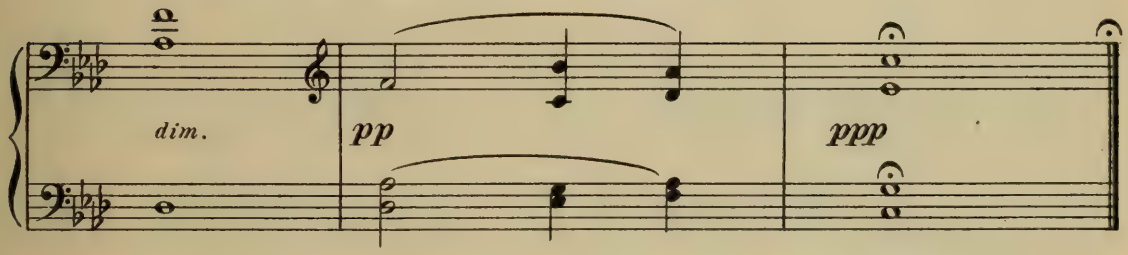
Je crois en toi, Ormazd, créateur du monde pur!



ORONTÈS (*bénissant Aspasie*) Sois bénie en ce monde et qu'Ormazd

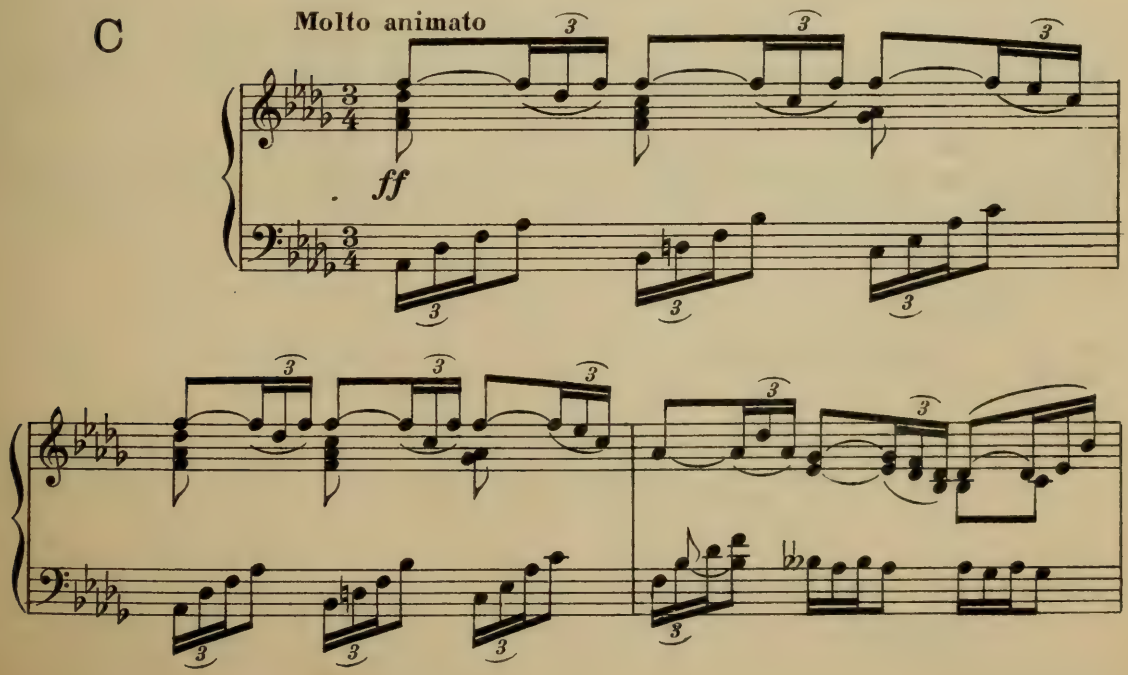


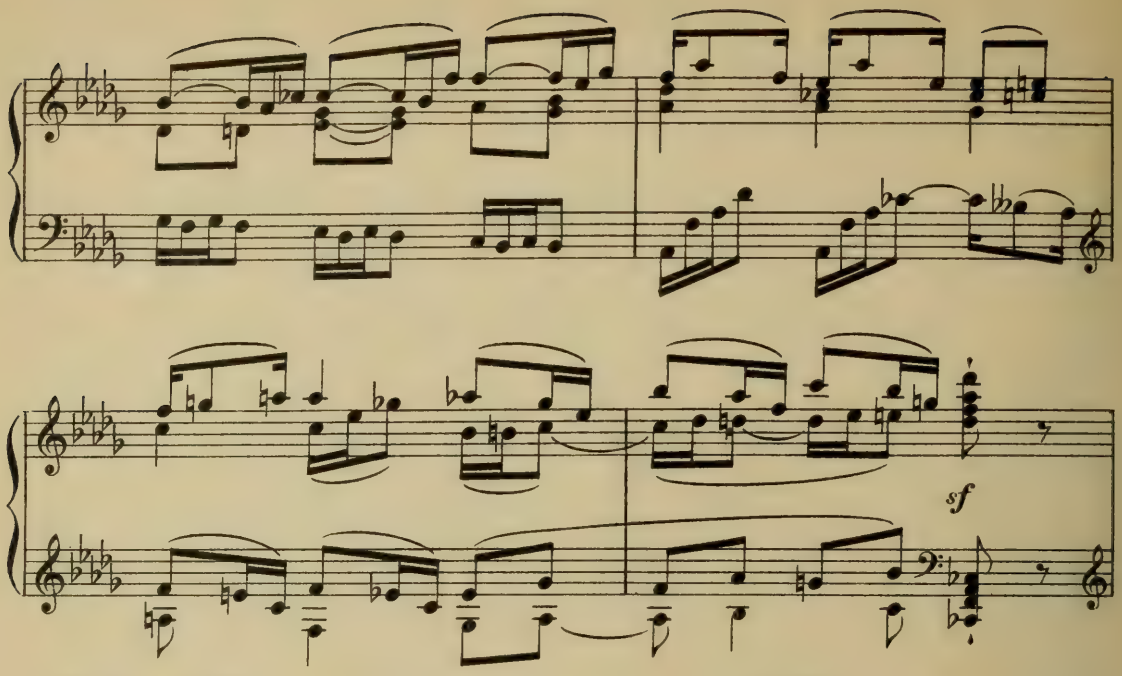
te réserve une place auprès de son trône.



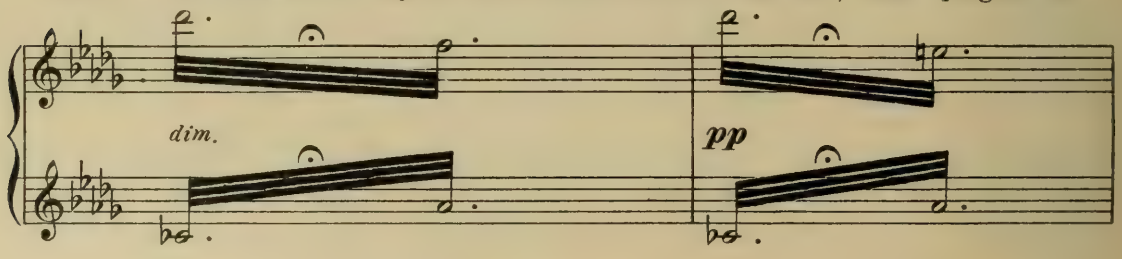
ARTAXERXÈS: Gardes, saisissez-vous de lui!

C

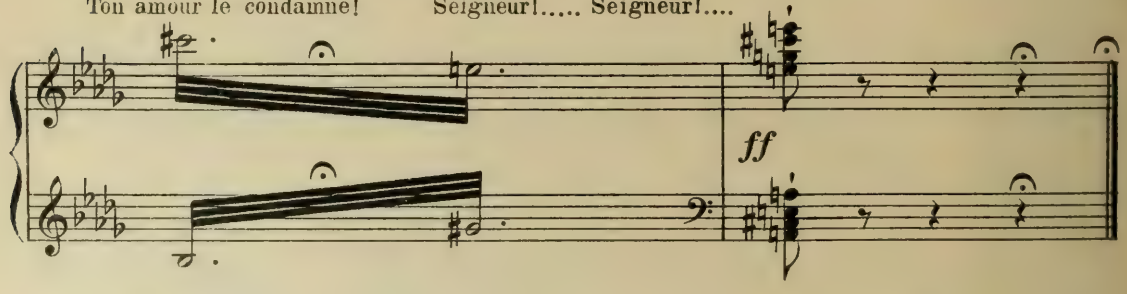




ASPASIE: Grâce! DARIUS: Ne lui demande rien... j'aime mieux mourir mille fois! ASPASIE: Tuez-moi, mais épargnez-le!



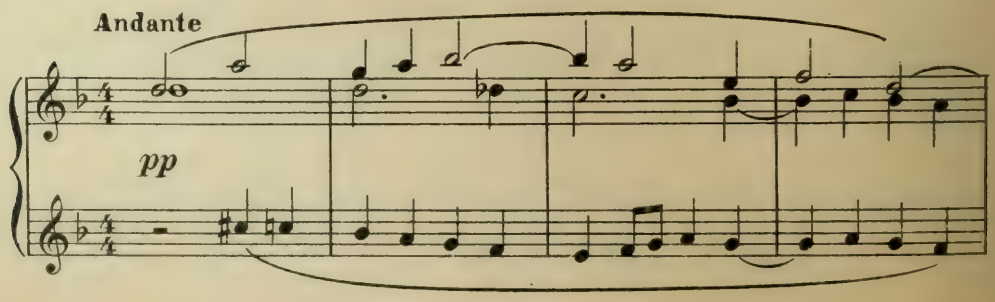
ARTAXERXÈS: Ton amour le condamne! ASPASIE Seigneur!..... Seigneur!....

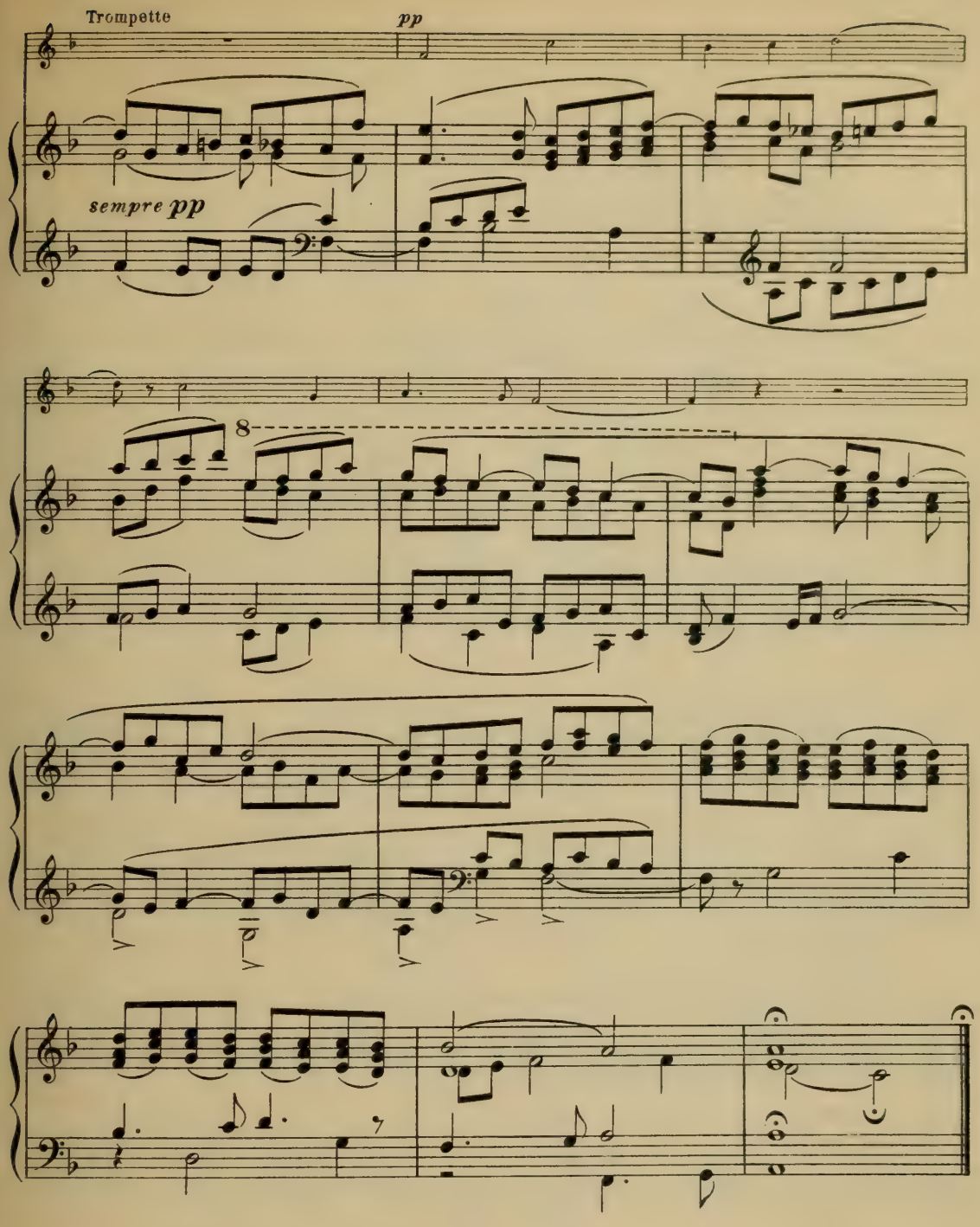


ASPASIE: Pitié! Vous dites que vous m'aimez! ne repoussez pas ma prière!

D

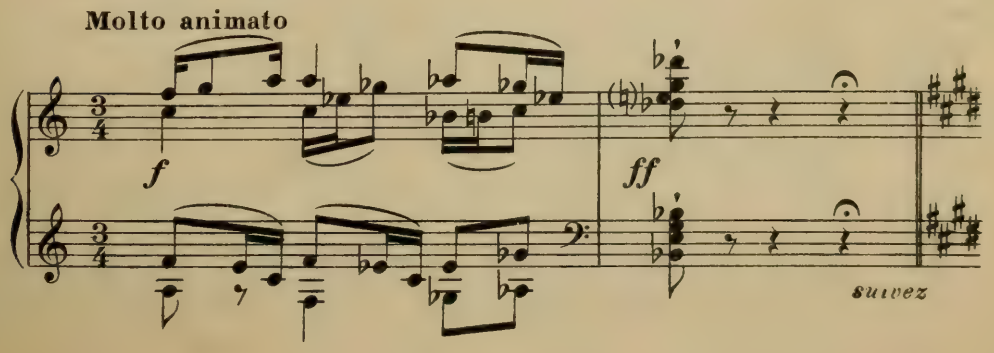
Entrée de Parysatis



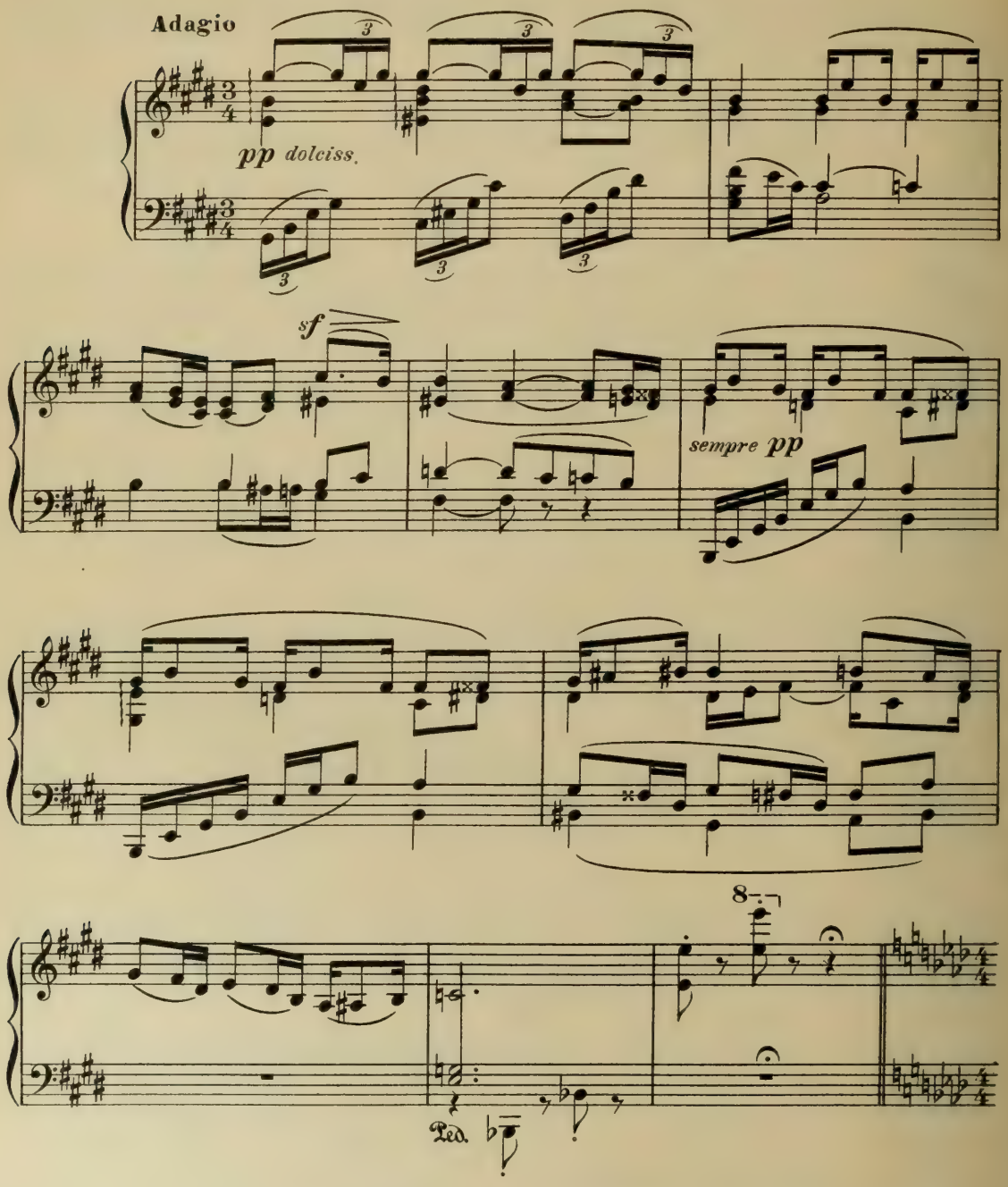


ARTAXERXÈS: Frappez!

E



DARIUS: Aspasie, mon adorée.... tu es dans mes bras.... c'est moi, c'est Darius qui te parle.... (*le dialogue continue*)

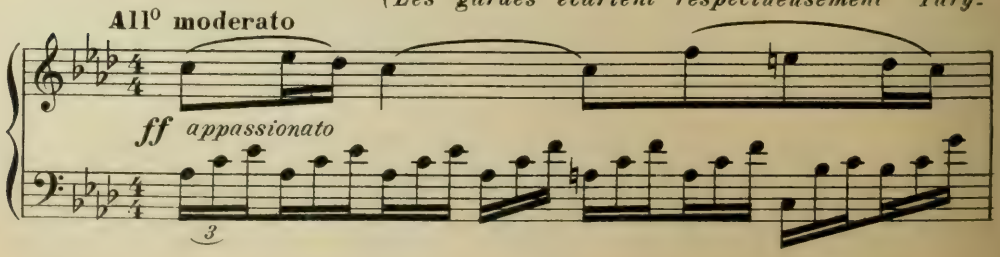


PARYSATIS: Cyrus est mort et vous voudriez frapper Darius! cela ne sera pas!

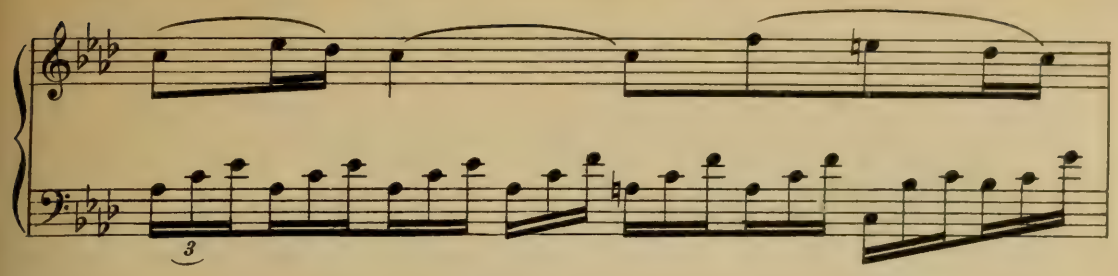
ARTAXERXÈS: J'ai dit!

(*Les gardes écartent respectueusement Pary-*

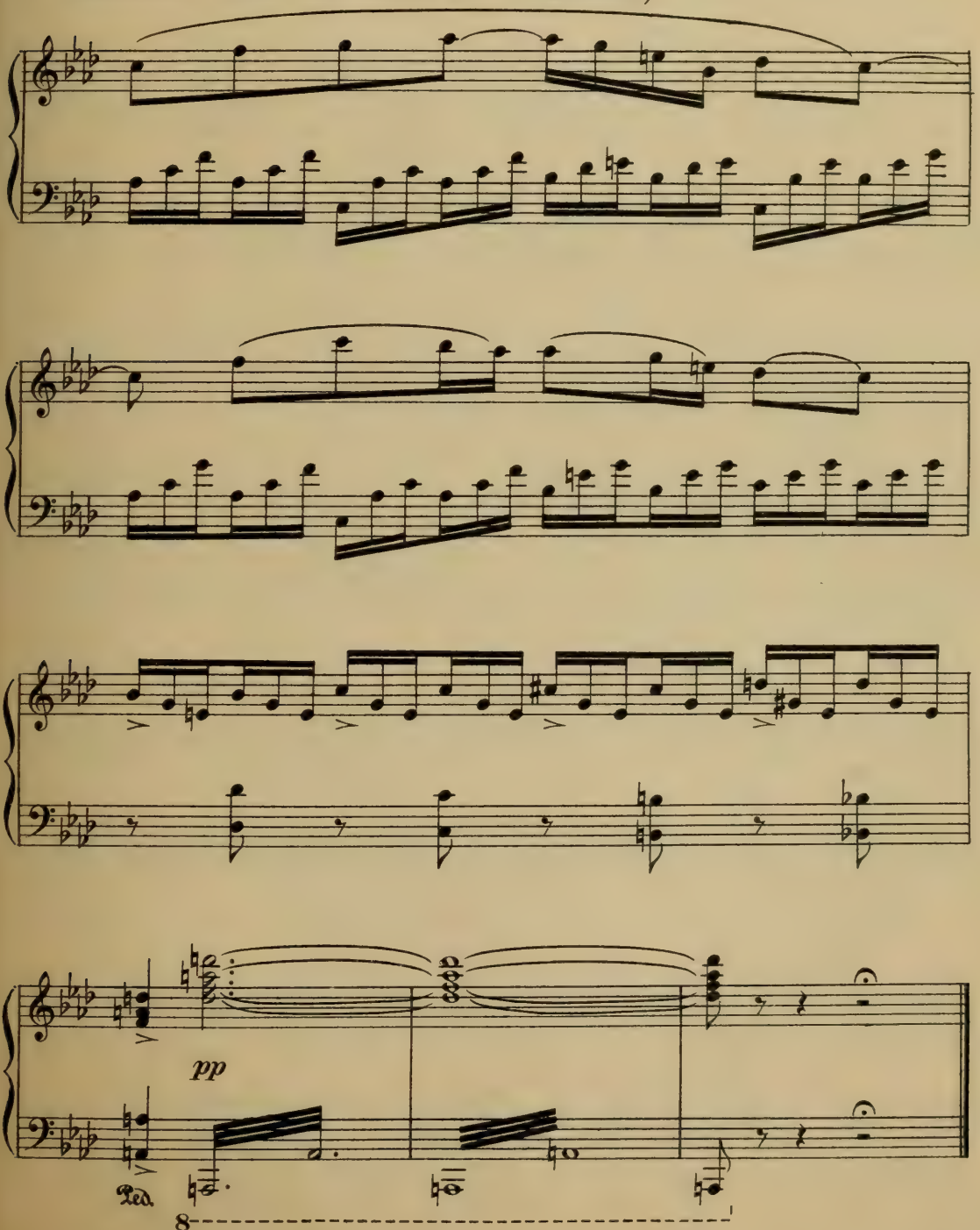
F



.satis et emmènent Darius. Elle essaie de le rejoindre mais ils la



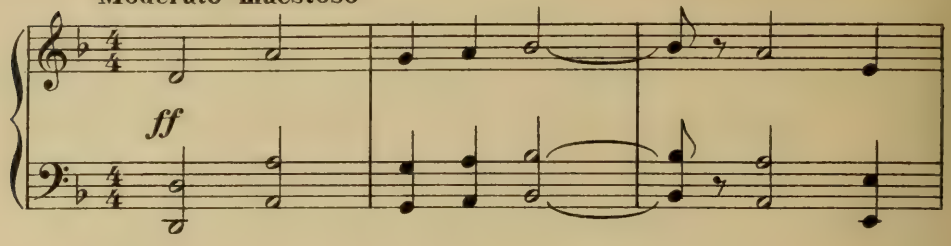
retiennent. Alors elle revient vers Artaxerxès.)

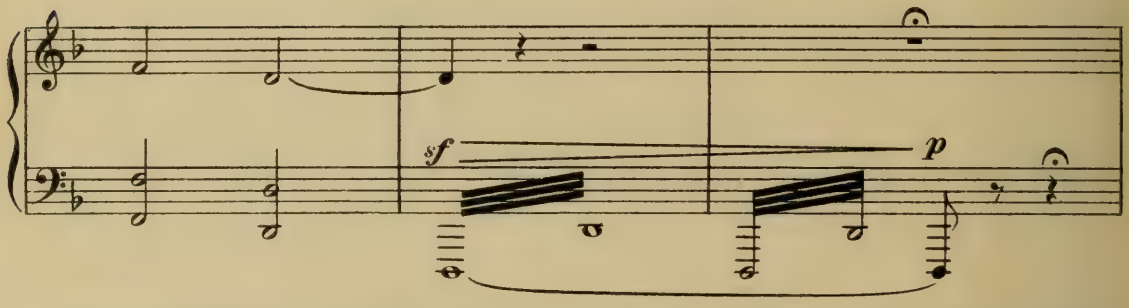


PARYSATIS: Ecoute-moi, Artaxerxès fils de Darius, fils de la reine Parysatis, roi des rois, roi des pays, écoute-moi et souviens-toi de mes paroles.

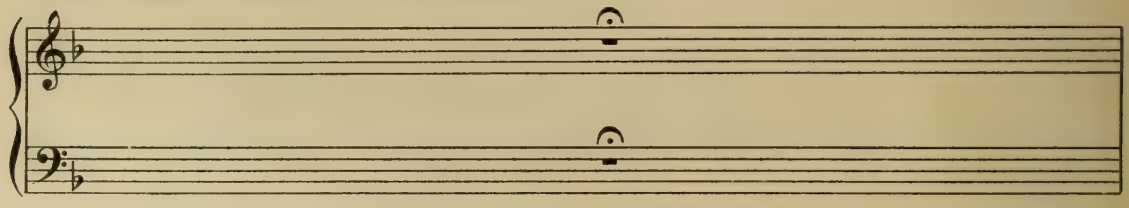
G

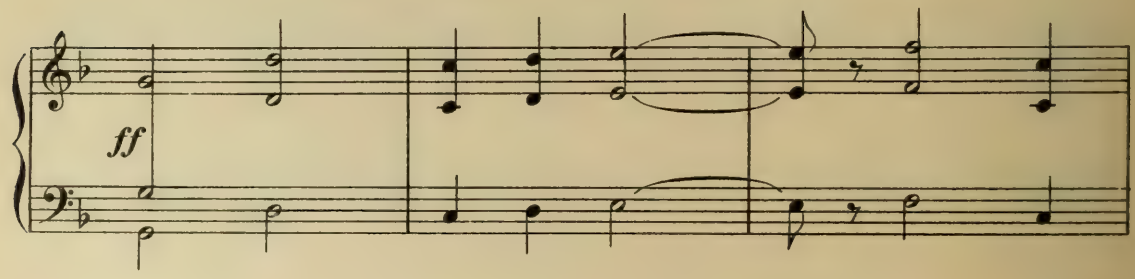
Moderato maestoso

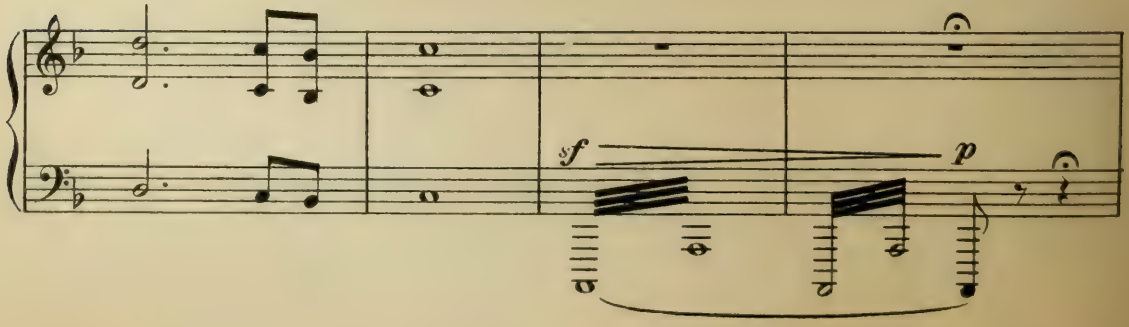




Que le pain se dessèche avant de toucher tes lèvres, que l'eau pure des sources soit amère à ta bouche, que le sommeil fuie ta paupière, que les démons assiègent ta couche. . . . . comme dans les ténèbres d'une nuit obscure.





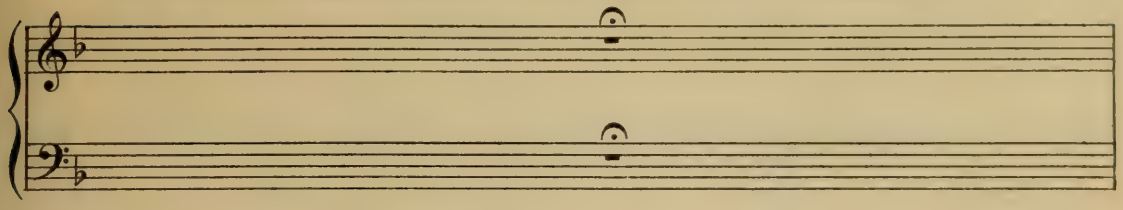


Rencontre partout la révolte et la haine . . . .

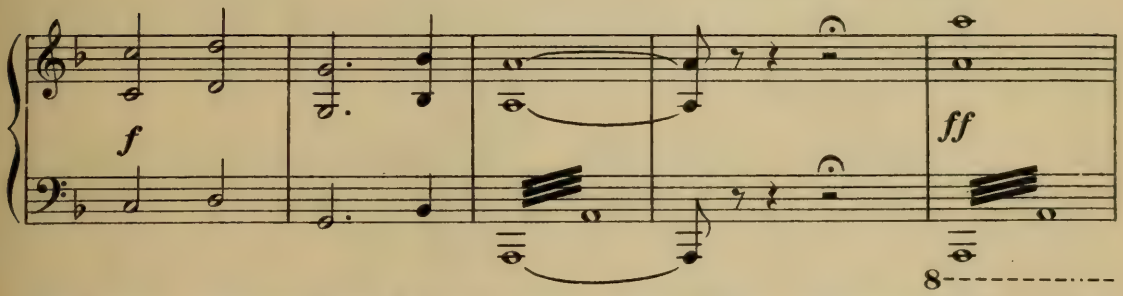
. . . . . .

. . . . . .

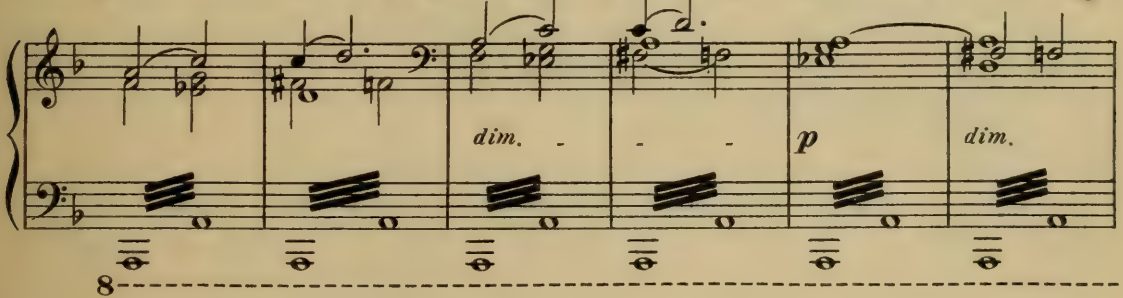
de tes filles séduites, donne à la Perse des fils qui te ressemblent!



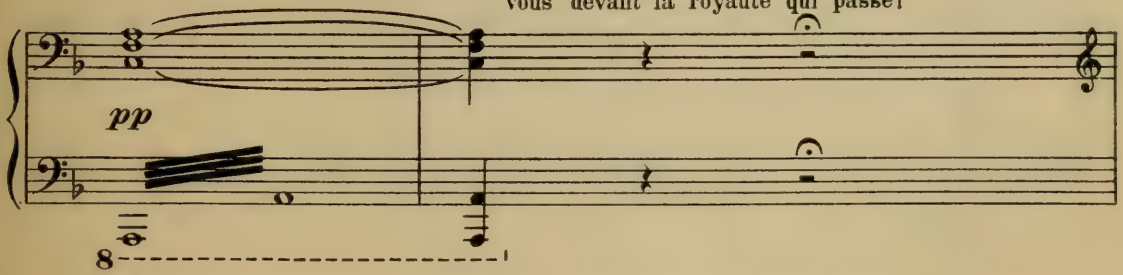
Artaxerxès sois maudit!



(Les gardes s'avancent vers Parysatis tandis que les Mages implorent le Roi.)

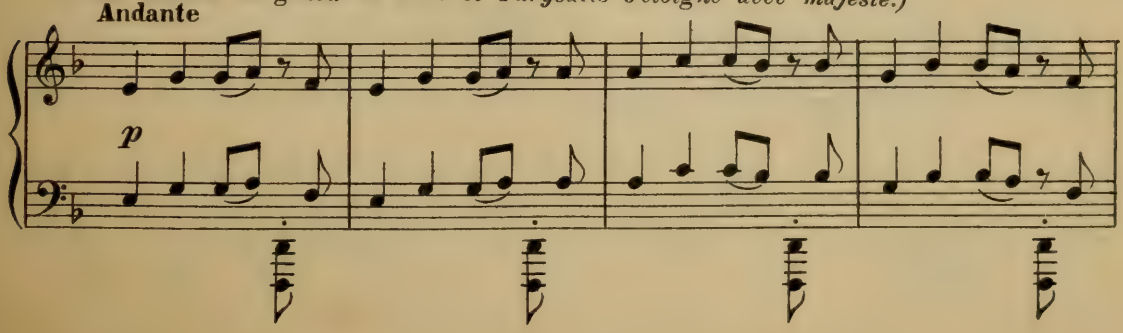


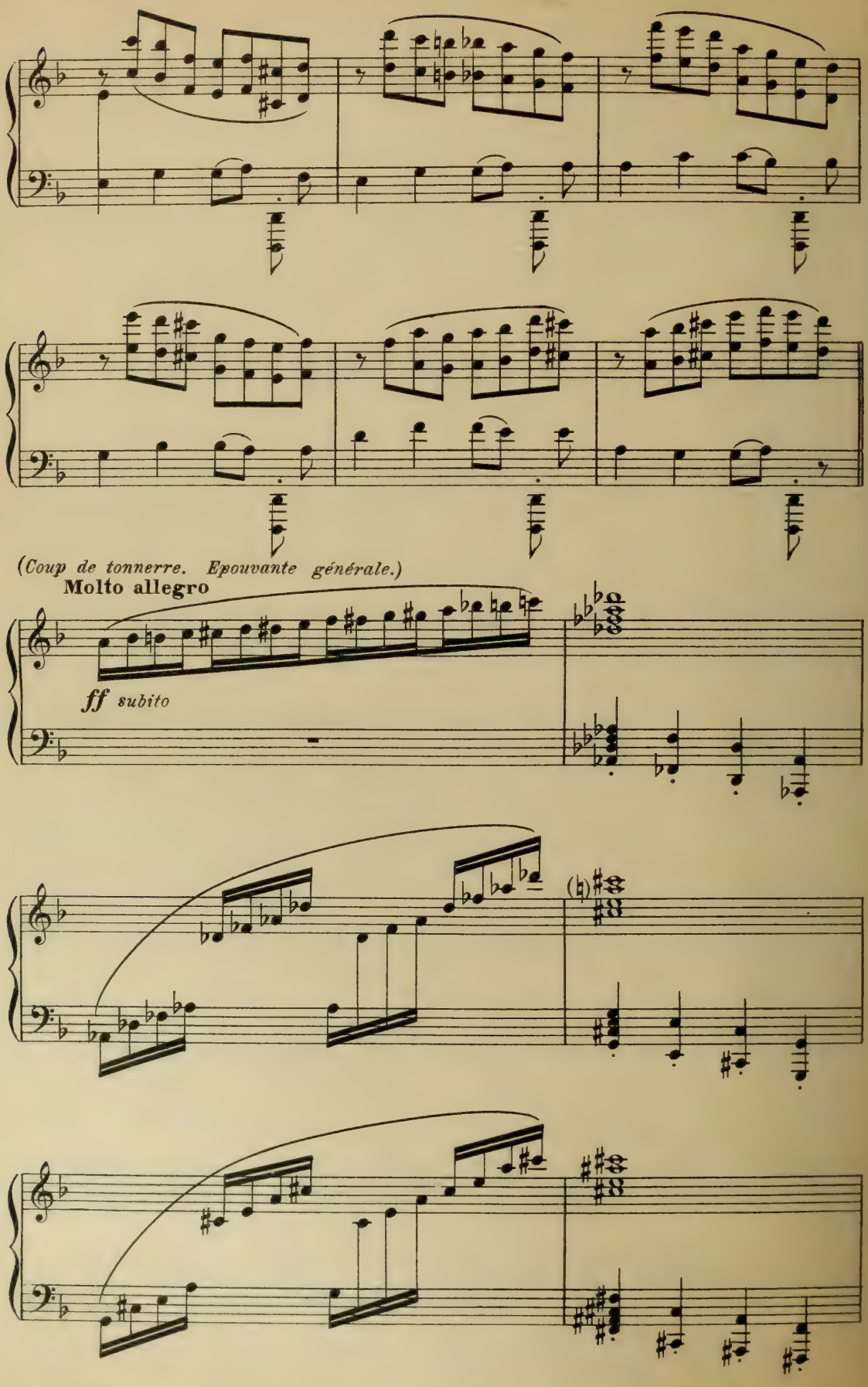
P. N'avancez pas... tremblez devant Parysatis.... Parysatis, la fille, la femme, la mère de vos rois.... Prosternez-vous devant la royauté qui passe!

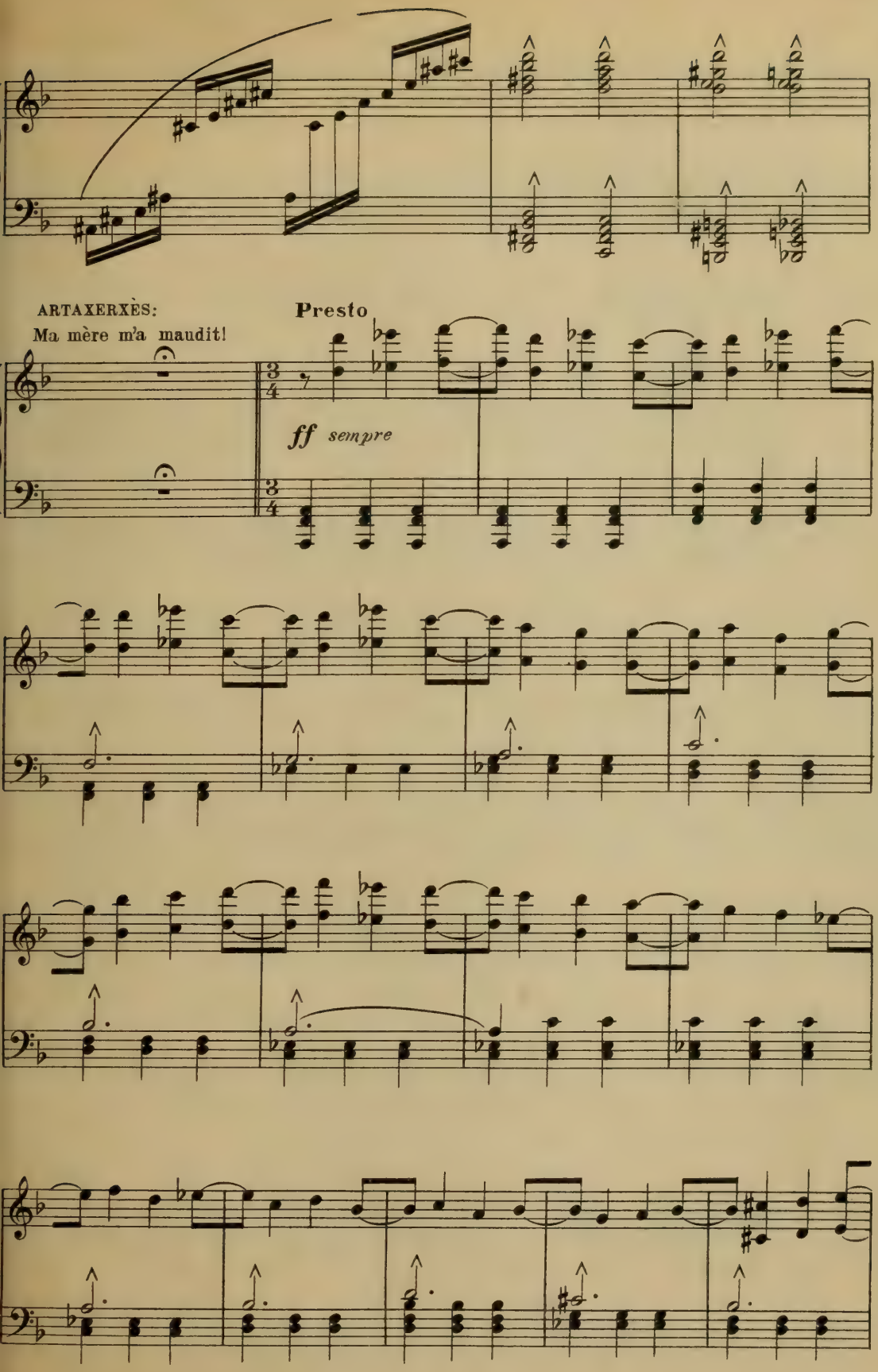


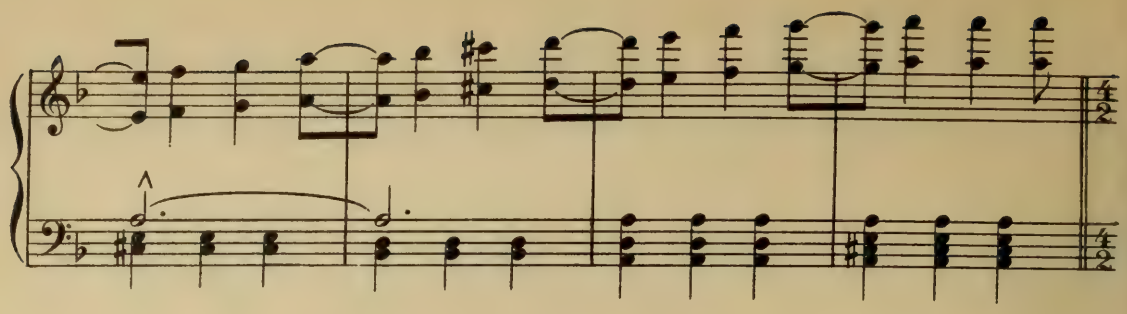
(Tous mettent un genou en terre et Parysatis s'éloigne avec majesté.)

Andante



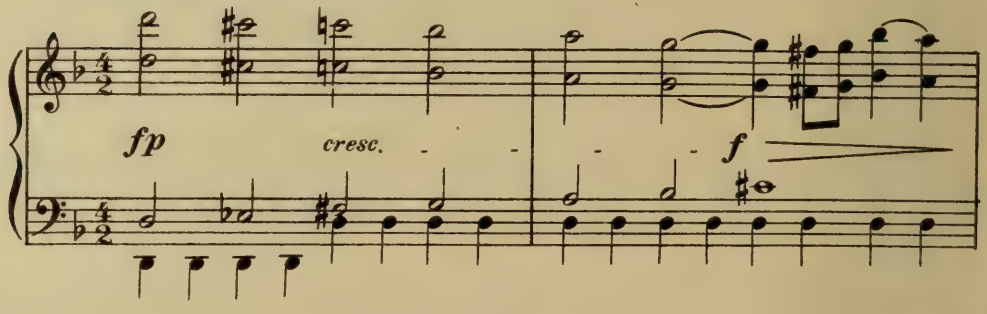

(Coup de tonnerre. Epouvante générale.)
Molto allegro
ff subito

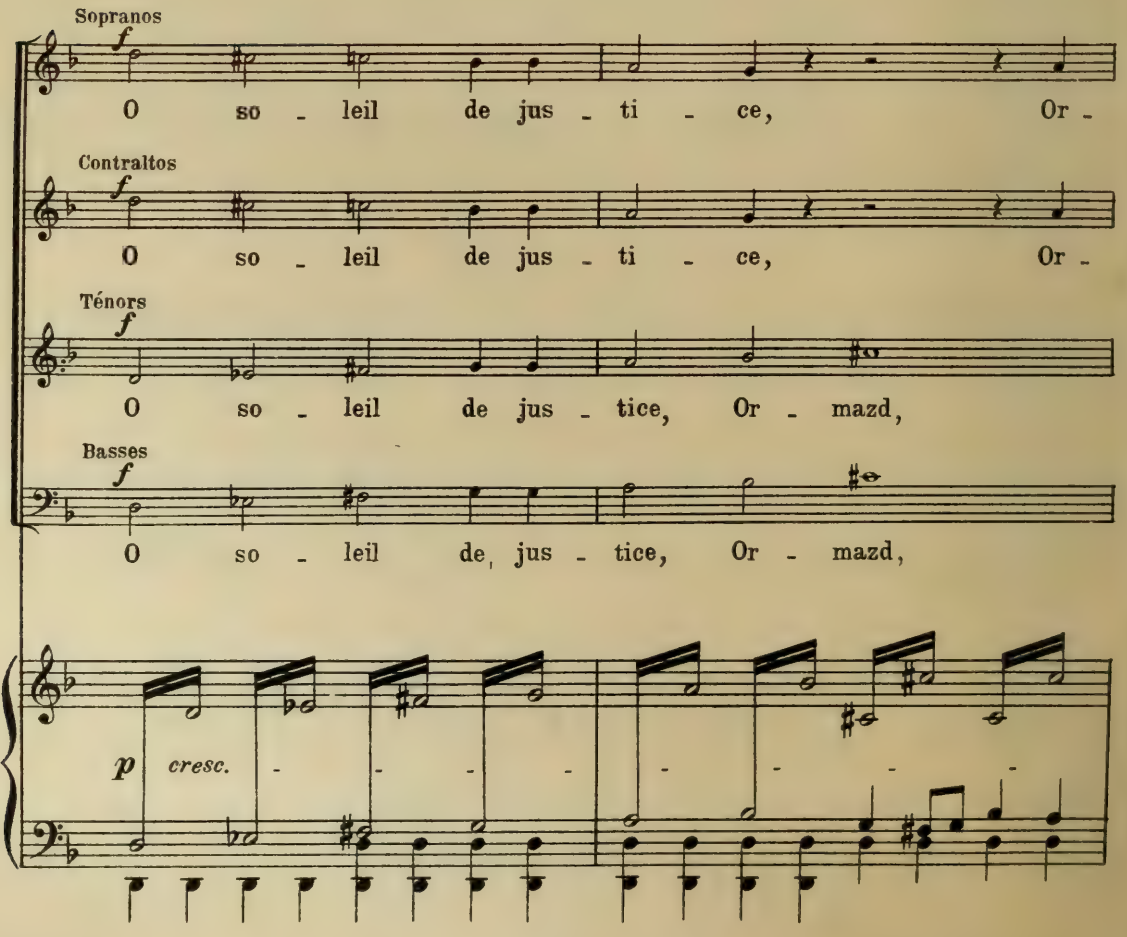

ARTAXERXÈS:
Ma mère m'a maudit!
Presto
ff sempre

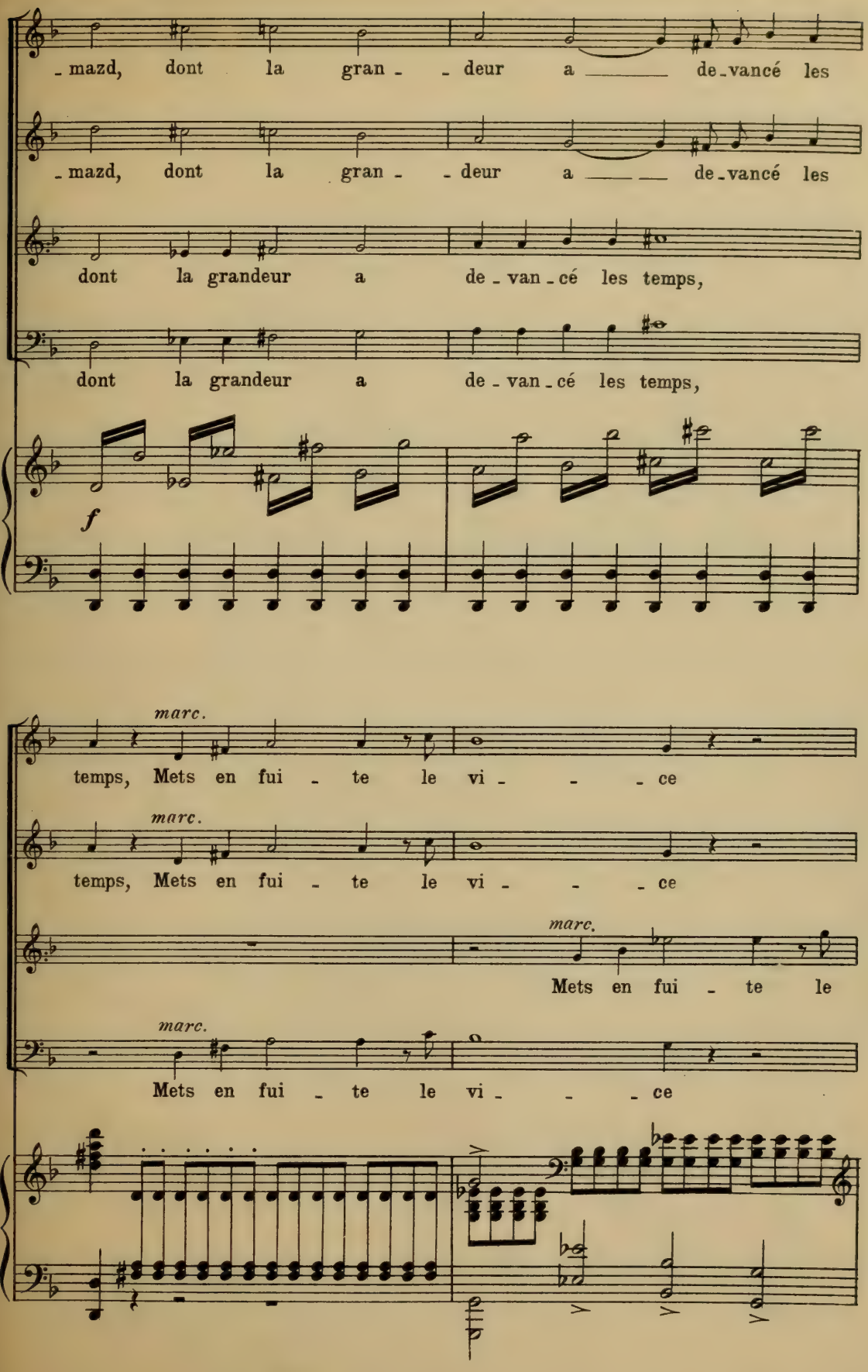


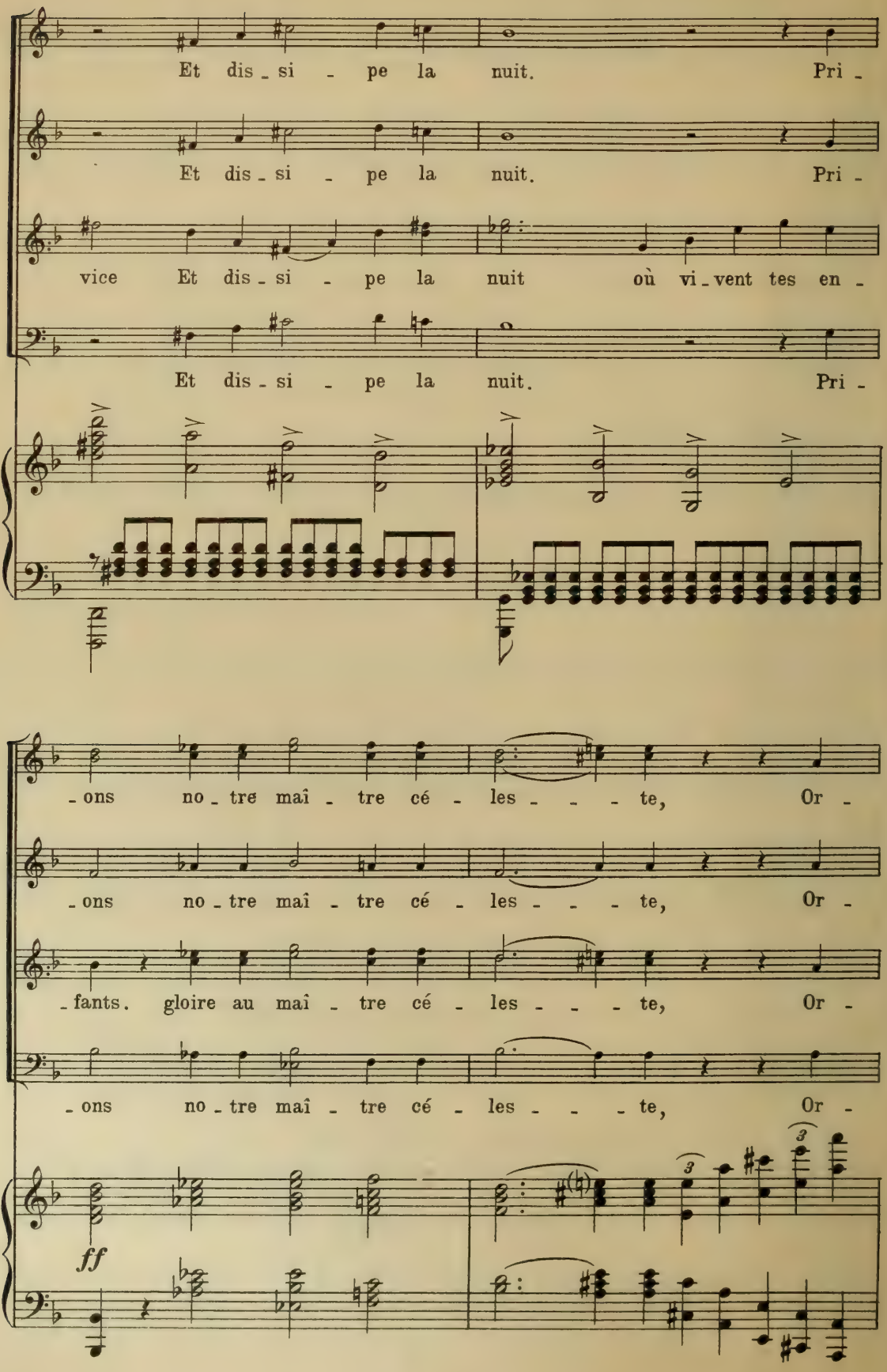
Chœur final

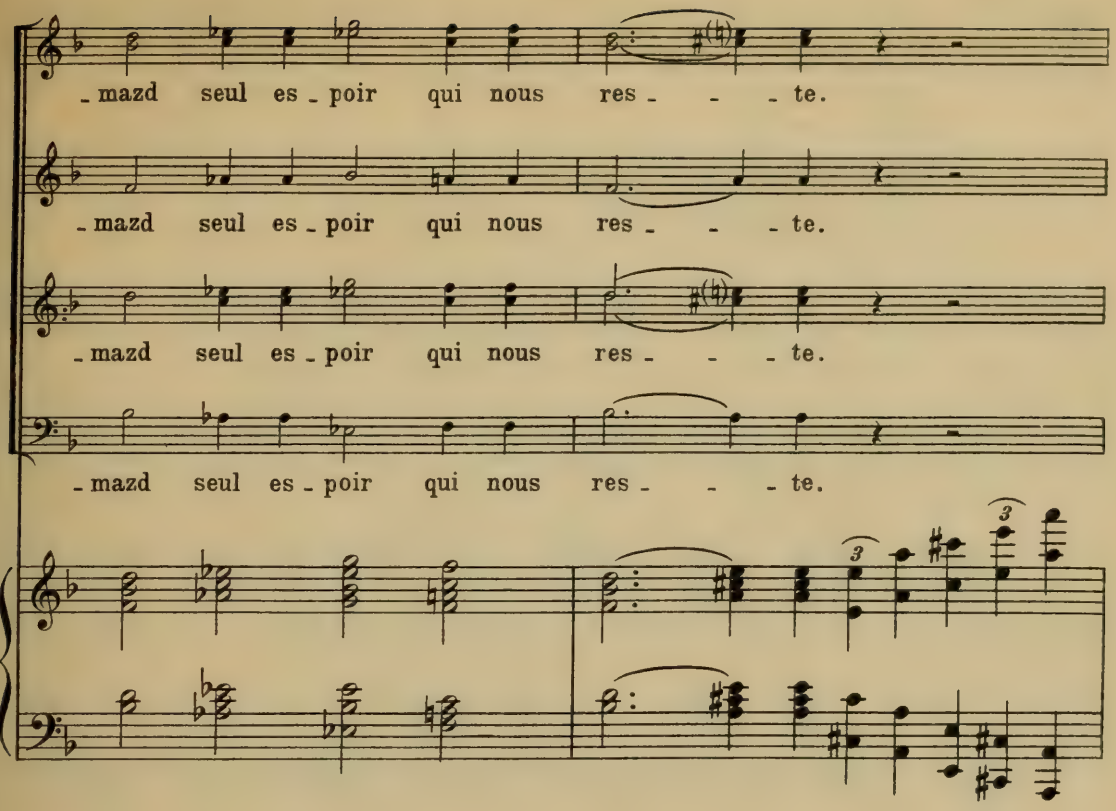
H **Maestoso** (sans lenteur)

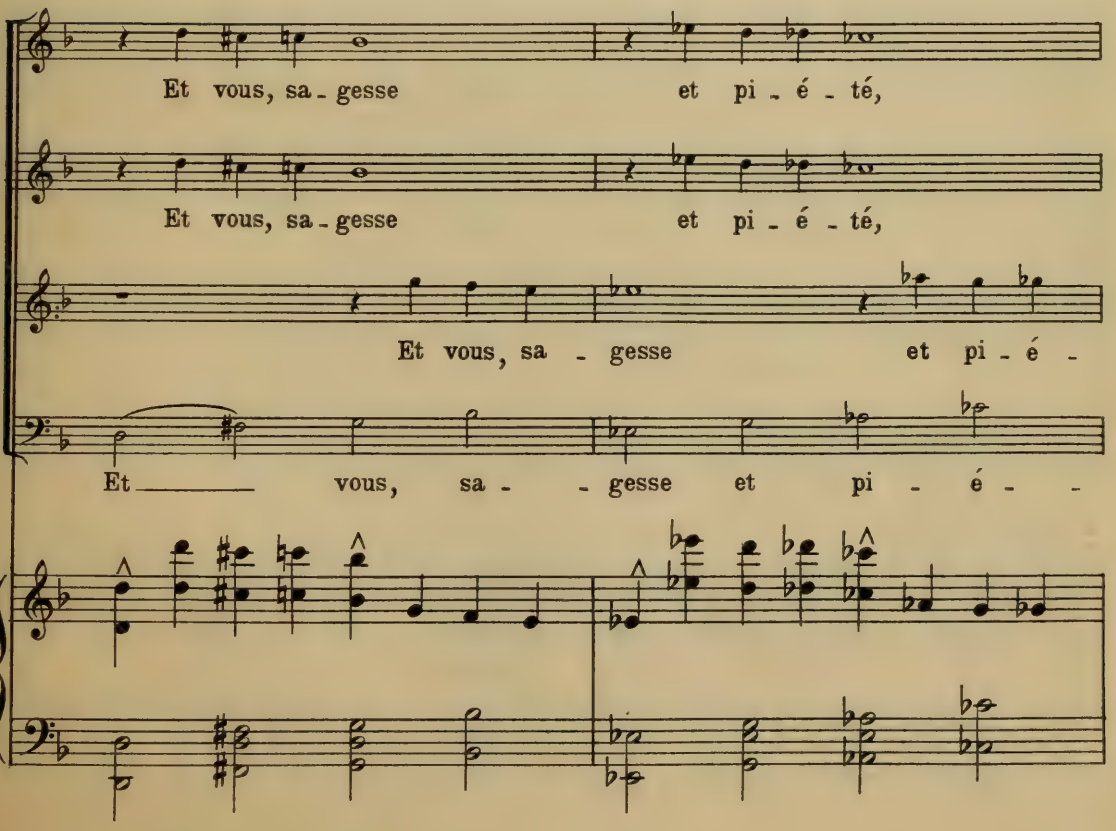


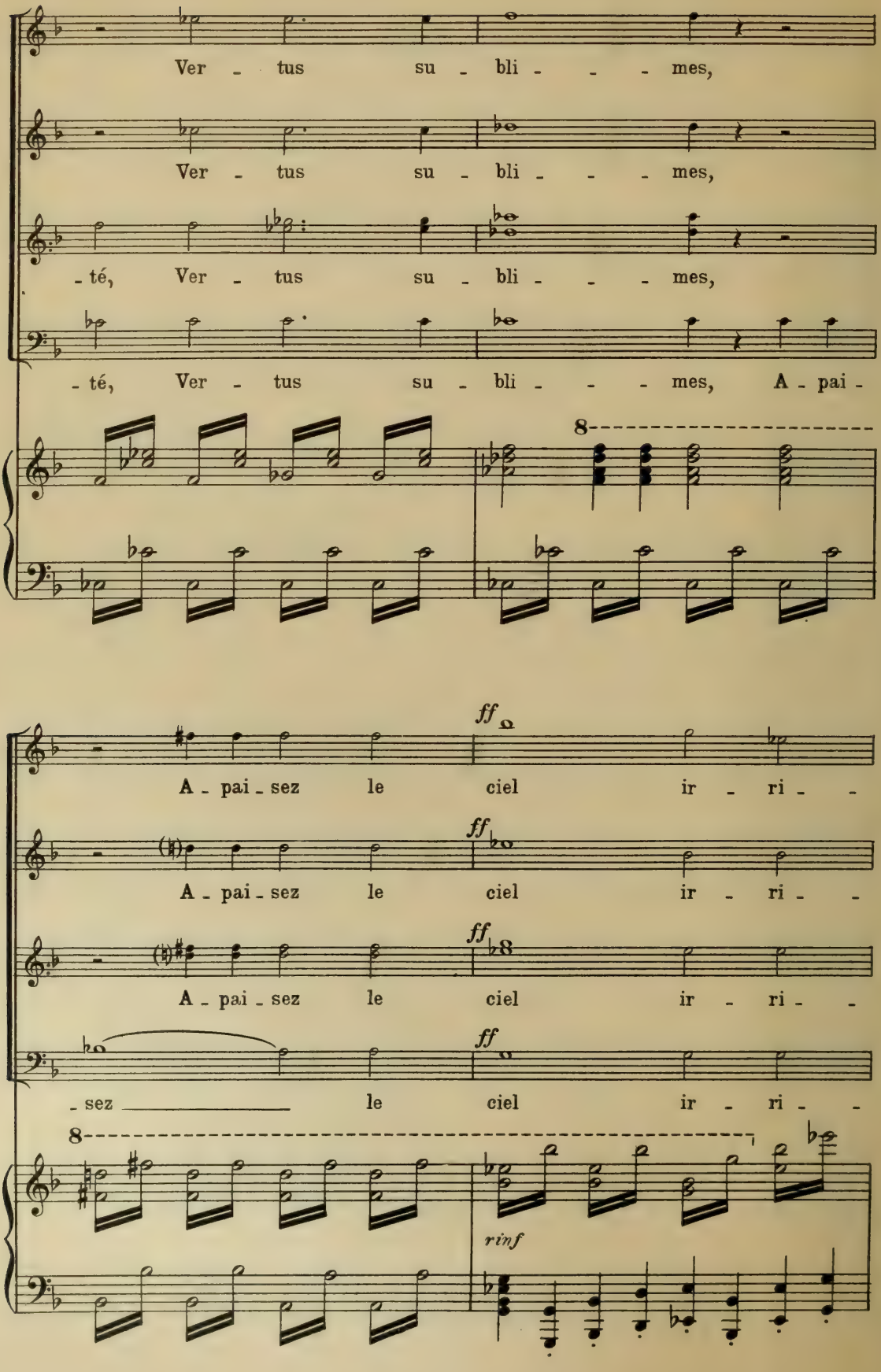


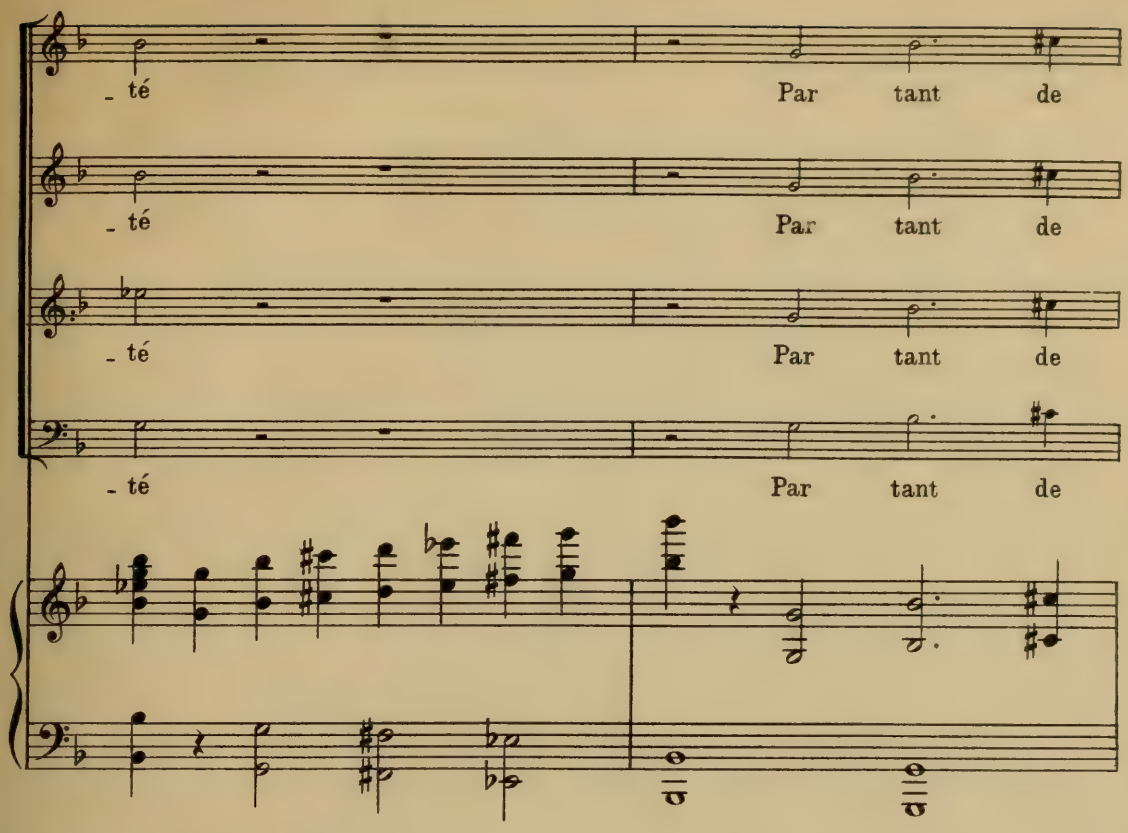

-mazd, dont la gran- -deur a de-vancé les
-mazd, dont la gran- -deur a de-vancé les
dont la grandeur a de-van-cé les temps,
dont la grandeur a de-van-cé les temps,
f
marc.
temps, Mets en fui- te le vi- -ce
marc.
temps, Mets en fui- te le vi- -ce
marc.
Mets en fui- te le
marc.
Mets en fui- te le vi- -ce

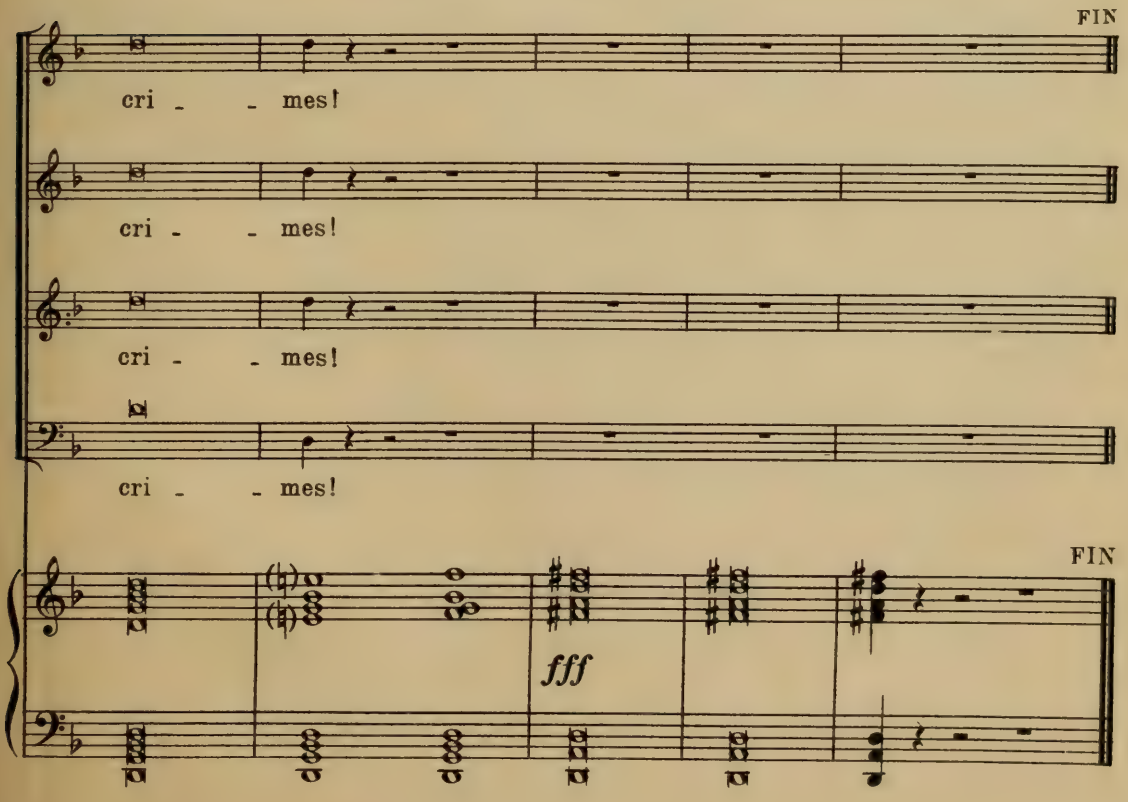

Et dis - si - pe la nuit. Pri -
Et dis - si - pe la nuit. Pri -
vice Et dis - si - pe la nuit où vi - vent tes en -
Et dis - si - pe la nuit. Pri -
- ons no - tre maî - tre cé - les - - - te, Or -
- ons no - tre maî - tre cé - les - - - te, Or -
- fants. gloire au maî - tre cé - les - - - te, Or -
- ons no - tre maî - tre cé - les - - - te, Or -
ff


-mazd seul es-poir qui nous res- - -te.
-mazd seul es-poir qui nous res- - -te.
-mazd seul es-poir qui nous res- - -te.
-mazd seul es-poir qui nous res- - -te.


Et vous, sa-gesse et pi-é-té,
Et vous, sa-gesse et pi-é-té,
Et vous, sa - gesse et pi-é -
Et vous, sa - - gesse et pi - é - -


Ver - tus su - bli - - - mes,
Ver - tus su - bli - - - mes,
- té, Ver - tus su - bli - - - mes,
- té, Ver - tus su - bli - - - mes, A - pai -
8
ff
A - pai - sez le ciel ir - ri - -
ff
A - pai - sez le ciel ir - ri - -
ff
A - pai - sez le ciel ir - ri - -
ff
- sez le ciel ir - ri - -
8
rinf





L. Parent Gr. - Poinçons A. Durand & Fils.
Imp: Delanchy Fg St Denis 51.

BINDING SLOT

M
1513
S15P3

Saint Saëns, Camille
[Parysatis. Piano-vocal score. French]
Parysatis

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY